

مولانا الإمام

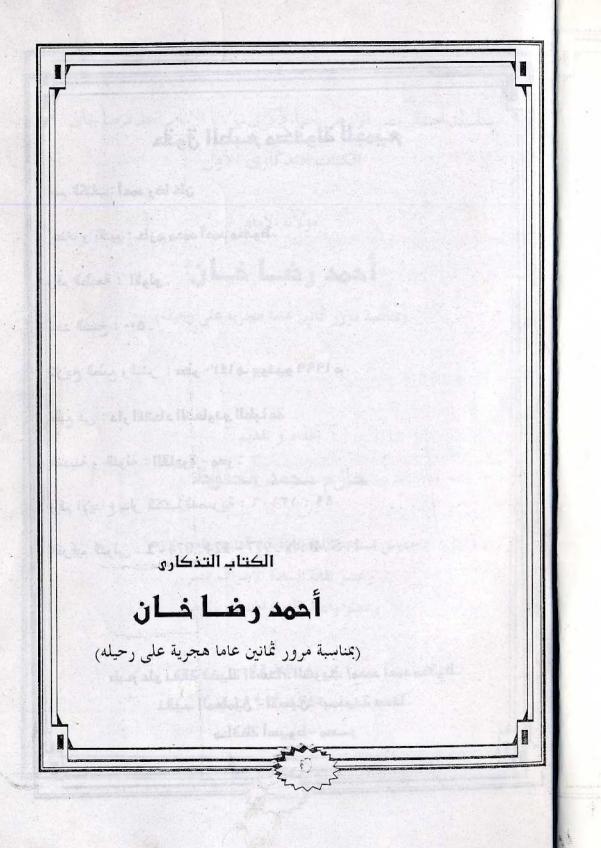
# أحمد رضا خان

(بمناسبة مرور ثمانين عاما هجرية على رحيله)

إعداد و تقديم حازم محمد محقوظ قسم اللغة الأردية و آدابها جامعة الأزهر الشريف

**دار الاتحاد** ت : ۲۹۵۹۸۱۰

القاهرة ١٤٢٠هـ /١٩٩٩ م



Land Charles

facts of the second of the sec

# سلسلة احتال مصر الأزهر بإحيا. ذكرى مولانا الإمامر أحد برضا خان الكتاب التذكاري الأول

مولانا الإمام

# أحمد رضا خان

(بمناسبة مرور ثمانين عاما هجريه على رحيله)

إعداد و تقديم

# حازم محمد محفوظ

مدرس مساعد اللغة الأردية و آدابها جامعة الأزهر وعضو نقابة السادة الأشراف بمصر وعضو رابطة الأدب الحديث بالقاهرة

> القاهرة ١٤٢٠هـ /١٩٩٩ م

### حقوق الطبع مكفولة للجميع

اسم الكتاب: أحمد رضا خان

إعداد و تقديم : حازم محمد أحمد محفوظ.

رقم الطبعة : الأولى.

عدد النسخ : ٥٠٠.

تاريخ الطبع والنشر: عفر ١٤٢٠ هـ بيونييو ١٩٩٩ م.

طبع في : دار الاتحاد التعاوني للطباعة

المدينة و الدولة : القاهرة - مصر .

رقم الإيداع بدار الكتب المصرية: ١٣١٠٦: ٩٩

الترقيم الدولي : 2 - 1. N . 977 - 224 . 074 - 2

المعدر فسأخبان

طبع على نفقة فضيلة الأستاذ الشريف /محمد أحمد محفوظ. نقيب المعلمين – الأسبق – بمدينة صدفا . محافظة أسيوط – مصــر

# إهداء إله مصر الأزهر

منار التصوف الإسلامي المستنير و راعيت في جنبات الأرض ، ففيما تزدهر دراسات التصوف في عمق و استيعاب ، كما أنـما تقـدر وتوقر أهل التصوف حيثما وجدوا ، و في طليعتهم

العارف بالله

### مولانا الإمام أحمد رضا خان

أما من يرعون التصوف في هذا البلد فلهم ما يجدرون بـه مـن إعظـام وإكـرام . ونـســـأل اللـه أن يبسدد خطاهم و يُنجِم مسكاهم ، ولـهم أحســن الأسوة في رئيس الدولة

### الزعيم محمد مسنى مبارك

الذي نشرف بتأییده و مبایعت مدى التیاة ، فإنه یسعى إلى الأفضل والأمثل على الدوام ....

حازم محفوظ عضو الحزب الوطنى الديمقراطي

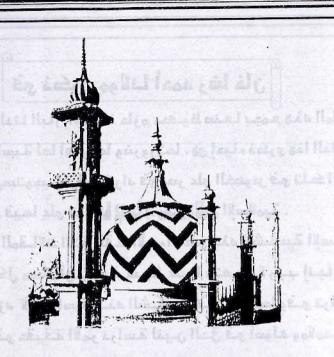
بسمرانك الرحن الرحيمر "أَلَا إِنْ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ لَا خُوفٌ عَلَيْهُمْ وَلَا هُ مُرْيَحْزَنُونَ. اللَّهِ يَن أَمَنُواْ فَكَانُواْ يَنْقُونَ. لَهُمُ الْبُشْرَى فِي الْحَيَاةِ اللَّهُ ال وقى الآخرة لا تبليل لكلمت الله دُلُكُ هُو الْفُوزُ الْعِظيمُ: صدق الله العظيمر (سوس لا يونس، آيت ٢٤،٦٣،٦٢)

### يقول العلامة محمد إقبال:

"إن شبه القارة الهندية من أقصاها إلى أقصاها لم يولد فيها من يشبه أحمد رضا خان فى عبقريته التى لا يجود الزمان على أحد بما يدانيها ، و هذا واضح بالوضوح الأتم فى فتاويه . إنها شاهد صدق على حدة ذكائه و عمق تفكيره فى تدبر ما يبدي الرأى فيه على أنه الفقيه الحق بالمعنى الأصم الادق ، الذى تضلع من شتى علوم الدين على نحو لا نصادفه عند غيره .

إنه دأب على تعميق التفكير و التأمل قبل الإعلان عن رأيه ، فحو لا يبدى رأيه من فراغ ، بل على النقيض من ذلك ، يلتمس إليه كل وسيلة لترجيح ذلك الرأى . و ترتب على ذلك انه عرف فى جزم و يقين أن رأيه هو العواب ، و لذلك فانه فى غنية عن الرجوع عما قاله فى شتى الفتاوى . و يسعنا قولنا إنه يعد أبا حنيفة فى عصره الحاضر . "

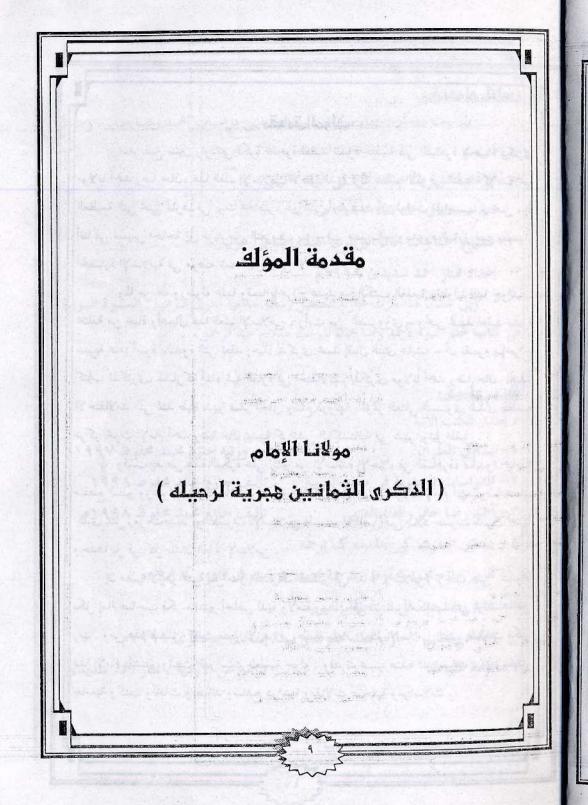
عابد أحمد على (دكتور) ، مقالات يوم رضا ، ج٣ ، لاهور ·



ألا يا قطب أمتنا ألا يا شيخ فرقتنا بمصر أنت من يقرا إليك سلام أزهرها تقبل ذي هديتها رضا يا صاحب الذكري

لتحنك هذه البشرى ففى التاريخ كن عصرا وبالأروام من يشرى نسيما فى الرياض سرى ولا تعدل بصما تبرا مضى دهر فعش دهرا

ذكنوس/حسبن مجيب المصرى



# في ذكري مولانا أحمد رضا خان

أحسن ولدنا البار الأستاذ دازم مدفوظ صنعا بجمع هذه المقالات لنشرها في مناسبة لها أهميتها وضرورتها ، هي إحياء ذكري هذا الداعية الإسلامي الذي يستوجب إحياء ذكراه في مصر على الخصوص في تلك الآونة التي صم العزم فيها على توطيد العلات بين الأمم الإسلامية .

إن تلك المقالات التى ألقت الأضواء على هذه الشخصية الإسلامية التى ينبغى لكل مسلم أن يعرف شيئا عنما ، تعد بلا ريب إنجازا لما ينبغى إنجازه لأن دراسة هذه الشخصية فى ملامدها وفى تراثما الإسلامى، هى فى حقيقة الأمر دراسة لدين الحق فى أصوله وملامحه وما ينبغى أن يعرف عنه.

إنها في تنوعها تهد القارئ العربي بخير كثير ونفع عميم في سهولة ويسر دون الحاجة إلى إعنات رويته وترديد نظره وتعرضه لما يشق عليه ، وهو يطالع بحثا متخصصا ربما لا يعرف عنه الكثير ، وبذلك تقل استفادته منه .

إن مثل هذا الصنيع أمر يستوجبه الدين فى المقام الأول ، لأن هذا الإمام كشف فى تراثه العلمى والأدبى عن غوامض ما كان أحرى أن تغيب عن عقول وقلوب أهل لا إله إلا الله.

د / حسين مجيب المصرى

القاهرة في صيف ١٩٩٩ م

#### وسائل جامعية :

إلى يومنا هذا تم الانتهاء من إعداد رسالتين قسى دراسات أحمـد رضـا حجان ، وهمــا

على النزنيب :

١-الإمام أهمد رضا خان وأثره في الفقه الحنفي ﴿ مُعَالِمُ الْعُلُولُ مِنْ الْعُلَامُ الْحُنْفُي ﴿ مُعَا

إعداد مشتاق أحمد شاه ۱۹۹۷م 🚙 مسلم 🚾 🚾

٢-الشيخ أحمد رضا خان البريلوي الهندي شاعرا عربيا

إعداد ممتاز أحمد سديدي ١٩٩٩م

وإلى حانب هذا حرت محاولة لتسجيل رسالة حامعية أحرى عنواتها : السميرة النبويمة في كتاب ختم النبوة لأحمد رضا خان للباحث صلاح عبد الرحمن.

#### كتب علمية :

تم إصدار الكتب الآثية :

٩ - بساتين الغفران

جمعه ورتبه حازم محمد محفوظ ۱۹۹۷م تألیف حازم محمد محفوظ ۱۹۹۸

٢- الدراسات الرضوية في مصر العربية

تأليف حازم محمد محفوظ ١٩٩٨م

٣- أهمد رضا خان والعالم العربي

٤ - يساتين الغفران كير مقدمه كا ترجمه

تحرير حازم محمد محفوظ ، ترجمة محمد حمزة شرف قادرى ١٩٩٨م

٥- أحمد رضا خان في الصحافة المصرية

إعداد وتقديم : حازم محمد محفوظ و نبيلة إسحاق چودهرى ١٩٩٩م

ترجمه عن الأردية : مُتاز أحمد سديدي

٦- إقامة القيامة

#### مقدمة المؤلف

منذ بضع سنين راودتني فكرة الدعوة لعقد ندوة علمية في القاهرة لإحياء ذكرى مولانا أحمد رضا حان، هذا العلم الإسلامي الأجل الذي قرك عظيم الأثر في النيضة الإسلامية العظيمة التي نحني تمارها في يومنا الحاضر، غير أنني أحسست أن الوقت المناسب لم يحن ، إذ أننا في مسيس الحاجة إلى مزيد من التعريف به - في مصرنا - وبدوره البارز في مضمار الحضارة الإسلامية في موطنه شبه القارة على الأبحض .

ولما من الله ورسوله علينا وقمنا بإخراج عديد من الكتب العلمية وتناولنا فيها حواتب مختلفة من حياة وأعمال هذا العلم الإسلامي ، رأيت من الضروري - ونحن نحيد لعقد ندوة سنوية عنه، أسوة بالندوة التي تعقد إحياء لذكرى محمد إقبال الذي عايشه - أن نقوم مواخراج كتاب تذكارى، لمشاركة أبناء شبه القارة في احتقالاتهم بذكرى مولانا أحمد رضا حال ، هذه الاحتفالات التي تمند طيلة شهر صغر الحالى وتبلغ ذروتها بالمؤتمر العالمي السنوي الذي ينظمه مركز بحوث الإمام أحمد رضا حال بحديثة كراتشي الباكستانية في شغر يونيو المقبل .

وقمت بعرض هذه الفكرة على كثير من الأساتلة الإحلاء في القاهرة، فأبدوا حماساً منقطع النظير ورغبوا المشاوكة بأبحاث علمية لإظهار مدى محبتهم لمولانا الإمام أحمد رضا حمان الذي يمثل رمز التحديد والتصوف الإسلامي المستنير ، ليس في بلاد حنوب شرق آسيا وحدها بل في كل بلدان العام الإسلامي ،

إن مصر الأزهر التي تمثل منار التسوف المستنير في العالم الإسلامي، ترحب على الدواه بكل إمام صاحب فكر مستنير أخلص لديه ولأمته ورغب في أن تنبوأ مكانتها التي ارتضاها لها ربها. ومن هذا المطلق كانت مصر الأزهر في طليعة بلدان العالم الإسلامي التي طالعت فكر هذا الإمام المستنير وتبنت الدراسات العلمية حوله . وقد تنوعست هذه الدراسات بين رسائل حامعية وكتب وأبحاث وقصائد ومناهج دراسية ومقالات صحفية ومراسلات .

11

\_\_\_\_05

#### با في المناه<u>م الدراسية :</u>

مولانا أحمد رضا خان ومنظومته الشهيرة سلام رضا .

#### وقالات صحفية:

١- شيخ مشايخ التصوف الإسلامي وأعظم شعراء المديح النبوى في العصر الحديث.
 حازم محمد محفوظ ١٩٩٩م

٧- مولانا أحمد رضا خان كما عرفته د/ حسين مجيب المصرى ١٩٩٩م

٣- حقيقة الإمام أحمد رضا خان (١) حازم محمد محفوظ ١٩٩٩م

٤ - حقيقة الإمام أحمد رضا خان (٢) حازم محمد محفوظ ١٩٩٩م

٥- الإمام أحمد رضا خان .. علم إسلامي كبير. مجمد أحمد محفوظ ١٩٩٩م

٦- إمام العجم والعرب مولانا أحمد رضا خان البريلوي .

نبيلة إسحاق جودهري ١٩٩٩م

٧- النظومة السلامية (تحت الإصدار). حسام الدين تمام ١٩٩٩م

٨- ثمرات المطابع: المنظومة السلامية. تهاني صلاح ذكى ٩٩٩ م

#### رسائل:

١- رسائل بالعربية والأردية باسم أ.د. / محمد مسعود أحمد ..

حازم محمد محفوظ معداء وهسو مجدول والمخط المانتك الملكو

٢- رسانل بالعربية والأردية باسم الشيخ السيد وجاهت رسول القادري.

حازم محمد محفوظ

٧- المنظومة السلامية في مدح خير البرية 📉 لمولانا أحمد رضا خان .

ترجمها عن الأردية : حازم محمد محقوظ ١٩٩٩ 🤍

شرحها ونقلها إلى الشعر العربي : د/حسين مجيب المصرى

٨- أحمد رضا خان ( الذكري الثمانين هجرية لرحيله ) 💛 🕒 🕒

إعداد وتقديم حازم محمد محفوظ ١٩٩٩م 💮 🚽 🗝

#### كتب علمية في طور الاعداد :

١ – أحمد رضا خان بين نقاد الأدب في مصر الأزهر

إعداد وتقديم : د/ رزق مرسى أبو العباس و حازم محمد محفوظ

٧ - أحمد رضا خان في مؤتمر عالمي إعداد وتقديم : حازم محمد محفوظ

٣- إقبال وأحمد رضا

٤- إمام أحمد رضا خان اور عربي زبان البيلة إسحاق جودهري

#### أبحاث علمية :

١ - مدرسة بريلي الإسلامية الفكرية حازم محمد محفوظ

٣- الإمام محمد أحمد رضا خان البريلوي مصباح هندي بلسان عربي

دارزق مرسى أبو العباس ١٩٩٨م

٣- ألقاب مولانا الإمام أحمد رضا خان عند علماء العرب حازم محمد محفوظ

#### قطائد:

أهد رضا قطب العرب والعجم محمد أحمد محفوظ ١٩٩٨

إلى مولانا أهمد رضا خان د/ حسين مجيب المصرى ١٩٩٩م

ذكرى د/حسين مجيب المصرى ١٩٩٩م

17

### الدكتور / مجيد الله القادري الشيخ شاه الحميد الملباري

Plant for print

كما لا يفوتني تقديم خالص الشكر لكل الأساتذة الذين تفضلوا بالمشاركة بأبحاثهم القيمة التي يتضمنها هذا الكتاب وأدعو الله لهم بحسن المثوبة .

تحية عطرة لمولانا الإمام المبحل أحمد رضا خان في ذكراه الثمانين ، وتحية لكل مسن شارك في إحياء ذكراه في كل مكان .

وآخر دعوانا أن الحمد لله مرب العالمين.

القاعرة في يوم الجمعة ١٦ من شهر صفر ١٤٢٠ هـ خادم الأولياء

ما ما المعدد معالم ٢٨ من شهر مايو ١٩٩٩م وها الحداث حازم محفوظ

٣- رسائل بالعربية والأردية باسم الشيخ عبد الحكيم شرف القادري .
 حازم محمد محفي ظ

وسائل بالأردية باسم نخبة من علماء باكستان والهند .
 ممتاز أحمد سديدي

#### جوارات وتسجيلات:

١- تسجيل للترجمة العربية للمنظومة السلامية بصوت د / حسين مجيب المصرى.

۲- حوار مع د/ حسين مجيب المصرى أجراد ممتاز أحمد سديدى .

٣- حوارات مع د/ رزق مرسى أبو العباس أجراها ممتاز أحمد سديدى .

خوارات مع حازم محمد محقوظ أجراها ممتاز أحمد سديدى.

هذا عرض موجز لمحمل الدراسات التي كتبت حول مولانا الإمام أحمد رضا حمان فمي مصر الأزهر ، وهي متنوعة متعددة يتحلى لنا أنها تخطو إلى الأمام سريعا ، رغم محاولات أفسراه قلائل الوقوف أمام نشر هذه الدراسات إلإسلامية .

وبمحمد الله توفر لنا مثات من الكتب تتعلق بدرانسات مولانيا الإمنام أحمند رضا حمان ويستطيع أن يستفيد منها طلاب العلم في مصر .

ولا يقوتني التقدم بخالص الشكر لكبل العلماء والأساتذة الذين تقتبلوا بإهدائسا مؤلفات لمولانا أحمد رضا حان وكتب عنه وأحص بالذكر الأساتذة :

فضيلة الأستاذ الدكتور / محمد مسعود أحمد الشيخ / السيد وجاهت رسول القادري الشيخ / عبد القيوم المزاروي الشيخ / عبد العكيم شرف القادري

1 :

وجه الحاجة إلى دراسة

# مولانا أحمد رضا خان

#### بقلم

دكتور حسين مجيب المصرى أستاذ كرس بكلية الآداب من جامعة عين شمس والعضو الخبير بالمجمع اللغوى والحاصل على وسام الجدارة من الحكومة الباكستانية

#### لقسم العربى

J-	الحسم العرب
د/ حسين مجيب المصري	١- وجه الحاجة إلى دراسة مولانا أخمد رضا خان 🖳
د/ حسين مجيب المصري	٢- مولانا أهمد رضا خان كما عرف ه
د/حسين مجيب المصري	٣- هولانا أحمد رضا خان واللغة العربية
د/ حسين مجيب المصري	٤- ذكري
107_3 = 0000 1504	( في الذكري الثمانين لرحيل مولانا أحمد رضا خان )
د/ حسين مجيب المصري	٥- إلى مولانا أحمد رضا خان
د/ محمد عبد المنعم خفاجي	٦- شيخ العلماء الإمام محمد أحمد رضا خان
هر د/ القطب يوسف زيد	لا- الشَّاعُو الشَّيخ أحمَّدُ رضا خان في رحاب جامعة الأز
د/رزق مرسى أبو العباس	<ul> <li>الإمام محمد أحمد رضا خان البريلوي</li> </ul>
	مصياح هندي بلسان عربي
د/ رزق مرسى أبو العباس	"- وقفة في ظلال بساتين الغفران
د/ إبراهيم معمد إبراهيم	١٠- أحمد رضا خان بين الأردية والعربية
	(درامة موضوعية)
أ/ محمد أحمد محقوظ	١١- أحمد رضا خان قطب العرب والغجم
أ/حازم محمد معفوظ	١١- حقيقة الإمام أحمد رضا خان
أ/حازم محمد محفوظ	١١– ألقاب مولانا الإمام عند علماء العرب
أ/ حازم محمد محفوظ	١٠- شيخ مشايخ التصوف الإسلامي
	وأعظم شعراء المليح النبوي في العصر الحديث
أ/ خازم محمد محفوظ	١٠- مصر في أدب أحمد رضا خان
أ/ حازم محمد معقوظ	١٠- مدرسة بريلي الإسلامية الفكرية
، أ/نبيلة إسحاق جودهري	١٠- إمام العجم والعوب مولانا أحمد رضا خان البريلوي
أ/ محمود جيرة الله	١- الإمام الفقيه أحمد رضا خان الحنفي البريلوي
د/محمد عبد المنعم فقاجي	١-( من قصائد المديح النبوي) المنظومة السلامية
د/ حسين مجيب المصري	۲-ترحیب

### وجه الحاجة إلى دراسة مولانا أحمد رضا خان

بقلم دكتور حسين مجيب المصري

إن دراسة مولانا أحمد رضا خان من الأهمية بمكان عظيم لأكثر من وحه فهو شخصية إسلامية مزموقة ما في ذلك من ريب ، كما أنه متعدد الخوانب في تراثب الإسسلامي حمنسة وتفصيلاً ؟ إنه فقيه إمام له الفتاوى التي تحلي من الحقائق ما لم يكن لعلماء المسلمين عهد سسه كما أن صيته طبل أفاق البلاد الإسلامية. إنه شاعر صاحب دواويسن في العربيسة والأرديسة والقارسية .

وديواته العرق - الذي جمعه الأستاذ حازم محقوظ - ديوان جدير بالنظر فيسه لأنسه يتقلب في معان لم يسنق أن تقلب فيها ديوان عرق فيما نعلم . إنه اشهر وأعظم مداح للنبي -- يَظْفُونُ - وحسبًا أن نقول إن منظومته السلامية تنلي بعد صلاة الجمعة في كل أسسبوع وأن النساء تجتمعن في أيام العيدين ليلقين السمع إلى من تنشذهن إياها .

إنه كذلك شبخ طريقة صوفية معروفة في شبه القارة الباكستانية الهندية وإنتاجه غزيسر على غاية لا عهد لنا لها ، ولقد كثرت الدراسات والمؤلفات والمؤتمرات التي عقدت لدراسته ، وقى مدينة كرانشي مركز بعنوان مركز بحوث مولانا أحمد رضا جان نما بدل على أن دراسته التي يقوم لها أهل العلم تظهرنا على جديد وحديد نستقيده من دراساته الإسلامية ،ومن ديوانه العربي الذي نظم همهرة أشعاره في مدح الرسول - يَجَالُن - كما مدح الصحابسة والأوليساء وعلماه للسلمين .

وحقيق بالذكر أن إقبالا كان معجبا شديد الإعجاب به ، ومعلوم أن إقبالا كانت ألم نزعة إسلامية إصلاحية ، وكأنما حذا حذوه وسار في خطاه فكاملا وتساندا في نظرتهما إلى التراث الإسلامي وخرج على العثم والدين يجديد منيد .

والنظر في تراث مولانا أحمد رضا حان نظرة تدير وتأمل تطلعنا على مبادئ وأصول السلامية حتى معظمها على مبادئ وأصول السلامي ، لأن هذا الإمام كان محتهدا بحددا. وللباحثين والدارسين أن يدسوا تراثه من زواياه المحتلفة ، وبذلك تكود دراستهم الدراث الإسلامي ها الشمول والعموم .

بنيت كلمة لابد منها في هذا الصدد هو أن يعضهم وقف من هذا الإمسام موقسف المعارض ، والحق أنه كان بحتهدا ممعني الكلمة وما ركب الشطط ولا تردى في الغلط والأرجح الأغلب أن هؤلاء المعارضين كانوا في اعتراضهم متزمتين أو الهم نظروا في مؤلفاته نظرة عسايرة و لم يستروا عمقها ، فقالوا ما لا ينبغي أن يقال ، ولو راجعوا موقفهم لوضح لهم الهم أسسرعوا في احكامهم ، وكان الأحدر هم أن ينظروا في تراقه على مكت قبل أن ينسبوا إليه ما هو مسه أداد.

وحقيقة الأمر أن من يقف من مولانا أحمد رضا حان موقف المعارض فشأنه شأد مسن يعارض عالم في طليعة علماء المسلمين ،كما أقم يعارضون التصوف ، ومن الحسق قولسا إذ التصوف ذروة التقوى ما في ذلك من ربب .

إن جامعة الأزهر الشريف تدرس تراث مولانا أحمد رضا بحان، ومن عجسب أن في هذه الحامعة العربيقة من لا بميل إلى درائت في رسالة جامعية ، فلم بيق إلا أن الأفكار ووجهات النظر تتحالف ولكن هذا التحالف لابد أن يتكشف عن الحق . ولذلك ندعو للعسمرضين إلى التربث في الحكم والنظر في تأمل واحتهاد في ترات هذا الإمام .)

القاهرة في ضيف عام ١٩٩٩م مكتور حسين محيب المصري

### مولانا أحمد رضا خان كما عرفته (۱۱) بقلم دكتور حسين مجيب المصري

إن العلم ليس حكرا على أحد ، وقد يعرف منه شاب في ربق شبابه ما لا يعرف شيخ في شبخواجته الفائية ، ولقد سعدت منذ أشهر معدودات بنا سار جاءي به تلميذي حسازم معفوظ فور عودته من باكستان ، وقد أقبل على منهللا يقول : " إنه أثناء مقامه في مديسة كراتشي بباكستان شارك في مؤتمر عالمي - يعقد في كل بحام - إحياء لذكرى مولانها أحمد رضا حان ، وهذا المؤتمر تحت رعاية ورئاسة السيد غوث على شاه وزير التعليم في باكستان . وكان المتكلمون في هذا المؤتمر جماعة من العلماء والفضلاء " . تم اقترح على أن انقل إلى الشعر العربي منظومة له تحت عنوان : " المنظومة السلامية في مدح سيد الأنياء " - يُقلِيلُون - وهسي تستمد عنوافا من أن الشاعر كرر في قاية كل بيت قوله : " عليه منات ألوف التسميسات " ، وهذا مبالغة في التكثير ورغبة في الإفصاح عن فرط الإكرام والإغظام .

فطبت بذلك بمسا ووعدته حوا . ولكن وغبت إليه أن نتعاون معا في تصدير هسده النظومة - وهي في مائة وواحد وسبعين بينا - بدراسة مستفيضة نبلغ فيها الوسع منعرفين على صاحب المنظومة وعلى منزلة منظومت ، حاصة أنه أنيتني بأن أبيات منها تتلي بعسد سسلاة الخمعة في مساحد أهل السنة والحماعة في باكستان والهند وبتجلادش ، فأيقنت أن لها مسيورة

(١) لنم هذا المقال من قبل و الصحيفة الأسوعية الفاهرية " أماق عربية ".

# مولانا أحمد رضا خان كما عرفته

#### يقلم

دكتور حسين مجيب المصري أستاذ كرس بكلية الآداب من جامعة عين شمس والعضو الخبير بالمجمع اللغوي والحاصل على وسام الجدارة من الحكومة الباكستانية

عظيمة ورفعة المترلة في قلوب أهل لا إله إلا الله ، على النطاق الأوسع ، ولما كنت من نظر عسره عمرا طويلا في التأليف في الأدب الإسلامي المقارن استخرت الله واتكلت عليه ، وصح مني العزم على أن تحيئ هذه التقدمة المستوعبة ونخلي ذرعنا لمراجعة كل أو حل ما كتب عنها من دراسات ، وأن نطيف إليها من عندياتنا ، وأن نعقد المقارنات بينها وبين ما يشبهها ، كما نقارن بين ناظمها ومن يشبهه من أعلام الإسلام في العصر الحاضر وهو العلامة محمد إقبال ، ثم نقوم بشرحها شرحا نستطرد فيه استطرادا مفيدا ، وذلك توسيعا للمعرفة وتحقيقا للنقع .

ووائة ما عرفت من تلك الدراسة - التي بذلت فيها غاية الوسع - إلا ما يقوم به الدليل على أن مولانا أحمد رضا حان علم من أعلام الإسلام الذين أخبتهم شهه القارة في العصر الحديث، وأن له رفعة المترلة وعلو الدرجة عند المسلمين من أهل السنة والجماعة في باكستان والهند وبنجلادش وأفغانستان. وبلغ من تكريم المسلمين لهذا العلم من علماء الإسلام حد أقم أطلقوا اسمه على عشرات الجامعات ومراكز البحوث في باكستان والهند وعديد مسن الجوامع والمساجد. وعرفت من سيرته أنه كان موصول الصلة بعلماء الدين الجهابذة في أرض الحجاز فقد أدى مناسك الحج مرتين، وهناك وصل أسبابه بأسباب علماء الدين وأخذ معهم بأطراف الأحاديث. وكان لآرائه وقع في نفوسهم، فبجلوه ما شاء الله أن يبحلوه. ودامست صلة المودة بينه وبينهم طويلا وطالما قدموا عليه زوارا في مسقط رأسه.

وبالذكر حقيق ما قيل بأن أكثر من ثلاثة آلاف كتاب كتب عن هذا العلم ومؤلفاته ، وقد يكون الكتاب الذي يصدر بعد قليل عنه ، وهو ترجمة منظومته - التي شرحتها ونقلتها إلى الشعر العربي - في عداد هذه الكتب .

أما ما قيل من أن لهذا العالم من الآراء ما يبلغ حد الشطط ، فهذا ما لم يمر لى بسمع ولا وقعت عليه فى صحيفة عين ، والله على ما أقول شهيد . وحسيى أن أكون أخرجت هذا الكتاب عنه ، وأنا أحتسب ذلك عند الله على أنه صدقة العلم . ومعلوم أن كل يوم حديد آت من العلم بمزيد .

وبناء على ما أسلفنا من قول لا أرى وجه لتخريحنا ونرجو كف الملامة عنـــا ، ومـــا عرفنا على مولانا " أحمد رضا خان " إلا الخير كل الخير .

ولقد امتدحه العلامة " محمد إقبال " الذي عايشته في مؤلفاته - أكسر من أعوام اللاثين - وأخرجت عنه ثمانية كتب ونلت عليها وسام الجدارة من الرئيس محمد ضياء الحق عام الاثين - وأخرجت عنه ثمانية كتب ونلت عليها وسام الجدارة من الرئيس محمد ضياء الحق عام ١٩٨٠ م، وإقبال هو من هو في نزعية الإسلامية الإصلاحية وضد التطرف والشطط . يقول أقبال : إن شبه القارة الهندية من أقصاها إلى أقصاها لم يولد فيها من يشبه أحمد رضا حان في عبقريته التي لا يجود الزمان على أحمد بما يدانيها ، وهذا واضح بالوضوح الأثم في فتاويه ، إلحا شاهد صدق على حدة ذكائه وعمق تفكيره في تدبر ما يبدى الرأى فيه على أنه الفقيه الحق بالمعنى الأصح الأدق الذي تضلع في شتى علوم الدين على نحو لا تصادفه عند غيره . إنه داب على تعميق التفكر والتأمل قبل الإعلان عن رأيه ، فهو لا يبدو رأيه من فراغ بل على النقيض من ذك ، يلتمس إليه كل وسيلة لترجيح ذلك الرأى . وترتب على ذلك أنه عرف في حزم ويقين أن رأيه هو الصواب الأصوب ، ويذلك أنه في غية عن الرجوع عما قالمه في شسي الفتاوى . ويسعنا قولنا إنه يعد أبا حنيفة في عصرنا الحاضر ".

لقد أنشد إقبال بعض أشعار أحمد رضا في محالسة في نشوة إعجابه كما ، وهي أشعار في مدح الرسول – يَتَلِقُ - إن أحمد رضا خان أشهر وأكبر شاعر من شعراء الأردية مدح سيد الخلق عليه الصلاة والسلام .

# مولانا أحمد رضا خان واللغة العربية

بقلم

دكتور حسين مجيب المصرى أستاذ كرس بكلية الآداب من جامعة عين شمس والعضو الخبير بالمجمع اللغوى والحاصل على وسام الجدارة من الحكومة الباكستانية كما قيل إن مؤلفات أحمد رضا بلغت الألف في حمسة وحمسين علما وفنــــا . فــــهذه عبقرية لا شك فيها .

ولا نذكر أننا وقعنا على كلمة في كتاب أو نطق بما لسان ذكرت عنه الســـوء أيـــن

ومما تجدر ذكره أن حامعة الأزهر الشريف أجازت عام ١٩٩٧م رســــــالة تخصــص – ماحستير – تحت عنوان : " الإمام أخمد رضا خان وأثره في الفقه الحنفي ".

بقى أن نقول أن مؤلف الموسوعة الميسرة فى الأديان والمذاهب والأحزاب المعاصرة و مع ما له عندنا من كل الاحترام والإحلال - لم يدرس اللغة الأردية حتى يقتدر على التعرف على هذا العلامة ، مما كتب عنه فيها وخاصة من عايشوه وعاصروه واطلعوا على كل ما حرى به قلمه وانطلق به لسانه . ونحن نلتمس له المعذرة إن كان عرف شيئا وغابت عند أشياء . والعصمة لله وحده .

أما ولدنا البار حازم محفوظ فنرى أن مقاله (") لا غبار عليه ويلزمنا بأن تستند إليه فيما وردت قيه من معلومات ، لأنه بارى القوس فقد عرفه أحسن من معرفتنا له ، لأنه عرف قومه وبيئته ومن كتبوا عنه ، وجمع ورتب ونشر ديوانه العربي المسمى : " بسائين الغفوان " ، قومه وبيئته ومن كتبوا عنه ، عنوان : " أحمد رضا والعالم العربي " . وحسبى في هذا المقام أن أقول أني مدين بفضله على في إخراج كتاب : أشهر ما مدح به سيد الأنبياء على في إخراج كتاب : أشهر ما مدح به سيد الأنبياء على في إخراج كتاب : أشهر ما مدح به سيد الأنبياء على في إخراج كتاب الشهر ما مدح به سيد الأنبياء المقالية المتحدد المتحد

( المنظومة السلامية في مدح خير البرية ) لمولانا أحمد رضا خان .

القاهرة في الشتاء من عام ١٩٩٩م

دكتور حسين محيب المصرى

(٣) الإشارة إلى مقال محمد أحمد رضا خان شيخ مشايخ النصوف الإسلامي وأعظم شعراء المديسح النبسوى في
 العصر الحديث .

المناسبة يرد على الخاطر قول إقبال الذى درس اللغة العربية ، إنه كان يود لو استطاع أن ينظم الشعر في العربية كما نظمه بالفارسية والأردية .

إن إقبالا عرف أنه أخرج معظم كتبه منظومة بالفارسية رغبة منه في أن يكون لها السيرورة على النظاق الأوسع فشاء أن ينظم بها ليطنع عليه من يقرؤون الفارسية في إيران وأفغانستان وشبه القارة ما من شأنه أن يتسع نطاق المُطنعين على كتبه .

وتلتفت بعد ذلك إلى مولانا أحمد رضا خان ، لقد عرفناه منذ بدايته الأولى وهو يجلس التلميذ من أبيه شديد الولوع لتحصيل اللغة العربية ، ولعله تأثر في ذلك بأبيه نظر إليه مثالا يحتذى ، فقد كان لأبيه باع وقدم راسخة في العربية وبلغ من اهتمامه بها وبنشرها أن أسس مدرسة لتعليمها تسمى " مصباح العلوم ". إن العنوان نفسه لا شك متأثر بحماسته لأنه يرى أنها تلقى الضوء على ما لا ينبغى أن يغيب عن الأبصار والبصائر في الظلام. لقد رآها تكشف عن كنوز من التراث الإسلامي الديني على الأخص .

لقد كتب مولانا أحمد رضا حان أغلب كتبه الدينية بلغة العرب التي أتقنها أيما إتقان ولم يكن قد زايل شبه القارة ، والظن أن أروع ما جرى به قلمه في النشر العربي مقدمة كتاب العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية ، حاء فيها قوله : " الحمد لله هو الفقيه الأكبر ، والجامع الكبير لزيادات فيضه المنسوط ، الدرر الغرر ، به الهدايا ، ومنه البداية ، وإليه النهاية ، بحمده الوقاية ، ونقاية الدراية ، وعين العناية ، وحسن الكفاية ، والصلاة والسلام على الإمام الأعظم للرسل الكرام ، مالكي وشافعي وأحمد الكرام ، يقول الحسن يلا توقف ، محمد الحسن أبو يوسف ، فإنه الأصل المحيط لكل فضل بسيط ، ووحيز ووسيط ، البحر الزحار ، والدر المحتار، وخزائن الأسرار وتنوير الأبصار ، ورد المحتار ، على منع الغفار ، وفتح القدير ، وزاد الفقير ، وملتقى الأبحر ، وبحمع الأنهر ، وكنز الدقائق ، وتبيين الحقائق ، والبحر الرائيق ، منه النقير ، ومائق الأبحر ، وبحمع الأنهر ، وكنز الدقائق ، وتبيين الحقائق ، والبحر الرائيق ، منه يستمد كل نهر فائق ، فيه المنهة ، وبه الغنية ، ومراقي الفلاح ، وإمداد الفتاح ، وإيضاح الإصلاح ، ونور الإيضاح ، وكشف المضمرات ، وحل المشكلات ، والدر المنتقى ، وينابيع

### مولانا أحمد رضا خان واللغة العربية بقلم الدكتور حسين مجيب المصرى

من نافلة القول أن نذكر بأن اللغة العربية كانت وما يزال وسوف يكون لها في شبه القارة الباكستانية الهندية من علو القدر وسمو المنزلة ما ليس لغيرها من لغات الأمم الإسلامية وغير الإسلامية . فليس بخاف أن ذلك معزوم في المقام الأول إلى أنها لغة كتاب الله المبين . فكل عالما وكل كاتب وشاعر في بلد إسلامي لم تكن له ممدوحة عن أن يكون على علم باللغة العربية بقطع النظر عن مقدار تحصيله لها أو كتابته أو نظمه بها .

إن عناوين التراث الإسلامي في البلاد الإسلامية خلفها أو كلفها باللغة العربية . بـل والخطوط التي نشاهدها على قبور السلاطين والعظماء بالعربية والتواريخ المنظومة التي تكتب على المساحد والسبل وغيرها بهذه اللغة ، وما ذاك إلا أن التعبير بها اعتزاز بها وبالتالى اعتزاز بالدين الحنيف التي عبرت عن أحكامه وأصوله . ونحن لا نعدم قواطع الأدلة على مبا نذهب اليه.

وتبه القارة الباكستانية الهندية منذ أن غمرها ظهور الإسلام كان أهلها منذ بدايتهم الأولى مهتمين كل الاهتمام بتحصيل اللغة العربية إبان دراستهم للكتاب المبين والشرع الشريف ، وبذلك اقترنت في وثاقة بالدين ، ولم يكن في الإمكان على حال من الحال أن تفصل عن الدين ، وما استطاع من يدرس دينه دراسته صحيحة عميقة أن يكون في غنية عن العلم باللغة العربية وعلى ذلك كان الاهتمام بتحصيل لغة الضاد عند رحال الدين على الأحص. وفي كل عصر من العصور وحد من رحال الدين من يعالجون نظم القريض في لغة الضاد ، وهذا من الدليل على أنهم حذقوا هذه اللغة بفضل من ترديد نظرهم في كتب الدين على اختلافها ، ونقصد بذلك كتب الحديث الشريف والشرع إضافة إلى تفاسير القرآن انجيد .

المبتغى، وتنوير البصائر، وزواهر الجواهر، البدائع النوادر، المنزه وجوبا عن الأشباه والنظائر مغنى للسائلين، ونصاب المساكين، الحاوى القدسى، لكل كمال قدسى وانسى، الكافى الوافى الشافى، المصفى والمصطفى المستصفى، المجتبى المنتقى الصافى، عدة النوازل، وأنفع الوسائل، لإسعاف السائل، بعيون المسائل، عمدة الأواخر وخلاصة الأوائل، وعلى آله وصحبه، وأهله وحزبه، مصابيح الدحى، ومفاتيح الهدى، لا سيما الشيخين، الصاحين، الآحذين من الشريعة والحقيقة بكلا الطرفين، والحتنين الكريمين، كل منهما نور العين، وبحمع البحرين، وعلى مجتهدى ملته وأئمة أمته، خصوصا الأركان الأربعة، والأنوار اللامعة، وابنه الأكرم، الغوث العظم، ذخيرة الأولياء، وتحفة الفقهاء، وجامع الفضولين، فصول الحقائق والشرع المبذب بكل زين، وعلينا معهم، وبهم ولهم يا ارحم الراحمين، آمين آمين، والحمد لله رب العالمين ".

وبالنظر في هذا النثر الفني يتبين لنا انه يتسم بالسلاسة والكلام فيه ينحدر في ماء واحد آخذا بعضه برقاب بعض دونما تكلف أو إقحام . أن جمله قصار على غير ما نصادف في النصوص العربية للنسوبة إلى العرب ، وسجعه يأتي عفوا والمعنى في ظاهر اللفظ يدرك من غير كد للذهن وإعنات للروية . انه خلو من البديع المتكلف لا إفراط فيه في الصناعة ، تلك الصناعة التي غالبا ما تطمس المعنى وتصرفه عن وجهه وتجعل الكلام تلعبا بالألفاظ ينهمل فيه اللفظ ، فاللفظ على قدر المعنى لا يكلف الكاتب اللفظ ما لا يحتسل من المعنى ، والترتيب بعد ذلك على شعره العربي نورد المثال منه ونمعن النظر فيه .

أن لشاعرنا ديوان كبير تحت عنوان " بساتين الغفران " وهو ما جمعه حازم محفوظ - ويستدل من عنوان الديوان على نوعية محتواه من الشعر ، فهو مديح في الرسول والمحترة وآل بيته وصحابته رضى الله عنهم وكذا في مدح أولياء الله ومشاهير معاصريه من رحال الدين ، فهو من نمط الشعر الديني ، صحيح النسبة إلى صاحبة ، وهو فقيه من أهمل التقوى والورع . وهنا نجد دليلا ندعم به ما سلفناه ذكره قائلين أن التعبير شعرا ونثرا بالعربية كان يرجع في

الأعم الأغلب إلى الدين القويم . أما أن يقصر مولانا أحمد رضا خان ديوانه العربي على مدح الرسول وآله وصحابته وأولياء الله ورحال الدين فيدل على بت الصلة بين المغة العربية والدين الإسلامي وشيوحه . وهنا نتين فضلا لمولانا أحمد رضا خان . انه بتعبيره باللغة العربية حعل كتبه أو دعوته الإصلاحية الإسلامية على نطاق هو النطاق الأوسع ، مما حعله الداعية الإسلامية الحق والفقيه والمفتى الذي يسر الله له أن تكون له الشهرة في بلاد الإسلام والفضل في تعميم الفكر الإسلامي الصحيح عند المسلمين من علماء وغير علماء على حد سواء .

يقول مولانا أحمد رضا خان في الصلاة على النبي ﷺ:

و سلاة ربد دائما و علد طى المجيد على الرسول وفغله طى عليكالله يا ملكالورى طى عليكالله يا فرد العلى

خير البرية سيد الأكوان ومحبه ومطيعه بحنان ما غرد القمرى في الأفنان ما اطرب الورقاء بالألصان

إنه يعبر في هذه الأبيات عن عاطفته نحو الرسول والمسلاة عليه ، انه لا يصيب صفته ، بل حسبه أن ينصح عن محبته له ، ويريد أن تكون الصلاة عليه إلى أن يرث الله الأرض وما عليها ، ويصور هذه الديمومة بهديل الحمائم على الأغصان ، فإنها لا تكف عن هذا من هديلها ما دام في البستان أغصان ، وللبساتين دوام البقاء ما دام للأرض هذا الدوام . انه يريد أن يتبرك الناس قاطبة في الصلاة على النبي .

كما يقول متوسلا به يَكُلُمُ :

الحمد للمتوحد و الحمود المتوحد و الحمود و الحمود و المحمود و المح

بجلال ه المتفرد خبیر الأنام محمد بکتاب ه وبادمد وبمن قدی وبمن قدی

وبطيبة وبمن حدوت وبكل من وجد الرضا قرأننـــا قرباننـــا وأدم ملات كوالسك وأجعك بصما أحمد رضك

وبهنا بروبهسا دد هـــن عنـــد رب واحـــد والله اقرب شاهد م علي الحبيب الأجيود عبدا بحرز السيد

إنه يلوح به متوسلا إليه على أنه الشَّفيع المشَّفع عليه الصلاة والسلام، وهـذا يسـتدل منه على فرط تعلقه بمحبته . ويستطرد به السياق إلى ذكر المدينة المنورة وفيها من آل بيته وصحابته . كما أنه يأمل أن يستجيب الله دعاءه ، ويجعل ذكر الكتاب المبين وسيلته إلى ذلك، كما يستحلفه بالروح الأمين عليه السلام ، والمنبر والمسجد ، وبكل مؤمن موقن في مرضاة الله. ويريد للصلاة على النبي دواما بغير منتهي .

وللسياق أن يمضى بنا إلى توسل الشاعر بالإمام محى الدين عبد القادر الجيلانسي ، أملا ويردد مدحه في ديوانه العربي والأردى ، وها هو ذا يقول فيه رضي الله عنه:

يـــا ذا الأفضــال أنصت الهتعطال م ن دون س وال ج دبالآم ا

حمدايا مفضل عبدالقادر يا منعم يا مجمل عبد القادر مولاي بما مننت بالجود عليه امنــن وأجب ســائل عبــد القـــادر

وبالنظر في هذا الشعر العربي ننتفت في التو إلى أنه من نمط مغاير لما نعسهد مـن أتمـاطــ الشعر العربي، فهو من النمط المعروف في الفارسية بالمستزاد، وفيه تزاد بضع جمل أو ألفاظ على كل شطر فيه ، ولا بد أن تكون في وزنها ورويها كالشطر الذي سبقها . ويعنينا من هذا

الشعر أنه يشير إلى منزلة عبد القادر الجيلاني شيخه الموقر ، فيذكره بكل جميل ويضفي عليه ما يضفي من توقير وتقدير . ولا غرو فهو يأخذ أخذه في طريقته ، وهذا هو اختيقة التي نسعي إلى تمثلها من إيراد ذلك المثال من شعره في شيخه ، كما أنه في منظومته السلامية يحدح عبـد القادر الجيلاني في معرض مدحه للأولياء ، وهو القائل :

> فهتی تلوذ بجاهه و تقول یا یا حق یا سبوم یا قدوس یا كم نعمة أوليت ما أنا أهلها وأطعا دين النبي المصطفي أيقظتنى وأنمتنى وعصمتني وإذا تجلى نور حسن المصطفى أرني إذا قمرا تضاءل دونه

اللــه يــا ربــاه يــا دنــان من لا يسوغ لغيره سبحان ومنحت مجانك بكا أثمكان والاعتصام بحبل سبع مثاني مما بسئ بأعين ترعانى يحوم الجيزا فأرح به أعياني كل الكواكب واختفى القمران

فهذا ما يعرف في فنون الشعر بالابتهال ، والابتهال أخص من الدعاء في حديث شريف ( إن الدعاء مخ العبادة ) ولكن الابتهال في نظرنا أحص من الدعاء ، لأنه الدعاء إلى الله بإخلاص واجتهاد وتضرع.

والمعنى لا غبار عليه ومعلوم أن الابتهال رغبة في الإشارة إلى ضعف الإنسان أسام قدرة الرحمن ، وأن المبتهل إنما يعتقد الأمل بغفار الذنوب وذلك من فرط محبته له ، إنه يلوذ بــه في محنته ، ويريد أن يكشف كربته ، وعليه فهو لون من التعبير عن عاطفة المؤمن الموقن الــذي يأمل من ربه أن يغتفر له السيئات ويحط ما فسرط منه في جنبه ، وهـذا مظهر لتمـام الإيمـان وذروة التقوى . ويجرى نفس المحرى قوله :

إلـمى تجـاوزت عـن سـيئاتى فإنى عبيد فقير ذليل

وأمنتنى إذ تشيب الذوائب وأنت الكريم الدلى المواهب

#### جد لی بجعلی کأسماء أملی

إنه في هذا الشعر يذكر أباه مولانا محمد نقى على خان وجده مولانا محمد رضا علمي خان ، وحده الأعلى سعيد الله خان ، كأنما يطلب الرحمة لهم جميعًا معه في دعاء وابتهال.

وله رئاه في كثير من أقطاب التصوف الذين جلس منهم بحلس التلميـذ فسـمع منـهـ وأخذ عنهم ، ومنهم الشيخ السيد آل رسول المارهروي :

> خذ التاريخ في التوشيح نظما وخذ من کل قطر مثل سطر ولدى طاهر بر إمام وحيد طائع بحسر إمام

يلوح كأنه البدر الهنبير تکن ستا ولیس لے نظیر وصول طيب بدر أميير ودود طائب بصدل أجسير

ويلحظ على رئائه أنه لا يركب الشطط في المبالغات التي نصادفها في الرثاء ، كقول بغضهم أن السماء تمضر دما ، ولا أن أركان الدنيا تسهدمت ، ولا أن البحار حرت دموعا -مثلاً – فهذه مبالغات مرذولة إذا وضعناها في قسطاس الذَّوق ، كما أنه شعر في التـاريخ ، وهذا ما حرت به عادة الشعراء في حين يرغبون في تأريخ وفاة عظيم .

والمتقت بعد ذلك إلى ما طلب منه بعض أهل العلم الذين أخرجوا كتبا دينية بالأردية، فرغبوا إليه أن يكتب لها تاريخا ، فنزل على رغبتهم ، إلا انه نظم تاريخا بالعربية ، والنظم بالعربية في مثل هذه لمناسبات من الدليل على أن الشاعر يريد الإعضام والإجلال ، وذلك بتعبيره بلغة كتاب الله المبين ، ولقد عرف عنه انه كان حاضر البديهة إلى حد بعيد في التاريخ. فينظمها عقو الخاطر . قال في تاريخ كتاب بعنوان : " العسل المصفى في عقائد أرباب سنة

من أدمد النوري جاء مبينا اكرم بنار ضوءها يجلو الدجي

نقيا رضيا سعيد العواقب

نور المدى مجر التقى بدر النقى من آل من رضي البلا في كربلا يا قوم هذا المق ، هذا المنتقى عسل معفى باليقين فلم ينذر قال الرضا أرخ رسالة سيدى

أضحى لله حفظ الإلله معينا من أن من خلق الحسين حسينا هذا النجاة أن اتخذتم دينا بذواقة ظنا ولا تفهينا هذا هو الصق الصريح مبينك

وصاحب هذا الكتاب هو الشيخ أبنو الحسين أحملا النبورى الملقب بميان صاحب القادري . إن الشاعر يشير إلى نسبه وحسبه لأنه متصل النسب بالإمام أحسين ﴿ فَأَيُّنُهُ وَيَلْسُحُ إلى إنه رضى البلاء في كربلاء ، ولا عجب في ذلك فإن واقعة كربــلاء ومصــرع سبط النبــي ﷺ فيها جعل المسلمين أجمعين دوما على ذكر منها.

إن شاعرنا يميل إلى ذكر الصفات تكرارا وذلك ما يستدعي النظر في شعره العربي على الأعم، وكأتما يريد بذلك تقوية ما يقصــد إليه من معنـي ويحتِّمـل أن يكـون راغبـا فـي التباهي بما في جعبته من ألفاظ عربية ليؤكد أنه يملك ناصية لغة الضاد.

أما فن المديح فله فيه شعر ، إلا أنه لم يمدح عظيما طلبا للزلفي . ولا أملا فسي نــوال ، فقد عفت نفسه عما لم تعف عنه نفوس الكثرة الكاثرة من الشعراء . وآية ذلك ما قيل أن أحد أمراء شبه القارة استدعاه ليمدحه غير أنه أبي ذلك وكرهم كل الكراهية وما قبل أن ينقل

لقد قصر مديحه على الأولياء وصفوة العلماء ، وهذا ما نقع عليه في ديوانه الأردى على السواء . لقد مدح ما يربو على عشرين من أهمل العلم والفضل . مثال ذلك قصيمة طويلة عصماء تحت عنوان : آمال الأبرار وآلام الأشرار ، قال فيها :

ولا پشقی بهم لهم قعید بمجلسهم تحيف طيبور قدس إذا علو تمصرت الغيافي

وحيصن ترحك الأمصار بيد

أسمى بعضم أسماء نظمي بقيلة الأولياء أمين أدمد شمائله تذكرنك العجابية وقدوة جمعهم تاج الفصول وما أدراكما تاج الفصول وعبد سيد صدر الفضائل ومن للصق إن تنسب تقل إذ غلاما الصيين والمظهر وعيد المقتدر أقدرت قدره

وعالم أهل سنة معطفانا

وأسفار بصا إسفار سبح

إنه مجمع عددا جمًّا من أهل العلم والفضل والدين ويخص كل منهم يعدد من الأبيات ، والملحوظ أنه لا بمدحهم إلا بالتقوي وغزارة العلم، ويذلك يخرج عسن المألوف المعروف فني المدائح ، وهو الوصف بالكرَّم أو الشحاعة وما إلى ذلك ، فهذه نوعية من المدائح يختص بسها وكأتما أرادأن يجعل فؤلاه العلماه والقضلاء سحلا في قصيدته التي تحمعهم.

واتقق أن علماء أهل المئة قلموا من أرجاه البلاد واجتمعت كلمتهم على أن يلقبموا مولانا أحمد رضا بالمحدد ، وقد لزمه هذا اللقب الذي عرف به بين أهل زمانه وإلى يومنا هذا . وقله اعتر بهذا اللقب إلى حد أن شكر الله على نعائمه فمنح ولكن في تواضع حم و م يشل إلا حقا و م يذكر ضمير المتكلم كأن يقول :

مجدد عصره القريد متى يطلع فذا عيد سعيد

وليس الكل يحتمل النشيد أميسن أحمد أمسن حمسود تعجائبه علي كبل تجبود أمام الصق ليصر لنه نديد بغضل المجد فغلته المحيب بذق ممم إلى العمد استفيدوا ندير ذا وجيد ذا شحود عزيدز الدين ذا عيز يسود رفيع فوق ما اعتاظ الصود

إن المعنى الذي يقصد إليه في هذا الثال وسائر شعره معنى لا غيار غليه . وأنه واسع مرموق بالبديع وهذا ما تعهد في شغر الأعاجم الذين يعجبون بمظاهر البلاغة في شعر العرب . ويستجده في أحاين ألفافا غير مألوقة يستمدها من محفوظة من اللغّة أعربية ، ولكنه لمي استخدامه ها يختلف عن استخدام أهل اللغة العربية ، فهني صحيحة فصيحة .

ينفعه إلى الرغبة في المزيد فيقول :

مه يا رضا يا ابن الكرام الأتقيا

دع عنك هذا لست أهل بطالة

وقي أنحري يضرب على الوثر نفسه ولكته يتجه بالكلام إلى نفسه وكأتما وجمد دافعها ال

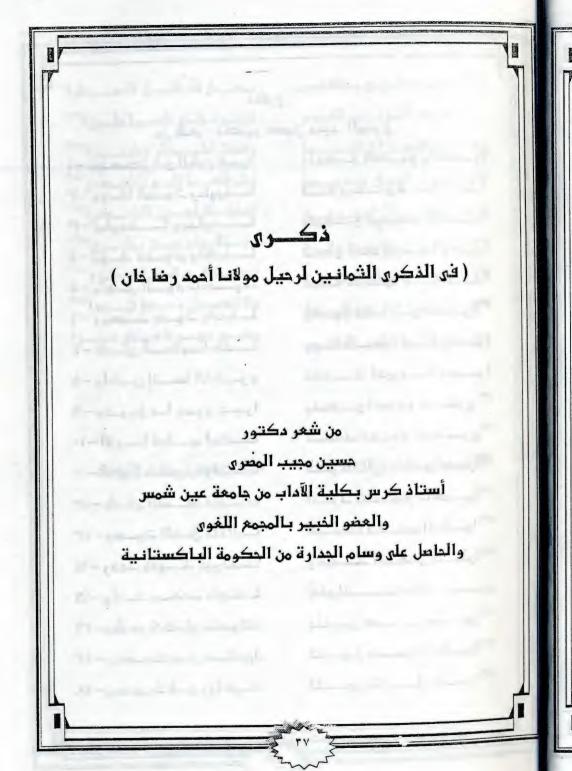
يا غرس دوم العلم والاتقان

وانعض إلى ما كنت فيه تضائى

وبالذكر حقيق أن ديوانه العربي الذي بين أيدينا لا يحوى كسل سا نظم مولانها أحمث وضا في العربية ، ومازلتا تقع على جيديد ومزيد ، مثال ذلك ما قام حامع النيبوات بتنسره في كتاب له تحت عنوان : " مجمِّد أحمد رضا خان والعاءُ العربي " . منها سيع أبيات بمسهم فيمها أباه وجده والإمام عبد القادر الجيلاني ، كما أنه في بيشين أخريس يتحمدت بنعمة الله عليه . وتلك الأبيات ترشد إلى توعية مدحه الذي يتحصر في نطاق ضيق أراد ألا يتحاوزه .

وبحمل القول أن شعره العرين جيد العبارة ، مشرق الديناجة ، متمين المدينات، يتسم بالنساحة والسلاسة والتجافي عن التكلف، مما ينسهض دليلا على أنه نفسم الشعر بالعربية أساسا وأصلا لا فرعا وعرضا . ويهذه المناسبة تذكر أنَّ من شعراء الفارسية والرَّكية - مثلا -من قالوا شعرا بالعربية وعرقوا بأصحاب اللسانين ، إلا أن معظمهم لم يكونوا في عناد المجيدين لضعف وعجمة في أشعارهم ، وليس الشأن كذلك عند مولانا أحمد رضا حبان ، فله عنيتهم

لقد تدم مولانا أحمد رضا خان بلاد الحجاز غمير سرة وهناك وصل أسبابه بأسباب الفقهاء والعلماء والأدباء فترك في نفوسهم أثرا أطيب من ريح المسك ، وقدروه وبحلوه وعرفوا



له فضله وأعجبوا بسلامة منطقه وقوة حجته وغزارة علمه وبذلك عقد الصلة الوثقى بين شبه القارة وبلاد الحجاز مهبط الوحى .

وفى الحجاز توفر على تأليف أكثر من كتاب باللغة العربية فى فترة غير مديدة ، مما يدل على أنه كان مقتدرا على التعبير فى العربية عن مسائل عويصة فى الدين مما يتطلب قدرة على الكتابة بالعربية .

كما أن علماء الأزهر - الذين عايشوه عرفوا فضله - اطلعوا على تآليفه وتصانيفه وفتاواه فعلقوا عليها وجعلوها موضع عناية منهم . كما أن في يومنا هذا نجد منهم من يعرف فضله بل ومن طلبة العلم من يكتبون الرسائل العلمية في علمه وفكره .

إننا نحيى ذكرى هذا العالم الإسلامي الأجل ونسأل الله أن ينفع بعلمه أهل الجيل الحاضر والأحيال المقبلة وما ذاك إلا لأن دين الله له البقاء السرمد .

القاهرة في صيف ١٩٩٩م د/ حسين مجيب المصري

#### ذكري (١)

#### من شعر : دكتور حسين مجيب المصرى

۱ – سنسكن في الثري قبرا ٢- مهذا المحوت بطوينك ٣- ىغىنا ويبلينا 2 – تجـف دمــوع باكبنـــا ٥ – وأهيل البود ناسبونا ۲- دیست سوت دادینا ٧ - كــأن قــط مــا كنــــا ٨ – ولكن انها الذكري ۹- وتحروى ما جسرى فبرا ١٠ ألا با قطب أمتنا ١١ – ألا يا شيخ فرقتنا ١٢-ظام الشكفشانا ١٣– وصوت الحق نادانك عا-رددت هدست حيرتنا ١٥ - وأنت سددت حاجتنا ١٦ - وشعر ك كان نشوتنا ١٧- وجسيك من سالمية ١٨- ومدحك في رباعية

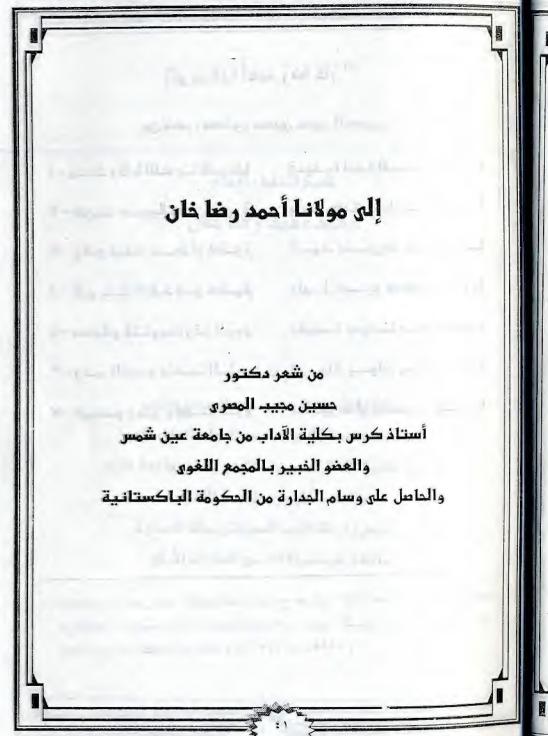
وننسى الكوخ والقصرا ف لا يىقى لنا أثرا كبدر غيب الدبرا ندى قد زايل الزهرا فما علموا لنا أمرا يسوق بنا إلى العدرا(٢) وما شبئا لنا وطرا تغييف لغمرنا عمرا وتمضى أعصر تستري (٣) ات منکی ذہ البشری(ڈ) ففی التاریخ کن عصرا(۵) أنصرت الشهس والقمصرا(٢) سـمعنا نعـده الوقــرا <sup>(۷)</sup> وفهنت الصدي سفرا(^) لدنيانـــا والأنــرى بلدن صادم سحرا(٩) ت<u>ض</u>وع سيرة عطراً<sup>(١٠)</sup>

لفير فلائق طرا(١١)

١٩- نصرت الديين سالفته بدق تُنطق السطوا ٣٠- جعلت البروح بالنحوي تطوف في السماط عدا(١٢) رددت لطائر مکرا(۱۳) ۲۱ - وباکستان تبنیما وترفعها إلى الشعره (١٤) ٣٢ - لديــن المـــق تعديـــما افضل كأجزل الشكرا(١٥) ٣٣- "واقيال" مؤيدها وبالأروام من يُشري (١٦) ٢٤- بمصر أنت من بقرا نسيماً في الرياض سرى(١٧) ٢٥- إليك سالم أزهرها ولا تعدل بها تبرا(۱۸) ٢٦- تقبيل ذي هديتها مضى دهـر فعـش دهـدا ٢٧- "رفا" يا ماحد الذكري

القاهرة في صيف ١٩٩٩م

دكتور حسين مجيب المصري



#### الحواشي

D- Jan J. Strawi

- (١) في بحر الهزج.
- (۲) الحادي : من يغني للإبل في سيرها.
- (٣) جاءوا تىزى : مىتابغىن ، جاءت تىزى : مىتابغة .
  - (٤) لتهنك : لتينا بها.
- (٥) يقول إنه يشكل عصرا في العلم والأدب والفضل.
  - (١) غشانا: غطانا .
    - (٧) الوقر: ثقل السمع.
    - (٨) الميفر: الكتاب.
      - (٩) السحر: الفجر.
- (١٠) حسبك: كافيك. يضوع المسك: تنتشر رائحته.
- إشارة إلى منظومته المنظومة انسلامية في مدح خير البرية ﷺ
- (١١) رباعية : يشير إلى نظم في الشعر الفارسي يتألف من أربعة أشطر . ط1: همعا
  - (١٢) النجوى : المسارة ، والمراد هنا مناجاة الذأت الإلهية .
- (١٣) كان صاحب الرأى في إقامة باكستان لسكني المسلمين وحدهم .
  - (۱٤) الشعرى : اسم نجم .
- (١٥) " إقبال " ممن دعوا إلى إقامة باكستان وقد امتدح مولانا أحمد رضا خان لرأيـه فـي إقامـة دولـة باكســتان ، كما امتد علمه وفضله وشعره .
  - (١٦) يقرا : أي تقرأ كتبه .
    - یشری : یشتری .
  - (۱۷) سرى النييم : هب .
- (١٨) هذا الكتاب مولانا الإمام أحمد رضا خان لولدنا البار الأستاذ حازم محفوظ هدية منه ومن قبل مصر
   الأزهر إلى مولانا أحمد رضا خان .
  - Y يعدل: لا يساوى .
  - التبر: الذهب. أي أن هذه الهدية أعظم قيمة من الذهب.

### إلى مولانا أحمد رضا خان(١)

#### من شعر : دكتور حسين مجيب المصرى

١- مُنحت رضا الله ينا شيخنا

٢- هديت سبيلاً ومن حيرة

٣ – وفي لمدة منكأو خطرة

ع- الى جنة الخلد في خطوة

٥ – ستبقى فتاويك زفر الورى

٦ – بحب النبس بلغت الذُرى

۷ – فیمضی زمین ولسخا نیری

فدینا لنا أنت علمتنا وأسكنت إیمانا قلبنا أنرت بنورك عقاً لنا دلیل خبیر هدی سیرنا یقینا محونا به ریبنا تبوأت بوأت یا سعدنا

نظير كأه مُشيماً عندنا

شيخ العلماء الإمام محمد أحمد رضا خان

#### بقلم

الأستاذ الدكتور محمد عبد المنعم خفاجى
الأستاذ بجامعة الأزهر ومعمد الدراسات الإسلامية
وعميد كلية اللغة العربية - الأسبق - من جامعة الأزهر
والعضو الخبير بالمجمع اللغوى
ورئيس رابطة الأدب الحديث ومجلة الحضارة
والحائز لوسام الآداب من الطبقة الأولى

(١) صدرت من قبل ضمن كتاب " المنظومة السلامية في مدح خير البرية " لمولانا محمد أحمد رضا خان .ترجمها عن الأردية : حازم محمد محفوظ ، شرحها ونقلها إلى الشعر العربي : دكتـــور حســـين مجيـــب المصــرى. وصدرت عن الدار الثقافية للنشر بالقاهرة عام ١٤٢٠ هــ / ١٩٩٩ م .

فك كل والتركي في الرابع الياس والتركيب الر

# شيخ العلماء الإمام محمد أحمد رضا خان بقلم الأستاذ الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي

الحمد لله ، والصلاة والسلام على رسوله الأمين ، خاتم المرسلين ، وسيد النبيين ؛ صلوات الله وسلامه عليه وعلى آله وأصحابه أجمعين .

وبعد فإن للإسلام في الهند ، ولعلمائه هناك مكانة كبيرة ، ومترلة عالية في نفوس جميع المسلمين ، لا في الهند وحدها ، بل ني جميع بلاد الإسلام ، وفي الوطن الإسلامي الكبـــير ، إلى ا مكانتهم العظيمة في الفكر الإسلامي ، وفي خدمة تراث المسلمين.

لمست ذلك بنفسي و أنا أزور الهند في أواخر عام ١٩٨٠ لحضور مؤتمر الأدب العـــِــي 🔐 في ممبادا إحدى المدن المشهورة في إقليم كيرالا ممثلا للأزهر الشريف. وذلك بدعوة من الكليــــــ الإسلامية فيها ، وكم كانت فرحة المسلمين في هذه المنطقة بزيارة أحد علماء الأزهر للكليـــة وللمسلمين في هذه المنطقة ، وعبر عن ذلك كله الدعوات التي تلقيتها لحضور ندوات إسلامية ولزيارة منازل زعماء المسلمين هناك ، بل وحضور حفلات زواج وغير ذلك كله .

ويجدد من فرحتي بعلماء الإسلام في الهند أن أكتب عن شيخ العلماء ، والإمام المجدد ، محمد أحمد رضا حان [ ١٢٧٢ - ١٣٤٠هـ / ١٨٥٦ - ١٩٢١ م] رحمه الله رحمة سابغة . ة بالخطار اللمون كوركا إلى الأكانات والكانكان سيطي

وبادئ ذي بدء أهنئ ابني في العلم وفي الله ، حازم محمد أحمد عبد الرحيم محفوظ ، والعالم العربي " الذي سجل فيه سيرة هذا العالم الكبير .

ولد الشيخ الأكبر في العاشر من شهر شوال ١٢٧٦ هـ - الرابع عشرة من يونيو ١٨٥٦م بمدينة بريلي ، التي تشتهر بالعلم والتصوف .

وكان العلم ميراثا له ورئه عن أجداده من أمه وأبيه . وحفظ القرآن الكريم ، ثم تتلمـذ على أبيه وعلى شيوخ بلدته ، وعكف على العلوم الإسلامية وتراثها وذحائرها يقرؤها بنــــهم وشغف . وأتقن الأردية والفارسية والعربية ، بل ونظم بما كلها الشَّعر الرصين ، إذ لم تقتصـــو جهود الشيخ محمد أحمد رضا خان على حدمة العلوم الإسلامية والتراث الإسلامي فحسب، بل لقد كان شاعرا محلقا ، ينظم الشعر بالأردية والفارسية والعربية ، ببلاغة وتميز . والكثير من الدكتور حسين بحيب المصرى ، أطال الله في حياته ونفع بِه وبعلمه كل تلاميذه ومحبيه .

وقد بدأ الشيخ في التأليف وهو في الرابعة عشرة من عمره المبارك ، كما نال إحسازة الإفتاء وفق المذهب الحنفي عام ١٢٨٦ هـ / ١٨٦٨ م من والده الإمام محمد نقى الدين على اخان . وكتب الشيخ مؤلفات كثيرة ، تكاد تبلغ الألف .

وظل يعمل ويجد في خدمة العلوم الإسلامية وكثر تلاميذه ومريدوه والناهلون من بحار علمه حتى توفى رحمه الله ظهر يوم الجمعة الخامس والعشرين من صفر ١٣٤٠ هــ - الثــــامن والعشرين من أكتوبر ١٩٢١م .

لقد كان الشيخ عالمًا متبحراً كثير المطالعة واسع الإطلاع ، له فكر حـــافل في مجـــال التأليف يندر نظيره في عصره ، كما يقول عنه عبد الحي اللكهنوي .

إن معارف وعلوم الشيخ الإمام محمد أحمد رضا خان كثيرة ، ولقد كان بحرا زاخرا في علوم الحديث والتقسير والفقة والأصول. وزار الشيخ مكة والمدينـــة مرتــين، وفي كتابـــه الالشجرة القادرية الرضوية ) ترجمة واسعة لسيرة حياته . والتاليمين بالبروية والأوالة ومحا فيشا ينتم

الشاعر الشيخ أهمد رضا خان في رطب جامعة الأزهر

تقلم الأستاذ الدكتور / القطب يوسف زيد الشمير باسم الأستاذ الدكتور / صفوت زيد

أستاذ ورئيس قسم الأدب والنقد في كلية اللغة العربية من جامعة الأزهر بإيتاي البارود – محافظة البحيرة

وقد كان الشيخ دائم الاتصال بعلماء الأزهر ، وبخاصة أثناء رحلاته إلى مكة والمدينة التي كان آخرها رحلته للجج عام ١٢٢٤ هـ / ١٩٠٥ م .)

وقد أنشأ عام ١٣٢٢هـ في مدينة بريلي - موطنه - مدرسة للغة العربية باسم [ دار العلوم منظر الإسلام] وتولى إدارتها ، وصارت تعرف باسم الجامعة الرضوية .

﴿ لَقَدْ شُبِ الْإِمَامِ مُعْمَدُ أَحْمَدُ رَضًا خَانَ عَنَّى حَبِّ اللَّهُ وَحَبِّ رَسُولُهُ وَأَصحابُهُ وَعُترتَهُ الطيبين الطاهرين ، وعاش حياة إسلامية رفيعة ، وأدى طول عمره رسالة كبيرة في إحياء الدين والنهضة الإسلامية في شبه القارة الهندية . ١

وصار المرجع الديني الأعلى لأهل السنة والجماعة في باكستان وبنجلادش والهند وسائر البلاد الإسلامية المتمسكين بعقيدتم ومذهبهم .)

و يعد الشيخ محمد أحمد رضا خان شيخ مشايخ التصوف الإسلامي في الهند وباكستان وأعظم شعراء المديح النبوي في العصر الحديث ، وديوانه العربي " بساتين الغفران " مشهور ، وقد جمعه وحققه وقدم له وأردفه بملحق الباحث العلامة حازم محفوظ المدرس المساعد بكلية رضا خان ، وأحد المتصلين بمركز بحوث الإمام أحمد رضا خان بكراتشي والحامعة النظاميـــــة الرضوية بالاهور ، بصلات علمية وثيقة .

وإنني في هذا المقام أنوه بجهود هذا الباحث العلامة حازم محفوظ الذي عنى عناية فاثقة بتراث الإمام محمد أحمد رضا خان ، كما إنه عني بفكر شاعر الإسلام محمد إقبال ، عنايــة فائقة. أجزل الله له الأجر والثواب ، ووفقه في كل ما يعمل فيه من عمل صالح مشكور من الله والناس أجمعين

د/مدمد عبد المنعم ذفاجي

القاهرة في ٢٥ ربيع الأول ١٤٢٠ هـ ٩ يوليو ١٩٩٩م

# الشاعر الشيخ أحمد رضا خان في رحاب جامعة الأزهر بقلم الأستاذ الدكتور / القطب يوسف زيد

ق حياة الأمة الإسلامية نجوم ساطعة .. شاء الله تعالى وأراد أن تكون مصابيح هدايسة على طريق الحياة .. لا ينطفئ لها بريق ولا يضل ف ضوئها خطو إنسان .. دفعته همته إلى متابعة هداها .. وتتبع مداراتها في مطالع الأيام والسنين وهي ترسل إشعاعات الحق وضاءة على دروب المؤمنين . فتزهق عنقوان الباطل .. وان تمادى في صلفه وغروره وخطف الأبصار ، لأن أصحاب البصائر النيرة .. يستمدون وهج الحياة .. من فيض نور الله ..

ولا شك أن الإمام الشيخ أحمد رضا خان واحد من أصحاب البصائر الذين فحروا قل الحياة الإسلامية الحديثة طاقات الخير والهدى بما قدم - مخلصا - من عطاء تعلى في كثير مسن ألوان العلم والأدب والفكر ... وبما راد على دروب الحياة في بحال الإصلاح السياسي والثقافي والدين والأدبي .. في زمن كادت فيه قيم الخير والحق أن تأووب في مواجهة شراسة الاحتلال الوافد من الخارج بمدف الهيمنة والتطويق ، وكذلك في مواجهة الضعف والتشرزم والانقسام وغير ذلك مما كان كائنا تحت مظلة الاستعمار وتموج به أرجاء الحياة في داخل شبه القارة الهندية .. فكان الشيخ أحمد رضا خان مصباحا مضيئا للحياة ، وشعلة هادية لكل من يريد أن المندية من ذاته ودينه ليقيم أبحاد الإسلام . )

وشيخنا الإمام - كما يؤكد تاريخه - لم يصدر فيما صدر عنه من فراغ وإنما أهله وأجداده لإداء دوره في الحياة الإسلامية أصالة منبت وعراقة نسب .. إذ أن المتبع لسلسلة آبائه وأجداده يرى أخم جميعا من أصحاب الوجاهة والقوامة في المجتمع الهندى .. فقد أسندت إلى معظمهم الوظائف العامة التي تتمثل فيها معالم التيادة والولاية .. فضلا عن اتسامهم جميعا بالصلاح والتقوى والانصياع إلى فضائل الدين والخلق القويم .. وإيثارهم العمل من أجل رفعة الإسلام وإبلاغ أمره بالحسني بين الناس أجمعين .. على كل متاع في الحياة .. مدفوعين إلى ذلك بميل

فطرى في تكوينهم .. وجههم إلى النشاط الديني دعما للحياة الروحية .. ونحوضها بمهمة الحفاظ على الشخصية الإسلامية .

ومن هنا كانت الكتابة عن الشيخ الإمام ضرورة تفرضها تلك المحاكمة الشرسة لكل ما هو إسلامي من كتائب أنصار التغريب الذين يزكمون أنوفنا بما يعلنونه على الناس صباحا ومساء في أجهزة الإعلام من ضرورة التعلق بالغرب وثقافته الإلحادية على وجه الخصوص .. أملا في التقدم والارتقاء .. مؤكدين أن ذلك لن يحدث إلا إذا أدرنا ظهورنا لثقافة الإسالام ورموزه في القديم والحديث على السواء ..

ومن دوافع السعادة أن تكون هذه الكتابة في رسالة علمية أكاديمية .. وفي حامعــــة الأزهر .. تلك الحامعة التي تحمل عبء الدفاع عن الإسلام ولغته ماضية على طريق الحــــق لا يعوقها أبدا حداع المارقين من أعداء الدين .. ولا يعطل مسيرتما العملاقــة ضبــاب الإلحــاد ولواحقه الفكرية .. لأنما تنطلق من إيمان مطلق بإن الحق قوة ، والإسلام نور ، والله متم نــوره ولوكره الكافرون .

أما الرسالة فموضوعها : (الشيخ أحمد رضا خان البريلوى الصندى شاعرا عربيا) وأما الباحث فهو : ممتاز أحمد سديدى بن محمد عبد الحكيم شرف القادرى ذلك الدارس الذى جمع بين العلم والأخلاق .. إذ هو باحث يملك أدوات البحث العلمى بما توافر لديه من نقافة ووعى ، وهو إنسان متواضع ، في شخصه لين المؤمن ، وسماحته ، وورعه ورحمته .وقلم هيأ الله له أستاذا حليلا عالى القدر في العلم والأدب والحياة .. فأشرف عليه ووجهه أرشده .. وأخذ بيده إلى أن من الله تعالى عليه بإتمام البحث .. ألا وهو الأستاذ الدكتور رزق مرسى أبو العباس .. الأستاذ بكلية الدراسات الإسلامية والعربية بجامعة الأزهر ، حرسها الله .

وقد أقام الباحث موضوعه على مقدمة وثلاث أبواب وخاتمة . في المقدمة أبان عسن منهجه في بحثه ، كما أبان عن شخصية شاعره ومقامه الكريم ، وما اتسمت به تلك الشخصية من علم غزير .. وأخلاق سامية .. كما كشف جهوده الكثيرة في التصنيف في والتأليف ، ودوره في الإصلاح السياسي والاجتماعي .. فضلا عن أدبه بصفة عامة ، وشعره العربي على وجه الخصوص .. وأنه كتب الشعر بأسلوب عربي عذب لا مثيل له عند أدباء العربيسة مسن شعراء العجم .. حتى إنه لبعد بحق في طليعة أدباء العربية الذين ساهموا بدور ريادي من أحل نشر العربية وأدبحا في بلده . من المدل العربية وأدبحا في بلده . من المدل العربية وأدبحا في بلده . من العربية وأدبعا في بلده . من العرب والعرب العرب والعرب والعر

ومن هنا كانت رغبة الباحث في تعريف العالم العربي به .. وبدوره الريادي على الساحة السياسية ، والثقافية ، والدينية ، والأدبية .

أما الباب الأول: فقد جعل عنوانه ( أثر البيئة في الشاعر الشيخ أحمد رضا خان) واستطاع من خلال فصوله الأربعة كشف البيئة العامة والخاصة .. التي كان لها أثر كبير في الشاعر وشعره .

فغى الفصل الأول من هذا الباب ( الوضع الثقاق والاحتماعي والسياسي لشبه القارة الهندية في عصره ) كشف عن الأوضاع المتردية التي عاصرها الشاعر من خلال ثلاثة مباحث . في الأول منها أبان الوضع الثقافي المتهالك .. مبينا أسباب هذا التهالك .. وأن السبب الرئيسي يكسن في وقوع البلاد في قبضة الاستعمار الإنجليزي الذي كان من سياسته في كل البلاد التي إرهاقها باستعماره لها: محاولة طمث معالمها .. إفساحا لما يمليه عليها من ثقافته وفكره ونظمه التعليسية ..ليعزز وجودة الاستعماري بتياره الفكري تمكينا لنفسه .

وفي المبحث الثاني الذي خصصه للكشف عن الواقع الاجتماعي في عصر الشاعر أبلله ملامح التدهور الاجتماعي والاقتصادي الذي عاشه المجتمع الهندي .. نتيجة لهيمنة المستعمرين على البلاد ومقدراتها .. وإفسادهم في الأرض بقتل النفوس ، وسلب النفيس ، وتدمر القيم الأصيلة .. فحل الفقر ، وحل الفساد ، وعومل المسلمون معاملة خاصة تمدف إلى كسر شوكتهم

وإضعاف قوقهم ..ولكنهم على الرغم من ذلك كله .. لم تتوقف حركتهم في مقاومـــة تيـــار الاستعمار ..بنشر الوعي الإسلامي ،وإحياء المفاهيم الدينية ..وقد كان الشاعر واحــــدا مــن الرواد في هذا المحال .

أما المبحث الثالث فقد تناول (الوضع السياسي) وفيه ألقي المباحث الضوء على الحركات السياسية التي تواحدت علي الساحة الهندية مثل (حركة الخلافة) و (حركة عدم التعاون مع الإنحليز) و (حركة الهجرة)..وإتماما للفائدة رأى أن يلقي بعض الضوء علي (حركة استقلال باكستان) باعتبار أن الشاعر الإمام وضع حجر الأساس للنظرية التي عرفت فيما بعد بتمايز الأمتين .. حيث كان يرى أن المسلمين أمة ، والكفار أمة أحرى .. أيا كان ولاؤهم وانتماؤهم .. وأنه لا مولاة للكفار .. لأن غير المسلمين .. لن يمكنوا المسلمين من الحكم .. فلا يصح أن نتحذهم بطانة .

ومن هنا أبان الباحث مواجهة الشاعر الشيخ أحمد رضا خان لكل من تابع المستعمرين أو والاهم .. أو حاول عن طريق تياره الفكرى المنحرف فتح دروب الشقاق والخلاف بين المسلمين .. و لذلك واجه الشيخ الدهريين بشدة ، وحابه القاديانيين بعنف .. فضللا عسن مواجهته للزعماء المسلمين الموالين للهنادكة .. وكان -رضى الله تعالى عنه - قد بذل حسهدا مشكورا في إعداد الكوادر العلمية ، والشخصيات الإيمانية التي قامت على أكتافها (حركة الستقلال باكستان) .

وفى الفصل الثانى من الدراسة ( موطنه ومولده ووفاته ) تناول الباحث بالبيان اسم الشاعر ومولده ، وأحوال جدوده ونشأته المتميزة فى بيئته وبيته .. والموطن الذى عاش فيه ، كاشفا جانبا كبيرا من سماته الأخلاقية ، وحياته الأسرية .. على اعتبار أن إيضاح ذلك كله يعطى الباحثين مفاتيح التعرف على فكره وشعره ، ويمنحهم القدرة على تفسير الظواهر الأدبية بما يدعمها من الواقع المعاش ، والبيئة الفاعلة فيها .

أما الفصل الثالث فقد خصصه الباحث لثقافة الشاعر ومؤلفاته . وفيه تساول بالعرض والبيان .. نعليمه ، وشيوخه ، وصلته بأعلام عصره وعمله بالتدريس ، واشستغاله بالإفتاء .. كاشفا موهبته الأدبية ، وقدراته العلمية .. التي أعلنت عن نفسها في كشير مسن التآليف والتصانيف .. والتي حاول من خلالها نشر الوعي الإسسلامي ، ومقاوسة البلدع والمنكرات السائدة في شبه القارة .. متخذا من إصلاح المجتمع دينا وفكرا وسياسة محورا لقلمه ومنطلقا لتوجهاته . وكانت سمة الموسوعية في عطاء الشيخ علامة بارزة فيما أخذ نفسه به مس علوم وفنون .. فقد نظم وكتب بالفارسية والأردية والعربية ، وألف في علوم الدين والفلسفة والرياضة ، والفلك ، والأدب .

وق الفصل الرابع (حال اللغة العربية والأدب العربي بشبه القارة الهندية تحست الاحتلال الإنجليزي) كشف الباحث عن تلك الحال من خلال مبحثين مهد لهما بعرض وحيز عن دحول الإسلام شبه القارة .. وأنه كان منذ وقت مبكر عن طريق التحار العرب ، حيست أشرق نور الإسلام في سماء الهند بفضلهم .

أما المبحث الأول فقد أفرده للحديث عن ( جهود المسلمين لنشر اللغة العربية ) وفيه أبان وضع اللغة العربية تحت الاحتلال ، وأنما كانت محل اهتمام المسلمين . إذ هي لغة القرآن الكريم .. دستور الدين ومنهج الهدايا . فقد ( حلفت اللغة العربية بيئتها فترعرعت في حو دين يستهدف فهم الدين قرآنا وسنة .. وكان للمدارس الدينية والكتاتيب دور بارز في هذا المحال كما كانت سببا في بقاء اللغة العربية وانتشارها في الهند ) .. وابرز الباحث كيف استمرت رغم العراقيل التي وضعها الاستعمار .. وأن ذلك كان بجهود العلماء المخلصين الغيورين على لغة القرآن والدين .. إضافة إلى المدارس الدينية .

وأما المبحث الثاني ( دور الإنجليز في نشر اللغة العربية ) فقد تناول الباحث فيه بالعرض اهتمام الإنجليز باللغة العربية وعملهم على نشرها .. وأن ذلك لم يكون منهم تعبيرا عن حب لها .. وإنما " تلبية لمصالحهم " وتمكينا لنشر أفكارهم هسدف تدعيم الاحتالال بوجود ثقافي يؤصل لأفكارهم ، وينشر عادتهم وتقاليدهم .ومن هذا المنطلق " قاموا بإنشاء المدارس والكليات لنشر اللغات والعلوم الثقافية وكانت العربية من بينها " . مشل كليات "فورت ويليام " " ودلهي " ولاهور الحكومية " " وجامعة بنجاب ". وإلى جانب ذلك أشار الباحث إلى عدد من المستشرقين الذين كانت لهم إسهاماتهم في هذا المحال .. وكان الإنجليز قد جاءوا بحم لنشر النصرانية ، ودراسة أوضاع المسلمين .. للإفادة منها في التمكين للاحتلال .

وبعد ذلك عرض الباحث للباب الثاني من الدراسة وهو الأغراض الشعرية في ديـــوان الشيخ أحمد رضا خان " وفيه تناول إبداعات الشيخ الشعرية من خلال أربعة فصول . كـــان الأول منها عن فن ( المديح ) .. وفيه تحدث عن مترلة هذا الغرض في الشعر العربي ، وذكــر شيئا عن نشأته وتوجه الشعراء فيه .. وأن الشاعر الشيخ لم يمدح رغبا ولا رهبا واحدا مـــن ذوى السلطان والوجاهة .. فقد تخلي عن مدح أهل الدنيا بمنطق الرغبة في العطاء وإنما وجــه المدح عن اتسموا في مسالكهم ومناهج حياهم بالصلاح ، والتقوى ، والتمســك بالشــريعة الإسلامية والمبادئ العظمي التي جاء كما الذي تتبعا أثر حسان وكعب وغيرهما من شــعراء الرسول عليه الصلاة وأذكى السلام .. كما لا نعجب إذا وحدنا من هذا المنطلق يتوجه أيضا إلى العلماء والأولياء على اعتبار أنهم نجوم هداية ، وأعلام يقين .

الحب الصميم .. لسيد المرسلين .

أما المبحث الذي فقد تناول فيه بالدراسة والتحليل " جهود الشاعر في مدح الأولياء الصالحين ، وعلماء الدين .. من خلال عشرة مطالب قدم لها بتمهيد .. وقد تمثل تناك المطالب في مدحه لعدد من الأعلام ذكر منهم " الشريف أبسو الحسين أحمد النورى " وإسماعيل بن خليل وأخيه وأبيه " و" صالح كمال المكي " و" عبد القادر البدايوني " و" عبد القادر البدايوني " و" عبد المقادر الجيلاني " و" عبد المجيد البدايوني " و" فضل الرسول البدايوني " و" محمد رضا على خان و" معين الدين الحشيق " عللا في كل ما غرض نماذخيه الشعرية ، ومبينا توجهها الفيني والموضوعي ، وعناصر الأداء الشعري المتميز عند الشاعر .

وف الفصل الثاني من هذا الباب تناول بالدراسة والتحليل فني " الرئاء " باعتباره الفسن الثاني بعد " المديخ " في ديوان الشاعر .. وقد عالج ذلك فنيا وعلميا من خلال مبحثين .. قـدم المما بتعريف هذا الغرض .. وأبان منطلقه الفني .

وفي المبحث الأول تحدث عن قصائد الشاعر في رئاء وتاريخ أعوام رحيل كل من: مولانا محمد اسماعيل القادري ، ومولانا محمد عبد الغني ، ومولانا محمد عبد الله ، ومولانا محمد عمر الحنبلي الحيدر آبادي حيث عرض بالتحليل لأشعار الشاعر فيهم وفي مناقبهم معبرا عن فداحة مصابه فيهم .. وذاكرا ما يرجوه لهم عند الله تعالى من رحمة وعطاء .. وفاء لحقهم وذلك في عبارات رصينة تدل على تمكنه من ناصية اللغة والبيان .. كما تدل على اعتراف بفضلهم على المسلمين في شبه القارة .

أما المبحث الثانى فقد جعل عنوانه " مقطوعات شاعرنا ورباعيته وبيتيه في الرئساء والتاريخ " مقدما من خلاله أشعار الشيخ أحمد رضا في رثاء وتاريخ أعوام رحيل عدد من الأعلام إضافة إلى ما سبق .. ولم يشأ الباحث أن يضعهم في إطار المبحث الأول .. لأن الأشعار التي تناولتهم لم تأت في قصائد مستقلة .. وانما جاءت ضمن مقطوعات أوفي صورة أبيات متناثرة ليس لها صفة الاستقلال .. وقد بذل الباحث جهدا كبيرا في تتبع هذه الظاهرة

حتى لا يتجاوزه بيت قيل في هذا الغرض دون عرض وتحليل .

ثم كان الفصل الثالث عن ( الهجاء ) وفيه عالج نتائج شاعره في هذا الفن من حالا عرض تمهيدى أتبعه بخمس وقفات استوعبت كل ما قاله في الهجاء . أما التمهيد فقد عرف فيه هذا الغرض وأبان قيمته في عالم الفن .. وأما الوقفات فقد جعل الأولى في هجاء مولانا عبد البارى الفرنجي محلى . وكانت الثانية في هجاء القائلين بإمكان كذب الله تعالى عن ذلك علوا كبيرا . وأما الثالثة فكانت في هجاء أشخاص لم يذكر أسماءهم . وفي الرابعة تناول هجاء الشاعر للفرق المخالفة . وكانت الوقفة الخامسة في هجاء الخارجين على إجماع أهل السنة والحماعة .

أما الفصل الرابع فقد تناول فيه شعر الشاعر في غير المدح والرثاء والهجاء وذلك مسن خلال ثلاثة مباحث جعل الأول منها للمناجاة ، والثاني للغزل ، والثالث للسشاعر الدينية الفياضة وبعض السيرة .

وفى تناوله للمناجاة عند الشاعر بين تمسكه بأساليب من سبقوه من الصوفية ، حيث سار على نحجهم فى التسبيح والحمد مأخوذا بشوقه ووجده ، محبذا التوسل والاستغاثة برسول الله فى مواجهة مظالم الحياة . مستغفرا ربه ومستعيذا به .. إلى غير ذلك تما حفلت به أشعار الصوفية .. مبينا أن أشعاره فى هذا المحال لم تأت فى صورة قصائد متفردة وإنما جاءت متناثرة على امتداد الديوان .

أما مبحث ( الغزل ) فقد كشف في مقدمة الحديث عنه عند الشاعر مكانة هذا الفرن المرموقة في الشعر العربي ، وتعدد ألوانه ، وأن العرب شغفوا به .. وأثاب حكامهم عليه ، ورأوا فيه تحذيبا للوحدان ، وأن الدين لم ير فيه بأسا ما دام على طريق العفة .. وأنه على هذا الشرط نظم فيه كثير من العلماء والفقهاء .. ثم انطلق من ذلك إلى عرض موقف الشاعر مسن هذا الشرط نظم فيه كثير من العلماء والفقهاء .. ثم انطلق من ذلك إلى عرض موقف الشاعر من هذا الفن .. وأنه نظم فيه (لإثبات تمكنه من مختلف ألوان الشعر العربي .. ومجاراة شمعراء

العربية . وقد تمثل ما نظمه فيه في عدد من الأبيات جاءت في مقدمة قصيدة تعددت أغراضها و لم يكن الغزل هو العرض الحقيقي . وإنما ورد في مطلعها . وأن الشاعر كان " منتهجا منهج الصوفية في تعبيره عما يجيش في نفسه " وقد حاول الباحث نفى القصد إلى الغزل في توجيه الشاعر .. على اعتبار أن الشاعر نفسه لم يرض عنه .. لتنافي صدوره عنه مع ما أحد نفسه ب ورع وجهاد في سبيل الدين .. ومن أحل ذلك جاء تمهيدا للمدح .. وتقليدا لمن سبقه من الشعراء .. في الصدور عن المطلع الغزلي .

أما المبحث الثالث فقد خصصه الباحث لتناول ما ورد من بعض الأبيات المتنــــائرة في ديوان الشاعر .. تعبيرا عن مشاعره الدينية الفياضة ووحده الصوفي الخالص .

وفي الباب الثالث الذي جعل عنوانه (دراسة تحليلية لديوان الشيخ أحمد رضا حلن) ففيه عالج عناصر الأداء الفني وملامحه من خلال عدة فصول .. جعل الأول منها لبيان الخصائص الأسلوبية واللغوية في ديوان الشاعر . حيث أفرد مبحثا للسمات اللغوية وآخر للسمات الأسلوبية . ثم جعل مبحثا ثالثا تناول فيه بالعرض والتحليل (بيت القصيد عند الشاعر) . وقد ذكر السهولة من خصائص لغته . وألها جاءت في جانب كبير من ديوانه .. وأن هذه " السهولة " جاءت سمة بارزة في مراثيه .. حيث استخدم اللغة العربية التي تجرى على السنة الأدباء في عضرنا الحديث . " فقد اختار الكلمات السهلة ، والجمل القصيرة المتسمة بالفصاحة." وفي جانب آخر من شعره وجد الشاعر يميل إلى استخدام لغة العصر الجاهلي ، وأساليب شعرائه وموضوعاتهم . وضرب على ذلك مثلا بقصيدة (رن الحمام على شرون البان ) وبين أن الشاعر صدر عن ذلك إعلانا عن مقدرته اللغوية .. وإلمامه بمعاجم اللغة .

أما الخصائص الأسلوبية فقد أفاض الدارس في ذكرها .. حيث أبرز اهتمام الشاعر بالاقتباس من القرآن الكريم والحديث النبوى الشريف وأقوال الأئمة .. كسا تحدث عن التضمين ، والتشطير ، والتخميس ، والطباق ، والجناس ، ومراعاة النظير ، والمراجعة والتوكيد، وبراعة الاستهلال ، ورد العجز على الصدر ، والمجاز واستخدام القوافي المقيدة ، والتأريخ

وأما المبحث الثالث من هذا الفصل فقد خصصه الباحث للحديث عن (بيت القصيدة عند الشاعر)، وفيه تحلت براعته فيما توجهت إليه نفسه ؛ وفيما انحذبت إليه مسامعه مسن أبيات مغردة .. توقف عندها معجا كما .. وهو في هذا المبحث لا يعتمد المقايس النقدية السي يعتكم النقاد إليها في الحكم على الأدب وظواهره .. وإنما يجعل من نفسه حكما من خسالا ذوته الشخصي ، مع تحليل المبيت وبيان مظاهر الجمال فيه . وقد اثبت كما احتار رقيا في حسه ونبلا في مشاعره وأن نفسه جبلت على ذوق جمالي رفيع . " إذ ما كانت النصوص الأدبية في نظره إلا أزهارا لطيفة الذوق رائعة التركيب يحسن ممن يعرض لها أن يتنسم عبيرها . ولا يضغط عليها .. لأن شأن الأزهار أن تمس ولا تفرك ".

أما الفصل الثاني والأخير فقد جعل عنوانه (شاعرنا بين شعراء العربية في الهند) وفيه تناول بعض الشعراء الهنود مترجما له وذاكرا لبعض نصوصهم .. ثم ختم ذلك بعرض أراء العلماء ونقاد الأدب العربي في الشاعر وفي شعره وشاعريته .. منتهيا من ذلك إلى أن الشاعر الشيخ أحمد رضا خان .. كان علما من أعلام اللغة العربية وأدبائها في شبه القارة الهندية .. بما قدم من عطاء شعرى تمثلت فيه ملامح الفن .. وتجلت فيه روعة الأداء . وقد كان الباحث موفقا في كل ما عالج وبين مالكا لأدوات بحثه عن قدرة وبراعة .. يستحق عليها التقدير .

وبعد فإذا كان من حق أهل الفضل أن نعترف بما قدموه ، وأن نعلن على الدنيا عطاءهم .. فلا يفوتنى في هذا المحال أن أذكر القارئ الكريم بالسيد الأستاذ المفضال حازم محمد محفوظ الذي يسر طريق البحث أمام الباحثين بجمعه وترتيبه وإخراجه لأشعار الشيخ الإمام على نسق فريد ، في ديوان اسماه ( بساتين الغفران ) . وقد كانت بصماته واضحة على البحث والباحث .. إذ كثيرا ما استرشد بآرائه وتعليقاته .. في معالجة قضايا الدراسة .. ومنعطفاتيا

٥٧

ومما تحدر الإسارة إليه ، وجب التأكد عليه في النهاية ، إن الاحتشاد للاحتفال بالذكرى الثمانين لرحيل الإمام العظيم يجب أن يوجه الأذهان إلى ضرورة تكثيف البحث عن جوانب الفكر ومجالاته التى ازدهم بها تراثه الضالد .. أصلا في مزيد من الكشف والتعريف .. بالقدر الذي يتناسب ويتلاءم مع ريادته لنجوم الهدى في أمته الإسلامية التى آن لها أن تنهض في الزمن المعاصر لتحقق - بعون الله - قوامتها على الحياة .

والله غالب على أمره . . ولكن أكثر الناس لا يعلمون .

أ. د/القطب يوسف زيد الشمير باسم أ. د/صفوت زيد

بماد الأول · 121 م / مسطس 1999 م

الإمام أحمد رضا خان البربلوى مسام هندي بلسان عربي

بقلم الدكتور / رزق مرسى أبو العباس أستاذ اللغة العربية وآدابها كلية الدراسات الإسلامية والعربية - جامعة الأزهر القاهرة

بقلم الدكتور / رزق مرسى أبو العباس

الحمد لله الذي بفضله تتم الصالحات ، وبرضاه تنال الدرجات ، وبعنايته ترفع المحسن ، وبنعمته تتوالى المنن ، وصلاة وسلاما على من بعثه الله تعالى بأفصح لسان ، وأجمـــل بيـــان ، وأحلى عبارة ، وألطف إشارة ، وبعد :

فبعونه تعالى وتوفيقه أميل ببراعي إلى الشاعر الهندى أخمد رضا خان المولود في العام الثان والسبعين من القرن الثالث عشر للهجرة الموافق للعام السادس والخمسين من القرن التاسع عشر للميلاد ، والمتوفى سنة أربعين من القرن الرابع عشر الموافق للعام الحادي والعشرين مسن القرن العشرين للميلاد ، وبينهما عمر مديد بالفكر الحافل علما وفقها ، وفتاوى وعقيدة ، ودفاعا عناه عن الإسلام ، وإن كان الذي ذكرنا ليس محل الاختصاص ، ولعل القارئ حين يسمع ما سبق أن أشرنا إليه موجودا في هذا العمر المديد يقول في نفسه : إذا كان المذكرور ليس محل الاختصاص ففيما يكون الحديث ؟ أقول له : حديثنا - إن شاء الله تعالى - عن أدبه ، عن لسانه ، عن لفظه ، عن شعره ، وديوانه المسمى بساتين الغفران . وما أضعت الشاعر حين ذكرت أن عمره المديد كان مفعما بما أشرت إليه ، ولكني تركت هذا المحال لغيرى ، مع إطلاعي على بعض ما احتجت إليه من هذا الفكر ، ولكن لكل تخصص من تخصص له ،

نعن أمام شاعر عالم دقيق ، لكننا نفرض الكلام عن شاعريته فقط ، وأول ما أحب أن أذكره هو أن أسميه كسا يخلو لى ، أرى أن اسمه يحق أن يلحق به بعض كتاباته لذلك أرى أن أسميه أحمد رضا خان شاعر " فالصير مفزعنا والله مرجعنا " ، وليس معنى هذا أنه قد حرم من أبيات غير هذا ، لا بل هو شاعر محميد حياش العاطفة في أمور كثيرة ، كنا ننتظر من عالم خرر في علمه ومفكر رائع في فكره أن يأتي شعرا فاترا ، وكنا نلتمس له العذر ، ولكننا وحدنا أن

ربنا تبارك وتعالى أفاض عليه بخضم هائل من الفكر ، ومع ذلك لم يحرم العاطفة ، فرزقه عينا في قلبه فياضه بالشعر ، ولسانا يتغنى بأحلى الكلمات العربية وكأنما قد حسيزت لـــه العربيــة بحذافيرها ، وقد تمكن منها تمكن المولود في الجزيرة العربية ، المرتضع لأفاويق اللغة ، الشارب من منهلها حتى اكتمل ريه ، الطاعم من خيرها ، وبركتها ، وحبها ، حتى نما سائر عقلـــه من المنانه .

إننا مع رجل هندى ومع ذلك كتب الشعر بأكثر من لغة ، وأحسبه أجاد في العربية لماما ، وأترك الحكم عليه في غير ذلك من اللغات ، أما أنا فلا أستطيع الكلام عنه إلا حين ينطق العربية ويكتب بما ، ومن العجيب أن شاعرنا لم يكتب نثرا ولا شعرا بلغة من استعمر بلاده ولا أراه حاهلا الإنجليزية ، إن رجلا يقبل على أن يكتب الشعر غير مكتف بالنثر ، ثم تكون كتابته بهذه البراعة فيما كتب مع اختلاف اللغات ، لا أظنه إلا ناظرا للإنجليزية على أله لغة مستهجنة لا تليق بالبشر ، فضلا عن أهل العلم أنفسهم وهو واحد من رجالات أهل العلم في عصره ، فلا يليق به أن يحرك لسانه بلفظة واحدة من ألفاظها بل لم يشر إليها قط ، كأن الدنيا - وليست الهند وحدها - لم تعرف لغة تسسى الإنجليزية ، ولا أرى تجاهله لهذه اللغة وعدم ذكرها إلا لأنه قلى أصحابها وكرههم كراهية من حرم نفسه كل شئ يأتيه من قبل علوه ، وخن لا نستطيع أن نلومه على ذلك، فقلوبنا معه متفهمين لغايته . ل

ومهما يكن من أمر فشاعرنا رجل حاذق تعددت أغراضه الشعرية ، واسمح لى أيسها القارئ العزيز أن أقول لك إنه أحمد رضا خان شاعر محير ، العقل مكتمل ، والعاطفة حياشة ، والإحساس عين فوارة ، ولسانه طبع ، الفاظه تأتيه مستملحة غير مستكرهة في أغلب الأحيلا متمسك غاية التمسك بتراث أجدادنا العرب ، مقتف أثر من سلف من الشعراء ، وهو قبل ذلك كله وبعده يضع القرآن والحديث الشريف نصب عينيه ، يغترف منهما ويقتبس ، فبحيل وينقل من الأحداد فيرع وهو بعد شاعر لا يمل ،

\_ \_ \_

أثر دينه على شعره وعقله معا ، ذلك لأن الإسلام كون العقل ، والعقل وجه العاطفة والقلب معا إلى شعر يلقى بصاحبه إلى المكانة التي تليق بالأديب العالم ، وأنا على يقين من أنني

إذا قرأت له بحوثًا في غير الشعر فسوف أقول عنه : " العالم الأديب " .

> صلى عليكالله يا ملكالورى صلى عليكالله يا فردالعلى صلى عليكالله يـا مولاى مـا

ما غرد القمر في الأفنان ما أطرب الورقاء بالألصان رن الحمام على شجون البان

وغير ذلك كثير ، ولم ينس الرجل حبيبنا على قط فاستصحب حبه فى أدبه كلـــه ، فحين كان يتحدث عن أصدقائه وأحبابه مادحا إباهم ، ذاكرا العلاقة بينه وبينهم لم يغب عنه النور الأنور ، والصبح الأبلج ، وصاحب السيرة العطرة سيدنا رسول الله على بل كان فى ذلك كله يمنى نفسه وأحبابه ممن مدحهم أن يجتمع الجميع فى رضوان الله على وحناته التى وعد بما المتقون ، وكل ذلك بصحبة المصطفى المناش .

غن مع رجل شاعر أديب عالم ومع ذلك حين يصاب بالفحيعة والألم لفراق الأحبة يقدم مراثيه ، يرصعها بأحلى بيان ، وأجل عبارة ، تنهمر فيها دموعه ، وتتساقط فيها كلمات على القرطاس ، معبرا بذلك كله عن مدى الألم واللوغة والفراق الذى أوجد المصاب الجلل ، والفجيعة التي ألمت بحذا الفؤاد ، ففعلت به ما فعلت ، إلا ألها لا تخرجه عن الصواب ، ولا يغيب ذكر المصطفى على النفل القلل القلب مضاء مهما كانت الفجيعة ، استمع إليه وهو

يقول:

ليت المنية إذا جاءت لركن المدي قدكان هنيا علينا أن نفادي عا لكنها أمر دتم لا مرد لـــه الإنــس والجــن والأمــلاككلــهم فالصبر مفزعنا واللــه مرجعنا

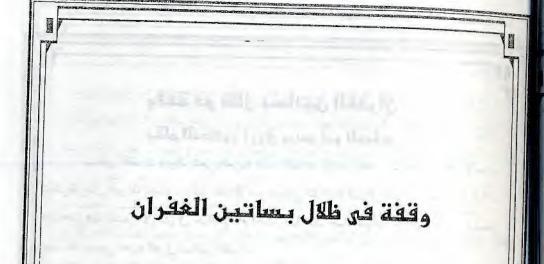
استبدات منت جمعا فيت أوبتها لما بسبعين أو ما فيت أوبتها ولا تعقب إذا حانت قضيتها كانوا فدى المصطفى لو ساغ فديتها ونعم عدلا العلى نعمت علاوتها

ألست معى فى أن محق حين أطلقت عليه بعض شعره ليكون جزءا من اسمه ومع ذلك فرثائه كثير ، ومدحه أكثر ، ثم إذا به حين يهجو لا يهجو إلا بالعقل والدين معا ، فالدين عنده هو المقياس ، وكأنى أرى الرحل يضع قول الله عز وجل : ﴿ إِن أَكُر مَكْمُ عِنْلُ اللّهُ أَتْقَاكُم ﴾ ميزانا عدلا ليزن به الشخصيات ، فمن رجحت كفت حسناته لهذا الميزان - أعنى به مسيزان التقوى - يكون رجل خير وبركة ، وإن ضعفت همته وتحاوزت حد التقى والحرفت به السبل وتلاطسته الأهواء فهو حينئذ محل الهجاء .

وشاعرنا لا يهجو بلفظة نابية ولا بأسلوب حقير ، وكيف يقبل على ذلك وميزانـــه التقوى والآية سابقة الذكر ، إذا فقد نزه لسانه عن الفحش ، وترفع عن البذاءة لدرجة أنه يعظ بعض من هجاهم بأن يعودوا إلى دنيا الصواب حتى يبرؤا من أسباب الهجاء ، ألبستم معى في أنه يطبق معهم قول الرسول على " الإسلام يجب ما قبله " .

إيه يا شاعرنا ما أحلى حديثك ، وما أجمل اللقاء بك !! ومهما وصفناك فأحل مـــــن وصفنا أن يقرأ ديوانك ، فصوتك أحلى من أى وصف يعرض لك .

لقد تناول أمورا عدة في ديوانه فالتاريخ - بحساب الجمل - قد اعتني به اعتناء بالغما ، ولا تكاد تقرأ له قصيدة حتى تحد للتاريخ ذكرا ، وأحيانا يكون ذكر التاريخ أكثر عددا مسن



بقلم الدكتور / رزق مرسى أبو العباس أستاذ اللغة العربية وآدابها كلية الدراسات الإسلامية والعربية - جامعة الأزهر القاهرة أبيات القصيدة ، ولا يدفعه ذلك لأن يخوض في معان غير مألوفة ، بل يحافظ على المعنى الـذى يتحدث فيه مهما ركب الصعب ، وإن كان لسانه طلقا رهن إشارته ، يعينه ما حصله من شعر السابقين ، وقد كنت أحب أن أكتب عن شاعرنا وعن أغراضه في بقية ديوانه أكثر من هـذا ، إلا إلى لم أقف مع بقية الأغراض ، ولعلى ألقاك أيها القارئ الكريم في وقفة أحــرى . وقــد أقول: تناسيت بعض أمور حول شاعرنا ولكن ذلك عن غــير قصــد فأســأل ربى المغفــرة وأستسمح قارئي في العذر لأننى ما وفيت شاعرنا قدره الذي يستحق ، لعلى ألقــي القـارئ المفضال مرة أحرى فأزيده .

د/ رزق مرسى أبو العباس

.

7 8

### وقفة في ظلال بساتين الغفران بقلم الدكتور / رزق مرسى أبو العباس

بساتین الغفران دیوان شعر بالعربیة نظمه الشاعر الإمام أحمد رضا حان . وق الاسم شاعریة وفأل حیر لما بحمله ، ولعل هذا الاسم مستقی مما أسماه الشاعر لدیوان شعره بالأردیة . فقد جمع هذا الشعر الأردى في حیاة الإمام أحمد رضا خان تحت عنوان: حداثق بخشش ولیس ببعید أن یسمی شعره العربی بساتین الغفران .

بين أيدينا كم غير قليل وعدد لا يستهان به من الأبيات العربية ، التي تدل علـــي ذوق يستوقفنا أن شاعرنا عالج القريضة بلغات أربع ، كان أكثرها كما وغزارة لغتنا العربية ، ولــــو أنه أكثر وأفاض بلغته الأردية لقلنا هذه لغته ، وتلك ارتضع أفاويقها ، لكنها العريبة بسمحرها القيض المدوار بلغتنا العربية ؟ لقال إتما لغة قرآننا ولسان حبيبنا عُلِيْنُهُ وفصحي أهل الجنة . أعتقد أن حواب شاعرنا ما أمكنني أن أستشفه من بعض ما اطلعت عليه من أمر حياته ، ونشــــاطه واهتمامه بالإسلام ونبيه ﷺ والقرآن ولغته الشريفة وغير ذلك مما يمكن أن يقال حول عربيتنا. وأحب أن أضيف إلا أنني فكرت لِمَ لَمْ يتحدث هذا الجبل الأشم مـــن العقـــل والإحســـاس الشعري بالإتجليزية ؟ رأيت أن يكون الجواب هو أن الرجل كان على علم تام بمــــا ، وذلــــك استتاجا من أن الرجل كان محتهدا في العلم غاية الاجتهاد ، وسوف أقف على ذلك ، ولكن 📗 الإنجليزية لغة المستعمر ، وقد استنكف أن يعالجها أو يكتب بما حرفا واحدا . ولقد تحدثت مع محقق الليوان بهذا الشأن لأنه ليس بمين أن يتحدث باللغات الأربعة حديث الشاعر الذي يبشها الإحساس، ولديه من قوة التمكن باللغات الأربع من أن يجعلها شعراً ، والمعروف أن لهجــــة الشَّاعر أكثر إيحاء وأعظم إلماما بالمبادئ اللغوية من مجرد النتر ، وكانت الإنجليزية أقرب إليه من

ناحية قرب قاتليها والمعالجين لها ، إنحا لغة أهل السياسة والحكم ، لكن هؤلاء هم المستعمرون فلابد أن يغضهم ويبغض كل ما يتصل بحم . لقد قال لى الأستاذ حازم محفوظ محقق الديوان : إن الشيخ أحمد رضا خان كانت تأتيه بعد الفتاوى بالإنجليزية ثم يأمر بكتابة الرد عليها وبالتالى عليه ، لكنه يحرم على القلم الذى تحتضنه أصابعه ويرتبط ببنانه ، يحرم عليه أن ينطق الإنجليزيسة بأى حال من الأحوال .

الست معى أيها القارئ في أن أديبا عالما أو عالما أديبا سمه كما شنت فلون أختلف معك ، لك أن تقدم أى الصفتين ثم تتبعها الأخرى ، وعلى كل حال ستجد نفسك أمام حيل أشم وطود راسخ متمكن من قيامه ملى بذخائر الفكر ، والتي قيل عنها: بأنه قد برغ في خمس وخمسين علما وفنا ، ومع كون الشيخ في عصرنا الحديث إلا أن مؤلفاته لم تنل حظها من النور بل ربما لم تنل حظها من الترتيب وجمع الإلف إلى إلقه ، والأخ إلى أحيه ، والصاحب إلى صاحبه ، فالرجل قد حرص على كتابة كل شئ إلا أنه لم يجمع في ديوان قائم بذاته اللهم بعض الشيء من الأردية جمع في حزأين في حياة قائله. أما شعره بالأردية وسائر شعره بالفارسية العربية لم ينل حظه من الجمع إلا بعد رحيل قائله ، على أن الدكتور محمد مسعود أحمد جمع الشعر الفارسي . وأما بساتين الغفران فهو ما جمعه الأستاذ حازم محمد

#### عفوظ ، وماذا في بساتين الغفران ؟

انه ديوان شعر جمع بعد رحيل قائله على أن القائل كان يخشى عليه من الضياع ، فكان إذا كتب موضوعا ثم حضرته دوافع الشعر أخذت بيديه وتعاملت معه و التنسس كا وانسجم مع هذه الدوافع و جرى الشعر على لسانه ، و إذا بالإمام أجمد رضا خان يسحل هذا الشعر في هذا الموضوع الذي يبحثه حرصا منه على إلا يضيع كلا الأمرين، فيذكر الموضوع ويستأنس فيه بالشعر ، و شاعرنا و كاتبنا منسجم في الأمرين معا، من أراد الشعر فليا خذ ، ومن أراد الفكر فليغترف ، و هكذا نحن أمام بحر يلقى بدرره و لآلته و ليحتر كل من يتزل إلى البحر ما يحلوا له ، ثم يصعد عا وصلت إليه يده ليجمع الشقيق إلى الشسقيق ، و القريب إلى

الشاعر ، لعل الأستاذ حازم محفوظ يتدارك هذا في الطبعة القادمة . ولقد كان أمينا أيضا قيساً نقل عن الشيخ أحمد رضا خان حتى أنه كان ينقل بعض ما خطه الشاعر من معسان دون أن ينسبها المحقق لنفسه ، بل كان يذكر أنه من خط الشاعر ، كل ذلك بأمانة تامة أداء لواحب العلم المنوط به .

كما أننا ناخذ على محقق الديوان عدم وقوفه مع الصوفية التي حاءت على السائر ، ولا نقبل منه الحجة بأن الشاعر لم يكتب لتلك الرموز معلى بل كتا تنتظر منه حيدا بأن بعرض للتصوف والمتصوفين لا سيما في بلد الشيخ أحمد رضا خان والمهتمين بدراسة أشاره وأشعاره حتى نقف على معلى هذه الرموز . إننا نظمع في أن تكون الطبعة الثانية خالية تحسا أشرنا إليه ، حافلة بغير ما لم نقف عليه ، أو بما يكون من المكن أنه قد فأت عقولنا ، فسحان من خلق فأبدع وصور فأجمل وأحد فأكمل ، وقال سبحانه عن خلقته البديعة ومخلوقه الراشع المسمى بالإنسان الإلتال خلقنا الإنسان في أحسن تقويم أله ، فلله الحمد على ما شاه وأداد

وليس بخاف على من يتصف الديوان أن يجده قد ابتداً بتمهيد للمحقق متسلا على تاريخ لشاعرنا وذكر بعض آثاره العلمية ، مستشهد بآراء بعض من عرض لذكره والق لأرجو من محقق الديوان أن يضع نصب عينيه آراء بعض من حاول معارضة الشيخ أحمد رضا خان ، وأعتقد أنهم لن يكونوا بالعدد القليل فإن للحق أهله وللباطل من يققون جانيه ، أحسان الحق وأهله وأظهره على من عاداه . على أنني أعرف أن محقق الديوان قد أشار إلى من عرض للشيخ أحمد رضا بقوله : عمن قال في الشيخ قول حق وعدل بأنهم المحترقون المحايدون . ومن الطبيعي أنه وإذا وجد عقل قد أثمر هذا الحضم الذاخر من العلم والفنون ، لابد أن يكون السه أعداء لا سيما ومهمته التي كرس حياته من أحلها ، وشرف قلمه بالانتساب إليسها كانت تنحصر في الدفاع عن الإسلام الحنيف وأهله ، ومدح رسوله في . ومما أذكر هنا أن للشيخ

القريب ، وهكذا من رغب فى العاطفة فليرد ظمأه ، ومن مال إلى الفكر فليشبع فهمه والرجــل فى ذلك لا يبخل بفكر و لا بفن بعاطفة .

و هكذا حاول الأستاذ حازم محفوظ محقق الديوان أن يجمع لنا من الشتات ما وصلت اليه يده ، وما استطاع أن يناله من بطون الكتب ، وكثيرا ما قيل : أن فلانا من الناس قد بــذل محهودا وجمع من الشعر ما جمع ، ولكن ذلك لم تعرفه المطبعة العربية ، ومن جمع فليقل لنا ماذا جمع ؟! ولأن يزيد بساتين الغفران شحرة هذا خير لنا من أن يهدمها ويترك المكتبة العربية بــلا بساتين . نحن على الاستعداد لان نسمع لكل من يزيدنا علما بشعر هذا الرحل ، وليس هـــذا من عندى بل أن أمانة محقق الديوان وتواضعه يملى عليه و يجعله يصرح : بأنه بينه وبيننا وعــدا يزيد القارئ ما يمكن أن يحصله وما يستطيع أن يصل إليه ، وكذلك كل ما وقع من أخطـــاء مطبعية ، فسوف يحاول تدارك هذا كله في الطبعة الأخرى .

حفل الأستاذ حازم محفوظ محقق الديوان بشعر الإمام أحمد رضا حان و هو في ذلك يسير على منوال السابقين ، لقد شرفت مصر من قبل ميلاد محقق الديوان بسياتين الغفران الأستاذ حازم محفوظ ،حفلت مصر بالكاتب الرائد في هذا المصمار الدكتور عبد الوهاب عنوام وكذلك الشاعر الصاوى على شعلان في اهتمام كل منهما بالدكتور محمد إقبال ، ألها مصر تقدر العلم و العلماء و الأدب و الأدباء . وهكذا تستطيع أن تستقبل وتجد بين عقول أبناءها وعواطفهم من يفكر ويقدر الفكر ومن يقول الشعر ويقدر الشعراء ، وقد تجد بين أبناءها من يجمع بين الأمرين ، بارك الله في مصر وحصن الله الإسلام الذي يجمع بين أهله وذويه ، مسهما المتنف المنبت وتباعدت الأهواء ، لكنه الإسلام مصباح الحق ، والفيصل بين كل صحيح وغيره .

لقد كان الأستاذ حازم محفوظ أمينا ، فيما جمع وفيما رتب ، إنه أسعد حظا منا لأن مسبقنا بالإطلاع على فكر هذا العالم الأديب ، أو الأديب العالم ، على أننا كنا نحسف التواريخ - بحساب الحمل - كانت تحتاج إلى وقفة ومراجعة لأن حسابها لم يطابق مسا قالم

وثما أعجبنى أننى لاحظت أن لكاتب التقديم أسلوب شاعر ، نثره فى آخر المقدمة فما الله وثما أعجبنى أننى لاحظت أن لكاتب التقديم أسلوب شاعر ، نثره فى آخر المقدمة فما هو إلا نثر خطه قلم شاعر ، وبالسؤال عرفت أن للشيخ عبد الحكيم شعرا ، كهم تمنيت أن أحظى بالإطلاع عليه وأن نراه فى بساتين أخرى ، أسأل الله أن يجمعنا جميعا فى مقر غفرانه. وبعد فتلك عجالة أرجو أن أكون قد وفيت شاعرنا بعض حقه ، شاعر " الصبر مفزعنها والله المحددا"

د/ رزق مرسى أبو العباس

#### عقبيا:

إن النقد البناء الوارد في بحث أستاذنا الجليل فضيلة الأستاذ الدكتور / رزق مرسى أبو العباس لفت نظر محقق الديبوان "بساتين الغفران "إلى أصور عديدة يراعيما في الطبعة الثانية إن شاء الله . ومحقق الديبوان ساحب هذا العمل المتواضع يتقدم بخالص الشكر إلى فضيلته ، ويرحب بأي نقد بناء - آخر - في سبيل دفع الدراسات الرضوية إلى الأمام وتداركما يكون وقع من سمو - دون أدنى قصد ولقد أعلنت هذا من قبل في مقدمة الديبوان "بساتين الغفران ". وأتمنى وأدعو الله أن يوفقنا جميعا إلى ما يحبه ويرضاه آمين.

عير الاراجة والعربية

وآخر دعوانا أن الحمل تلدرب العالمين

حازم محفوظ

أحمد رضا رأيا في المدح النبوى ، وهو أنه يرى أن طريق المدح النبوى كأنه حد السيف مـــن بالغ فيه فقد زاحم الألوهية ، ومن قصر فقد نقص ، وحاد عن الحادة وألحق برسول الله ويقلق المناعدة وأبي الله و براء منه تمام البراءة . أين هذا الرأى من سمح هؤلاء الذين يرون أن شاعرنا قد غـالى في مدح رسول الله ويقلق ! أى مغالاة تلك بالله عليكم ؛ من الذى مدح فوق الممدوح حقه ، قد يوق المدح لكنه لا يستطيع أن يوق الممدوح ما يستحق ، هل يستطيع أحد من البشر أن يقول عن الممدوح مثلما قال رب البشر تبارك وتعلل فل وإنك لعلى خلق عظيم أله محمد ورب القول بالتأكيد باللام وإن والاستعلاء فوق الخلق ، ووصف الخلق بالعظمة ، والواصف هو رب العالمين واهب النعم ، الحواد بالمنز على من شاء من خلقه فل يؤتى الحكمة من يشاء ، ومن العالمين واهب النعم ، الحواد بالمنز على من شاء من خلقه فل يؤتى الحكمة من يشاء ، ومن يؤتى الحكمة من يشاء ، ومن قبل عن المدوح وقد قال عنه رب وعلمك مألم تكن تعلم وكان فضل الله عليك عظيما أله .

ومهما يكن من أمر فليقل القائلون ما يريدون ، ونسأل الله أن يهيئ لهم من يتصدى لهم ، وأن يمنحه من القوة ما يعينه على إسكاقم . وبعد فقد كنا ننتظر أن يكون تمهيد المحقيق في غير هذا المكان على أن يأتي بعد كلمة الشكر والتقدير ، والتي هي أيضا بقلم محقق الديوان، ثم يكون التقديم للشيخ محمد عبد الحكيم شرف القادري - أستاذ الحديث النبوي الشريف بالجامعة النظامية - في بداية الطبع ، حتى إذا ما أتينا إلى قلم الأستاذ حازم محفوظ عشنا معه حتى لهناه في الشيخ محمد عبد الحكيم ليس غير .

وإذا كنا نتحدث عن الشيخ محمد عبد الحكيم فلن نستطيع أن نحيط بأدبه الجهم في كتابة هذه المقدمة ، وذلك لأنه كان كثير الذكر للمحقق ، مع أنني أعلم أنه قد بسط له يه المعونة لإحراج هذا الديوان ، ولنترك ذلك لأجر الله عز وجل ، وقراءة المقدمة تكفى للحكم على الحلق المهذب الذي نستطيع أن نحده بوضوح من كاتب التقديم .

### أحمد رضا خان بين الأردية والعربية (نظرة موضوعية) بقلم: دكتور إبراهيم محمد إبراهيم

هو محمد أحمد رضا خان بن الشيخ نقي على خان (توفي ١٢٩٧هـ / ١٨٨٠م) ابن الشيخ رضا على خان (توفي ١٢٧٦هـ / ١٨٦٦م) ابن الشيخ رضا على خان (توفي ١٢٧٦هـ / ١٨٦٦م) أما اسمه التاريخي فهو "المختار"، ومنه يعرف تاريخ ميلاده وهو (٢٧٢١هـ /١٨٥٦م) ، ولقب الشيخ أحمد رضا خان نفسه بلقب عبد المصطفى فيقول في شغره: –

خوف نہ رکھ رضا ذرا تو تو ھے عبد مصطفی تیر لئے امان ھے تیر لئے امان ھے

رجمة:

لا تخف أبدا يا رضا فإنك عبد المصطفى ،

وهذا أمان لك، هذا أمان لك.

درس أحمد رضا خان العلوم الدينية على يد والده الشيخ نقي على خان حتى بلغ الرابعة عشر من عمره ، وبعدها نال إجازة الإفتاء عن أبيه .

(۱) تعرف هذه الطريقة بحساب الحمل ، وهو على النسق التائي: أ(۱) - ب(۲) - ج(۳) - د(١) - هــــ(٥) - و(٦) - و(٧) - ح(٨) - طر٤) - تار١٠٠ - لار٢٠ - بار١٠٠ - بار١٠ - بار

(أ) أحمد رضا خان - حدائق بخشش - الجزء الأول - ص ٨٠ - كراتشي - باكستان ١٣٢٥هـ.

أحمد رضا خان

بين الأردية والعربية

(نظرة موضوعية)

بقلم

د. إبراهيم مدمد إبراهيم رئيس قسم اللغة الأردية وآدابـما كلية الدراسات الإنسانية (بنات) جامعة الأزهر كما أن للشيخ ديوان بالأردية تحت عنوان " حداثق بخشش "طبع أول مرة كراتشي عام ١٣٢٥هـ ، غالبه في مدح النبي المعلقة .

هذا وقد تزوج الشيخ أحمد رضا خان عام ١٨٧٤م وهو في سن الثامنة عشرة ، وبعدها بثلاث سنوات خرج مع والده للحج، وفي عام ١٩٠٤م أسس مدرسة دينية في شبه القارة الهندية هي "دار العلوم منظر إسلام" ، وفي عام ١٩٠٥م خرج إلى الحسح للمرة الثانية. وتوفي رحمة الله في نوفمبر ١٩٢١م/صفر ١٣٤٠هـ عن عمر يناهز الخامسة

#### أحمد رضا خان والشعر العربي:-

تعلم الشيخ أحمد رضا خان في المدارس الدينية ، والتي كانت تحرص على تعليم اللغة العربية والفارسية ، فشب الشيخ وهو يجيد اللغتين جنبا إلى جنب مع الأردية ، وساعده على ذلك أسرته ذات المكانة العلمية والدينية ، وخلف لنا مجموعة من الكتب الدينية باللغة العربية ، إضافة إلى مجموعة من الأشعار العربية جمعها الأخ الأستاذ/ حازم محمد أحمد عبد الرحيم محفوظ تحت عنوان " بساتين الغفران".

ويعد الشيخ أحمد رضا خان من كبار علماء الدين الذي كتبوا بالعربية في شبه القارة وليس من أدبائها ، وتدل لغته العربية على تمكن صاحبها منها ، وإجادته لها ، إضافة الى استعابه لثروة لغوية كبيرة عمل على استخدامها فيما كتب فقد اتبح له السفر إلى الحجاز في مواسم الحج والإقامة هناك ، ومجالسة علماء عصره من العرب ، فأثر ذلك تأثيرا

(أ) استعنا في إعداد قائمة الأسماء هذه بمحلة ( معارف رضا ) عدد سنة ١٤١٣ هـ / ١٩٩٢ م والتي تصدر عن إدارة بحوث الإمام أحمد رضا بكراتشي - باكستان من خلال مقال كتبه البروفيسر محمد أكرم رضا تحت عنوان (اعلى حضرت امام احمد رضا ، فمه صفت موضوف) - ص ١٨١.

يقول الشيخ أحمد رضا خان عن هذا الأمر : "بحمد الله أفتيت أول فتيسا حينمساً كنت في الثالثة عشر من عمري ، للوابع عشر من شعبان سنة ١٢٨٦هـ ، ولسو بقيست حياتي للعاشر من شعبان ( ١٣٣٦هـ / ١٩١٧م ) لبلغت مدة الإفتاء إلى خمسين سنة "

كان الشيخ أحمد رضا خان متصوفا أخذ البيعة على يد السيد آل رسول الأحمدي المارهروي (توفي ١٢٩٧ههم/ ١٨٧٩م) في الطريقة العالية القادرية عام ١٢٩٤هم المحمد المارهروي (توفي ١٢٩٧هم على الإجازة في طرق صوفية أخرى منها الجشية ، السهروردية، النقشبندية وغيرها أ. هذا وقد اشتغل الشيخ في التدريس والإفتاء وتأليف الكتب إضافة إلى الوعظ والإرشاد ، كما برع في الأردية والفارسية والعربية وكتب شعرا بما جميعا ، ولم مؤلفات كثيرة باللغة العربية نذكر منها:

- النيرة الوضينة في شرح الجوهرة المضيئة (٩٥ ١ ١هـ / ١٨٧٨م).
- ٣- كفل الفقيه الفاهم في أحكام قرطاس الدراهم (١٣٢٤هـ/ ١٩٠٦م).
   وقد ترجم الشيخ هذا الكتاب إلى اللغة الأردية عام (١٣٢٩هـ/ ١٩١١م).
  - ٣- الدولة المكية بالمادة الغيبية (١٣٢٣هـ/ ١٩٠٥م).
  - ٤ المحجة المؤتمنة في آية الممتحنة (١٣٣٩هــ/ ١٩٢٠م).

وللشيخ أشعار بالعربية جمعها الزميل حازم محمد أحمد عبد الرحيم المدرس المساعد بقسم اللغة الأردية بكلية اللغات والترجمة في كتاب تحت عنوان " بساتين الغفران " وطبعته أكاديمية رضا بلاهور بباكستان عام ١٩٩٧م، وتبلغ عدد أبيات هذا الديوان سبعمائة وخمسة وتسعين تاريخا بحساب الجمل .

<sup>(</sup>٧) شكيل احمد اعوان - أمام أحمد رضا اور احياك دين - ص٤٤ - لاهور - باكستان - بدون.

<sup>(&</sup>quot;) شجاعت على القادري – من هو أحمد رضا – ص١٧ – أكاديمية رضا – لاهور – باكستان ١٩٧٩م.

<sup>(</sup>أ) المرجع السابق -ص١٨.

وراجع محمد أحمد رضا خان والعالم العربي—حازم محمد أحمد حص٣٢\_لاهور– باكستان ٩٩٨ ١م.

 <sup>(\*)</sup> حازم محمد أحمد - محمد أحمد رضا خان والعالم العربي - ض٤٣.

مباشرا على لغته العربية ، فاصطبغت بمرونة قل أن تَجد مثلها عند غيره . وفي الديوان العـــــربي ساتين الغفران ـ على سبيل المثال ـ نرى ذلك بوضوح. وأرى من المناسب للمقام إيران نماذج

> ثق بالرسول المستعان وفضله عظيم العلو فأنت فردوس المنى الحمد للمتوحدد ود لاة م ولانا على فإلى العطيم توسلي وبم ن أت ي بكلامه وبطيبة وبمن دوت تبكي دما وتقول في أسجاعما

وأت المزار الباهر السلطان^ كرم الدنو فأنت قطف دان " بجاله المتفرد خيـــــر الأنـــــام محمد" بك تابه وبادمد وبمن فدى وبمن فدى وبمنا بسروبه مدا اللے يغمکسن من أبكاني إن الحـــزين لســـائل الأجفان يا خيبتي في العبر والكتمان وكداك كل موديم الأفدان "١

بكت الفزير فميجت منى البكا بانت وما لانت فبانت لوعتي 

وغير ذلك كثير من الأشعار التي تتميز بالسلاسة والسهولة والأخيلة المألوفة واللغــــة العذبــة الواضحة وكذا الجرس الموسيقي. وخلاصة القول أنه إذا نظرنا إلى عموم شعر أحمد رضا خـــلن العربي. اتضح لنا أنه شعر عذب في متناول فهم الجميع ، لا وجود فيه لما هو مــــــألوف عنـــــد شعراء العربية غير العرب من عجمة ، ويتضح ميله إلى استعمال أكبر قدر من الألفاظ العربيـــة حتى وإن صارت متروكة غير مطروقة في عصره أو عصرنا ، كما أنه لم يكتب في كثير مــــــن فنون الشعر ، ذلك لأنه هو نفسه كان يتجنب هذا الأمر معتبرا كتابة الغزل خاصة مما لا يلـــين

أع الديوان العربي بساتين الغفران ، ص ٣١.

أ) الكتاب السابق ، ص٣٦.

ا)الكتاب السابق ، ص٥٨.

١١)الكتاب السابق ، ص ٠٠٠

" )الكتاب السابق بص ٧٢.

الكيار علماء الدين " ، ومن هنا فإن شعره يؤهله لأن يكون في طليعة صفوف شعراء العربية في شيه القارة الهندوباكستانية.

### أحمد رضا خان والشعر الأردي:-

كان الشيخ أحمد رضا خان رجل دين عاش في بيئة دينية ، واختلط بأمثاله من العلمسلة ورجال الدين ، لذا جاء أكثر شعره في بحال الدين كذلك ، فبرع في مدح الله والرسول ﷺ والصحابة والعلماء ، ولا يعني هذا أن أحمد رضا جان لم يكن يستطيع أن يكتب شعرا في فنون الشعر الأخرى وأغراضه ، بل كان يستطيع ، وإنما بقدر بسيط للغاية وهو القدر الذي تميأه لـــه بيئته وأفراد مجتمعه لكي تتفاعل معه أحاسيسه وتتأثر به ، وإذن فإن عدم كتابة أحمد رضا حان في بعض أغراض الشعر - كالغزل مثلا - ليس بسبب أنه لم يرد ذلك بقدر ما هو راحـــع إلى عدم توفر هذا العنصر في بيئته الخاصة.

على أية حال فقد خلف لنا أحمد رضا خان ديوانا بالأردية تحت عنـــوان " حدائـــق بخسشش: حداثق الغفران " يضم في أكثره مدحا للرسول ﷺ، وهو الذي يمكن الحكم على شاعرية رضا خان من خلاله ، إذ هو بلغته الأردية ، وفي بيئته الخاصة.أن شعره الأردى أكــــثر تعبيرا عن مقدرة أحمد رضا خان الشعرية واللغوية ؛ وأكثر ذقة في شرح عواطفه وأحاسيســــه تجاه ما يكتب ؛ لكن أكثر ما يميز شعر أحمد رضا خان هو اتصافه بنوع ما من العالمية - بكسر اللام والميم - فهو عالم دين يعرف الأصول والقواعد الفقهية ؛ ومحيط بتفاصيل السيرة النبوية ؛ ولذا فهو يمدح الرسول ﷺ مدحا علميا ؛ فتمتلئ أشعاره بالمعلومات جنبًا إلى جنب مع العاطفة ؛ فهي إذن ذات مستوى رفيع تحتاج لفهمهما حق الفهم إلى حد معين مـن الثقافة الدينية لدى قارئها ؛ وربما كان هذا السبب في إعراض البعض عن قراءتما ؛ لإحساسه بأنحسا صعبة غير يسيرة الفهم ؟ هذا بالطبع إذا تغاضينا عن سبب آخر من أسبباب صعوبة هذه

(۱۲)الكتاب السابق ، ص١٣٠.

الأشعار وهو احتوائها على الفاظ وتراكيب عربية وفارسية كثيرة نما لم يألفه أبناء الأردية سوى في القواميس والمعاجم وإن عدها البعض ميزة تحسب له لا عليه ؛ إضافة إلى مصطلحات وتراكيب العلوم المختلفة التي كان الشيخ يلم بها مما جعل بعض أبيات شعره الأردية طلاسم تستعصي على الحل ، وتحتاج إلى مهرة متخصصين لفك شفرتما .

ومدح النبي ﷺ غرض من أغراض الشعر العربي منذ صدر الإسلام ، وهناك شـــعراء عرب لا حصر لهم نالوا شرف قول الشعر في هذا الغرض وعلى رأسهم شاعر الرسول ﷺ حسان بن ثابت وكعب بن زهير بن أبي سلمي . أما اللغة الأردية فقد أحذت فـــن المديــح النبوي من الفارسية وأتباعا لها ، ولذا فهو في الأردية "نعت" كما هو في الفارسية.

ولابد لمن يكتب في مدح النبي ﷺ أن يكون على علم بخطورة ما يكتب ، فيتحنـب المبالغة التي تخرج بالنبي ﷺ من دائرة البشرية إلى دائرة الألوهية ، وكذلك لا يترل في أســــلوبه إلى مرتبة تمثل سوء أدب في حق سيد البشر أجمعين ، كما ينبغي أن يتحنب تماما أية إضافــــات في أية أحداث نبوية يكتب عنها ، حتى لا يعد ذلك كذبا على الرسول ﷺ وتزييفا للتـــــاريخ المحمدي.

٢- الشعراء عموما وقد جعلوا من المديح النبوي عرفا شعريا حرصوا من خلاله على افتتاح
 دواوينهم ومثنوياتهم بحمد الله والثناء عليه ، ثم مدح النبي ﷺ ولذا فقد جاء هذا المديح فسي

اغلبه نمطيا يخلو من العاطفة الصادقة والرغبة في التجديد.

۲- الشعراء المثقفون ثقافة إسلامية صحيحة وعلى رأسهم العلامة إقبال ، وتتميز أشــــعارهم
 بالتوازن في العاطفة والالتزام في الموضوعات والتمسك بالحقائق وعدم الحياد عن التاريخ .

والحقيقة أن أحمد رضا خان ينتمي بدرجة أقل إلى الطبقة الأولى ، وبدرجة أكسبر إلى الفئة الثالثة ، ومن هنا فإن أشعاره في مدح النبي في أثر تعد أقرب إلى النموذجيسة - باعتبارهسا مديعا نمطيا- وحير مثال لذلك قصيدته السلامية التي تعد أكثر قصائد المديح النبوي قبولا بسين أهل الأردية ، وتضم ١٧١ بيتا ، وقد ترجمها إلى العربية نثرا الزميل الأستاذ حسازم محفوظ ونظمها شعرا بالعربية معتمدا على الترجمة النثرية سابقة الذكر الأستاذ الدكتور / حسين بحبب المصري في مائة وواحد وسبعين بيتا ، ونقدم منها هذه الأبيات المتفرقة كنموذج جيد لأشسعار المديح النبوي للشيخ أحمد رضا خان البريلوي أنه المديح النبوي للشيخ أحمد رضا خان البريلوي أنه أله المديدة النبوي للشيخ أحمد رضا خان البريلوي أنه المديدة المناسبة المديدة المديدة

سلام على صفوة الأنبياء نبي المحرى رحمة للسماء عليه الصلاة عليه السلام

سلام على من سري في الظلام له في الجنان رفيع المقام عليه الصلاة عليه السلام

هو الأصل حقا لكل البشر وكنزا عليهم جميعا نثر عليه العلاة عليه السلام

على وجمه لام حسن الإله بهاء عليه الصلاة عليه السلام

وتام شفاعة زين الجبين سلام على سيد الشافعين

(أ) مقطقات من الترجمة العربية المنظومة للقصيدة السلامية - د/ حسين بحيب المصري وحازم محمد محفوظ- المنظومة والسلامية ، ص٠٩٠ وما بعدها .

مليه الطاة عليه السلام

سلام عليه فصيح فصيح عليه السلام عليه السلام عليه السلام

جواد جواد جزيل العطاء سلام على أكرم الكرماء عليه الصلاة عليه السلام

وكل نبي جثى عنده وكي نمجه سائر بعده عليه الصلاة عليه السلام

سلام على خير قول يقول عليه السلام المسلام المسلود الم

والمقام هنا لا يتسع لحديث عن ديوان حدائق بخشش كاملا ، ولكنه يجب أن نقسول بأن هذا الديوان يعد قدوة لشعراء المديح الأردي ، وهو نموذج يجدر احتذاؤه لما له من مميزات قل أن بحدها عند غيره .بقى أن نقول أن ديوان حدائق بخشش مكون من ثلاثة أجرزاء نشر الأول والثاني في حياة الشيخ وطبع عام ١٣٢٥هـ / ١٩٠٧م ، أما الجزء الثالث فقد تم جمعه ونشره بعد وفاته.

وقد أثنى على الشيخ أحمد رضا خان كثير من الأساتذة والأدباء والشعراء مما ينتمون عالما إلى مدرسته الفكرية ، كما أثنى عليه كثيرون من معارضيه أيضا . ونرى أن نورد هنا رأي اتنين من كبار مفكري شبه القارة الهندوباكستانية في الشيخ ونختم بما حديثنا ، الأول هـ و رأى

(°۱) مقتطفات من الترجمة العربية المنظومة من القصيدة السلامية – د. حسين بجب المصري – حازم محمد محفوظ – المنظومة لسلامية ص١٠٩ وما بعدها. -

العلامة محمد إقبال الذي يثني عليه بما مو فيه فيقصول: "لم يولد في الآونة الأخيرة في السند عبقري مثل أحمد رضا خان رحمه الله كما هو ظاهر من فتواه ، وهي شاهدة على ذكائه وجودة طبعه وكمال فقهه وتبحره في العلوم العربية ، ومن عادات التفكير العمية قبل إظهار الرأي ، وهذا هو السبب في تصلبه في آرائه وعدم احتياجه إلى الرجوع في فتاواه".

والشخصية الثانية مي عبد الحي اللكهنوي صاحب نزمة الخواطر الذي قال أن أحمد رضا خان : "أنه ألف رسائل في الاستمداد والاستعانة بأولياء الله ، وكان يبرى حرمة سجدة التحية ، وألف في ها رسالة سماها (الزبدة الزكية لتحريب سجود التحية) وهي رسالة تدل على غزارة علمه وقوة استدلاله ، وكذلك ينتصر الأعياد التي تقوم على القبور ويسميها أهل الهند (الأعراس) ويحرم الغناء بالمزامير ، ويحرم صنع الضرائم المنسوبة إلى الحسين عليه وعلى آبائه السلام التي يصنعها أهل الهند بالقرطاس ويسمونها تعزية . كان عالما متبحرا كثير المطالعة ، واسع الاطلاع ، له قلم سيال وفكر حافل في التأليف ، تبلغ مؤلفاته ورسائله على رواية بعض مترجميه إلى ٥٠٠ مؤلف أكبرها (الفتاوي الرضوية) في مجلدات كثيرة وضخمة ويندر نظيره في عصره في الاطلاع على الفقه الدنفي وجزئياته "".

وفيما يلي ترجمة قصيدته في مدح النبي ﷺ المسماة بالقصيدة الصلواتية :-

### الترجهة العربية للقصيدة الطواتية

يا من للكعبة بدر الدجى عليك ملايين العلوات يا من لطيبة شمس الضحى عليك ملايين العلوات يا شافع يصوم الجزاء عليك ملايين العلوات يا دافيع كل البلاء عليك ملايين العلوات

[(13) المرجع السابق – ص١٤٢ .

آه من وعورة الطبيق والقدم واهنة ، يا منقذي ..... عليك ولابين العلوات يك تنفتح الأبواب، فهنك وجود الكل وبقاؤه ..... عليك ولابيين العلوات أنا البائس ، وأنت العائذ ، أنا الأسير وأنت المجير ، و إليك فوضت أمرى ............ عليك ملاييين العلوات لاحد لذنبي ، وأنت عفو غفور ، فاعف عني واغفر ذنبي ..... عليك ملابين العلوات محبة الله نور ، والقلب مظلم ، والفجر بعيد ، فاتنُو ليلي ..... عليك ملابيين العلوات أنت الشهيد البعير ، وأنا للذنوب أسير ، فافتح منى عين الحياء ...... عليك ملابين العلوات قطرتك هي السَّدَرَ ، وطلعتك هي القمر ، فأمةُ القلب بالضياء ....... عليك ولابيين العلوات بك يُعرف الله ، وبالله تعرف ، فمو الدق وأنت الدقيقة ...... عليك ملابين العلوات سبيرُ الأدب، خالى الوفاض لا أروق أحدا ، فقط أنت ..... عليك ولايين العلوات لا أمل لي سواك، ولا رجاء إلاَّك ، فقط أنت ...... عليك ملابيين العلوات طأ عيني قليلا يا من موطن قدمه عرش قلك الأفلاك ..... عليك ملابين العلوات يا خلاص العوام والنواص ، فكّ منى الوثاق ...... عليك ملاييين الطوات أنت للأمراض شفاء ، والخلق في الأنانية سواء ، ولا حاجة بك إليمم ..... عليك ملابيين الطلوات آه من ذلك الصراط، لن يطيقه العباد، فأغثنا با هادي ..... عليك ولايبين الطاوات

• يا قلب وروح الأصفياء ...... عليك ولايين العلوات با دنيا حميع الأنبياء ...... عليك ملايين العلوات عليك ملابين العلوات كيف يخفي عليك الفيب، ولم يخفي عليكالله ..... عليك ملابيين العلوات قمر " ساعير " كان كشمعة على الطور ، وأنت قمر على فاران ..... عليك ملايين العلوات أثاره القلب منسى، وطأ بقدهك الشريفة صدرى ...... عليك ملايبين العلوات ذاتك مختارة ، ومعاتك لا تبارى ، فكان اسمك المصطفى ........ عليك ملايس العلوات أنت لأفلاك علة وغاية ، والكل بكولست بعم ..... عليك ملايين العلوات حياة العالم بك وثباته ، فإنكأصل وهو منكظل ..... عليك ولايين العلوات أنت لمن سواك كالرأس للجسد ، ومقامك من القلب السويداء ...... عليك ملاييين العلوات عيوبنا لا تُحْمِي ، وأنت الناصر والمعين ، وقطرات منك تكفينا ...... عليك ملايين العلوات أنت المفيظ والمغيث ، ولا نخشى بفضلك الأعداء ..... عليك هلابيين العلوات يا إمام في المعراج ، وفي مفوف الدشر تاج ، ليس مثلك أحد ......... عليك ملايبين الصلوات لحت قلام القلام ، ورحت قرام المرام ، عد ليعود المنا ...... عليك ملايبين العلوات يا شفاء الروح قلبي جريح ، أكاد أموت ، فارْقِني ............ عليك ملايبين العلوات

انت مُغلِم الدة ، وأنت مُغلمره ، والله بتحلم فيكانت عليك ملابعين العلوات يا معطي المحرومين ، ويا عون العاجزين ، يا ملك العالمين ..... عاءكمة بعن العلوات نن ل غيث الكرم فأينهت رياض النعم، فُسُق البنا النسيم دائما ...... علك هلاسين العلوات الأعداء في جانب، و الحساد في جانب، وعبدك يا وليكي وحيد ...... عليك ولايمين العلوات كيف أكون بالساء وكيف أكون عاجزاء ألث همي وأنا قداك ..... علمك مة بعن العلوات ص نا أذة : تافعين ة قيمة لنا ، فمن يرعانا إذن ..... عليك ماليين الطوات لم نعد نملك شيئا يقيمنا ، وليس لنا الآن إلاك عليك ملايين الطوات فأطعمنا من نعمك، واسقنا من حوضك، فمذا لأمثالنا هو الفذاء عليك ملاييين العلوات أكام أسقط فَنَحِنُس ، أكام أغرق فهُدُ لي يدا ، فعذا فهثالنا هو العطاء ...... عليك ولابين الطوات علىك مةيين العلوات نسيئ اليك، وتطلب رضاك، فقدتنا في حواك ..... عليك ملابعين الطوات حطم الأعداء . وأصلم المساد ، فقيته الغير لهن والأك ..... عليك ماتيين العلوات لم ندع الأساءة اليك، ولم تدع العقو عنا يا سيدي ..... عليك ولابيين العلوات إرتكب العباد كل النطايا ، ومنحتمم عين الرضايا سيدي ..... عليك ولابين السلوات

لم أستطع لعبوء الأدب والقمع دفظ المقام ، لكن على عفوكا عتمادي ..... عليك ملابعين الطوات علمك وقسمن العلوات العير وظلم درين ، فقل لنسيم العبا من طيبة تصحيه ..... عارك ولابين الصلوات خَصَاتِكُ والقُدُّكَامِ أَلَفَ ، فَأَحِعَلَ الْبِنَّاءَ يَنْصَرِفَ ، واقضَى عَلَيْهِ قَضَاءَ هِبَرَهَا ..... علمك ولاسين العلوات شَقَقَتْ جِيدِ الدنِمَا كُلُونَ الْقَالَقَ ، وَنَشَرِتُ عَلَيْمًا النَّسَاءَ ..... عليك مؤنين العلوات عبث نوجد مُلکک فالقلک والهاک دراس علی با یک ..... عادك ولابين الطوات عُلَقَكَ حَمِيلَ ، وخُلِقَكَ كِامِلَ ، والغُلِقَ مِدَادِونَ لَكَ سَنَاسَاسَا علمك مةمين الطوات يا بدر طيبة ، وإمام الرسل ، يا زينة الله فيما ملك ..... عليك ملابعين العلوات منك نظام الدنيا ، عليك ملايين العلوات، عليك ملايين الثناء ....... عليك ملابعين العبلوات أنت الجواد الكريم ، أنت الرؤوف الرحيم ، مددت يدي ومنك العطاء ...... عليك ملاييين العلوات أنت خاكم الخلق ، وأنت قا سم الرزق ، وكل ما لدي منك عطاء ..... عليك ولايمن العلوات أنت النافع والدافع ، وأنت الشافع والرافع ، وليس فوقك إلا الله ............ عليك ملايين العلوات أنت الشَّافي والنَّافي ، وأنت الكافي والوافي ، فأهتم الَّاهي الدواء ...... عليك ملايبين العلوات الخلد على غير كرما لم تدخله حرام ، انه ملك لك أنت عليك هلايين العلوات

يوليو ١٩٩٩م

أحمد رضا قطب العرب والعجم

Reported their Plays at Many

من شعر الأستاذ محمد أحمد محفوظ عضو نقابة السادة الأشراف بمصر ومن علماء الأزهر الشريف ونقيب المعلمين السبق بمدينة صدفا —أسيوط ورئيس قسم بإدارة صدفا التعليمية بالمعاش

۸۷

### أحمد رضا قطب العرب والعجم

من شعر فضيلة الأستاذ/مدمد أحمد محفوظ

وزرعت فيها المب بالوجدان علىم الفقيعة بسنة وبيان بالنور والملكوت والبرهان في الماشمي المعطفي العدنان أدمد رضا من نصورة أعطاني برسوله واللعد والقرآن عقد المكارم عنده كجمان ذكراك في كال القلوب تهاني

١- العُربُ مثل العُجمُ قد أحببتُ ما
 ٢- وكسوتما وملأت كل رحابها
 ٣- وفتحت أفاق العلوم متوجاً
 ٤- قد قال ألهمنى الصواب محبة
 ٥- هذا هو القطب المعظم السمه
 ٢- أحمد رضا وهب الدياة محبة
 ٧- لم يكتم الشعراء عنك مديدُ هم
 ٨- نم يا عروس الروش نومة هانئ

### حقيقة الإمام أحمد رضا خان

بقلم

دازم مدمد محفوظ عضو نـقابـة السادة الأشراف بـمصر ومدرس مساعد اللغة الأرديـة وآدابـها – جامعة الأزهر وعضو رابـطة الأدبـ الحديـث

### حقيقة الإمام أحمد رضا خان (١) بقلم حازم محمد محفوظ

" من صنف قد استهدف " مثل عربي يترد في الحافل العلمية والأدبيـــة ، وتُحِــن إذ الله تعالى ورسوله الكريم . نَصْيف فنقول : " من نافح عن الإسلام وأهله مرشدا ومصنفا ، استهدف ".

> وهذا معلوم على وحه اليقين وليس في حاجة إلى شك أو تأويل، فطالما وحد قدُّـــــم ينافخ وفكر يبدع وإمام يتنع وعلم يبجل. وحد من يتربص به الدوائر .

مثل هذا قدر أن يقع على شخصية وعقيدة ومؤلفات وحدمات أحمد رضا . إنه أكبش أعلام عصره - في شبه القارة الباكستانية الهندية - الذين قدر لهم - في حياتهم وبعد رحيلهم-التعرض لاغتيالات نقدية محجفة وغير منصفة ، فكان نصيبها الفشل الذريع على الدوام.

إن أصحابها رغبوا القيام بما لم يستطع أعداء الإسلام القيام به - في عصر الاستعمار -ضد من خشوهم من أعلام الإسلام ، و لم يستطيعوا الوصول إليهم خوفا من زعزعة حكمهم . إلهم استخدموا سلاح التشكيك في أعلام الإسلام المخلصين ، بدافع من مطامع دنيوية وعدهم إياها الأعداء ، و لم يقو لهم بوعد قط .

### الهجوم على أحمد رضا : ر\_\_ ريين المحوم على أحمد رضا

وصدق عن الإسلام وعقيدته الغراء في عصر الاستعمار الإنجليزي الغاشم ، تفطن أحمد رضا إلى أن أمامه كثير من الحبهات المحصنة بالحقد والغل والعداء للإسلام وأهله ، وتمثلت هذه الحبهات

١- الاستعمار الإنجليزي وأعوانه ٢- الهندوس والسيخ

غ - الدهريين

٣- القادياني وأتباعه

تخيل معي أخي الكريم من يستطع أن ينبري للوقوف أمام كل هؤلاء الذين لا يتورعون عن استخدام أبشع الجرائم للقضاء على الإسلام وكل إمام مخلص يذب عنه وعن أهله مرضاة

### موقف أحمد رضا من المستعمر الإنجليزي

تصدي أحمد رضا للمستعمر الإنجليزي ، وبين أن خطره على الإسلام وأهله في بـــــلاده لا يقل عن خطر الهندوس ، قرأينا في كثير من مؤلفاته يظهر موقفه الحازم منه ومن أعوانـــه ، فَذَكُر فَ ديوانه الأردى ما ترجمه شعرا أستاذنا الجليل الدكتور حسين بحيب المصرى:

> ظلام بليل طويك طمس ولص مريد وها قد بصريم خداعا له فاحذرا يا غرير

من اللص فاحذر فكل نعس من العين كملا بما قد نزع سيرديك فاحذر بقاع الحفير

وحينما رأي أحمد رضا مدي الضعف العسكري للمسلمين - وهم أقلية - في شمسم القارة الباكستانية الهندية ، ورغبة الهندوس - الأكثرية - في إيقاع حرب شاملة بين المسلمين والإنعليز، وإقدامهم على التدبير والتخطيط لذلك، تمدف هزيمة المسلمين هريمة حاسمة تقضمي على وجودهم لينفردوا بحكمها - يعد أن كان المستعسر قد أعش عن رغبته في منح شبه القبلوة حكما ذاتيا - تدبر أحمد رضا الموقف من كل جوانبه ، وخاصة بعد حركة الهجرة الني نـــادي المُما بعض القادة من المسلمين حين دعوا إلى ترك شبه القارة والاتِّعاه إلى أفغانستان أو تركيــــــا . ورأي أحمد رضا أن الصالح العام للمسلمين يقضى بوجوب البقاء في شبه القارة التي حكسبها السلسين أكثر من ألف عام . وكان يعتقد أن الضعف الذي يعتري أهل لا إله إلا الله ضعيف مؤقت وسينحلي . وحينما طلب منه العلماء الفتوي في وضع شيه القارة تحت حكم المستعمر القوى ومكائد الهندوس أفتى بما يدل على بعد بصيرته النافذة فقال : إن شبه القارة موطننا وألها

(١) نشر هذا المقال من قبل في الصحيفة الأسبوعية القاهرية " آفاق عربية " .

دار السلم والإسلام، وألف كتابا باللغة الأردية في هـــذا المضمــــار عام ١٣٠٦هـــ عنوالـــة: "إعلام الأعلام بأن هندستان دار الإسلام". وحين طلب منه توضيح رأيه في أن شبه القارة بمواجهة المستعمر وأعوانه وكذلك الهندوس ، لكانت الإبادة أعل بالمسلمين ، وهذا ما يسمعي إليه ويبتغيه الحندوس "

#### موقف أحمد رضا من المندوس

رفض أحمد رضا أدبي تعاون مع الهندوس ونبه إلى أخذ الحذر من مكايدهم . وحينما رغب غاندي - زعيم الهندوس - اللقاء بأحمد رضا ليوضح له رغبته في أن يتحـــد المســـلمين ديوانه العربي يساتين الغفران يصب عليه وعلى الهندوس أتباعه هجاء يليق بمم و لم يخــش في الله

وكان قد شهد في العقدين الأول والثاني من هذا القرن محاولا بعض الزعماء من العقدين الأول والثاني من هذا القرن محاولا بعض الزعماء من الهندوس والمسلمين بمدف التضامن في دولة واحدة بعد خروج المستعمر من شـــــبه القـــارة . وحينما أحس هؤلاء الزعماء من المسلمين بما يدبره الهندوس لإيقاعهم في شراكهم ، اتجهوا إلى أحمد رضا - الذي كان قد حذرهم في السابق من التعاون مع الهندوس والوئــــوق فيهم -ورغبوا إليه أن يبين لهم المستقبل الأفضل للمسلمين من وحهة نظره على أن يقوم بتأليف كتاب يبين فيه موقف الإسلام من التضامن والتعاون مع الهندوس . فقام عام ١٣٣٩ هـــ / ١٩٢٠ م بتأليف كتابه الشهير باللغة الأردية عنوانه: " المحجة المؤتمنة في آية المتحنة " هذا الكتاب الذي يعد - بحق - اللبنة الأولى والأساس الراسخ للدولة الإسلامية المستقلة في شبه القارة. حيث أكد المشركين فقال ما ترجمته: " إن الموالاة مع المشركين - كل المشركين - حرام وإن كان أبا أو ابنا أو أخا أو قريبا لأحد" .

إن كتابه هذا ترك عميق الأثر في نفوس القادة فنادوا بوجوب العمل من أحـــل قيــــام وطن نعاض للمسلمين .

وعلى الرغم من كل هذا الإخلاص المنقطع النظير رأينا من حاول تشويه موقف أحمـــد ارضا من المستعمر ، فقام بتلقيق تحمة موالاته للمستعمر ، لأنه أفتى بأن شبه القارة دار السلم

إن من يطالع سيرة أحمد رضا ومؤلفاته ، وما ذكرناه يتجلى له أن هذا الاتمام محسـض الفتراء . وكيف لا وقد أيد كل المؤرخين المنصفين في باكستان والهند وأشادوا بــــأحمد رضــــا وموقفه الرافض لموالاة المستعمر . إن ما ذكرناه من آراء لأحمد رضا فيه الكفاية لدفع التهمـــة عته ، هذه التهمة التي لا يؤكدها دليل أو قول منصف ، بل هي افتراء لا تمت للحقيقة بــــأدبي صلة . ثم تخيل معي أخي القارئ الكريم أحوال المسلمين وما كان من الممكن أن يقع عليهم لو أَفْتَى الإمام أحمد رضًا بأن شبه القارة دار الحرب !!

الجماعة ادعت في بداية نشأتما ألها على الإسلام الصحيح ، غير أن أحمد رضا انبري ليكشف الفناع عن أمر مؤسستها وأتباعه ، ثم أفني يفتواه الشهيرة التي تعد أول فتوى في شأن حــــروج ومؤسستها والرد عليهم بالحجة . نذكر من هذه الكتب التي ألفها باللغة الأردية :

- ١ المبين ختم النبيين .
- ٢- السوء والعقاب على المسيح الكذاب (١٢٢٠ هـ).
  - ٣- قهر الديان على مرتد بقاديان ( ١٣٢٣ هـ ).
    - ٤ جزا الله عدوه بإبائه حتم النبوة .
- د- الجراز الدياق على المرتد القادياق ( ١٣٤٠ هـ ) .

ني المختمع المسلم من خلاله .

الإمام أحمد رضا حان البريلوي الذي تصدي له وألف ثلاث رسائل في الرد علمي ودعوتـــة المارقة، وهذه الرسائل هي :

- ١- صمصام حديد ١٢٠٥ هـ / ١٨٨٧ م .
- ٢- لمعة الضحى في إعفاء اللحي ١٢١٥ هـ / ١٨٩٧ م
  - ٣- عهيد إمان بآيات قرآن ١٣٢٦ هـ / ١٩٠٨م

والوقوف أمام كل حارج عن إجماع أهل السنة والحماعة في بلاده .

#### مذهب وعقيدة أحمد رضا:

نشأ أحمد رضا في أسرة دينية كان أفرادها من أكابر علماء أهل السنة والحماعية الأحناف الذين تركوا عظيم الأثر في المجتمع بشبه القارة الباكستانية الهندية .

إن مؤلفات أحمد رضا التي اطلعنا عليها أجلت لنا العقيدة الصحيحة له واوالده محسد النقي على عال (١٦٤٦ هـ / ١٨٣٠ م - ١٣٩٧ هـ / ١٨٨١م ) وحده محمد رضا علمي اخان ( ١٢٢٤ هـ/١٨٠٩م - ١٢٨٦ هـ / ١٨٦٦ م ) على وجه الخصوص . وكما هـ و معروف كان والده وجده من أكابر علماء أهل السنة والحماعة .

إن أحمد رضا خان كتب في شأن مذهبه وعقيدته ما يطلعنا عني كونه المسم السمني الحنفي الراسخ الاعتقاد المحب للرسول الأعظم ﷺ وآل بيته الأطهار وصحابته الكرام والتسابعين الوالأولياء - رضى الله عنهم أجمعين .

وكتاب الجراز الديابي بعد آخر مؤلفات أحمد رضا حيث ألفه قبل رحيله بأيام . لفد النفر أفكاره المارقة بمساعدة من الإنجليز الذين رأوا فيه النموذج الأمثل لنشر أفكارهم وثقافتهم امتدج علماء عصره حتى يومنا الحاضر ، فتواه في الرد البليغ والقاطع على القادياني . فها هــــو العلامة خالد شبير أحمد ف كتابه ـ تاريخ محاسبة قاديانييت ـ يقول : " هذه الفتـــوى نتيحـــة هامة لتبحره العلمي وبصيرته الفقهية ، أثبت فيها كفر القاديان في ضوء أقواله بالدلائل القوية ، وهذه الفتوي حزينة العلم والتحقيق ، وتستحق أن يفتخر تما المسلمون أي فخر . "

> هذا هو موقف أحمد رضا من القادياني وأتباعه وهو دون شك موقف مشرف يبسين 🔐 مدى إخلاصه ووقوفه في وجهه كل خارج عن الإسلام .

وعلى الرغم من ذلك رأينا أحد الكتاب وكأنه يريد أن يشير إلى أن أحمد رضا كللت له صلة بالقاديانيين فقال: " تتلمذ أحمد رضا على يد الأخ الأكبر للميرزا غلام القاديابي ".

إن هذه مغالطة هدفها تعلمه جميعا ، ولكن لبيان الصواب تقول إن من أساتذة أحمـــد رضا ، المرزا غلام قاربيك الكهنوي البريلوي وهذا الأستاذ ليس الأخ الأكبر للمسيرزا غسلام القادياتي ، كما لا يمت بأدى صلة قرابة به . إن الميرزا غلام قادرييك من سكان مدينة لكهتو الذين استوطنوا مدينة بريلي بإقليم اتربرديش ، وهو من أكابر علماء أهل السنة والحماعة .

ألست معى أخي القارئ في أن هذه التهمة يقصد بما تشويه صورة أحمد رضا!!

#### موقف أحمد رضا من الدهربيين :

بعد إخماد ثورة التحرير الإسلامية عام ١٢٧٢ هـ / ١٨٥٧ م وإحكام المستعمر الإنجليزي قبضته على شبه القارة ، اتخذ كتير من الوسائل بمدف إبعاد المسلمين عـــن الديـن القويم. ومن هذه الرسائل تبني السيد أحمد خان الدهلوي الذي أخذ يتادي بمبــــادئ فلـــــغية مارقة ومنافية للإسلام . إنما في حقيقتها تلتقي بأفكار الماديين والطبيعيين والعلمانيين الغربيـــين من المتبعين لمذهب الطبيعة ، الذي نشأ في أوروبا على يد دارون صــــاحب نظريــــة النشـــوء والتطور. لقد نادي أحمد رضا بمولاة المستعمر الإنجليزي والإقبال على الثقافة الغربية ، وسمعي

يقول أحمد رضًا حان : " لا إله إلا الله محمد رسول الله ، الله أحد ، لا معبود إلا هــو ومحمد ﷺ رسوله الصادق ، آمنت به ، وديني هو دين الإسلام ، وكل معبود سوى الله تعسلي باطل ، لا عيادة لغير الله ، المجيى هو الله الواحد ، والمسيت هو الله الأحد ، والمنظر هــــو الله الفرد، والرازق هو الله الأحد، والإسلام هو الدين الحق، والأديان كلها غير الإسلام باطلة."

وعلى الرغم من ذلك فإن المستعمر الإنجليزي وأغوانه حاولوا التشكيك في عقيدة أخمد قدا خان ، فتصدى لهم كما تصدى لهذا المخطط أكابر معاصريه مسن العسساء والأدباء أو المؤرخين المنصفين.

> إن المستعمر وأعوانه بحثوا في كيفية تفريق كلمة وشمل المسلمين في شبه القسارة الباكستانية الهندية ، بعدما شاهدوا التفافهم حول إمامهم أحمد رضا حان ، فسأخذوا في التحلي مدى تأييدهم له ووقوفهم معه . التُشَكِيكُ في عقيدته ودفاعه عن الإسلام سلاحا لهم ، غير أن محاولاتهم فشلت فشلا ذريعا .

> > وحينما لم يصادفوا النجاح المرجو وأحسوا بكشف أمرهم ومخططهم أمسام العبوام يقوموا بقيادة حملة كبيرة يظهروا فيها أنِ أحمد رضا حان يرغب في تأسيس فرقة حديدة ، ثم تشاوروا في اسم مناسب يطلقونه عليها وعلى أهل السنة والجماعة الملتفين حوله . وبعد بحث طويل راحوا يطلقوا اسم البريلوية - نسبة إلى المدينة التي ولد فيها أحمد رضا حان – علـــــــي مغرضة ـ في مصنفاقهم باللغتين الأردية والإنجليزية ـ بمدف إظهار أحمد رضا حان وأهل السينة والجماعة ـ وهم الأكثرية الغالبة والسواد الأعظم من المسلمين في شبه القارة - بألهم أصحـــاب فرقة جديدة تسمى البريلوية .

وعلم أحمد رضا خان وأكابر معاصريه من علماء أهل السنة والحماعة بمذا المخطــط فالبروا للدفاع عنه وعن مذهب أهل السنة والحماعة ، فكنبوا في الرد على هــــؤلاء مؤلڤـــات كثيرة باللغتين الأردية والإنجليزية .

وقام أحمد رضًا خان في عام ١٣٢٣ هـ / ٥٠١٩ م بالتوجه إلى الأراضي الحجازيـــة للمرة الثانية - وهناك أدى مناسك الحج والتقى بعلماء مكة والمدينة المنورة ، كمـــــا التقــــى بعثمان من الشام والعراق والمغرب العربي وغيرهم . وعرض عليهم ما يجري على الساحة في دعوته الإسلامية الإصلاحية ، وقاموا بكتابة تقاريظ على بعض مؤلفاته التي الفها لنرد على من

وأعرض الآن أمام القارئ الكريم بعض نماذج من أقوال علماء مكة والمدينة المتورة كمي

يقول الشيخ تاج الدين إلياس: " اطلعت على ما حرره العالم النجريـــر ، والدرأكـــة الشهير ، حناب المولى الفاضل الشيخ أحمد رضا خان من علماء أهل شبه القــــارة . أحـــز الله مثويته ، وأحسن عاقبته ، في الرد على الطوائف المارقة من الدين ، والفرق الصالة من الزنادق صوابه ، فحزاد الله عن نبيه ودينه والمسلمين حبر الحزاء ، وبارك في حياته حتى يزيح به شــــــــه الهل الضلالة الأشقياء ، وأكثر في الأمة المحمدية أمثاله وأشباهه وأشكاله آمين "

ويقول الشيخ السيد أحمد البرزنجي : " أيها العلامة النحرير والعَلْم الشهير ذو التحقيق والتحرير والتدقيق والتحبير ، عالم أهل السنة والجماعة حناب الشيخ أحمد رضا حان السريلوي الدام الله توفيقه وارتقائه ، إن قد وقفت على خلاصة من كتابك المسمى بالمعتمد المستند ، الوَجِدَتُهُ عَلَى أَكُمَلِ الدُّرِجَاتِ مِن حَيْثِ الْإِنْقَانُ وَالمُتَقَدُ ، وقد أَزَلَتُ بَهُ الأَذِي عَـــــن طريّـــــق السلمين، ونصحت فيه الله ورسوله والاثمة الدين، واثبت فيه - بيراهين - الحق الصحيح ".

. ويقول الشيخ عبد الرحمن الدهان : " عمدة العلماء العاملين ، زبدة الفضلاء الراسخين، علامة الزمان، وأحد الدهر والأوان، الذي شهد له علماء البلد الحرام، بأنه السيد

الفرد الإمام ، سيدي الشيخ أحمد رضا حان البريلوي متعنا الله بحياته والمسلمين ، ومنحيي

ويقول الشيخ محمد عابدين بن حسين : " فإنه لما وفق الله لإحياء دينه القويم ، في هذا وَفَخِرِ الْفَصَلاءِ الْكَرَامِ ، وَسَعِدَ الْمُلَةُ وَالَّذِينَ أَحَمَدُ السِّيرِ ، والعدل الرَّضَا فَي كُلُّ وَطَر ، العــــا لم العامل دو الإحسان ، حضرة المولى أحمد رضا خان ".

والشكر - بالاحتماع بحضرة العالم العلامة والحبر البحر الفهامة ، ذي المزايا الغزيرة ، والفضائل الشهيرة ، والتأليفات الكثيرة في أصول الذين وفروعه ، ومفردات العمل وحموعه ، ولا سميما في الرد على المبطلين ، وقد كنت سمعت بجميل ذكره ، وعظيم قدره ، وتشرفت بمطالعة بعـض مصنفاته التي يضيّ الحق بما من نور مشكاته ، فوقعت محبته بقلبي ، واستقرت بخاطري ولسبي ، ا فلما من الله تعالى بهذا الاجتماع ، أيضرت كمالاته ما لا يستطاع ، أبصرت علم عَلَم عــــــالى المنار ، وبحر معارف تندفق منه المسائل كالأنمار ، صاحب الذكاء الرائع ، حامل العلوم الـــذي والحساب . يحر المنطق الذي تكسب منه الآلية أي اكساب، مسمل الوصول إلى علم الوصول إلى علم المعلمة في شبه القارة الباكستانية الهندية . رقاب المبطلين . آمين اللهم آمين ".

ويقول الشيخ محسد سعيد بن محسد اليسابي : " فإن من حلائل النعم التي لا تثبيت في 🚺 وكتبوا عليها تقاريظ أضع أمام القارئ تماذج منها . ساحة شكرها أن قيض الله الشيخ الإمام والبحر الهمام ، بركة الأنام وبقية السلف الكـــــرام ، أحد الأنمة الزهاد والكاملين العباد أحمد رضا حان ، للرد على هؤلاء المرتدين.".

ويقول الشيخ أحمد المالكي الامدادي : " هو البحر الطمطام وأحق أن يقال في حقيمه هديه فإن هذيه هدى سيد المرسلين ، وحفظه من جميع حهاته على رغم أنوف الحاسدين .. الله وهو التقى الفاضل ، والنقى الكامل : عمدة المتأخرين ، وأسوة المتقدمين ، فخر الأعبان مولانا المولوي الشيخ أحمد رضا

وأنشد الشيخ محمد على بن حسين المالكي المكي في مدح أحمد رضا ، فسما أنشـــده

ذا خبرة مولى المعارف والنمدي ذا عفية ذا حرمية عنيد الميا أبدي معاني المشكلات بيانية مدى علوم الدين أدمد سبيرة مولي القضائل أحمد المدعو رضا قالا وأنعم بالممكم ذي التقي أملى العلوم فحل سمعت بمثله

رب البلاغة من بــه الدنيــا زهــت ذا فطنــة منــما العلــوم تفجــرت ببديع منطقت الجواهر نظمت عدل رضا في كل نازلة عرت خان البريلوي من به الخلق اهتدت فعلى تقدمه البريــة أجمعــــــ أملى وذا آياتك قد شوهدت

هذه تماذج من أقوال بعض علماء مكة المكرمة والمدينة المنورة الذين التقوا بالإمــــام أنحمد رضاً . إن أقوالهم متفقة على علو قدره ورفعة مترلته والاعتراف بمميل حدماته الدينيــــة

### أحمد رضا وعلماء الأزهر الشريف:

على الرغم من عدم حضور أحمد رضا في رحاب مصر وأزهرها الشريف، كما فعلى معاصره العلامة محمد إقبال ، غير أن علماء من الأزهر الشريف طالعوا بعض مؤلفاته في الحجاز

يقول الشيخ إبراهيم عبد المعطى السقا: " فهذه رسالة - الدولة المكية بالمادة الغييسة لأحمد رضا - حليلة المقدار عالية المنار ، حزى الله مؤلفها عن الدين الحق والمشرب الصحيح

خير الجزاء ، ونقع بما كل من تلقاها بالقبول ، وجعل مؤلفها على الدوام سيقا مسلولا ف رقاب أعداء الدين .".

ويقول الشيخ موسى على الشامى الأزهرى :" اطلعت على هذه الرسالة المسماة " بالدولة المكية بالمادة الغيبية " فوجدتما شفاء ودواء لقلوب أهل الحق والسنة والجماعة ، حاسمة لرقاب قرن الشيطان الرحيم ذى الغواية والضلالة . فحزى الله مؤلفها عن الإسلام والمسلمين أحسن الجزاء ، ومنحة في الدارين أمداد سيد الأنبياء .".

هذا بعضا نما قاله علماء الأزهر الشريف فى أحمد رضا ومؤلفاته ، وهي تتفق مع رأى علماء مكة المكرمة والمدينة المنورة . وإلى حانب هذا هناك آراء لعلماء من العسراق والشام والمغرب وغيرها ، وقد أوردناها فى كتابنا المتواضع : " أحمد رضا خان والعسالم العسربي " . واعتمدنا على مخطوطات تقاريظهم ، وأوردنا صورة شمسية منها بملحق الكتاب المذكور.

حرى كل هذا في حياة أحمد رضا الذي وقف منافحا عن الإسلام وأهله في شبه القارة الماكستانية الهندية و لم يبال بأى اتمامات نسبها إليه الموالين للمستعمر والحساد . فسار في ظريقه الشاق إلى أن ليى نداء ربه راضيا مرضيا في عام ١٩٢١هـ/ ١٩٢١ م . و لم يمنع رحيله عن دنيانا الفانية من إيقاف الهجوم الشرس عليه ، بل واصل هؤلاء مخططهم بمدف تفريق كلمة أها السنة والحماعة بعد رحيل إمامهم .

ومن أسف أن صوقم ومؤلفاهم وصنت إلى البلاد العربية بلغة العرب . وقام بعض علماء من العرب بالاعتماد على مؤلفاهم دون التحقيق في مدى صحتها . كسالم يقوموا بالاطلاع على آراء علماء مكة المكرمة والمدينة المنورة وعلماء الأزهر الشريف الذين عاصروا وعايشوا أحمد رضا ، قام هؤلاء العلماء بالكتابة عن الإمام أحمد رضا معتمدين علمى تلك المؤلفات التي لا تمت للحقيقة بأدن صلة ، فأظهروا أحمد رضا في صورة مؤسس فرقة لها أتباع في شيه القارة الباكستانية الهندية ، كما صوره في صورة تخالف الحقيقة ، والهموه بتهم هو برئ منها . إلى م لم يتورعوا في الأحد مما وقعت عليه أيديهم دون بحث علمي محايد .

إننا طالعتا حقيقة هذا المخطط من بدايته في عصر المستعمر حتى عصراً الحاضر ، حينما كنا في باكستان ، فحاولت التأكد بنفسي من صحة ما نسب إليه ، فقمت يالإطلاع على كل ما كتب نقدا لأحمد رضا ، ثم طالعت ما كتبه مؤيدوه ، وبعد ذلك طالعت مؤلفيات أحمد رضا التي وصلت إليها يدى وهي كثيرة . وبعد مطالعة متألية تبينت حقيقة هذا الافستراء وتأكد أمامي عدم صحة ما كتب ضد الإمام أحمد رضا وعقيدته وحدمات ومؤلفات . وتوصلت إلى أن الإمام أحمد رضا علم من أعلام الإسلام المخلصين المدافعين بصدق عسن الإسلام وأهله في موطنه شه القارة الباكستانية الهندية ، فقد وقف حياته كلها من أحل هذا الفدف وباله من هدف نبيل .

كما اتجهت للصلاة في مساجد أهل السنة والجماعة ، فلم ألحظ أدى فرق أو بدعة عندهم بل رأيت مدى إعتزازهم بإمامهم أحمد رضا . إلخم يستدلون بنتاواد وينشلون بعض أشعاره المؤثرة إلى حد أبعد ، وهي في مدح الرسول في ومن منظومته الشهيرة المنظومة السلامية التي تعد بحق أفضل ما قبل في المديح النبوى الشريف باللغة الأردية . واستمعت - في كثير من مساحد أهل السنة والجماعة - من فوق المناير في خطبة يوم الجمعة والحطباء يدعون اللإمام أحمد رضا بالرحمة والرضوان ، ويذكرون أهل لا إله إلا الله بأعماله المخلصة من أحسل الإسلام والمسلمين في شبه القارة الباكستانية الهندية .

وفى تلك اللحظات حرى على لسابى عفو الخاطر القول: " رحمة الله ورضوانه على الإمام أحمد رضا" وتذكرت قول الشاعر الباكستانى المعاصر وأستاذ الأدب العــــــــــرى فضيلـــــة الأستاذ الدكتور " محمد حسين إقبال " حين مدح الإمام أحمد رضا بقوله :

هو درة في مفرق الدنيا وتا نجم العدى غوام بحر حقيقة كشف القناع عن الوجوه وقبحما ونسوا كتاب الله واتذذوا المنو

م كرامة من خالس العقبان أعداؤه لا ريب في النسران أسحابها لجنوا إلى الشيطان د وليجة ونصوا عن القربان

د مبغضا من دولة الطغيان الكفر متكلة على الرحمن من بعد ما ضربوا بسوط هوان درب لأهل الزيغ والكفران قصر لأهل الظلم والعدوان ما غدد الأطيار بالألدان أو تبسم الأزهار في البستان

فستنقذ الإخوان من شرك الـ هنو ونـ هى جهيـ ه المسـلهين ولاء أهـل فخبت مكائد حاسدى أحمد رضـا سـلم لأهـل محبــ ق وصداقــ ق لطـف بأربـاب الحقيقــ ق والتقــى فعليـــ ه رحمــ ق ربـــ ه وســــ لامه مـا دام تلمـ ه فـى السـماء نجومــها

#### حازم محمد محفوظ

ألقاب مولانا الإمام عند علماء العرب

بقلم حازم محمد محفوظ عضو نقابة السادة الأشراف بمصر ومدرس مساعد اللغة الأردية وآدابها بجامعة الأزهر وعضو رابطة الأدب الحديث بالقاهرة

### ألقاب مولانا الإمام عند علماء العرب بقلم خازم محمد محفوظ

لم نعرف شخصية إسلامية رفيعة المقام من بين علماء العجم فى العصر الحديث نسالت عظيم تقدير وإعجاب واهتمام وثناء علماء العرب ، مثلما نالته شخصية مولانا الإمام أحمصد رضا خان – رحمه الله عليه ـ وما من ريب فى أنه لم يأت من فراغ ، بل أن شخصيته وأعماله ومؤلفاته لفتت اهتمامهم وأنظارهم . ولسنا مبالغين إذ قلنا إلهم افتتوا به وبمؤلفاته وبدعوته وفكره الإسلامي المستنبر التي كتبها بالعربية على الأخص .

عاش مولانا الإمام في عصر غلب فيه المستعمر الغربي على العالم الإسلامي بأسره، فكان في مسيس الحاحة إلى علماء من أمثال مولانا الإمام ليوقظوه من ثباته العميسق الله فرض عليه ولينهضوا به تخضة عامة تامة .

إلها نتاج حياة حافلة في خدمة الإسلام والمسلمين , ومع هذا لم يكن مولانا الإمــــام يسعى لأى شهرة في الخلق - كما يقول اينه الأكبر الإمام حامد رضا خان – ومن ثم رأينـــاه

يرتضى لنفسه لقب عده أسمى وأرفع منها جميعا ، ويه عرف وسار علما عليه . إنه لقب نفسم خالفه المنسلة الله وعليه وسلم - واعتز به إلى أبعد حد ورأيناه يضغب إلى اسمسه في أغلب مؤلفاته ورسائله . وكذلك الحال في ديوانه العربي يساتين الغفران ، يذكر في اعتزاز منقطع النظير يقول :

حبيب الله من تقربه حفظا ومن يدرى علاكوقد علا العرش ولى ثـم أنـت بنـا لأولــى غليمكالوحيــد رجـا رضاكــا

فكل كريمة عند بعيد قدركوالسماء سما الوصيد من أنفسنا ورب بذا شميد إذ أنت العدل والقاضى الوحيد

وفي ديوانه الأردى خدائق بخشش يقول :

خوف نہ رکب رضا ذرا تو تو ھیے عبر مصطفی

ترے لئے امان هے ، تيرے لئے امان هے المصطفى ) الرجة : (بارظا مالى أراك خانفا، لك الأمان ، لك الأمان فأنت عبد المصطفى )

هذا وقام مولانا الإمام بأذاء مناسك الحج مرتين ، وأثناء مقامه في الأراضي المقدسة عقد صلات وتقي مع رجالات الدين والأدب من مكة المكرمة والمدينة المنورة وبعض السدول العربية الأحرى . إن هاتين السفرتين تركتا عظيم الأثر على الساحة العلمية في العالم العربي ، وكان لهما نتائج علمية عظيمة نذكر منها :

- ١. تتلمذه على يد أعلام من علماء العرب منهم مولانا الشيخ الإمام أحمد بن زيني دحلان.
  - ٢. قيامه بكتابة شرح بالعربية على كتاب الجوهرة المضيئة عنوانه النيرة الوضية .
    - اتصاله بعلماء من مختلف الدول العربية وعقده ندوات ديئية علمية .

تصادقه مع كثير من العلماء والأدباء العرب وعقد صلاة وثقى امتدت طيلة حياته.

تتلمذ بعض علماء من العرب والعجم على يديه في الأراضي المقدسة في سفرته الثانية.

٧. كتابته بعض الرسائل والأشعار العربية والإجازات.

إن كل العلماء الأحلاء العرب الذين نالوا شرف لقاء مولانا الإمام ، افتتنــوا بــه في نشوة إعجاب . وقيل أن شهرته سبقت سفرته الثانية إليهم مما دفع كثير منهم على اللقاء به في شعف منقطع النظير ، وهناك بعضهم عايش مولانا الإمام في كثير من مؤلفاته العربيـــة الـــق وصلت الأراضي الحجازية مما عاوفم على الإطلاع على دعوته الإسلامية المستنيرة قبل مقدمه إليهم ومن هؤلاء ، علماء من مكة المكرمة والمدينة المنورة والشام .

إن مولانا الإمام قدر له أيضا أن يحظى بإعجاب معاصريه من علماء العرب الذيــــن لم النال على شئ فإنما يدل على ما كان يتمتع به من مواهب وعبقرية فذة .

إننا لو حاولنا إحصاء الألقاب التي أطلقها عليه هؤلاء ، لاحتجنا إلى المشريف .

إن مولانا الإمام لم يسع إلى شهرة في الخلف بل على العكس ، كان زاهدا في كل مولانا الإمام لم يسع إلى شهرة في الخلف بل على العكس ، كان زاهدا في كل مولانا الغانية . وقد روى أبنه الأمام حامد رضا خان - الذي نال شرف صحب والده في سفرته الثانية للأراضي المقدسة - ما يؤكد هذا يقول : " وحق الحق لم يطلب والسع العالم النحرير ، والدراكة الشهير ، حوشهرة في الحنق ، و لم يبغ طريقا إلى تلك المسالك ، و لم يلق بلا إلى تسبب في ذلك ، ولك أولانا المسطني لا يرى تخلفا فإن مراده مراد الله ... فنع حب والدى العزل وأشكاله أمين " . وضع الله له في أرضه القبول ، فكأنما نودى في مكة : يا أهل الصفا اهرعوا نقد حاء عب وقد العلماء الأماثل ، مولانا المصطنى . فرأينا العلماء إليه مهرعين وأكابر العظماء إلى إعظامه مسرعين فمنهم من يقتب وقرة عبون العلماء الأماثل ، مولانا المن أنوار علمه وضياء ، ومن يلتمس البركة في لقاء عباه . وهذا جاء فسأل واستفتي وهـ

جليل يعرض عليه ما كان أفتى ، حتى أن الجلة الجليلة المتازة طلبوا منه بركة الإحازة ، ودخل كيار في بيعة الطريقة ، وقام مخدمو الكرام بخدمته الأنيقة ، حتى أن شيخا حليلا إماما مطاعاً مهانا كبير الشأن عظيم المكان من أجله علماء البلد الحسرام المشار إليه بالأصابع بسين الكرام ، سمعناه يقول له في مجاورته لما هوى أبي للمس ركبته : " يسل أنسا أقسل أرحلكم ونعالكم ، كثر الله في الأمة أمثالكم ". فرأينا بحمد الله رأى العين ما أخسر عنه نبيه رب المشرقين ، إذ يقول : ﴿ وآخرين منهم لما يلحقوا بهم وهو العزيز الحكيم . ذلك

إفضل الله يؤتيه من يشا، والله ذو النضل العظيم ﴾ ( سورة الجمعة أية رقم ٣ - ٤ ).

إننا لو حاولنا إحصاء الألقاب التي أطلقها عليه هؤلاء ، لاحتجنا إلى كتاب مستغيض، غير إننا نورد هنا ما نستطيع إيراده من خلال أقوال بعض أعلام من عايشود من علماء العرب ، ولنبدأ يبعض علماء الأرض المقدسة .

يقول الشيخ " تاج الدين إلياس " مفتى السادة الجنفية : " فقد أطلعت على ما حسرره العالم النحرير ، والدراكة الشهير ، حناب المولى الفاضل الشيخ أحمد رضا خان من علماء أهل شبه القارة ، أجز الله مثوبته وأحسن عاقبته وبارك في حياته وأكثر في الأمة أمثاله وأشساهه وأشكاله أمين " .

ويقول الشيخ " صالح كمال " مفتى السادة الحنفية : " العالم العلامة بحر الفضائل ، العام العلامة بحر الفضائل ، وقرة عيون العلماء الأماثل ، مولانا الشيخ المحقق بركة الزمان أحمد رضا حان البريلوى ، حفظه

الله وأبقاه ، ومن كل سوء ومكره وقاه . أما يعد فعليكم السلام أيها الإمام المقدام ورحمت الله وبركاته على الدوام ، ولقد أجبت فأصبت وحققت فيما كتبت ، وقلدت أعناق المسلمين 🕶 كل وطر ، العالم العامل ذو الإحسان ، حضرة المولى أحمد رضا خان ". قلائد المنن ، وأدخرت عند الله سبحانه الأجر الحسن ، فأبقاك الله حصنا منيعا ، وحباك مـــن الدنه أجرا عظيما ومقاما رفيعا .".

> ويقول الشيخ " السيد أحمد بن السيد إسماعيل الحسن البرزنجي " مفتى السادة الشافعية بالمدينة المنورة : " إلى قد وقفت أيها العلامة النحرير والعلم الشهير ، ذو التحقيق والتحرير الدرجات من حيث الإتقان والمنتقد ، وقد أزلت بما الأذي عن طريق المسلمين ، ونصحت فيها الله ورسوله ولأثمة الدين ، وأثبت فيها - ببراهين - الحق الصحيحة. ".

ويقول الشيخ " محمد سعيد بابصيل المكي " مفتى السادة الشافعية بمكة المكرمة :" فقد نظرت إلى ما حرره ونقحه العلامة الكامل والجهبذ الذي عن دين نبيه يجاهد ويناضل ، أخسى 🐂 والفرائض ، أستاذ العربية والحساب ، خر المنطق الذي تكسب منه الآلية أي اكتساب ، مسهل وعزيزي الشبخ أحمد رضا خان في كتابه الذي سماه المعتمد المستند الذي رد فيه علـــــي رؤوس أهل البدع والزندقة الخبثاء بل هم أشر من كل أحبث ومفسد ومعاند، فحزاه الله فيمـــا بـــــن الحزاء الحميل وشكر سعيه وأحله من قلوب أهل الكمال المحل الحليل .".

ويقول الشيخ عبد الرحمن الدهان :" عمدة العلماء العاملين ، زبدة الفضلاء الراسخين، علامة الزمان . وأحد الدهر والأوان ، الذي شهد له علماء البلد الحرام . بأنه السميد الفسرد 👚 🌓 ويقية السلف الكرام، أحد الأمة الزهاد والكاملين العباد أحمد رضا خان ." . الإمام ، سيدي وملاذي الشيخ أحمد رضا خان البريلوي متعنا الله بحياته والمسلمين ، ومنحسني هديه فإن هديه هدى سيد المرسلين ، وحفظه من جميع جهاته على رغم أتوف الحاسدين " . 🐂 البحر الطسطام وأحق أن يقال في حقه أنه قائم لنصرة الحق والدين ، وقمع أعنساق الملاحسةة

> ويقول الشيخ محمد عابدين بن حسين مفتى السادة المالكية :" فإنه لما وفق الله لإحياء

أسيد العلماء الأعلام ، وفخر الفضلاء الكرام، وسعد الملَّة والدين أحمد السير ، والعدل الرضا في

ويقول السيد المرذوقي أبو حسين : " فقد من الله تعالى على – وله الحمد والشكر – بالاجتماع خضرة العالم العلامة والحبر البحر الفهامة ، ذي المزايا الغزيرة ، والفضائل السهيرة ، والتآليف الكثيرة في أصول الذين وفروعه، ومفردات العلم وجموعه ، ولا سيما في الرد عليي اللطلين ، من المبتدعة المارقين . وقد كنت سمعت بحميل ذكره، وعظيم قدره، وتشرفت بمطالعة البعض مصنفاته التي يضي الحق يما من نور مشكاته ، فوقعت محبته بقلبي ، واستقرت خـــاطري اوليي . فلما مَنَّ الله تعالى بهذا الاجتماع ، أبصرت من أوصاف كمالاته ما لا يستطاع، البصرت علم عَلَم عالى المنار ، وبحر معارف تتدفق منه المسائل كالأنهار ، صاحب الذكاء الرائع ، حامل العلوم الذي سد بما الذرائع، المبطل بلسانه في حفظ تقرير علوم الشرائع ، المتولى على الكلام والفقه والفرائض ، المحافظ بتوفيق الله تعالى علمي الأداب والمستن والواجسات الوصول إلى علم الأصول ، إذ لم يزل بما رائد ، حضرة مولانا العلامة الفاضل المولوي البريلوي الشيخ أحمد رضا خان ، أطال الله حياته ، وأدام في الدارين سلامته ، وجعل قلمه سيفا مسلولا العمد في قاب البطئين ، أمين اللهم أمين .".

ويقول الشيخ محمد سعيد بن محمد اليسان:"الشيخ الإمام والبحر الهمام . بركة الأنام

ويقول الشيخ أحمد المالكي الامدادي مدرس الحرم الشريف والمدرسة الأحمدية: " هو والمرتدين ، ألا وهو التقي الفاضل ، والنتي الكامل ، عمدة المتأخرين ، وأسوة المتقدمين ، فخر الأعبان مولانا المولوي الشيخ أخمد رضا خان ، كثر الله أمثاله ومنع المسمين بطـــول حياتـــه

ويقول الشيخ على بن حسين المالكي : " مركز دائرة المعارف اليوم ، ومطلع كواكب سماء العلوم في دار القوم ، عضد الموحدين ، وعضد المهتدين ، القاطع بصارم البراهين لسسان المضلين الملحدين ، الرافع منار الإتمان ، حضرة المولى أحمد رضا خان . " .

ويقول العلامة السيد إسماعيل بن حليل المكى : " عمدة العلماء الأفساضل ، قدوة الغقهاء الأماثل ، شيخ المحدثين على الإطلاق ، وسيد المحققين في السبح الطياق ، سبيدى وسندى وعمدتى واعتمادى وشيخى وملاذى وذخرى ليومي ومعادى سيدى المولوى الشبيخ أحمد رضا خان سلمه الرب المنان . " .

وفى ضوء ما ذكرنا نقول إن العلماء الأجلاء فى مكة المكرمة والمدينة المنورة أجمع وعلى ما كان لمولانا الإمام - ومايزال - من متزلة سامية ، فهم على رأى واحد فيه حتى أنه من الصعب أن نميز بين آرائهم وأقوالهم ، كما يأخذ من أقوالهم أن مولانا الإمام له شخصية هلى معلم من معالم التاريخ فى عصره وبيئته وليس فى ذلك أدنى ريب .

أما علماء الشام - سوريا ولبنان اليوم - فقد اتفقوا فى الرأى مع علمـــاء الأراضـــى. المقدسة ووحدناهم يلقبون مولانا الإمام بألقاب تتفق مع ما لقبه علماء مكة المكرمة والمدينـــة المتورة . ومن هذا المنطلق نكتفى بإيراد أسماء بعض هؤلاء العلماء دون أقوالهم :

١-الشيخ عبد الحميد بن محمد أديب العطار الشافعي الدمشقي .

٢-الشيخ محمد يحيى القلعي النقشيندي الدمشقى .

٣-الشيخ محمد أمين سويد الدمشقي .

٤ - الشيخ محمد القاسمي الدمشقي .

ه - الشيخ محمد عارف بن محى الدين بن أحمد الدمشقى .

٢-الشيخ مصطفى بن أحمد الشطى الدمشقى .

٧-الشيخ محمد الحكيم الدمشقي

٨-الشيخ محمد يميي للكتبي الحسيني الدمشقي

٩-الشيخ يوسف بن إسماعيل بنهاني البيروتي

١٠- الشيخ محمد عطاء الله الدمشقي

١١- الشيخ رمضان أحمد الشامي

أما علماء العراق فقد ارتبطوا بعلاقات وثقى مع مولانا الإمام وامتدحــــوه ولقبــوه بالقاب تنفق مع علماء مكة المكرمة والمدينة المنورة والشام وفيما يلى بعـــض أسمـــاء هـــؤلاء

العلماء:

١-الشيخ محمد سعيد بن عبد القادر التقشيدي البعدادي .

٢-الشيخ يوسف عطا البغدادي

ورأينا مثل هذا عند علماء من المغرب العربي وتونس ولييا . والتنفصيل يرجى الرجوع

إلى كتابنا المتواضع أحمد رضا خان والعالم العربي .

أما علماء مصر المعاصرين لمولانا الإمام فكان اهتمامهم به لا يقل عن اهتمام العسرب الآخرين ، فعلى الرغم من عدم لقاءه ببعضهم في الأراضي المقدسة ، غير أننا علمنا أن هنساك علمناء من الأزهر طالعوا بعض مؤلفاته وكبوا عليها تقاريظ وفي تقاريظهم لقبود بعليد مسن الألقاب أحد من الضروري إيرادها هنا ضمن بعض أقوالهم .

يقول الشيخ إبراهيم عبد المعطى السقا المدرس بالأزهر الشريف: " فيهذه رساقة اللدولة المكبة بالمادة الغيبية ] حليلة المقدار عالية المنار ، حزى الله مؤلقها عن الديسن الحسق والمشرب الصحيح حير الجزاء ، ونفع به كل من تلقاها بالقبول ، وحعل مؤلقها على السدوام سيفا مسلولا في رقاب أعداء الدين . " .

١٠ الشقاء والدواء لقاوب أهل الحق والسنة والجماعة . الحاسمة لرقاب قرن الشيطان الرجيم.

١١– أسفار بِما الدق حقا ، وروضة فضل نطقت بيننا بالحق .

١٢ – سلسة العبارة مع وجازة الألفاظ

أما في عصرنا الحاضر ، فكان لعلماء الأزهر الشريف في مصرر فضل السيق في الاعتراف بخدمات مولانا الإمام ، ومن ثم تلقيبه بألقاب يستجقها عن خدارة واقتدار.

وفضل السبق في التعريف بمولانا الإمام في الأوساط المختلفة في مصر يعود لصاحب هذا المقال المتواضع الذي طالع أغلب مؤلفات مولانا الإمام ، فعرف قدره ومترلت السامية الغريدة ، ومن ثم عكف على إحراج كتب عنه ، وفيها لقبه بكثير من الألقاب عن حدارة واستحقاق منها:

1- الإمام الأكبر المجدد.

٢-شيخ مشايخ التصوف الإسلامي .

٣- أعظم شعراء المديم النبوي في العصر الحديث

٤- إمام أئمة وعلماء القرن العشرين

۵ – علم إسلامي شامم

٦ –أعظم أديب وشاعر إسلامي

ومما يجدر ذكره أنه أثناء مناقشة رسالة الشيخ السيد مشتاق شاة - التي أعدها عسر مولانا الإمام تحت عنوان: الإمام أحمد رضا خان وأثره في الفقه الحنفي - أقدم الدكائرة أعضاء خنة الناقشة على الثناء على مولانا الإمام ، ولقوه بعديد من الألقاب مسيها: إمام الفقه المنفى ، وإمام في الفقه الدولى ، وإمام لا يحتاج إلى مليون ليؤيدوه أو ليؤازروه .

 ويقول الشيخ موسى على الشامى الأزهرى الأحمدى : " إمام الأتمة المحدد لهذه الأسق أمر دينها ، المؤيد لنور قلوتما ويقينها الشيخ أحمد رضا خان ، بلغه الله في الداريــــــــن القبــــول والرضوان .".

ويقول الشيخ محمد الأزهري الدمشقى : " مرشد السالكين ، الملحوظ بعناية المحبسد المبدئ العالم القاصل الشيخ أحمد رضا حان الهندي البريلوي أسكنه الله الجنة بفضله وكرمسه ، أمين . "

١- السيف المسلول في رقاب أعداء الدين.

٣-إمام الأثمة .

٣-المجدد لمذه الأمة أمر دينما .

£—المؤيد لنور قلوبما ويقينما .

۵– مرشد السالكين .

٢-العالم الفاضل.

ونحمل أراثهم في عقيدته فيما يلي :

٧- صاحب الدين الحق والمشرب الصحيح .

أما آرائهم في مؤلفاته فهيي :

٨-جليلة المقدار ، عالية المنار .

9-جمع فيما من الأدلة ما به الكفاية .

وفضيلة الأستاذ محمد أحمد محفوظ وصف مولانا الإمام بأنه: إمام العرب والعجم، والقطب المعظم.

والأستاذ محمد حيرة الله - من محققى التراث - نعت مولانا الإمام بأنه: العالم الربائي والإمام العقيم.

وأستاذنا الدكتور القطب يوسف زيد - رئيس قسم الأدب والنقد - لقب مولاتا الإملم بأنه: الإمام الشيخ وشيخنا الإمام والإمام العظيم والرائد لنجوم الهدي في أمنه الإسلامية.

والدكتور إبراهيم محمد إبراهيم يغول عن مولانا الإمام إنه : رمز في مسيرة الجماد المقدس بشبه القارة الهندوباكستانية والفارس في الميادين العديدة أهمما ميدان الدين والعالم الكبير في شبه القارة الهندوباكستانية والعالم المجتهد الذي بذل قصاري جهده في خدمة الإسلام من وجهة النظر التي أعتقد بصحتها و من كبار علماء الدين الذين كتبوا بالعربية في شبه القارة ومن الشعراء المثقفون ثقافة إسلامية صحيحة.

هذه بعضا من الألقاب التي لقبه بها بعض علماء العرب الذين عايشوه وحسى يومنسا الخاضر . إن الدراسات عن مولانا الإمام ستواصل مستيرتما مصر الأزهر ، وستبلغ ذروتمسا في

رضى الله عن هذا الإمام الجليل ، ونفعنا بعلمه الغزير . تحية تقدير لكل من عرف قدر مولانا الإمام المبحل ، فنصفه وعرف به وبمؤلفاته وخدماته من أجل أمته الإسلامية .

إننا وبمناسبة ذكراه العظرة نوجه التحية والسلام له ، كما تجيى محيى دراسات مولانـــــا الإمام أحمد رضا حان في مصر وكل مكان . والحمد لله رب العالمين .

مفر ۱۶۲۰ه. حازم محفوظ القاهرة - مصر مصباح هندی بلسان عربی ، ووقفة فی ظلال بساتین الغفران ، وفیهما لقبه بکثیر من الألفــــاب مصباح هندی بلسان عربی ، ووقفة فی ظلال بساتین الغفران ، وفیهما لقبه بکثیر من الألفــــاب

١- الشاعر الإمام.

٢-العالم الأديب والأديب العالم.

٣- جبل أشم وطود راسخ متمكن من قيامه ، ملى بذفائر الفكر .

٤ – بحر يلقى بدرره ولآله .

وأستاذنا الدكتور حسين بحيب المصرى - عميد دراسات الأدب الإسلامي المقسارة والحاصل على وسام الامتياز من حكومة باكستان - نقل إلى الشعر العرل منظومة سلام رضا بعد أن ترجمها نثرا صاحب هذا العمل المتواضع ، ثم عرف بقائلها وشرحها وتم تشرها بالقاهرة عام ١٩٩٩ . وإلى حانب هذا أعد بحثين عنواهما :مولانا أحمد رضا حان كما عرفت ، ومولانا أحمد رضا حان واللغة العربية . إنه في مؤلفاته القيمة هذه لقب مولانا الإمام بعديد من الألقاب نذكر منها :

١- مولانا الداعية الإسلامي ..

٢ – علم من أعلام الإسلام الذين أنجبتهم شبه القارة في العصر الحديث.

٣-العالم الإمام.

٤-أشمر وأكبر شاعر من شعراء الأردية مدم سيد الخلق .

٥-العبقري

٦-العلامة.

وأستاذنا الدكتور محمد عبد المنعم خفاحى نعت مولانا الإمام بأنه : شبيخ العلماء، والإمام المجدد، والعالم الكبير، والشيخ الأكبر، والبحر الزاخر في علوم الحديث والتفسير والفقه والأصول.

محمد رضا أحمد خان الحنافى القادرى البربلوى شيخ مشايخ التصوف الإسلامى وأعظم شعراء المديم النبوى فى العصر الحديث

بقلم

دازم مدمد مدفوظ عضو نـقابـة السادة الأشراف بـمصر ومدرس مساعد اللغة الأرديبة وآدابـما بـجامعة الأزهر وعضو رابـطة الأدب الحديث بـالقاهرة

### محمد رضا أحمد خان الحقيق القادري البربلوي (۱) شيخ مشايخ التصوف الإسلامي وأعظم شعراء المديم النبوي في العصر الحديث بقلم حازم محمد محفوظ

هو " محمد أحمد رضا خان " بن " نقى على خان " بن " رضا على خان " ، يرجع نه إلى قبيلة أفغانية تسمى " برهيج " من قبائل ضواحى مدينة " فندهار " بأفغانستان . قدم آباؤه إلى شبه القارة واستوطنوا مدينة بريلي بإقليم اتربرديش . وكان والده " نقى على خلن " (المتوفى عام ١٢٩٧ للهجرة الموافق عام ١٨٨٠ للميلاد ) وجده " رضا على خان" (المتوفى عام ١٢٩٧ للهجرة الموافق عام ١٨٦٦ للميلاد) من أكابر علماء أهل السنة والجماعة الذيب أسهموا بدور كبير في التصدي لعقائد الفرق الضالة، بالتأليف والتصنيف والموعظة الحسسنة

والمناطرة .
ولد " عمد أحمد رضا حان " في مدينة " بريلي " في العاشر من شهر شـوال عـام
المرابع عشر من شهر يونيو عام ١٨٥٦ للميلاد . وتوفي في مسقط رأسـة
في يوم الجمعة الخامس والعشرين من شهر صغر عام ١٣٤٠ هـ الموافق الثامن والعشرين سن
شهر أكتوبر عام ١٩٢١ م ، ودفن بمشهده الحالي بمدينة بريلي.

كانت حياة محمد أحمد رضا خان حياة حافلة في خدمة الإسلام وأهله . وقد اشتهر بين معاصريه بتقواه وورعه وتصوفه المسنير وعلمه الغزير وجبه الصادق لسيدى حضرة الرسول الأعظم - صلوات ربي وتسليماته عليه - والدفاع عن مذهب وعقائد أهل السنة والجماعة . ولقد انقاد أكابر العلماء ورحال الدين في العصر الحاضر والمعاصر - في كل مسن باكستان وبتحلاديش وأفغانستان والهند - لكل فتاواه واحتهاداته التي أساسها الفرآن الكريم والحديث النبوى الشريف وإجماع علماء الأمة والقياس .

وكان محمد أحمد رضا خان قد تتلمذ على يد علماء أجلاء وشيوخ أعلام، وألخى

(١) نشر هذا المقال من قبل في الصحيفة الأسبوعية القاهرية " آفاق عربية " .

دراسته ولما يتجاوز الرابعة عشر من عمره . وبعدها عكف على تثقيف نفسه بالبحث والمظالعة ا مشاهير كبار رجالات التصوف - وأخذ عنه الطريقة القادرية ، وأجازه شبخه إجازة عامــــة تامة . كما حصل على الإجازة في عدة طرق صوفية أخرى منها : الطريقة النقشبندية والطريقة الجشتية والطريقة السهروردية .

شرع محمد أحمد رضا خان حياته العلمية بالتدريس والإفتساء والتصنيسف والوعسظ والإرشاد إلا أنه خصص معظم وقته وجهده في إصدار النتاوي وفق المذهب الحنفسي : إلى جانب التألف، وقد ألف أكثر من ألف كتاب باللغات الأردية والعربية والفارسية ف خمسة و خمسين عنما وفنا ، بالإضافة إلى ثلاثة دواوين شعرية هي ديوان أردي في ثلاثة أجزاء تحسب عنوان : حداثق خشش ، وديوان عربي عنوانه : بساتين الغفران ، وديوان فارسي هـــــو : ارمغان رضاً . وتخلص - فيما نظم من شعر باللغات الأردية والعربيـــة والفارســـية - بلقــــه الشعرى الشهير: رضا.

التي تسمى : ﴿ المنظومة السلامية ﴾ والتي تشتهر بكونما ﴿ البردة في الأردية ﴾ وهبي السني تبسله

مصطفى جان رحمت بيمه لاكهول سلام بقوله :

مئات ألاف التسليمات على روم الرحمة المصطفى ﷺ . الترحمة :

وتشرفت بترجمتها إلى اللغة العربية ، وتولى أستاذنا الحليل الدكتور حسين بحيــ

ولمحمد أحمد رضا خان منهج مستنير في المديح النبوي الشريف يقول : لقد تعلمــــت المديح النبوي من القرآن الكريم . كما كان يشعر بأن المديح النبوي الشريف أصعـــب وأدق الأغراض الشعرية عند الشاعر الصادق ف محبته لحضرة الرسول الأعظم على لهذا لحسده يسين

الطريق الصحيح للذين يتصدون للنظم في هذا الفن يقوّل " مدح حضرة النبي ﷺ كااللشم على حد السيف ، إن بالغت زاحمت الإلوهية ، ولو قصرت ارتكبت القيصة "

وفي ضوء منهجه المستنير هذا نظم منات المنظومات باللغات الأردية والعربية ا والغارسية، تدل دون ريب على شدة محبته لحضرة الرسول الأعظم وآل بيته الأطهار وصحالت الكرام وأولياء الله . لقد لقبه أكابر معاصريه بلقب : محب الرسول اللصطفى ، والقب أكسابر العلماء ورحال الدين في الوقت الحاضر بلقب ، حسان العصر . غير أن محمد أحمد رضا حسان كان قد اتنذ له لقب احبه وهو: عبد المصطفى - وإضافه إلى اسمه - وهذا يدل على عظيم عبته التي فاقت كل حد . إنه نابع من الحديث النبوى الشريف الذي رواد الإمام البحالات رضى الله عنه قال : قال رسول الله عليه في ﴿ لا فِمن أحدكم حتى أكون أحب البه من والده وولده 📗 والناس أجمعين . 🎉

وقام محمد أجمد رضا خان بإعداد كتب كثيرة في بيان مقام ومنولة حضرة الرسول وأعظم منظوماته في المديح النبوي الشريف واللغة الأردية على الإطلاق - منظومت الأعظم، ثلك المترلة السامية التي لا يدنو منها أحد من الخلق على الإطلاق - نذك \_ أتبساله الورى ، و هدى الحيران في نفي الفيء عن سيد الأكوان ، ومين الحدي في نفي إمكان من ال

ولا يفوتنا أن نذكر الترجمة الأردية العظيمة لمعالى الشاط القرآن الكريم . والتي قام هـــــا عمد أحمد رضا خان ، وهي: كتر الإيمان في ترجمة القرآن . لقد امتدحيًّا أكابر عساء أهـــــل السنة والحماعة في شبه القارة.

وأورد رأى حكيم الأمة وشاعر الإسلام العلامة محمد إقبال في مكانة محمد أحمس رضًا حان ، كما جاء بمفالات يوم رضا يقول: "إن شبه القارة المعدية من أقساها اللي أقماها لم يولد فيما من يشبه أحمد رضا خان في عبقريت التي لا يجود الزمان

## مصر في أدب أحمد رضا خان

بقلم دازم محمد محفوظ عضو نقابة السامة الأشراف بمصر ومدرس مساعد اللغة الأردية وآدابما بجامعة الأزهر وعضو رابطة الأدب الحديث بالقاهرة على أحديما يدانيها ، و هذا واضح بالوضوح الأتم في فتاواه . إنها شاهد صدق على حدة ذكائه و عمق تفكيره في تدبر ما يبدي الرأي فيه على أنه الفقيه الحق بالمعنى الأصم الادق ، الذي تضلع من شتى علوم الدين على نحو لا نصادفه عند غيره. إنه دأب على تعميق التفكير و التأمل قبل الإعلان عن رأيه ، فهو لا يبدي رأيه من فراغ ، بل على النقيض من ذلك ، يلتمس إليه كل وسيلة لترجيم ذلك الرأي . و ترتب على ذلك انه عرف في جزم و يقين أن رأيه هو العواب ، و لذلك قائه في غنية عن الرجوع عما قاله في شتى الفتاوي . و يسعنا قولنا إنه يعد أبا حنيفة في عصره الداخر . "

حازم محفوظ

### مصر فی أدب أحمد رضا خان بقلم دازم مدمد مدفوظ

لا نعرف بين علماء العجم في القرن العشرين علما إسلاميا افتين بالعالم العربي مثلما افتين به مولانا أحمد رضا خان - رحمة الله عليه - لقد كان لثلاث دول عربية الصدارة في قله حيث هام بكل شيء فيها ، وهذه الدول هي الحجاز ومصر والعراق (١) . إنه عبر عن ها الشغف في أغلب مؤلفاته النثرية والشعرية ،

وثما يجدر ذكره أن مولانا أحمد رضا خان ارتبط بمصر والعلماء فيها - على الأخص - بعلاقات متميزة ، فقد تتلمذ على يد الإمام الشيخ أبي الحسين أحمد السورى البدايوني وهذا الإمام تلميذ الشيخ أحمد حسن المزاد ابادي تلميذ أحمد بن محمد الدمياطي المصري (\*)

كما تتلمذ أثناء حجه الأول عام ١٨٧٥ / ١٨٧٨م على يد العلامة الجليل السيد أحمد بن زيني دحلان ، وهذا العلامة كان كما يقول أبو جعفر الكتابي : يروى عن الوحيب الكزيري والشيخ عتمان الدمياطي والقاضي ارتضا على حان المدراسي الهندي وغيرهم . وكان أكثر اعتماده على أسانيد المصريين (٢) .

وفى ضوء هذا نتبين أن سليبلة أساتذة مولانا أحمد رضا حان تمتد إلى علماء مصر وأزهرها الشريف ، وإلى حانب هذا طالعة علماء من الأزهر الشريف بعض مؤلفات مولانا أحمد رضا خان وعلى الأحص كتابه الأشهر "الدولة المكية بالمادة الغيبية" الذى ألفه فى مك المكرمة عام ١٣٢٢ هـ / ١٩٠٥ م وقرطوا عليه (١). وحاء فى تقاريظ هم ألفاظ عديد أطلقوها عليه ، ذكرناها فى بحثنا المتواضع " ألقاب مولانا الإمام عند علماء العرب "(١). إن كل هذا يبين أن لمولانا أحمد رضا خان علاقات وطيدة مع علماء مصر ، ونرى أنه كان يسمعى لزيارة الأزهر الشريف واللقاء بشيخه وعلمائه الكرام ، مثلما فعل معاصره العلامدة محملاً

إقبال (\*) . غير أن انشغاله بالتأليف حال دون ذلك ، لأنه رأى أن واحيه في التصدى للمخالفين والحارجين عن الإسلام ، يحتم ضرورة البقاء في موطنه ، ومع هذا لم يغفل في مؤلفاته الكشيرة ذكر مصر وأزهرها الشريف ، وخيرة العلماء من أساتذة الأزهر وغيرهم . وكذلك رأيناه كثير الذكر لأولياء الله في مصر ، وكذلك المناطق المقدسة بها ، وهذا إن دل على شيء فإنما يسدل على إن مصر وكل شيء فيها كان موضع إعجاب وتقدير لديه .

### مصر في مؤلفاته النثرية

ق الكثير من مؤلفاته النثرية التي ألفها بالعربية والأردية والفارسية نراه كئير الذكر المصر وعلمائها ، فعلى سبيل المثال بخده يذكر الإمام خلال الدين السيوطي وبنعته بقوله : محدد الأمة وجلال الدين والملة (٢٠٠٠ . ويذكر الإمام يوسف بن خرير اللحمني الشطنوف ، يقسول : شيخ القراء بالديار المصرية والمدرس بالجامع الأزهر (٨٠٠ . ويذكر الإمام عبد الوهاب الشعرائي الذي يوجد ضريحه بميدان باب الشعرية بالقاهرة - ويستدل بأرائه . كما نراه بذكر الإمام بدر الدين العيني (١٠٠ والإمام أحمد ابن محمد القسطلاني وضريحهما بمسجد العيني خلف الجسامع الأزهر بالقاهرة . ويشيد بالإمام ابن حجر الهيتمي ، المتوفي في مصر ، ويشير إلى العارف بسالله الشيخ عبد الرحيم القناوي ، وهو إمام معروف يوجد مزاره في محافظة قنا بصعيد مصر .

أن مولانا أحمد رضا حان كثير الاعتماد في مؤلفاته الدينية على ما ذكره علماء مصر فلا يكاد يخلو كتاب أو فتوى من ذكر علماء من الأزهر الشريف والاعتماد على آرائهم وأسانيدهم ، وهذا يدل على مدى تتبعه لعلماء مصر وحبه لهم وتطابقه معهم في الفكر

### مصرفي الدبيوان العربي بساتين الغفران

وفى الديوان العربي بساتين الغفران نجده - كذلك - يذكر مصر وما كان رائحا فيسها من عادات منها التحنيط الذي كان يمارسه قدماء أهل مصر . وفي هذا دليل على اطلاعه على تاريخ مصر في عصوره المختلفة . كما نجده يذكر سيناء ، وهي أرض مقدسة تضم حيل الطور

وشرفت بمقدم كثير من الأنبياء . كما نراه يذكر الطريقة الشاذلية الصوفية ، وهذا يدل علم مدى اطلاعه ومعرفته وإلمامه بالطرق الصوفية في مصر .

يقول في مستهل تأريخه لعام جمع وتأليف وطبع رسالة العسل المصفى في عقائد أريـاب وسنة المصطفى الذي ألفه الشيخ السيد أحمد النوري (١٠٠) :

يا طحبي قفا لما يعنينا واد شمونا منه نفحة سينا

ويقول ضمن رثاء وتأريخ عام رحيل الشيخ محمد إسمــــاعيل القــــادرى النقشــــبندى باذا (۱۱):

وشذو شذ الشاذلية حلطة ورفعة قدر القادرية طت مصر في حدائق بخشش:

أما ديوانه الأردى خدائق بخشش (١١٠) الذي يتضمن ثلاث أجزاء فيعسد في صدارة مؤلفاته في عدد المرات التي ذكر فيها مصر وما يتعلق بها من مقدم الأنيساء إليسها والعلماء والأولياء فيها ، وكذلك الأراضي المقدسة كسيناء وحبل الطور إلى غير ذلك ،وقد أوردناها كلها في ترجمتنا الأردية لهذا للقال الصادرة في القسم الأردي بكتابنا هذا .

إن مصر والعلماء والأدباء فيها بادلوه نفس الحب ، وقد تجلى هذا في دراسات كشوة حرت حوله في مصر . إن هذه الأيام - على الأحص - تشهد اهتماما بالغا بدراساته الإسلامية ، حيث نرى كثير من مشاهير علماء وأدباء مصر يقومون بدراسات حوله . وقد نظم في مدحه الكثير ، وأحد حير ما أحتم به بمثى هذا بعض أبيات من قصيدة عصماء نظمها أستاذنا الجليل دكتور حسين مجيب المصرى ممناسبة الذكرى الثمانين لرحيل أحمد رضا حسان وقمنا بطبعها في هذا الكتاب تحت عنوان ذكرى يقول :

ألا يا قطب أمتنا لت ألا يا شيخ فرقتنا فا بمسر أنت من يقرا وا إليكسلام أزهرها نا تقبل ذى هديتها الاكرى و

لت منکه خه البشری ففی التاریخ کن عصرا وبالأروام من یشری نسیما فی الریاض سری ولا تعدل بصا تبرا مضی دیر نعش دیرا

حازم محفوظ

مفر ۱۲۲۰ هـ

(١١) بساتين الغفران، ص ١٧٧ .

(١٢) صدر الجزء الأول والناق من ديوان حدائق بخشش في حياة الإمام أخمد وضا خان . أما الحسيرة التسالث

فجمع ورتب رطبع بعد رحيله .

(١٣) يشير إلى هذا الكتاب الذي يعد الكتاب التذكاري الأول ، فهو هدية من قبل الأزهر إلى مولانا أحمد رف د

خان

(۱٤) شرفت بالحضور إلى أستاذنا الجليل دكتور حسين محبب المصرى ، وغرضت عليه القيام ينظم قصيدة في الدي المدون النمانين لرحيل مولان أحمد رضا خان ، قلبي مطلبي ونظم هذه القصيدة . قله عظيم الأجسر مسن

التعليقات

(١) تتحدث هنا عن مصر فى أدبه ، وقد خصصنا كتابا تحدثنا فيه عن علاقته بالعالم العربي تحت عنوان : أحمصه رضا خان والعالم العربي ، وصدر فى لاهور عام ١٩٩٨م . أما العراق فى أدبه فلا يكاد يخلسو مؤلسف مسن مؤلفاته من ذكر العراق ومقامات آل البيت والأولياء فيها . للتفصيل يرجع إلى :

بساتين الغفران لمولان أحمد رضا خان ، جمعه ورتبه وقدم له وأردفه بملحق : حازم محمــــد محفـــوظ ، ط ١ ، مجمع بحوث الإمام أحمد رضا خان ، ١٤١٨ هـــ / ١٩٩٧ م .

المنظومة السلامية في مدح خير البرية لمولانا أحمد رضا خان ، ترجمها عن الأردية :حسازم محمسد محفسوظ ، شرخيا ونقلها إلى الشعر العربي : دكتور حسين مجيب المصرى ، ط ١ الدار التقافيسة للنشسر ، القساهرة ، ١٤٢٠ هـــ / ١٩٩٠م .

(٢) عبد الحي اللكهنوى ، نزهة الخواطر ، ج ٨ ، ١٣٩٧ هـ ، ١٩٧٦ م ، ص ٢٨ .

(٣) أبو جعفر الكتاني ، فهرس الفهارس ، ج١ ، ص ٣٩٠.

(٤) للتفصيل أنظر : محمد أحمد رضا خان والعالم العربي ، ص ١٢٠ : ١٢٧ .

وإلى جات ما ذكرناه قام الشيخ أحمد موسى المنوفي المصرى إمام وخطيب المسجد الجامع بكلكته – وأحسمه الدين عايشوه – بكتابة تقريظ على رسالة الدلائل القاهرة على الكفرة النياشرة ، وطبع هذا القريظ ضمسن كتاب رسائل رضوية . ج ١ ، ط١ ، مكتبة حامدية لاهسور ، ١٩٨٨م، ص ٢٨٤ : ٢٨٦ .

ه) هذا البحث باللغة العربية ونشر ضمن القسم العربي بكتابًا هذا .

(٦) النظومة السلامية في مدح خير البرية ، ترجمها عن الأردية : حازم محمد محفوظ ، شرحها ونقلها إلى الشسعر
 العربي : دكتور حسين مجيب المصري ، ص ٦٣ .

٧) أنظر : العطابا النبوية في الفناوي الرضوية ، ج ١ : ١٣ : ط.١ . رضا فاونديشن . لاهور .

(٨) طرد الأفاعي عن حمي هاد رفع الرفاعي ، تعريب : تمناز أحمد سديدي ، ص ١٥ ، ١٧ ، ١٨ -

(٩) أنظر : الإمام أهمد رضا خان وأثره في الفقه الحنفي ، رسالة ماجستير ، إعداد : الباحث السيد مشتاق أهممه
شاه ، قدمت لكلية الشريعة والقانون بجامعة الأزهر عام ١٩٩٧ م .

(١٠) بساتين الغفران ، جمعه ورتبه وقدم له وأرفقه بملحق : حازم محمد محفوظ ، ص ١٦٠.

144

175

### مدرسة بريلي الإسلامية الفكرية (۱) بقلم دازم مدمد مدفوظ

يعد مولانا الإمام الشيخ محمد أحمد رضا خان البريلوى (")، الإمام الأكبر والمؤسس المدرسة بربلي الإسلامية الفكرية ، التي تعد أقدم مدارس أهل السنة والحماعة - من الناحية العقائدية - في شبه القارة . وكان شعار هذه المدرسة الفكرية عدم موالاة الإنحليز والهندوس ، والتمسك بعقائد أهل السنة والحماعة - التي احتمعت عليها الأمة الإسلامية مند عهدها الأول - مع تقليد مذهب الإمام الأعظم أبي حنيفة النعمان - رضى الله عنه - والدعوة إلى حب حضرة الرسول الأعظم - صلوات ربي وتسليماته عليه - وآل بيته الأطهار وصحابت الكرام وأولياء الله الصالحين وزيارة مشاهدهم والتوسل كم (") . وكان لهذه المدرسة - و مايزال الله عصرنا الحاضر - دور كبير في النهضة بالأحوال الثقافية والاحتماعية والدينية للمسلمين في شه القارة . وفي عام ٢٠٢ اللهجرة الموافق عام ١٨٨٥ اللميلاد أنشأ الشيخ " محمد أحمد رضاحان " جماعة رضائه والإحتماعية للمسلمين ".

وق عام ١٣٢٢ للهجرة الموافق عام ١٩٠٤ للميلاد أنشأ مولانا الشيخ "محمد أحمد رضا حان " مدرسة للغة العربية في مدينة بريلي تحت اسم : " دار العلوم، منظر الإسلام." وتولى إدارةا. (٥) ثم اتسعت هذه الدار وصارت تعرف باسم الجامعة الرضوية (١). وقمتم هذه الجامعة بدارسة المنطق والأدب والفلسفة والرياضيات حنبا إلى حنب القرآن الكريم والحديث النبوى الشريف (٧). وذاع صبت هذه الجامعة ، ونالت شهرة كبيرة في شبه القارة ، وتخصر عليها منات من أبرز علماء أهل السنة والجماعة ، انتشروا في كل أرجاء شبه القارة . وتم إنشاء آلاف المدارس والجامعات الدينية الأهلية في مدن وقرى شبه القارة على غرار الجامعة الرضوية وتنفق معها في العقيدة والشعار . وحملت كثير منها اسم الجامعة النظامية الرضوية كما

### مدرسة بريلى الإسلامية الفكرية

#### بقلم

دازم محمد محفوظ عضو نقابة السادة الأشراف بمصر ومدرس مساعد اللغة الأردية وآدابها بجامعة الأزهر وعضو رابطة الأدب الحديث بالقاهرة

١) بويلي: مركز في إقليم أوتوبرديش بجمهورية الهند ، يقع على خط عوض ٢٨ ' ٢٢ شمالا. وحسط طسول ٢٤/٧٩ شرقًا . وعلى هضبة يحف بما قمر وامجنجا . ويزيلي نسبة إلى بساس ديسو مسن طائفة برهيسلا الراجبوتية، وقد اشتهرت باسم بانس بويلي تحييزا لها من واي بريلي مسقط رأس السيد أحمسند السيريلوي ، ولقريما من دغل من البوص الهندي (بانس). لمزيد من المعلومات عن مدينة يريلي وتاريخها السياسي . واجع: إبراهيم زكى خورشيد وأحمد المستناوي وعبد الحميد يونس ( دكتور ): دائرة المعارف الإسلامية . المجلسل السابع، العدد رقم ٥١، دار الشعب، القاهرة، ١٣٩١، ١٩٧٢م، ص١٩٢٢.

٢) ينتمي الشيخ محمد أحمد رضا خان القادري الحنثي البريلوي الهندي ، إلى قبيلة أفغانية تسمى بمرانسج مسن قبائل البنهان التي تقيم في ضواحي قندهار بأفغانستان ، فدم آباءه إلى شبه القارة واستوطنوها . وكان والسده الشيخ " نقى على خان " - المتوفى عام ١٢٩٧ للهجرة الموافق عام ٨٨٠ للميلاد- وجده الشيخ " رضا على تجان " - المتوفى عام ١٢٨٢ للهجرة الموافق عام ١٨٦٦ للميلاد- من العلماء البارزين المصنفين

عام ٢٧٦ اللهجرة الموافق عام ١٨٥٦ للميلاد . وشرع في تلقى تعليمه وتربيته على يسد والسدة وجسده وغيرهما من كيار علماء شبه القارة المشاهير . كما درس الدرس النظامي ، وأنحى دراسته ولما يتجاوز الرابعـــة عتبر من عمره ، وبعدها عكف على البحث والمطالعة في شتى العلوم والفنون ، ولم يكنف بذلك فمضى لِتُتَلِّمَةً عَلَى يَدَ شَيْوَخُ أَعْلَامُ أَجَلَاءَ أَمْثَالُ الشَّيْخُ " السِّيدُ آلُ رسولُ المارهروي "، فدخلُ في حلقته ، وبـــايع طرق صوفية أخرى منها: الجشتية والسهروردية والنقشيندية . وبعد ذلك شرع الشيخ " محمد أحمد رضا خان " في التدريس والإفتاء والتصنيف الوعظ والإرشاد ، إلا أنه ركز معظم وقته وجهده في التأليف، وكـــان سريع القلم ، ألف وصنف باللغات العربية والأردية والفارسية في حَسة وخسين علما وفنا أكثر حسن ألسف كتاب ورسالة . إلى جانب هذا كان شاعرا عظيما في اللغات العربية والأردية والفارسية وله ثلاث دواويسن هم: بساتين الغفران ، وحداثق بخشش ، وارمغان رضا . كما قام بترجمة معاني ألفاظ القرآن الكريم إلى اللغسة

ق مدينة لاهور ومدينة حيدر آباد في الدكن (^^) . وإلى حانب هذا ذاع صيت هذه الجامعـــة السارى الغرابي ، وهدرسة فرنجي محل العالية أسسها الشــيح عبـــد البـــارى الفرنيـــى محلــــي وإمامها الأكبر مولان " محمد أحمد رضا خان " خارج حدود شبه القارة ، فعندما قام مولانك الكهنوى(١٠) في قرية فرنجي محل(٢٠٠٠). الشيخ " محمد أحمد رضا حان " بأداء فريضة الحج في عـــام ١٣٢٤ للــــيــرة الموافـــق عـــام ٩٠٦ اللميلاد ، أقبل عليه علماء العرب في مكة المكرمة والمدينة المنورة يرجبون به ويطلب ون منه سند الإجازة في الطرق الصوفية ورواية الحديث النبوي الشريف <sup>(٩)</sup>.

> وغرض على مشاهير علماء الحرمين الشريقين المسائل الخلافية في العقيدة ، عن كل من المدرستين – مدرسة بريلي ومدرسة ديوبند – فأيدوا رأيه فيما أفتى به (١٠٠.

وكان لعلماء مدرسة بريلي مؤلفات حليلة القدر في الدراسات الإسسلامية والعلسوم الفلسفية وغيرها . كما قام مولانا الشيخ " محمد أحمد رضا خان " بترجمة معاني ألفاظ القبوآن النكريم إلى اللغة الأردية تحت عنوان : "كتر الإيمان في ترجمة الفرآن (``` .

وشاركت هذه المدرسة في الأوضاع السياسية التي كانت تعيشها شبه القارة ، وكان لمولانك الشيخ "محمد أحمد رضا خان " آراء مستنيرة فيما تمر به بلاده من أحداث ، فقد رفض الإفتـــاء يجوارَ موالاة الهندوس أو الحكومة الإنجليزية ، ومع ذلك أفتى بأن شبه القارة دار السلام، وألف كتابا عنوانه :"إعلام الأعلام بأن هندوستان دار السلام" . وكان لهذا دوافعه لعل أهمها الضعف العسكري والسياسي للمسلمين بشبه القارة عقب فشل ثورة التحرير الإسلامية الكبري عمام ١٢٧٢ للهجرة الوافق عام ١٨٥٧ للميلاد ، إضافة إلى خشيته من تعساون الهنساوس مسع الإنجليز - إن هو أفتى بأن شبه القارة دار الحرب- ضد المسلمين مما يؤدي إلى صدام مسلم يقضى على المسلمين في شبه القارة ، نظراً لعدم التكافؤ في القوة والعتاد الحــــري . فكـــانت لقتوى الشيخ " محمد أحمد رضا حان " الأثر العظيم على المسلمين في شبه القارة ، وبرهنـــت على حكمته ونفاذ بصيرته (١١٠).

وإلى جانب مدرسة بريلي الإسلامية الفكرية شيدت مدارس إسلامية أخرى ســـــــارت على درها، نذكر منها **مدرسة بـداببون** التي أسسها الشيخ عبد القادر البدايوني (١٣٠) في مدينة

بدر الدین أخمد قادری ، سوانح امام أحمد رضا ، ص ۳۷٤:۳۷۲ . محمد مسعود أحمد ( دكتور )، حیات امام اهل سنت ، ص.

(۱۲) لمزيد من المعلومات حول هذا الموضوع ، راجع :

مرید می در است. می المری قادری (سید) ، امام آخد رضا محدث بریلوی اور تحریك باکستان، رضا اکبدهی ، لاهور ، باکستان ، ۱۶۱۷هس - ۱۹۹۳م، ص ۷۷ ، ۵۸ .

(١٣) العالم الفقيه الشيخ عبد الفادر بن فضل رسول العنمان الجنفى المساتريدى البدايسون ، أحسد العنماء المشهورين في بلاد شبه الفارة من ذرية الخليفة الراشد عنمان بن عفان رضى الله عنه . ولد في بلده بدايسون عام ١٢٥٣ للهجرة الموافق عام ١٨٦١ للهيلاد. ونشأ بها، وقرأ العلم على الشيخ نور أحمد البدايسوق ، والعلامة فضل رسول العنمان - والده- وأدى فريضة الحج ثم درس في مكة المكرمة ، الحديث المشسريف على الشيخ " جمال عمر المكى " ، ثم رجع إلى شبه المقارة .

وكان الشبخ " عبد الفاذر " على جانب من العلم والمعرفة . وقد الف عدة كتب منها : " سيف الإسلام السلول على الناع لعمل المولد والقيام " و " أحسن الكلام في تحقيق عقائد الإسلام " و " حقيقة الشفاعة على أهل السنة والجماعة " و " شفاعة السائل بتحقيق المسائل".

توق الشيخ " عبد القادر " عام ١٣١٩ للهجرة الموافق عام ١٩٠١ للميلاد في مدينة بدايون بجمهوريـــــة الهند حاليا .

راجع:

يونس الشيخ إبراهيم السامرائي ، علماء العرب في شبه القارة الهندية ، من مطبوعات وزارة الأوقساف بالعراق ، ص ٧٩٨ .

(16) النسخ " عبد البارى " الملقب بالقاصل الأكمل . ولد بقرية فرنجى محل النابعة لمدينة لكه في عام ١٩٩٥ للنبخ " جهال النبين ١٢٩٥ للنبخ " جهال النبين النبين المتوقعي محلى " . درس النبيخ " عبد البارى " العلوم العقلبة والنقلية على يد النهيخ " عبد الباقى " والنبيخ " عبد الباقى " وفي عام ١٣١٨ للنبخرة الموافق عام ١٩١٠ للمهالد سافر إلى الأراضي والنبيخ " عين القضاه " . وفي عام ١٣٢٨ للنبخرة الموافق عام ١٩١٠ للمهاء الخرمين الشريقين . وقام النسيخ المجازية لأداء فريطة الحج ، وهناك منح سند الإجازة في الحديث لعلماء الحرمين الشريقين . وقام النسيخ " عبد البارى " بافتاح مدرسة فرنجي محل العالمية " و والتي يطلق عليها الآن جامعة بحر العلوم - والمدرسة النظامية . وفي عام ١٣١٨ للنبخرة الموافق عام ١٩١٩ للميلاد أنشأ "جمعية علماء شبه المقارة " . وفي عنم ١٣٤٨ للبجرة الموافق عام ١٩١٩ للميلاد أنشأ "جمعية خدام البيت " على إثر ما تعرضت له مسترارت

الأردية تحت عنوان : كنر الإيمان في ترجمة القرآن . وتوفي الشيخ محمد أحمد رضًا خان في مدينة بويلي عسام ١٣٤٠ للهجرة الموافق عام ١٩٢١ م .

أنظر: ظفر الدين رضوى ( ملك العلماء) ، حيات اعليحضرت، ج ١ ، مكتب ة رضوية ، آرام بـــاغ. كراجي، ١٩٣٨م ، ص ١٩٣٨ .

(٣) أنظر: ظفر الدين ( ملك العلماء) ، حيات اعليحضوت، ج ١، ص ١٣١:١١٣ .

محمد رضا خان ، تاريخ مسلمانان غالم ( قديم وجديد ) ، ص ٨٦٧ ، ٨٦٧ .

(٤) محمد مسعود أحمد ( دكتور ) محدث ، بريلوى ، ص ٦٠ .

(٥) محمد مسعود أحمد ( دكتور ) ، حبات مولانا أحمد رضا خسان بريلسوى، ط۱، اسسلامي كتسب خانسه. سيالكوت، باكستان ، ١٤٠٢هــ – ١٩٨١م، ص ١١٨.

طَفر الدين رضوي، حيلت اعليحشرت، ع ١، ص٧٤ .

(٦) محمد بوسف صابر ( بروفیسر) ، جودهوین ، صدی هجری کی ایک عظیم شخصیة، ط ۳، طیماه القرآن ببلی کیشتر ، اردو بازار ، لاهور، ۱۹۸۸م، ص۲۲.

(٧) محمد رضا خان . تاريخ مسلماتان عالم ( قلديم وجديد ) ، ص ٨٦٧.

(٨) محمله مسعود أحمد ( دكتور ) . حيات مولانا أحمد رضا خان بريلوی ، ص ١١٨ . ١١٩ .

محمد بوسف صابر . جودهوین صدی هجری کی ایک عظیم شخصیت، ص ۱۳:۱۳.

(١٠) لزيد من المعلومات حول هذا الموضوع راجع:

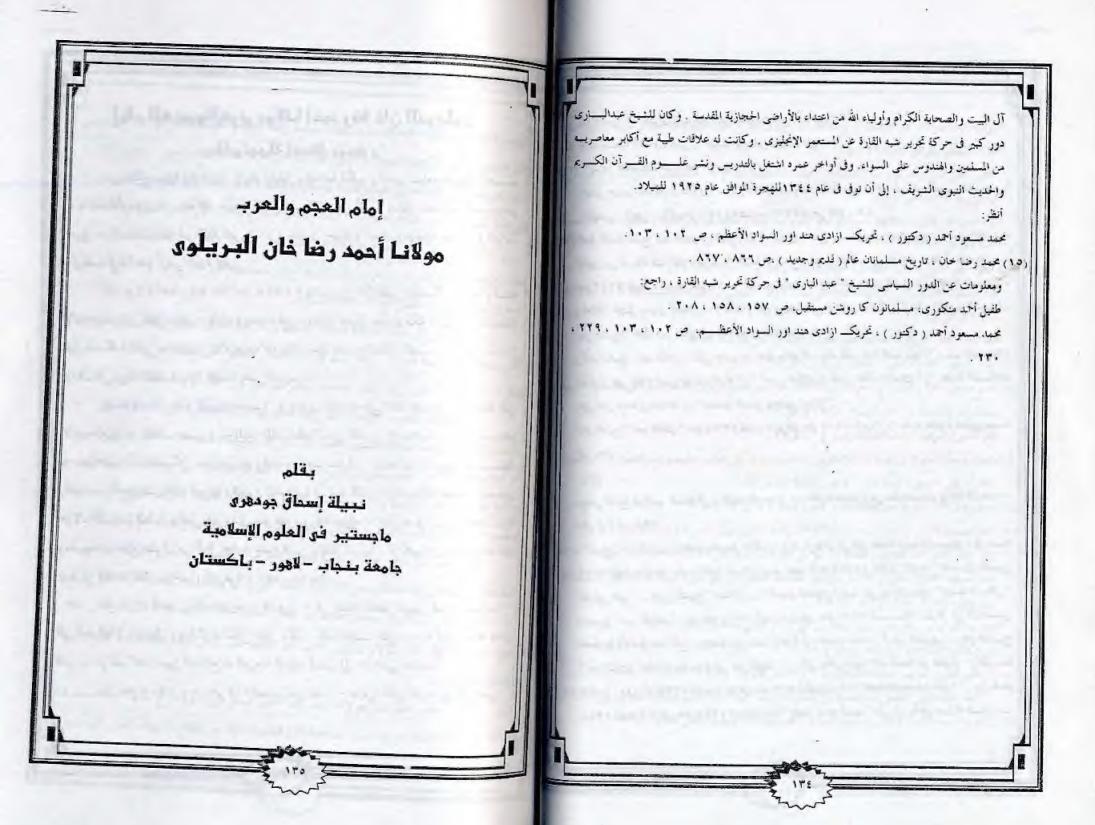
ظفر الدين رضوي، حيات اعليحضرت ، ج ١، ص ٢١٥ ، ٢١٦ .

محمد منشا تابش القصوري، الدعوة إلى الفكر، تعريب: محمد عبد الحكيم شرف القادري، ص ٢٠٢٠٢٠.

(11) محمد مسعود أحمد ( دكتور ) ،حيات مولانا أحمد رضا خان بريلوى ، ص ١٠٤.

177

177



# إمام العجم والعرب مولانا أحمد رضا خان البريلوي بقلم نبيلة إسحاق جودهري

قام مولانا أحمد رضا خان عام ١٨٧٨ م بالسفر إلى الأراضي المقدسة - برفقة والسله الإمام محسد تقى على خان - لأداء فريضة الحج ، وهناك اتصل بعلماء مكة المكرمة والمدينسة المنورة ، كما التقى بعقماء من بلاد عربية عديدة ، منها مصر والشام والعسراق ، و لم يكسن بهدف من وراء اللقاء بخم إلا التتلمذ على أبديهم .

إن هؤلاء الأساتفة العلماء اعجبوا به وبمدى مقدرته على اللغة العربية ، واطلاعه على الأدب العربي في مختلف عصوره ، وإلمامه إلماما شاملا بشتى العلوم الإسلامية ، وزاد إعجابهم به جين علموا أنه تعلم كل هذا على يد والده وفي مدرسته التي شيدها بمدينة بريلي مسفط رأسه ، من أحل نشر اللغة العربية والعلوم الإسلامية في شبه القارة الباكستانية الهندية . تيقن هؤلاء الأساتلة العلماء وتحلي لهم مدى علو قدره ورفعة متراته - على صغر سنه - فبحلوه وبشروه بمستقبل مشرق من أجل خدمة علوم الدين واللغة العربية . ثم كتبوا في شأنه مادحين مبشرين إياد بما تحقق في مقبل أيام مولانا أحمد رضا خان .

ظل مولانا أحمد رضا خان ينعت الشهور - التي عدها أفضل شهور عمره الفائت -التي أمضاها في الحجاز ، ويذكرها بكل جميل وثناء . كما واظب على مرسلة أساتذته مسن العرب ، وكم كان يتمنى أن تتاح له الفرصة ليعاود السفر إلى الأراضي المقدسة .

وفي عام د١٩٠٥ م - وهو في الخمسين من عمره - فاض كأس شوقه إلى الأراضي

القدسة ، فاستأذن والدته للحاق بابنه العلامة حامد رضا خان وأخيه الأصغر مولانا حسن رضا خان - شاعر الأردية الشهير - الذين كانا قد خرجا لأداء مناسك الحج . وحينما أذنت والدته هب من فوره واتحه إلى ميناء مدينة بومباى ، ومنه ركب البحر إلى الأراضى المقدسة الني طالما تغنى بما - في نشوة إعجاب - فيما قاله من شعر باللغات الأردية والعربية والفارسية .

وثما يجدر ذكره أن شهرة مولانا أحمد رضا خان سبقت مقدمة - للمرة الثانية - إلى مكة المكرمة والمدينة المنورة ، وعرف بأنه الإمام الذي يتصدى لكل خارج عن إجماع أهمل السنة والجماعة في شبه القارة الباكستانية الهندية .

وحين وصل إلى مكة الكرمة استقبل بحفاوة وتكريم وإحلال منقطع النظير . ومثل هذا كان استقباله في المدينة المنورة . وقد لفت هذا الاستقبال الحافل نظر علماء من المدينة المنسورة فقال له أحدهم : " مالى أرى أكابر العلماء إليكم مهرعين وفي طلب اللقاء بكم مصرين".

إن من يطالع كتاب: "الإمام أحمد رضا خان في عيون معاصريه من علماء الحجاز" - باللغة الأردية - لمؤلفه العلامة الشهير فضيلة الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد - يتقن مست أن أعلام الأساتذة من علماء العرب الذين عايشوه ، اعترفوا بخدماته من أحل الإسلام وأهلب واللغة العربية والعلوم الإسلامية في موطنه شبه القارة ، وقاموا بتكريمه تكريما منقطع النظير ، ونظموا في مدحه الكثير ، ولقبوه بألقاب كثيرة ، تبين مدى إعجاهم واعترازهم وحبهم له .

لقد طلب منه بعض علماء المدينة المنورة أثناء قيامه بينهم ، أن يقوم بالإفتاء في شأن استخدام العملة الورقية ، فألف مولانا كتابا باللغة العربية في يوم واحد أسماه كفل الفقيه الفاهم في أحكام قرطاس الدراهم . وحين طلب منه بعض علماء مكة المكرمة أن يؤلف كتابا في سعة علوم الرسول يُحَفِّزُ ، قام مولانا بتأليف كتاب آخر باللغة العربية في ثلاثة أيام أسماه : المدولية المكية بالمادة الغيبية .

وإلى حانب هذا نظم مولانا أحمد رضا خان أشعار عربية في مدح عديد من علماء مكة المكرمة والمدينة المنورة ، تبين شغفه بحؤلاء العلماء . إن من يطالع الديوان العربي المرسوم بيساتين الغفران الذي جمعه ورتبه السيد حازم محفوظ الأزهري ، يجد هذه الأشعار التي تفيه ه بالإجلال والتعظيم والاحترام والحب لعلماء العرب.

إننا في ديوانه الأردى المرسوم بحدائق بخشش نراه وقد أفاض وهام معجبًا بــالعرب واعترافا بخدماتهم ، ولا نرغب التشكيك فيهم في إجحاد لخدماتهم لأمتهم . ووطنهم وكل شيخ فيه . كما نراه يهيم مادحا سيد العرب والعجم ﷺ ، فقد فاق مدحه إسا كل حد وكل وصف ، حتى عرف ولقب بحسان القرن العشرين . ومما قاله ما ترجمته : (إنشه وطنهم في نشوة إعجاب . جالس في الهند غير أن فؤادي متعلق بـالعرب وسيدهم المصطفى ﷺ. إنـني عاشق محب للعالم العربي . إنني أبغض كل شي فيه ، فحينما سافرت إلى الأراض المقدسة موطن حبيبي المصطفى ﷺ، قبلت ترابِما ، وعانقت زهورها ، حتى ذات الأشواك منما إننى أصرم قائلًا : ليس هناك أرض أفضل من أرض العرب ، وليس هناك شعب أكرم من الشعب العربي ، وليس هناك أعظم من المصطفى ﷺ إمام العرب والعجم . )

> هذا مثال تما أنشده أحمد رضا خان ، وهذا يعض من تكريم علماء العــــرب الذيــن عايشوه وعاصروه، و لم نجد من بينهم من خرج عن هذا الإجماع .

> وفي عصرنا المعاصر رأينا نظرة نفر من العرب لمولانا أحمد رضا حان ، قـــــد تبدلــــــــ ويمكن أن يرجع هذا إلى أن هؤلاء لم يطالعوا أقوال علماء العرب الذين عايشـــوا وعـــاصروا مولانا أحمد رضا خان . كما لم يطالعوا سيرته ومؤلفاته . إن ما جاء في الكتاب الصــــــادر في الرياض والمعجم الصادر في بيروت لا يمت للحقيقة بصلة ، كما أن مسن اعتمدوا عليهما وصاروا في ركهما صلوا طريق الإنصاف.

> إننا نرغب لمن يتصدوا للتأريخ لأعلام الإسلام السابقين أن يعتمدوا على مصادر الصحيح والمحايد .

ما، نقول لهم : ارفعوا أيديكم عن مولانا أحمد رضا خان وعن كل إمام وقف حياته من أحــل

وفقنا الله لنصرة أمام مظلوم بين نفر من العرب - اليوم - هذا الإمام الذي طالما تغين

فرحمة الله ورضوانه على إمام العجم والعرب مولانا أحمد رضا خان ، الذي كان يرى أنه الخادم المحلص لأمته وإمامها الرسول المصطفى ﷺ.

نبيلة إسحاق جودهري القاهرة

الإمام الفقيه أحمد رضا خان البريلوي

بقلم الأستاذ/محمود جيرة الله من محققى التراث الإسلامي

الحمد لله رب العالمين القائل في عكم كتابة المين: ﴿ فَلُولًا نَسُ مِنْ كُلُ فَرَقَدَ مِنْهُمُ وَالله اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ ا

وبعد : فإن خير ما يشتغل به الإنسان معرفة الحلال والحرام من الأحكام ، وعلم الصخيح من الفاسد من الأعمال ، وعلم الفقه هو الذي يؤدي بمن اشتغل به إلى ذلك .

والمتأمل يجد مبنى هذه الدنيا على علم الفقه من حيث كونه لازما للإنسان في جميسح حركاته وسكناته من بدء الحياة إلى الممات ، وما يمر به الإنسان من الحادثات ما صعّد مسن صدره الزفرات كيف ينام كيف يقوم ؟ كيف ينطهر ؟ كيف ينعبد الله بأعماله أنساء الليسل وأطراف النيار من عبادات ومعاملات وأداب .. إلى أخر ذلك ، حتى إن علم الفقه يلزمه بعد مائه فيه تعرف أحكام الجنائز ، وكيفية غسل الميت والصلاة عليه وتكفينه وقيره والدعاء له ، والأحكام المترتبة على موته ، من ميراث وغيره .

الخلاصة أن علم الفقه من أنفس العلوم أن لم يكن أنفسها بالفعل ؛ وذلك لأمه وتبتق الصلة بالإنسان في الحياة وبعد الممات ،

ومن هنا كانت أهمية علم الفقه ومنزلة من اشتغل به بين عامة المسلمين وخاصتهم إذ هو بمثابة الدستور لدولة الإسلام، وأهله هم أهل الحل والعقد، ولله درّ القاتل :

كل الأكابر يحكمون على الورى وعلى الأكابر تحكم العلماء

 القادرى طريقة ، الذى فاضت روحه الطاهرة عصر الجمعة المبارك الموافق ٢٥ من شهر صفح الخير سنة ١٣٤٠ لهجرته الشريفة وتلفق وعمره حين ذاك نمائية وسنون عاما ، قضى حلمها الخير سنة ١٣٤٠ لهجرته الشريفة وتلفق وعمره حين ذاك نمائية وسنون عاما ، قضى حلمها معلما في مدينة بريلي إحدى مدن ولاية أو تربرديش - بالهند حاليا - تقع على بعمله متعلما معلما في مدينة بريلي إحدى مدن ولاية أو تربرديش - بالهند حاليا - تقع على بعمله وريادة ، وصارة مضرب الأمثال في الحية المنوية الشريفة وتربرديش - بالهند حاليا - تقع على بعمله وريادة ، وصارة مضرب الأمثال في الزيدة والمساكين ، يكره المتكوين وريادة ، وصارة مضرب الأمثال في الزيدة والمساكين ، يكره المتكوين ، والمساكين ، يكره المتكوين ، والمساكين ، يكره المتكوين ، والمنونية الشريفة في الله ولا ينفض المنا على المنا و المنا

ومو القاتل عن نفسه: "عبد المصطفى الشهير بأحمد رضا المحمدى دينا ، السنى بقينا (اعتقادا) ، الحنفى مذهبا ، القادرى منتسبا ، البركاتى مشربا ، البريلوى مسكنا ، الملل البقيعي أن شاء الله مدهنا ."(١٦ وإن كان رحمه الله لم ينل هذه الأمنية برغم من أنه حج وحاور م تين بالمدينة .

تشأ - رحمه الله - في بيت علم وفضل متقلبا في أسباب النعيم ، فقد كان حمله وأبوه- رحمهما الله تعالى - من كبار علماء الأحناف ، وكان حده يتمتع بحميل السحايا من العقو والمساعة والعفاف والتقوى ، وكان أبوه محمد نقى على خان عالما فاضلا كريما حوادا ، عالى الحمة رحيم القلب يكثر من الصدقات وفعل الخيرات حريصا على بحائبة الأثرياء مبلا إلى الفقراء ، لم يجتمع عنده نصاب من مال تحب فيه الذكاء ، رغم ما كانت عليه الأسرة مسئ

وكان ذا عزيمة ماضية حريصا على العلم ، فانطبع حب العلم في قلب أحمد رضا خان حتى انقدح ذهنه وفاضت قريمته ، وزانه حلو الشمائل حتى فاق القرين وبز المعلمين وخاز ما

(۱) الشيخ أحمد رضا خان : للدكتور محمد مسعود أحمد ، ص ۱٦ ، ط . المكتبة القادرية ، لاهور ١٩٩١م. (۲) المزلال الأنقى : للإمام أحمد رضا خان ، ص ٤ ، ( مخطوط ) في مكتبة مولانا محمد عبد الحكيسم شسرفًا القادري بلاهور .

وكان- رحمه الله – قليل الطعام قليل المنام حتى قيل أنه لم يكن ينام من الليل إلا ساعة ونصف الساعة وكان شديدا في الحق لا يحب إلا لله ولا يبغض إلا لله ولا تأخذه في الله لومة لائــــــم. وكان منبعاً لأحوال المصطفى على حوادا كريما لا يرد سائله خانبا أبدا ، حريصا على أداء الفرائض؛ والصلوات الخمس في أوقامًا في جماعة في المسجد . كما كان - رحمه الله - مـــن الدعاة إلى الله على بصيرة الأمرين بالمعروف والناهين عن المنكر، وإن تعرض لحسد معاصريـ، فقد الهموه بأنه صاحب فرقة حديدة تسمى البريلوية ، والأمر على غير ذلك ، وخطأه بعضهم ا في مسائل كقوله بالتوسل بالأنبياء وغيرهم من الصالحين . والحقيقة أن الرحل كـــان علــي اللهب الحنفي لم يدع إلى مذهب حديد ، وكان صاحب أحوال ومواحيد ورياضات لأنــــه كان متصوفًا على الطريقة القادرية . أما قوله بالتوسل بالأنبياء والصالحين ، فهذه المسالة لم يكن فيها بدعا ، فقد سبقه غيره من أكابر علماء الشافعية كالإمام السبكي في (شفاء السقام في زيارة حير الأنام ) والبيهقي في ( الدلائل ) وغيرهم كابن مفلح الحنبلسي في ( العسروع ) والألوسي في ( حلاء العنين في محاكمة الأحمدين ) ومحمد ابن موسى التلمساني المالكي في (بصياح الظلام في المستغيثين بخير الأنام ) .

ويرد على ذلك أيضا ما أثنى به عليه العلامة محمد إقبال من معاصريه إذ يقول: " لم بولد في الأونة الأعيرة في شبه القارة عبقرى مثل الإمام أحمد رضا حان كما هو ظاهر مسن فتاواه التي تشهد على ذكائه وجودة طعه ، وكمال فقهه ، وتبحره في العلوم الدينية " . كما وصفه بعمق التفكير قبل إظهار الرأى ، وإلى هذا يرجع السبب في شدة تمسكه بآرائه ، وعدم احتباحيه إلى الرحوع في فتواه .

وهذا القول لهذا المصلح المفكر العلامة محمد إقبال الفيلسوف الذي قل أن ينجب العالم والترامه الحادة.

وأثنى على مولانا أحمد رضا خان خلق لا يُعصون نذكر على ســـبيل المثــــال منـــهم عبدالحي النكهتوي : "كان عالما متبحرا كثير المطالعة واسع الاطلاع ، له قسم سيال وفكـــــر "وحدماته الفقهية معدن العلم للأمة الإسلامية ". حافل في التأليف ."

العثمية ، وذكاءه واستحضاره للعلوم القرآنية ، وإن فتاواه العلمية لجديرة بالمطالعة لكل موافق

الشخصية الوحيدة التي يمكن أن تعتبر حامعة " .

ويقول الدكتور غلام مصطفى خان : "كان أحد العلماء المشاهير في عصره ، وكلله فريد الدهر ، فاثقًا على أقرانه من العلماء في العلوم العقلية والفرعية ."

قام الإمام أحمد رضا خان للدفاع عنه فكان إمام أهل السنة والجماعة عندللًا . "

ويقول الدكتور السيد عبد الله - بعد أن وصفه بالخير - :" ولا ريب أن الإمام أحمد رضا خان كان عالما حيدا وخطيبا بارعا وفقيها عبقريا ومفسرا جليلا ومحدثا عظيما . "

وأثنى عليه مولانا عبد الحميد البدايون شيخ الجامعة النظامية بحيدر آباد يقــول: "إن الإمام أحمد رضا حان كان سيفا من سيوف الإسلام ، محاهدا عظيما ، ومحافظا على عقـــالد أهل السنة والجماعة ، وهو الذي نور مصباح حب رسول الله ﷺ في قلوب مسلمي شب كالبحر الزخار ."

ويقول الدكتور ملك زاده منظور الأستاذ بجامعة لكهنو بالهند : " إن الإمام أحمد رضا عان كان بحددا للإسلام ، وكان عالما جليلا ... ونحن لا ننسى ما قام به الإمام من حدمــــات

ويقول العلامة محمد إبراهيم الفاروقي المحددي بعد أن أتني على أحواله في الطريقة:

ولقيه الذكتور نسيم قريشي " بحسان الهند " تشبيها له بشاعر الرسول حسان بن ثابت وقال مولانا الشاه معين الذين الندوى : " من طالع فتاواه علم حامعيت ، ويصيرت ويصيرت ويليما الرحمة والرضوان ، وذلك لشدة محبته لرسول الله ويظنه في مدح الرسول عليه. وفي هذا المعنى يقول الأستاذ شميم حسين القادري القاضي الأسبق بالحكمـــة العبـــا بلاهور: " إن الإمام أحمد رضا حان كان متميزا بحيه لرسول الله ﷺ ، ونشر هذه المحبـــة في ويقول عنه الدكتور وحيد أشرف: " إن شخصية الإمام أحمد رضا حان هي اللهامين ، فهذه المجبة النبوية لا تنفعنا في هذه الدنيا فقط ، بل تكون سببا للمحاة يــــوم

ويجدر بالذكر في هذا المقام أن الإمام أحمد رضا خان له منظومة في مدح رســول الله عَلَيْهِ هِي المنظومة السلامية في مدح خير البرية محمد عليه ، والتي ترجمها إلى العربية أخونا الكريم الأسناذ حازم محفوظ ، وعلق عليها وتقلها شعرا إلى العربية أستاذنا الكبير العلامة الشاعر الرقبق الخس الغزير العلم الكثير العطاء ، الذي لا يجحد فضله إلا خبيث ومفتر على العلم غير عارف بأهله ، الأستاذ الدكتور حسين بحيب المصرى صاحب اليد الطولي وحائز قصب السبق في بشعوب العالم الإسلامي .

كما يذكر لأستاذنا الدكتور حسين بحب المصرى أيضا أنه نقل عن التركية منظوسة وسيلة النجاة للشاعر التركي سليمان حلبي وهي تشبه منظومة أحمد رضا خان مبني ومعني وإن كان بينهما بعض وجوه التباين والاختلاف . الفدية ما بين مطبوع أو مخطوط . ونالت إعجاب عنساء شبه القارة والحرمين ، وأظهرت مدى

وأهم هذه المؤلفات على الإطلاق - من وجهة نظري - هي المؤلفات التي تضميت وفيه أيضًا يقول الأستاذ عطا محمد البنديالوي : " قام ببحث المسائل الفقهية بدقــة ، الله الإمام أحمد رضا خان ، وعلى رأس هذه الفائمة محموع الفتاوي الرضوية الذي ضـــم إحدى وثلاثين ومائة رسالة فقهية ، وفق قول الأستاذ مشتاق أحمد شاه ، ويقع في اثني عشـــر

وقد أحصى الأستاذ مشتاق أحمد شاه في رسالته عن الشيخ وأثره في الفقه الحنفي. سوى الفتاوي الرضوية - أربعة وثلاثين ومائة من الكتب التي صنفها الشيخ أحمد رضا حمك في الفقه وأصوله أ ولو أننا ضممنا هذا العدد إلى عدد الرسائل التي جواهــــا محمـــوع الفتــــاوي الرضوية أحصينا خمسا وستين ومائني كتاب ورسالة في الفقه وعلومه ، ولا شـــك أن علـــوم القرآن الأخرى وكذلك علوم الحديث كلها بمثابة علوم مساعدة للفقيه إذ هي وسائله في معرفة المرامي النص وما يمكن أن بأخذه منه من أحكام شرعية يصلح أن يكون دليلا عليها .

﴿ وَلِيسَ عَجِبًا إِذَا قَلْنَا أَنْ الشَّيْخِ أَحْمَدُ رَضًا - رَحْمَهُ الله - كَانَ فَقَيْهَا مُفْتَدِ ا ، وكان التسابه إلى الفقه والإفتاء هو أهم ما يميزه ، بل الأمر الذي أعد عدته له وكان شغله الشـــاغل

إن الاستفتاءات تأتينا من أقطار شبه القارة وبلاد أخرى مثل أفغانستان ؛ وبورسا ، والصين، وإفريقيا، وأمريكا، والعراق، والحرمين الشريفين فتجتمع عندنا في بعض الأحيان خوالي أربعمائة استفتاء، وإنني بعون الله أقوم بخدمة الإفتاء منذ إحدى وخمسين سنة والحمد لله انقوم بالإفتاء منذ عهد حدنا الشيخ رضا على حان حتى يومنا هذا ." وكان هذا سنة ١٣٢٧

وق مولانا أحمد رضا خان يقول السيد أبو الأعلى المودودي: " إنني أحترم الإمسام المائة على الحمع والتحقيب ق أحمد رضا حان من أعماق قلبي ، لأنه كان عالما دينيا كبيرا ، ذا نظر عميق في العلوم الدينية ، والتدقيق . وقد اعترف بفضله مخالفوه ."

وليس له نظير في ترجمته لمعاني القرآن الكريم إلى الأردية ، ويستطيع المفسر فقط أن يعرف قسر 

ويقول الذكتور بير محمد أحمد حسن عضو محمع البحوث الإسلامية بإسلام آباد : "إن فقاهة الإمام ظاهرة من تصانيفه ، لقد كان يحمل في صدره بحرا من العلوم ، و لم يكن بإمكان، أن يمسك هذا البحر في صدره ."

الأزهري ، والشيخ محمد يعقوب بن رحب ، والشيخ يس أحمد الخياري ، والشيخ تحمد يــس بن سعيد، والشيخ العلامة يوسف بن إسماعيل النبهالي ، والشيخ محمود بن صبغة الله ، والشيخ محمد سعید بن محمد القادري ، والشیخ محمد بن سعید بن عبد القادر القادري ، والشیخ علی ابن على الرجماني ، والشيخ محمد بن ينيي المكتبي الدمشقي ، والسيد محمد عثمان القادري .

ومن أهل زمانيا أثنى عليه شيخ الحنفية ، ومفتى الشام الأستاذ الشيخ عبد الفتاح أبـــو غَلَمَةً – رحمه الله – قال : "كنت في سفر : فكان الرجل الجالس إلى حالتي يقـــــراً في أحــــد فعرفت أن الإمام أحمد رضا حان كان عالما كبيرا وفقيها حنفيا دقيقا."

ولقد بلغ اهتسام الإمام أخمد رضا خان بالتأليف والتصنيف مبلغا عظيما فلم يكن يمنعه من ذلك سَغَرٌ ولا مرض ، ومدار مصنفاته حول القرآن والخديث الشريف والفقه والأصــول، حتى قيل أنه خلف وراءه تراثا ضخما بين كتاب ورسالة متداولة في شبه القــــارة الباكـــــــــانية

٥- تأييد الأحكام بالأدلة الوحيرة لإيضاح المسألة وتبيينها .

٦- التوفيق بين الأقوال المحتلفة .

٧- إشاراته إلى تكات ولطائف وفوائد عوائد في كلمات جامعة .

فقد كان - رجمه الله - متصفا بصفاقهم ، فنراه احتهد فى المسائل الحديثة المعاصرة لسه والتي لم يظهر فيها نص عن أبي حنيفة - رحمه الله - كما أنه احتهد فى الأصول والفروع فى ضوء قواعد المذهب الحنفى ؛ والفتاوى الرضوية تشهد على مدى اتباعه للإمام أبي حنيفة فى الاحتهاد واستخراج المسائل . واستخرج الفروع فى ضوء الأصول ، ونبه على زلات وأخطاء وقعت من سابقيه ، وأكثر من ذكر المراجع على الدر المحتار وشرحه تأييدا وإبانة لما هو أهرا وأوثق ، ورجع حين الاحتلاف وخاصة عند اختلاف التصحيح والفتوى .

والخلاصة أن الإمام أحمد رضا حان - رحمه الله - يعد في مرتبة بحتهد في المذهب الخفى ، فقد كان موضع ثقة العلماء وعامة الناس على حد سواء . وقد استفتاه علماء الحرمين الشريفين أثناء حجه . كما كان له من تلاميذه من لعب دورا دينيا بأرزا في مقاوصة البدع والرد عليها إلى حانب اشتراكهم في توجيه الأحوال السياسية والاجتماعية المعاصرة لحم ، كسا زك تراثا ضخما من المؤلفات في شنى العلوم النقلية والعقلية والتي كان يوظف معرفته بما مسن أحل الفتوى . قارض اللهم عنه وعن علمائنا واجزهم حير ما جزيت علما عن أمته ، وأكثر من أشاهم في أمة الإسلام ، وألهم علماء الأمة السداد والقبول ، وجنبهم الزلل وسد بهم الخلسل أشاهم في أمة الإسلام ، وألهم علماء الأمة السداد والقبول ، وجنبهم الزلل وسد بهم الخلسل واحمع كلمتهم على ما يرضيك ويصلح هذه الأمة ، إنك سمع بحيب ، واحمل يا ربنا عملنسا خالصا لوجهك الكريم ، واجعله في ميزان حسناتنا يوم نلقاك ، إنك على كل شسىء قديسر وبالإحابة حدير . راحى عفو ربه محمود بمن محمود أحمد جديرة الله

. هجرية قبل موت الشيخ – رحمه الله – بثلاثة سنوات ، لأنه لحق برية عام ، ١٣٤ هــ . فما نا محادث الصرار إذا قال إنه عاش الترفيد الترفيد

فلسنا بحاوزين الصواب إذا قلنا إنه عاش حياته فقهيا مفتيا ، وكان هذا شأنه وأهــــــم ميزة ينماز بما .

وإن كنا قد عرفناه شاعرا - من خلال - منظومته السلامية ، وديواته حدائق بخشش، وشعره العربي الذي جمعه أخونا الأستاذ حازم محفوظ في ديوان عـــربي موســـوم " بـــــاتين الغفران".

إن الباحثين ينبغى أن يتحهوا بالدراسات الرضوية نحو الفقه وأصوله إذ هو أهم جانب في حياة الشيخ ، وهو أيضا أهم ما يخص العلم لأن حاجة الناس إلى الفقه كمثل حاجتهم إلى الماء والهواء لأنه به يقوم أمرهم في حياقم وأخراهم - 'كما أسلفنا القول في صدر مقالنا هذا - ويشهد على التراخى في هذا الجانب من حياة الرجل أن ما أحصاه الأستاذ مشتاق أحمد شاه مما كتب الشيخ في الفقه وأصوله ، بلغ خمسا وثلاثين ومائة مصنف ؛ المطبوع منها ثلاث وأربعون فقط بينما لا يزال باقيها مخطوطا منها أحد عشر عنوانا بالأردية وواحد وثمانون بالعربية .

لقد تميز الشيخ الإمام أحمد رضا حان – رحمه الله – بموهبة فقهية فذة حديرة باعلاء شأنه بين فقهاء المذهب وإنزاله متراته ضمنهم ، ووضعه في ترتيبه ضمن مراتب المحتهدين مسن فقهاء المذهب الحنفي إذ له اختيارات كثيرة حالف فيها الكثير من الفقهاء ، وليسس ذلك بمستعبد على من هو مثله ، إذ تميزت فتاواه بآلاتي :

١- سعة اطلاعه على الفقه ودقة نظره فيه .

٦- استبعابه العلوم والقنون الأخرى التي كان يجيدها كاللغة والهيئة والنجوم وغيرها ،
 وتوظيفه تلك العموم لإيضاح المسائل الفقهية التي يكون ذلك أمرا لازمسا فيسها .
 كاستخدامه علم النحوم في مسائل رؤية الهلال مثلا .

٣- دفع الإيرادات وحل الإشكالات التي قد ترد في بعض ألفاظ المتون .

٤ - تنبيهاته على مواقف بعض الفقهاء والمتقدمين .

من قمائد المديم النبوي

### المنظومة السلامية في مدم خير البرية للشاعر المندي المسلم معمد اعمد رضا خان

بقلم : الأستاذ الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي

-1-

ما أعز و أكرم و أجل و أعظم خاتم النبيين ، و سيد المرسلين محمد بن عبد الله ، عليه الصلاة عليه السلام

سلام على صفوة الأنبياء نبى الصدى ، ردمة السماء عليه الصلاة ، عليه السلام

إن قصائد المديح النبوي لكعب بن زهير ،ولحسان بن ثابت شاعر رسول الله ولكعب بن مالك، ولابن أبي رواحة ، معروفة مشهورة في الأدب العربي .

وحدث ولا حرج عن شعر ابن القارض ، وعن بردة البوصيرى ، و قصائد البرعى، وغسن مدحة البارودى النبوية، وعن تحج البردة لشوقى، وعن قصائد عبد الله شمس الديسن ومحمسود حير، وعن الملاحم النبوية للخفاجى ولكامل أمين، وعزيز اباظة، وعن الإلياذة الإسلامية لأحمد عرم ، وغير ذلك .

إن قصائد المديح النبوى لا يمكن حصرها ،وقد تبلغ عشرات الألوف ،وفي دار الكتب المصرية بالقاهرة قصائد كثيرة مخطوطة في المديح النبوى في كل العصور .

وكل ذلك ثروة للغة والأدب والشعر ، ويكاد لا يخلو ديوان شعري قديم أو حديث من قضائد

من قطائد المديح النبوي

المنظومة السلامية في مدم خير البرية للشاعر المندي المسلم محمد أحمد رضا خان

بقلم

الأستاذ الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي الأستاذ بجامعة الأزهر ومعمد الدراسات الإسلامية وعميد كلية اللغة العربية -الأسبق -من جامعة الأزهر والعضو الخبير بالمجمع اللغوي ورئيس رابطة الأدب الحديث ومجلة الحضارة والحائز لوسام الآداب من الطبقة الأولى

101

وقد ترجمها عن الأردية الأديب المصري العالم حازم محمد أحمد محفوظ ،وشـــرحها وصاغـــها الما عالم المعالمة الدكتور حسين مجيب المصري.

وللمترجم الباحث حازم محفوظ كتاب كبير عن هذا الشاعر الكبير المسلم محمد أحمد رضا خان بعنوان :" الإمام الأكبر المحدد محمد أحمد رضا خان والعالم العربي " سحل فيه سيرة حياة هذا العالم الكبير ، وتجدث عن فكره الإسلامي وعن شعره ومؤلفاته وعلاقت ويعلما العرب الذبن عايشوه.

ولقد كان العلم ميراثا لهذا العالم المسلم محمد أحمد رضا خان ، ورثه عن أجداده مسن أمه وأبيه ، وبعد أن حفظ القرآن الكريم تتلمذ على أبيه ، وعلى شيوخ بلدته ، وعكف علسى العلوم الإسلامية والعربية وتراثها وذخائرها يقرؤها بنهم وشوق . وأتقن الأردية والفارسية والعربية، ونظم محذه اللغات كلها الشعر ببلاغة وتميز. والكثير من شعره في التصوف وفي مدح

وقد كان هذا الشاعر الكبير المرجع الديني الأعلى لأهل السنة والجماعة في الهند كما كان من أشهر الشعراء الذين فرغوا بشعرهم إلى المديح النبوي. ويقول عنه باحتنا حازم عفوظ: إنه علم من الأعلام الذين لا يجود بأمناهم الزمان، وشاعر رفيع الطبقة ، وداعية إسلامي رفيع القدر لا يقل في شأنه عن محمد إقبال. وكان اسمه الذي يطلقه على نفسه في شعره هو رضا ، لأن شعراء الأردية والفارسية والتركية يعرفون باسم لهم يطلقونه على أنفسهم في شعرهم. ولذلك بمحده يقول في شعره بالأردية:

لكالأمان فأنت عبد المصطفى

يــا رضا مالي أراك خائفا

المديح النبوي حتى الشعراء المسيحيون نظموا في مدح رسول الله قصائد رنانة ، ومــن بينــهم المنتخب المصري. الياس قنصل والشاعر القروي والياس فرحات وسواهم.

-7-

وفي الأدب الإسلامي الهندي قصائد بالأردية في مدح سيد البرية لشعراء مسلمين ، وحدث عن شاعر الإسلام "إقبال" ولا حرج ؛ وهو الأب الروحي لباكستان.

وفي المثنوي "لجلال الدين الرومي" - وهو ديوان باللغة الفارسية - مدائح نبوية بليغــة. كما اشتهرت مدائح فريد الدين العطار (المتوفى في القرن السابع الهجري) في مدح رســـول الله علله

ومن قصائد المديح النبوي باللغة الأردية قصيــــدة " المنظومة السلامية فـبر مدم خيو البويية" للشاعر الهندي المسلم الكبير مولانا محمد أحمد رضا خان ( ١٣٧٢-١٣٤٠هــــــ = البوية" للشاعر الهندي المسلم الكبير مولانا محمد أحمد رضا خان ( ١٣٧٢-١٣٤٠هـــــ = ١٩٢١-١٨٥٦ م

وللإسلام في الهند ، ولعلمائه هناك مترلة كبيرة في قلوب الشّعب المسلم في هذه البسلاد المترامية الأطراف ، ولقد لمست ذلك وأنا أزور الهند في عام ١٩٨١م لحضور مؤتمسر الأدب العربي ممثلا للأزهر الشريف ، وقد انعقد هذا المؤتمر في الكلية الإسلامية في "ممادا" إحدى المدن المشتهورة في إقليم كيرالا الذي يتميز بأغلية مسلمة ، مع أن الشيوعية قد تسمسللت إلى هسله الإقليم بشكل واضح بين الفقراء الهنود الهندوس والسيخ.

وفي الأدب التركي اشتهرت قصائد سليمان حليي في مدح رسول الله ﷺ، وشعره في السيرة النبوية - المولد- معروف ومشهور ١٠، كما اشتهرت قصائد الشاعر السنتركي وهسيي (المتوفي عام ١٨٠٦م) في هذا المحال نفسه.

والمنظومة السلامية موضوع حديثنا هذا هي للشَّاعر الهندي المسلم محمد أحمد رضا حان ،

(الله علم ١٤٠٨هـ

وجهد المسرجسم وجهد الحقق والناظم وجهد الشاعر رضا نفسه كل ذلك جدير بالتقدير ، حرى بالتكريم ، وما أجلُّ ما يقول الشعراء ، في مــــدح خاتم الأنبياء ، صلوات الله وسلامه عليه وعلى آله وأصحابه أجمعين. محمد عبد المنعم ذفاجي

طى عليك الله يا ملك الورى ما غرد القمرى في الأفنان طى عليك الله يا فرد العلى ما أطرب الورقاء بالألمان

وديوانه بالأردية " حدائق بخشش " يقع في ثلاثة أحزاء وهو مشهور ، وقد شـــــرحه مولانا مجمد فيض أحمد اويسي.شرحا واسعا .

-

والمنظومة السلامية تبلغ نحو ١٧١ بيتا من الشعر ، وفيها إشارات موحزة إلى السهرة النبوية الشريقة ، ووصف دقيق لرسول الله تطلق .وفيها يتحدث عن الرسول وحلفائه الراشدين وعن عترته الطاهرين، وأصحابه الصادقين ، وهي في الترجمة العربية من بحر المتقارب ، ويختسم كل بيت بشطر بيت من الشعر العربي (أي بنصف بيت شعري ) نصه هو:

عليه الصلاة ، عليه السلام

ومن شعر هذه المنظومة:

سلام على بسمة في السحر ودمع بليل جرى وانهمر

عليه الصلاة، عليه السلام

سالم، سالم على رقته سلام، سلام على هيبته

عليه الطلاة ، عليه السلام

إلى آخر هذه المنظومة الجليلة.

#### ترحيب

#### بقلم دكتور حسين مجيب المصري

ق قاية شهر جهادى الأول يقدم مصر عالمان حليلان من باكستان هما السيد وجاهت وسول القاهري - رئيس مركز بجوث مولانا أحمد رضا حان ق كراتشى - والشيخ معمد عبد الحكيم شرف القاهري - أستاذ الحديث النبوى بالجامعة النظامية في لاهور - في زيارة يتصلان بما بشيوخ الأزهر وأهل العلم والأدب في مصر. وما من ريب في أن زيارة هاذين العالمين الجليلين لمصر تدل على كثير وذلك لأكثر من وحه ، فهما عالمان عظيمان من علماء الإسلام في باكستان واتصالهما برحال الدين ورحال الأدب في مصر ربط وثيق بعلماء باكستان بعلماء مصر .

إن هذه الزيارة ترشد إلى مظهر عظيم الأهية وهو التماسك والتواد والتاخى بين باكستان ومصر بفضل الدين والعلم . إلحما في مصر سوف يتفقان مع بعض أهل الدين والعلم على نشر بحوث وكتب تنشر في باكستان ، وبذلك تبدو الوحدة التي تجمع علماء الدين والعلم على صنيع واحد ، وتذكر بأن أهل لا اله إلا الله في أكناف أرض الله الواسعة من أقصاها إلى أقصاها بحتمعون على صنيع واحد بعد أن وحد الدين القويم بين قلوهم وبين عقوهم . إقما في حقيقة الحال يرشدون إلى تلك الظاهرة التي تعود بالنفع العظيم والخير العميم على الدين والعلم على على علي واحد به الما المناهرة التي تعود بالنفع العظيم والخير العميم على الدين والعلم على على علي الدين والعلم على الدين والعلم المنه حد سه انه المناهرة التي تعود بالنفع العظيم والخير العميم على الدين والعلم المناهد على الدين القويم و الخير العميم على الدين والعلم المناهد على الدين القويم و المناهد و المنا

إننا نعتز هم كرامة لدينهم ولعنسهم ، ونجى فيهم مقدمهم إلى مصر ، على أنه صورة واضحة الملامح لاتحاد المسلمين وحرصهم على نشر تعاليم وأصول الدين القيم ، وجعله تراثا بصبب ويتفع به المسلمين فيجمعهم ذلك في بلد واحد على إيمان واحد وصنيع واحد .

إن هذا في حقيقة الحال هو الوحدة الإسلامية والدين الحنيف هو موحدها ولا مظهر للوحدة أوضح وأقوى من هذا المظهر.

#### ترحيب

#### بقلم

دكتور حسين مجيب المصرى أستاذ كرس بكلية الآداب من جامعة عين شمس والعضو الخبير بالمجمع اللغوى والحاصل على وسام الجدارة من الحكومة الباكستانية es.

### القسم الأردو (حصم الاد)

بروفيسر واكثر بجيب الدين جمال	
بروفيسر حازم محد محفوظ	
پروفیسر حازم محد محفوظ	
يروفيسر حازم محد محفوظ	الازهر يونيورستي مين رضويات كانيا بلب
بهروفيسر حازم محمد محفوظ	،- امام احمد رضا خان كى تاليف ختم النبوت
Market N	کا تعارف
بروفيسر وكالثر اللبال احمد اختر القاوري	
بروفيسر نبيله اسعاق جودهري	٧- امام احمد رضا خان فيشيت سياسي مدبر
بېروفيسىر نېيلە اسماق جودھى	٨- امام احمد رضا خان اور مسعود ملت
برونيسر تبيله اسعاق جودهري	۹- امام احمد رضا خان بریلوی محواله عالمی
	کانفرنس ۱۹۹۸ کراچی
ببرونيسر حازم محد محفوظ	١٠- علامه سيد وجاهت رسول قادري اور علامه
De la	محد عبد الحكيم شرف قادري كو انهرك
	ريس مصر ميں خوش آ مديد
ب صاحبزاده سید وجاهت رسول قادر؟	۱۱ - فاضل بريلوي اور اردو ادب مين فروغ نعد

إنتا نرحب بلما وتبذل القرى لهما وتكرم وقادتهما وندعو الله أن يكثر من أمثالها. لقد م عبرا عن عزة الإسلام ، فنحن إنما نعتز بالإسلام ونحييه في شخصهما . والله ندعو أن يكــــون زيارتهما لمصرنا فتح باب للخير يظل مفتوحا على مصراعيه لغيرهما في اتصال ودوام.

قسرحما همما ، وحبدُهما من أخوين كريمين في الإيمان ، رد الله غربتهما مـــــن فـــراق طويل، وليسعد في مصر إخوة لهما ، في لقاء على وفاء وصفاء .

دكتور حسين مجيب المصرى

## اردولت كولى كراماً -.. اما كالدرصال برلوى

نوت گوئی کافن مبل وقت اسان بھی ہے اور شکل بھی ۔ اسان اس مع کم نت كولى كالاب براك كران كولاح حرجاب جاست كريسول مقدرت كم السوول س گرزده کر اشواری مالاس برد گاس اور در بارسالت سی نواد عقیت کے とういですいアアスとといいいとというとしてしていっていか اد جولی س دوطر گورآب دار د آگری اورستال لئے کرند کوئی کا طرو مت دسوار ، کھن اور برطرے اس من قدم ترم برسخت مقام آتے ہی الک الک تعم مولک عِنْكَ كُرْ فَمَنَا أُورَ لُوارِي دِهَارِ بِرِهِمَا يُرْبَا عِيدِينَ وَكُونَا كُونَا كُونَا لِكُ فَعَن كُوالْعَلَا الياى م جي حاول كو داف بر عاهوالله لكورا - تخسلي صداعول كو مروف كار الأطامة نت كواس طرع أراستركم فأكر معدل كانك اورفوش بوحدا حدا مواور كم جس كا إيحالتي سي خط بقينا أسان بس كول د شامى موف مصع معطون مسجع تركيسون اورتم ردنوں کاورک دھنا بنس ملہ تحیل برداز، جنے کی سحانی اوراداس کی گرافی ہے ا ے اوران حروں کی جنی فردرت احت میں مے کسی اور صف سالمی میں بیس افت الم ے تخیل صدات و جذب کی پاکیزل احدام کی شدت ادرسان کی بشر کے ساتھ والدحتم المحي تنافاكري عداس كرماته ماتورهي فرروع كر فيت رطاست عقيد ار خور نستی اور والماند کو اور شاعر ماری سو اس اللهای او الله الله و اس خور على بون اور مخفرت على سع محنت كاسعالم مولد دولى كي فوكا دور دور كال فري تسليل عار عبد سے معاس خیال س آئے ہی اور فرخامدن کے سروی ساے می وجے دارو يرى ارى المرى المراقع مالى مالى المراقع مالى المراقعة المناه سس نے انساارتاش مدالیا حس کی جنسوں کو سر تخط محسوں کیا طاسکا سے فری اور اے خاصہ خاص ن رو موقت دعائے امت یہ تری آکے بی وقت فراہے (متالی) لوج می تو الم می تو ترا وجود الکتاب گندا مگند رنگ ترین فحرط مرجعاً۔ (مقالی) وفقع طلاحق كاطال وت كالمرق الدرفك والقوسوك ورادس (فتطول)

الدو تعت گوئی کے امام امام احمد رضا خان بریلوی

J

يروفيسر أواللر نجيب الدين جمال سابق حميد كلية فنون ورئيس شعبة اقباليات السلامية يونيورستى بهاول بور باكستان حال استاو تالئر وسكالر قسم اللغة الأردية وآدابها كللية اللقالت والترجمة حامعة الأزهر شريف قاهره مصر

اردد نت گوئی کی ماریخ میں مولانا القدرها خال مرلوی کا نام اس لے محی یا مال فراوی حنت كاحام مع كراتيون في نوت كون كوغول كوني كائ مله ساوما ان كانتيراسلوب اللي درج كي صن تول على احك عاد جال ادو تارى كي قرى وسوط، ورد ، معنى ألش عالب زوق ، داغ ، اتبال ، نُعَام ، ناني ، فيض ، فراق ، ندتم ، نام ادر فراز کی غزلس از بریس ویل آسے اجر رفافال کی نستوں کے اسٹار بھی حفظ بن ان كانس برصغر ياك وسدس كو كرير امون والى مسلادى محفلوں كے علادہ وي كا و ے لے کما کھوٹے بڑے سرکاری و فراسر کاری اداروں کے زیراتمام منعد سوے والے سیرت النبی کے حلسوں کا لازمیس لوں لغت کو برصفر کی سیاسی وساجی اور معات کی و عمدن زرگ س عفر اور کردار اداکرے كا موقع مستراما ا درا ساموای المحير زمردست قبول عام عام موا- خاص كرك برصور ك سلم طبق كى اختماعي ما القرادى زندكى س حد عى اصطراب سلاموا تو احت ی سیم گفری کاسمار اور دلجونی اسامان بی اور اس کے الے الشارامتماعي لاستوركي كارس كر تعون مرة زل مركف حسير حالي كي فت كالياشعر ا عرفاهد خاهد خاهان رسل و نت دعائ امت بدشري الع محب وقت مراس یا جرمولانا احمدرفاخال کی نعت کے سوانسار واه کیا حود و کرے شہ بطحائیل سی سائی سر مالکے والا تیل ترا الرول سامل غرل مخور بدوال محركال كاس كال محر عرادا فم برت ب شار الما بده برت ب خار الم الرداب مين يزكن ب كشي وريا زويا أيار آمًا النوعلا والموج طني مع عكن موال كل المستحداس بل كرى موام والمال مروزا احدرضاخان كي نعب كي الكريش كان بدي كرية احتاعي اور الوادي طورس آء كي مامدار كوكيل معدب ذالحيلال والاكرام ك ماركاه س سوال قرع اورما كلي كا قريم سكطاتي ب

دادكيا جودوكرم ي شد لفي ترا سيستاي سيمانك دالا تيرا (رالداا فرافان) (1) 12/12/0: 200,000 UE = 14/2 Silling Sold عِدَا الني تُعَرِي عَدِيدِ وَرِهُ وَرِالُ مَعَ مُسْمِ مَا مِنْ راز عَالَمُصِيلِ إِنْ وَكَالْمُعِ ( م ) المان المرابي لط من المناسبة المان المن العالمة والمرادة المادان صبحطیس می شاے بارہ تو کا حرفرلنے ورکاکیا ہے آرا تورکا عك بحد التي س س بافراك مرادل على حكار عد حكات والح (١) عاصرة والشيشاء لا روت وكي كمرودك يك كاك ركيو ( ٥٠ ) عرش كاعتل دمك جرج س اسادل جان مراداب کریم ایسترا مطان سے ۱ ء ) ، خرس درج کی مش عام سس مولایا اجرر ضافال برملوی کی بی حق کے مقار و کال، علم ومر اورحلة الرسے العارفكن بيس النون في منت كول كوشاعرى كى ودكرى افعات سے زیادہ معزز اور ایک مؤثر تحریک شاما۔ ان کی انتوں اور خاص کر است مقالد اور است سلام (مصطفہ حان رجت یہ لاکوں سلام) کی گونج برصغرس سنقد مونے والی مذھی معلوں میں : سیلاد کی توریات میں ، سیاحدس ، سماحی احتماعات س بیان مک کہ برمكى كوم مين سنى جاسكتى ب اردو المت كوائي من به تبول عام اور فضلت عرف مولانا احدر فراخان صاحب کای حصیت ان کی نستوں کا امک امک نمان علی امک عرع اور امک امک سخر عتن رسول من رقص كرنا وكهائي دينات. نيط كجير معنى كاطليم معرع كيف وستى سي دُوب بحث ادر التعار سرشاري و رحدا فرني لا سنبع . بيست الدرما فال كي لوت حساس كينميات روحالي اور مقامات وحوالي كے طرفه اسكامات دكھائي ديتے ہي اور انسي الك منظرد فف الكو سات بي - وَالْرُورِ مان فِي لُورِي كالدِكُونَا وَالْكُورِ وَرَسْتُ مَعَلَمْ بِرَمَاتِ : ٠ سرصفر ياك وحند كے على في دن ميں بڑے بڑے ماحظم و دالش اور علوم دسی و دنیوی کے ماصل گررے میں مکن ان میسے کول تھی السانسیں جواكك مخترد متبحرعالم مرت كرساته ساته ساته صف ول كاشاع مى بواجى دنت و في سي كرفي منا رستاك بيداكما برياس

ا درستال على منه كروسركس وطالك كي سام ادر الراعبك الله

كوكسيد جيرنام عشق رسول كوني النمات كالمرض كالمقص عشرر مولوسا كالمات كالمرض

ای فت کی زمین میں مجیسی نقوں اور تین تعدول کا سراغ نظاما طبط ہے جو شراء
خاص زمین سی طرار معرف کھلایا ہے ان میں احدام خامی احدان والیس ، رید تھوی ، وولا حق میں مفاطان ، رید تھوی ، وولا حق میں مفاطان ، مروم سی مقارت والیس ، فواج عامونطافی ، عزیرا میں عزیرا میں وری ، قرم طلوی ، بول چیفی اور عاصی کرنا کی جیسے مساز سنوا ، شامل ہی عنوا مارو اور باحل زمینوں کو منتخب کرکے می شعر کھنے و کھالی ویتے ہیں عموماً شعر اسرام ، مموار اور باحل زمینوں کو منتخب کرکے می شعر کھنے و کھالی ویتے ہیں مگر مولانا احدر ضاخان کی گفتنیں ولی دکھی کے املی شعر کی معنوی هورت املا آئی ہیں ۔ مولانا نے مشکلاخ نوسیوں کو ای اور کھی کے املی شعر کی دولان سے اس قدر ملائم کو دیا ہے اور ای تی مولانا نے مشکلا خی نوسیوں کو ایسی تھی میں مولانا کی مورت مولانا احدر منا اور ایسی خوالی دیا ہو ایسی کی مولانا میں مولانا کی دیا ہو گھا ہو ایسی کی اور کھا نے مالی کا المدائی عدی کہ دولانا احدر منا خال کا المدائی عدی کے دولانا کے معن کی لادی گھ

 ای کے لئے سال ویم وگلاں کوچیوڑ کر سمہونت حس محبوب حق مس لایتہ سوماً اور محرعشق کی ستر س الرائع الى الله الله الله المراد وادار ومنى مابات والحداق بين عشق رسول تو الك خدياتي كيفت ب احماى كاستادرمات تحياكي باحتاب في محت كاستى ہے ستو کی سلوانی ہے اوی کے قطور کی صدف کے آلتی کا کی حدث فکرونطر کی . واردان کف وسی س درا فره سامت اور در زالی وزرانی اور عددی وشیاری کالتراج بسندوگذار شدت منای ادر پاکترگی ضربات حس کا اتعام اور تعطول کی روانی اور سركي فراواني حس كاصليب مولا احدرها فال كي لعب الاشد ال يام ادها ف معنوى سع مزين سے اور صحیح معنوں من حدائی محتسب الله عدد دار جراحال اور ارت بن أ و اجدرها خال سرلوى على الهد كى شاعرى نے محمد مشق رسول على العلم والدوسلم صر تاری فی سرکنیات دو طاف در واکے اور سری کے اور مری اواز اور لیے س ان كي أواز اور لي شامل موكن " هي مولانا اجدر حاخان کی نشوں نے جہاں برصغر باک دینے لوگوں کے دلوں کو گدار کیا وہاں نن سنى اورنى جى كالك السازوق سداكما حس من خواص كے سابقه ساتھ عوام نے عى فراوال معد حام كيا ذار را في فحد كما مركبنا بحاب ك " اده نعت لی تاریخ س اگر کسی فرد واحد نے شوائے افت برسے گرے اترات مرتسم كف مول تو وه بلات مولاً احررها خال كي ذات مانول ف مذهرف يركم خود نعت سي وتسع شاعرى كى ملكه اليف سم سلك شاعرون جلفا، اورتلامذه س نوت اولى كو الكرتريك كى شكادى -" ك اروست کوئی کو جو شرف مولامانی گری لطر، والها نه عقیدت ، شری استعداد ا در من کاراند سرسندی کے سب سسرآما اس کی وج سے اب نستیں شاورں کی ایک کھی ارافقہ سالی ك فيوتول كا أمك ندخ مرة والاسلسله دكياتي دسائ - مولانا كي عرف الله المنت حي كا واه کماجود وکرم سے سربطی ترا مسی سای بیس مالک والاسرا

سوقی گئی ہے ساختگی، معدومیت ، دوانت، نا کر خیال، طرع داری ، سورَوَ بی بنفگی و موسیقیت ، سالاست دخلاوت ، سودَ درگزارَ ، رضالیُ خیال ، کیف و اثر اور تحلیقی جسن کی طریقی میر بوتا ہے اجدامیک خال برلمین کے استفاد میں عشق و ایتیں سمیت ان تعام ادھاف جس کیفٹ کا انترا کے سالماً ہے برونیسر ویجہ بازی کہ افغانسی

، سال شہر کی در دوندی می نفاق کا تفکر ہمی ہوش کی شاکر یہ نفوی ہمی ہے سردا کی خلاتی ذھئی تھی، وردگی یہ زاز سادگی ہی شور کر کی رہان دانی ہمی۔ افعال کی خلت ناگرائی ہمی ہے حالی کی حاجزی ، الکہ انجا جی مقرکی والها ندائیودگی میں ہے نمانی کی خلت از نفاق می جسرت کی واقعیت ہیں۔ ادر احسز کی مونت پستدی می پشتر دیکھتے ہیں

> خذالى رضاحا سق سى لحد خراداراً مرفائ فير محت كما أكررها فيواك بحرام خلاتے قد سرائے تھد حدان كوكس بسارت وكوي والمصن من والمائية billerow 10 1 = - 1 m Starif vring س لوسيي لعارامًا مراتبارت دالنس د دانشان م كات بركات براداً ترعدن عدما يحريس وه سوئے لالہ ار محرے می اس کی اگرا سوں سوسی مآيكة ماحداد محريس سجى بالتسكين - بين سدهی دان دکھاتے ہیں شافع را نع برافع ، دا فع كأكور وت لاتيم بن س = اللي واعلى - إراني س سايالا ووالاحاراسي اليغ ولي كاسارا عاراني دونوں عالم كا دولها جارتى جس كي تلون كاد جود المات المحال الله على المال الله خلق سا ولياء اولياس رسل ادر رسولون عاعلى ساراسي CHONDON STONE حامد على كا كفلاسيارا سي

کیا فرکنے قارے کیا جی ہے ۔ بس نے اس اچھے ساتھا ہماری سارے انجوں اجھاجی اسے ہے اس اچھے سے انھا ہماری فی مردوں کورفا غیرہ و کیے گئے ۔ بے اس اچھے سے انھا ہماری فی مردوں کورفا غیرہ و کیے گئے ۔ بے کسوں کا سہال ہمارا نبی مولانا احدر ضافاں کا اسلوب شوی ایک الگر معمون کا تعاقما کرتاہے ان کے تعقول کی شراش السی ہے جس سرائک کی کھی اور کا گمان نہیں ہونا طلکہ یوں محسور شانی ایک نعواں نوط ایک وصلی تر شرائک کو تعقول اندو ایک اور ادھا فارسی سین کہ کر ایک سے راگ کو تعقول کے ذریعے سرسی دھا لا تھا مگر حفرت بولانا احدر ضافال بر لوی علیا ارجہ نے ایک ایک نعت می اردو برلی نیارسی اور کورٹ اور اندا و در اندا کا دریا فت کی اور کورٹ و غذا ایک کی آدائی سے موقائل کرکے شاعری کا ایک نیت می آدر فوت و غذا ایک می قالب سی محقول بی جدرا مشار ملاحظ کی تا ہی تھا گئے۔ ب

و مولانا احدر فا خال کی مذکورہ نفت میں حود النسنی و دل ویزی اور لاافت وہ دواس منیم اکر انحفرت سے بیاہ فحیت کا صاف ورشا ف حیتماس کے فحت میں مردا ہے مستی اور واقعات ف الاکر استرکیس کی طراوت خشکی اور شخاس سے ایل دل سیراب ہورہے ہیں۔ " قے دراصل مولانا کے انعافی میں جذب کی جومیرات بشدت ، گرائی اور رطاؤے وہ عشق رمول اور موحت مرس کے استعمال میں جدب کے اور ریشتہ اسا مفرط اور تعلق اشاکراہے کہ اس نفت شاکلان فحیت کو اساکر ویدہ میار کو ہے ۔ میں صورت مولانا کے تعقید سلام (مصلح احان رحمت یولا کھوں سلام) میں ذکھائی دیتی ہے جسے عالمیکر سند شاعل مولی ۔ انھی حال می میں معرب اس نفتے سلام

۱- تجواله و اکرریاض فحید کا مفول اما کا حدوثما کی ادر ارت کرئی "مطوع سرا بر قوا" کراچی ۱۹۹۷ می ۱۲۴ ۲- مجواله معقول در مولانا احدوثما قال مرطوی کی نشیر شاعری شیطوع نظار آگستان گراچی مرک ۹ . می ۹۲ -

٢- المستيم المعي كيمود نعم يتحر كا الكرموع.

م - سرلانا اجررمناخان كا تعتب فيونركلام -

ه مواله انتخاب حداق بخشش مرته برونيرواك فرصورا عد مرمد مل كثير كا في ١٩١٥ م ١٠٠

١٠ كوالر مصول ١١٥ كاحدرهاكي اردولفت كوئي، ص ١١٥

٤ - يجالم واكر مطفر عالم جا ويوكا مقول \* اما كالتروشاكي اردونو الكاري مطبع موارة رض كاري ارد ١١١ ١٩٩٩ علما

٨ . كواله ١٠ أتحاب حدالي مجسس " ص ٥٣٠٥٢ ٥

٩- كوالدمفون و مولانا احدرها فان يريلوى كي تعتير شرى من ال

عاصَفَح على ترحدار مكمل مشرع "السطومة السلاسية في مدح خِرالبرية "كے عزال سے ديدہ زيب كمار كى حدرت ميں مشائع موئى ہے تك

دیرہ سوسے زامد استحار مرصی سر نستیہ سلام ایسا ہے جو ایک طرف تر من ستر کے کسی تھی معیار پر لورا اثر آئے ہے اور دوسری طرف اس میں جذب وکسف کو ایک ایسا سالم ہے کہ ہوگ اس بڑھتے ہی اور مسرد طفتے ہیں ہے سلام نسود دنسل سینہ درسسینہ شتع مبور ہاہے اور وقت کے ساتھ ساتھ اس کی مقبولیت اور اثر مذہبی میں اہما قر ہو آجا رہے ہر طبقے کے لوگ جب اسے مستق ہی تو امکا الموجھ سیں اسے خود عی گذار نے لگتے ہی اور لیوں مشتق و لقیس کے احتماعی لیجے کی کو بچے سعا ہوتی ہے دکھیے

معطف جان رهت برا کون سلام مرجرے بوت بروش درود کی بات رسالت به لاکون سلام میر طرف انحائی دم س م آگیا اس نگاه عنایت به لاکون سلام میں طرف انحائی دم س می بسیان ان نبون کی مراکت به لاکون سلام بستی سلی سلی میں کی بسیان ان نبون کی مراکت به لاکون سلام ده زیان ملالور موکی روق غذا اس شکم کی مناعت بدلاکون سلام میں میانی گاری حیکا طبیط جاند اس دل اور رساعت به لاکون سلام میسانی گاری حیکا طبیط جاند

اس نسسرسلام کے ساتھ اگر قصدہ توریدا درقصدہ معراصہ بھی سڑھا جائے تو حولانا احد جا کے موان دون اسلوب اور ذو قر آفت سنجی کے بارے مس کسی اور تا دہل کی خرد سس بہتی ۔ صبح طیسہ س ہوئی مثر کہتے یا مڑا تورکا صدقہ لینے قورکا آیا ہے تبارا لورکا من طیسہ س س س سر کہ القو ما دشاہ محدد نسبالا تورکا کور دن دونا ترا کے جال میڈوا ٹورکا (مقیدہ تورید) دہ سرورکیشور رسالت جو مرفق برجلوہ گریٹو تھے نے نرالے طرب کے سامان عرب کے مجان کے لئے تھے دو سرورکیشور رسالت جو عرف برجلوہ گریٹو تھے نے نرالے طرب کے سامان عرب کے مجان کے لئے تھے

119

134

مصر مین رضویات ۱۹۹۹ء

از بروفیسر حازم محد محفوظ ازهری شعبه اردو زبان و ادب ازهر یونیورسشی تاهره ادر الدفومه الدلامية في مرح خرالتري "كي مترجين استارهي اور مولئين المنافرة المعاد المعرف الدر مولئين المنافرة المعاد المعرف الدر جناب حادم فحدا حد فقط المعرف المع

بردنسه داکر نجیب جنال سانق عمید کل دنون در پس شعبادد و اثبالیا اسلاسید نیوسی جانزل نور حال استاز زائر و سکاله شعبه نمقاددوب کلتقالملنات و الرحمة اسطامات الاز دهر کامقالمان و الرحمة اسطامات الاز دهر کامقالمان ، مرهر

﴿ الامام احدرضا فنان في الصحافة المصرمية (إمام احريضا فان معرى صحافت مين) ﴿ حازم فرمحنوط ومبيله اسحاق جورهري. ﴿ ا مَا مَدَ القيامة على العياك لنب تها مة ( مُرسَى يُحِيمُ كَ لِي قيام يرطعن كوال يرتيامت اداهرماخان عرى ترجه متازا جرمديدى. @المنظومة السلامية في مدح خرالمبرمية (سلام رضاكا عربي ترجرمع تعارف الم احرفوابو اردوم وي ترجم حارم محر محفوظ مشرح وترنظم والمطرهين محرالموى ① الامام المريضا بين نسقاد الأرب في مع الأزمر (امام اجرضا معرى ادما واورنا قدن كي نامي) ترتيب وتدين جواكم رزق مرسى ابوالعباس فحازم فهرمحنوظ @ الامام احدرضاخان في مؤتمرعالمي ١٩٩٨ م (إطم اجررضاخان عالمي كالونس مي ١٩٩٨) ترتيب وتدين حازم لحرمحفوظ @ اقبال وا حدرها . را قبال اوراجر رضا ) حارم فر محفظ الط. @ ا مام ا حدرضا خان ا ورعري زبان : نسيلراسحاق چودهري م جهارم على مقالات . مدرسه برملى الإسلاميم الفكرية (برملي كا املان مكتب فكر) مرونسرطازم محدمحفوظ @ احريفًا خان معياح مبندى ملسان عربي (احريفًا خان مبندى جراغ بزيان مولي) مواكير رزق مرسى الوالعياس. @ مولانا احدرضاخان واللغية العربية لرمولانا أجريضاخان اورعربي زبان فخالمرصي @ وجد الحاجة إلى دراسة مولانا العرومانان (رضويا كي ضرور واليميت) بيروميسروالمرحسين جميب المصرى ( متیخ العلاء الامام مجدا حدرها خان ( برونیسرداکشر فیرعبدالمنعم ضفاجی)

## مصرمین رضویات از بروسیرحازم محد محقوظ

حفرت مولانا اُ جدوضا خان بربلوی کی شخصیت مفرکے دین اورعلمی حلقوں کی معروف شخصیت بن گئے ہے ۔ کیونکر ان کے بارے میں سرزمین آتا ہم اللہ کا میں معروف شخصیت بن گئے ہے ، کیونکر ان کے بارے میں سرزمین آتا ہم اگر حقیقت ہے کرمولانا احدر منها خان بربلوی کے بارے میں منظر عام برآنے والی علمی تخلیفات اگر چے چندسال پہلے شروع مرک ہیں ، لیکن بر سب کتب سمہ جہت ہیں ، ہم نے ان کا ڈرلو کی میں میں میں تحسین ، عربی تصافی کو مونیورمٹی کے ایک فیر میں درکھا ہے ، میں ارد و دان تعارئین کے سامنے فیصا ہر اور مراسلات کی شکل میں درکھا ہے ، میں ارد و دان تعارئین کے سامنے و کیک فیرست بربیش کرتا میں تاکم ان کے سامنے واجہے سو کر مصرفین اہل علم نے میں وکیونیات کا کتنا احتمام کہا ہے ۔

اول : يونيورسليون كم تحقيق مقالات

دوم علمي لتب

الدراسات الغفارن ترتیب و تدوین پردنسرطازم محد محنوظ
 الدراسات الرضویه نی معرالوبسی (معرمین رضوبات) پردفیسرهان محد فحفوظ
 امام احد رضا خان والعالم الوبی (ام) احرضا خان ادیالم ترب) پردفیسرهازم محد محفوظ

ی بساتین الغفران کے مقدمے کا ترجم ، تحریر برفیم وازم تزهم ، حزه مشرف تادری

177

و الامام احد دخا خان ملم المسلامي كبير دا مام احريضاخان عظيم اسلامي رمنما) - ا جنار لدا مر فحنوط @ امام الوب والعجم مولانا احديضاخان البرمليي (عرب ويجم كے امام مولانا احراضافان ح يرونس بنيله اسحاق جودعرى ( امام احریفا کا نونر ۱۹۹۹ء کے لئے ایک سیفام ( مرد نیسرڈ اکٹر حسین جمید المعری المام احررمناكا لونس ١٩٩٩ء كاليّ الله بيغام ( يرونيرطازم محد محفوظ) ﴿ حفرت بروفيم واكر فرمسعود هرعص كان عرى اور اردو خطوط كوبرحازم فوفوظ @ صنرت سيدوجاميت رسول قاوري كه نام وي أور ارد وطلولا) توبرهازم فيرفحفوا @ حفرت مولانا مح ومرا لحكيم شرف ما دري ك ما سمي خطوط) تحرم يروفيرها زم محرم محفوظ \_ @ یاک رمیدے منتخب الحادے نام فرای خطوط) تحریر ممتازا جرسدس لهم :- مصاحب اورملا قاتين ① سلام رضائے استقام عربی ترجے کا اللہ لوکیسٹ مرونسیردالی مسل محدالمعراف اواز @ پروفیسر داکر صین مجید المعری محسا تق ایک گفتگو بتاریخ ۲۲/ماری (ممتار اهرسرسری @ برونسيرواكير رزق مرس الوالعيال ما تو مختلف شيس (مستاز أ جرمريري تا ہوس مولانا احریضاخان کے بارے روزروز س کی شخفیکا ےسامنے اً رس بیں ، میاری اُرزو ہے کہ رضوبات کا دائرہ دیگر برب مانٹ تک وسیع ہو رضوبات میں ماری شرکت کا مقعد نہ صرف معراور باک ومیند بلک و نما میر ع معتدل فكر ركين والے مسلى نوں كے تعلقات كومضيوط كرنا ہے - مولان اجرضا ظن که ۸۰ ویں برس برسم اغین خواج عقیرت بیش کرتے ہیں -(وآخردعواناأن الجدلاء رب العلمين) تادم الأوليا سيد حازم فحر محفوظ ازبرى

القاب مولانا الامام عندعلاء الوب رعلاء ون كي ما مام احرضاك القاب عازم فخو لحفوظ. ۞ اردو نعت گوئی کے امام ۔ امم احرضا خان برطیری : بروفیسر داکسر نحیرالیمین جال @ العموني الكبير الإمام احرضاخان تادرى (عظيم عرفي امام احرضاخان ﴿ الامام الفقيم أ تدرضاخان البرطوى (فقد كا ما) ا جدرنياخا ن صنفى برطوى علامر فحورجبيرة النر صوفف اقبال واحدرضاخا ن من اقاحة دولة باكستان (ملكت باكستان كے قیام کے بارے سی علام اقبال اور مولانا احد رضا خان کا موقف) شاء اللہ شرخ ادب ا حدرضا خان (معرتخليف احرضاس) بردنسرمان محد محفوظ. ( احدرناءب وعجم کے قطب ( فحم احر فحنوظ) @ مولانا الحرضا فان كى فدمت مين ( برونسر الكرصير بحيدا لمعرى @ مولانا احدرضاخان كى يا رمس مروفسير والشرصين محس المعرى شسشم : حامعة الازبرك سليبس سي ٥ مولانا احررضاخان اورا ن كاستهورعالم نعشيه ملام بمقتمر اخباری مضامین ١ حدرضا خان البرلوى الهندي مشيخ مشائخ التعوف الاسلامي والمنظم شعراء المديح النبوى (نعت رسول كم عنظيم شاعرا ورمشائخ طرفقيت كم سرتاج احدرها خان لا روضيرا زم فحرفوظ @ مولا نا اجر رضاخان كما عرفته (مولانا اجروها فا ف ميرى نظرمين) وأكثر عسر الجيب ع صقیقترالاما احدیضا (ا مام احریضاخا ن ا درانکاحقیقی مقا) لا پردفسرطارم فرمحنوظ)

# مصرِّ مخلیقات ِمولانا احدرضا خان میں از پروفیسرحازم محدمحفوظ

بیسوی صری میسوی میں عرب دنیا کس بمجمی عالم سے اتن شائر نہیں مرکی جتن مولانا احد رضا خان سے شائر موئی - مولانا احد رضا خان کے دل میں قدرومنزلت کے اعتبار سے تین ملک حجاز ، عراق اور مصر مرفہرست تھے جن کی ہر چیز انعیں عزیر تعلق ۔ انہوں نے اپنے اس شخف کا اظار این بسیشتر نشری اور مشعری تالیفات میں کیا ہے .

تبال ذکریات برے کرمولانا احررضاخان کے مفراور اسکے الل علم سے بالخصوص خفوص دول بط تھے ۔ انہوں نے امام ابوالحسن اُحدثوری کے ما بنے زائر کے ملمذ طرکئے جومولانا احرصس مراد کابادی اوراحدین محدد میاحی معدی کے شاگرد تھے ©

اس طرے مرلان احدرضا خان نے ۱۲۹۵ ہد ۱۲۹۰ ایس بہلی ترتبہ جج کے موقع بر منظیم عالم دین سیداح بن زمین دطلان کے ساسنے بمی زلزئ تلمذ سلے کئے۔ اور بیر بزر ابوجع عز کتانی کے بقول وجسے انگریزی شیخ مشمان دسیا فی معری اور تعاض ارتضا علی خان سدلس مبندی و نمیرو سے موایت حدیث کرتے تھے ۔ اور علام احد بن ذبین دھلان اکثر معری محدثین کی اسنام حدیث برا عثماد کرتے تھے ۔ اس سے برظا حرس تا برا عثماد کرتے تھے ۔ اس سے برظا حرس تا برا عثماد کرتے تھے ۔ اس سے برظا حرس تا میں است سے ما مات سے اسلان اکثر مصرا در الاز حرسے جاملت سے المدین از برکے عملا و نے مولان احدرضا خان کی بعض تا لیفات

معر ء

تخليقات مولانا احمد رضا خان مين

71

برونيسر حازم محد محفوظ ازهرى

شعبه اردو زبان و ادب

ازهر يونيورستى

قاهره

ای ذکریں بڑی مجت سے کرتے ہیں ۔ اس سے ظاہر سونا ہے کمان کے دل میں ا معدادراس سے وابستہ مرجیز کی محبت رجی بسس کتی ، مولانا کی تشری مخلیقات میں مصر کا تذکرہ :-

مولانا احررضا فان نے این کثیر عربی ، کارس ، اور اردو تالیفات میں مصراور ایکے علماء کا خوب تذکرہ کیا ہے چنر شالی بیش خدمت بيس بهم ديميع بيس فروه الم جلال الدين سيوطي كا زكر ان الفاظ میں کرتے ہیں . اوت کے محدد اور دین وصلت کی شان می اورامام لوسف بن جريراللخمسي الشيطنوفي كا ذكر يون كرت بين " مصري شيخ القراد اور عاع الأزعر ك رستار @ علامه ازي ام عبدالوهاب سعراني رجن كي تعبرتابه ع محله باب الشريب سي ع) كا ز صرف ذكرت بي بكران كى آل د سے استدلال کرتے ہیں۔ اس طرح امام برالرین عین کا ذکر میں کرتے ہے ك آفرى أل سكاه كا مره س جامع الازيرك سمع سي اس فرح المام ابن جرالهيشي جرفاه و ك محله باب الشهرية مين مرفون بي اورامام ابن جر مسعلانی جوامام سرالی مین کے سل میں حامع الازھر کے بیمی مرون اس کا بھی تذکرہ کرتے ہیں . افرانس مشہوروموف مقسری ولی الوالم برصري من مزار اسكندري معرمين رجع خلائق سے اور شيع عبدارهم فناوی (جزر معرمی واقع ضلع قنامیں مرفون سی) کا تذکرہ بھی بڑی فحت

مولانا احریضا خان مصری علماء کے اقوال سے بہت زمارہ استدلال کرتے تھے ان کی کوئی کی ساور فقری از مری علمار کی اُرار اور اسناد کے ذکرسے خالی نہیں موٹا تھا ، جس سے انکی مصری علماء کے ساتھ محبت اور انکی مکر بالخصوص الكي مشهور اليف "الدولة المكية بالمارة الغيبية "كا مطالعه ا كيا جسے مولانا اور دخيا خان نے مكة المكرمة مين شيام كے دوران ١٣١٣ ه ١٩٠٥ دسيں تحرير كيا تھا۔ اور معراز مركے علاونے اس كتا ب برتقريظ عبى معم الكم بقيں ©

ان حفرات نے اس کتاب مراین تقاریظ میں مولانا احراضا خان کے لئے بعض القاب بی تجریز کئے جسے ہم ایسے ایک متقا ہے ' دائل عرب کی طوت سے مولانا کے القاب " میں درنے کرنے کی سعادت حاصل کر ہے ہیں مذکورہ بالا تفصیلات کے علاق شیخ احراض مصری (انام و خطیب جامع سبحد کلکتہ جو مولانا احراضا خان صاحب کے ہم معسری تھے نے مولانا کی تحقیق میں مقاریق تھے نے مولانا کی تحقیق میں میں مشرق " برتقریظ مکھی جو رسائل میں مقاریق میں شائع سوئی 6.

یرسب تغصیل اس بات بردلالت کرتی ہے کہ مولانا احدرضافان
کے معری علما دیکے ساتھ گہرے تعلقات تھے سا را خیال ہے کہ وہ الازھر دیکھیے
اور دس وقت کے سنیخ الازہر ہے ملی فواسٹن مندتھے جیسا کہ ان کے
ہم عفر علامہ ا فیال نے کیا <sup>©</sup> بیکن وہ تصنیف و کا لیف کی مصروفیت کے باعث
این اس ال دے کو عملی حامر نہ ہم بیا سکے ۔ کونکم وہ اپنے ولمن میں رہنا
صنروی سم عیستے تھے کا کر ان فشنوں کا در کیا جا سکے جو سکانوں کے دین
مروی سم عیستے تھے کا کر ان فشنوں کا در کیا جا سکے جو سکانوں کے دین
مروی سم عیستے تھے کا کر ان فشنوں کا در کیا جا سکے جو سکانوں کے دین

اس کے باوجود مولا نا احدرضا خان نے اپنی بیشترکت میں معرادر ازر اور ایکے چیدہ علماد اور اسا تدہ کا بھی ذکر کیا ہے۔ اسی طرح ہم رکھیتے ہیں کم وہ معری اولیاد کرام ا ور دہاں کے مقدس شامات

ئى خششەمىس مصركا - تركره مولانا الدرضا فان كا تين كصول برستم إردو ديوان مولانا كان تولفات ميں سرفہرست م جس سي معرافرا سك متعلقات جيس ا بنیاد کا معرسی الشراف لانا اور اس می ا سودهٔ خاک اولیاد کا تذکره فعرس الهميت كا حامل مع اوراس طرح مصر كى مقدس سرزمين جيسے سيناد اورکوہ فور وعیرہ کا ذکر عمی بار بار آنا ہے علاوہ ازی معرک متعلقات كاذكر تقريبا ٢٩ مرتبر ملتا م - اوراس سلسع كه ثمام متعلقه اشعار ( درمنا فنحت ا ملاء واستعانت اراً مَا ص السعنب) بين سيناعبل لقاد الجيلاني -نه سواً ما کوسیده ا دم دلوسف کو سیده سی عرسزر کے داب ہے اس شراعت کا وہ میکس بجلیاں بارب تجلیهائے جاناں سے كرصيتم لموركا سرمه سودل مستاق روت كا . (معروضه ۱۲۹۱ ه بعد وایس زیارت طره ۱راول.) صن لوسف به کریس معرمس انگشت زنان سرکتائے ہی ترے تا م یہ مردان وب ور ہے کہ کس موس سے مگر فر فن کر س كرے خورص ازل لمالب جانان عرب. فور کوئی ، کوئی چرخ ہم ایم عرش سے بار اے الاؤں یہ الای یا لائی دوست. عصائے کلیم از دھائے تفنی تھا۔ گروں کا سمال مصائے تھیں .

ا در مفیدے کی ہما ہتی کا اظہار سوٹاہے۔ دلوان بسیاتاین العفران میں مصر کا ذکر

یاصاحی تحفا لما یعنینا رواد شمصنا صنه ننعجه سینا ایک معوده مولانا محداسامیل قادری نششبندی شازلی کے سال وفات کی ناخ کا لئے کے لئے لکھے گئے مرتبے کے درمیان میں لکھتے ہیں ج وشنزو شذ النشا زلیے هشاه

ورفعة قدالقاررمية صلت.

معزاج زظم نذركرا بحفنورسلطان الانبراء عليه فضل الصلحة والتسناء درتهنیت شاری اسراد

بسسان تعالم يك رحت جريد لايا كرجلن حفرت. ر در دی رہے حرب اللہ اللہ اللہ واست تع تہاری ظافر کشادہ میں جو کلیم بر بند واست تع

يت ير الم هلكا سرانورس سلم نوركا دیکیمیں وسی فورسے اُتراصحیفہ نور کا

برم وحدث مين مزا سوگا دو بالا فوركا . ملے شم فور سے جاتا ہے اگر نور

كس كو دمكھا يہ موسى سے لو تھے كوئى ا كلحول والول كى سيت بالانكون الله

خفراست گویا والعطیش موسی با بین تستیر نیش یعقوب شربنیا ئیستی در بادت اے جان جہاں

تسليه خاطر بذكرعاطر بقيداً عبرنا جنا بكاب بركات ماطر قدس القلر امزع الاطاع. سييوس كليرلور عرفان المسارر اے صن اے تا جار محتمل مارکن

در منقبت حضور غوت اعظم رضي التُرعنه.

الركيا عرش جل ديكه كے وہ طور ارم آب عارض موسكر ألينه دارعارض طاندی محتم ہے ایک ورک برخط کف سے پہاں اے دمث سفدا کے لیم ، موجزن دریائے زرے سالی با کومیں

غزل كردر بارعزم سفر اطهرمدينة منوره ازمكر معظم لعدجج بحر ١٢٩٦، عرض کرده متمد

> ایمن طور کا تھا رکن یمانی میں فروع شعد طور مان الجن أرا ومكو

شجره عليبه حضرات عاليه تادريه بركاتيه رضوان الغدثعاني عليها جعبن طور عرمان و علو و حمد و حس و بها دے علی موسی صن احد بھا کے واسط

ذره زان مهر برموس و حبید گفت من باشم لبعلم اندرفرید رشیخ زان بحر برخفراه فتاد شاکلیم الله گرشد ا وسستاد ، ششش جو موس ششش مسیح . 

ششش طیل الله مششش نوح و سجیسی .

قىمىيدە مباركر غيرىكىل دراصطلاحات علميه . صود برش سے باہرے دور دل كاملا . مكان ميل مقاصدخلا ہے معمور . قصيده درمناقب شريف ام المؤمنايين محبور مسيدالرسلس حفرت سيدتنا صريب برليقة رض الشونعائي منسط .

یل فرعل حائے گا آ الکوں کا ملک یار رہے ۔ د اگر اوں می رس آج میں جستم افتر.

متعرق اشعار تشبیب مسکاکے برق جلوہ جلا دیسے طور رساں ، ارنی اگر کہا تو۔ لہی ہے سنزائے دل .

دوراً فرنسوتو برقلب بربیم شد دورا قال م نشیں موس مران توئی . موس فوره دول وعیست جرخ کمال . یوسف مصرحال ایرب صبرستان توئی .

(متنوی ددامسترالیسر له فارس)) گشت موس در طوی جربان او میست عیسی از سرا فرامای او .

140

عان سیح این سیماک داشید. رب جلانا اون کے معنور ایک بات ہے۔

تعییده سبارکر در منقبت حفرت نورالعارفین انگراع ملالته الوصلین السظام سیدنا ومولانا ستید شاه ابوالحسین احدنوری میاں مصبتعبلر تا جار سسندما رمزه رحمهٔ اسرت ای مسید سسمی باسم ماریخی مشتعیستان تا جار سسندما رمزه رحمهٔ اسرت ای مسید سسمی باسم ماریخی مشتعیستان

> نورسینہ ہے احرنوری فررسینا ہے احرنوری مرس کے تورے ماتخوں کا م بیر بیضا ہے احدنوری

مشنوی الوظ ع جُبّر مقدسه.

م ج وه طأنا ہے صبیے نور سے ور میں ۔ تع درو دیوار مشمع نورسے ۔

یہ سب تغصیل وراشعار اس بات کی دلیل میں کہ مولانا اجر مِن الخار مصر، ازم را در اسکے ملا را در اسک مقدس سرزمین سے بڑی فیٹ دکھتے کے اور یہ بات معرکو ان مادٹ سے متناز کر ٹیسے جن سے مولانا جرمِن فان

(شعره مباركه قادر براقير بركاتير رهوير). احد جيلان شاه صن مم وس اک وعلی مفتح. آب زهل کی آر بیل بی بڑ ماے رهار حیان رے چاندی کا میل کاف ر رکا کھن حرزنبی نجییح کنز کلیل و زیبیج عركيم ومسيح فوز عظيم المسن در شان حضور فوت النقلس منت الكومين معنيث الملومين ملطان بغداد سيفاغوت اعظم رض الشرقيا ك عندوا ضاه. کیے لے لیتا ہے دل میں برق لور اصطفا ، محوجرث موں کھلے کیا لازری آینے بمدح حفرت خاترن جنت جارياره سيدالانسيام سيرسنا بتول زمرا حتى الكرنسان مل ابيها وعليها د بارك وسلم. خرموس مسعقاكا بنا مظرعاشق كوندكر برق تحلاير ترمى وه تريي

144

تعتبل ذی هدیتها ۔ ولا تعدل بها تنبر ، معرکا تحفر قبول کیمئے جوسونے کی کو نیوں سے بالا ترسع ، رضا باص حبالوکری ، مضی دھرفعش دھل ، رسایا می دوں میں مسنے والے رضا ، ایک رہا نہ بیت گیا بادوں میں بھیشہ زندہ رسم ،

(۱) م مان مولانا ا جررضاخان کی اوبی تخلیفات میں مذکور معرکے متعلق كاذر كرس مي سيم في الك لناب خفوص فرير مولانا احررها فان اور وب دنیا" کے موضوع مر مرتی زمان میں مکھی ہے جو کر ا دارہ سنظیم سارس الے سنت لامورے 1990 رمیں شائع سوئی اور ایکی ادمی تخلیفا کے من من كان كتاب عراق اوراس من واقع الع بيث اورادلياء كرام كعزارا ا ذار سے خالی میں تعصب کے لئے دملیتے . ا. بستان الغفران لولانا احريضا خان ، مرتب و طازم معود لا لا محمح وت الم العرضا فان كراجي ١١١٨ هـ١٩٩٨ ب و طرد الدفاعي عن حي ها والرفاعي اولا ما احررها خان تعرف عولانا مناز المرسريري ط ا دارة المعاف النعائية لاسور ١١ ١١ ه . ٥ - النظوسة السلامية في مدح ضرالبرمية كمولانا الهرها كان متزهين خارصين واكره مسين جميلهم اورطان محم محفوظ المرا الثقافية النشر تا موه ١٢٢٠/١٩٩٩ ر ٢- سيالي معنوى، نزهمة الخواط، ١٨٥ ١١٩١ ه ١١٩٤١

رحة الفرعيرے محبت كى اور دومروں كو اس محبت كى درف مترجر كيا .

دمر ، اسے على د اور ا دباء نے بھی مولانا احدر ضا ضاں كى

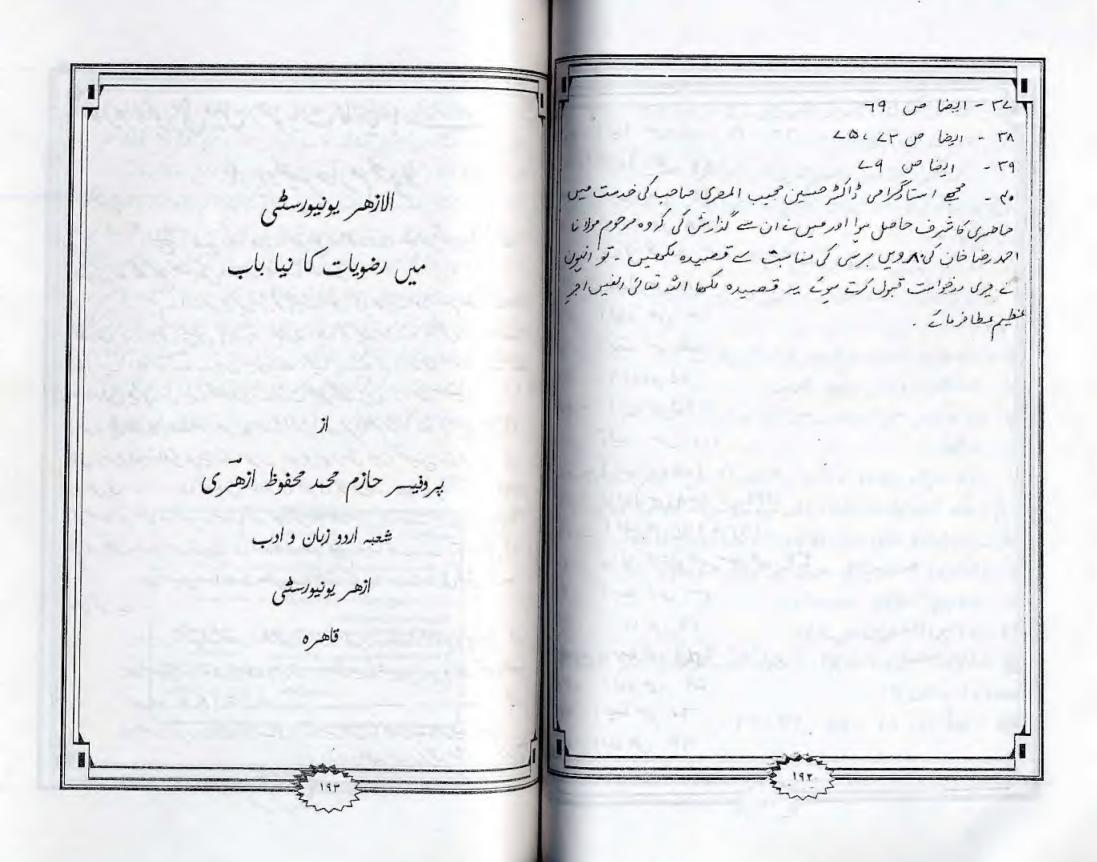
حبت كا جواب اس محبت سے دیا ہے جیسا كرسم د تلجیتے ہیں كر محری ابل علم اور ا د بار مولانا احدرضاخان كی حیات واف كا ركے بارے میں سلل مكورہے ہیں۔

میں دیے اس مفالے کا اختیام ایے جلیالقدراستار طواکو صین بھی الجعمل کے اس بے تغییر تعیدے کے جندا شعار برکڑا موں جسے انہوں نے مولانا کہ درخاخان کی ۸۰ ویں برس کے موقع پر نظم کیا ہے۔ اور جسے میم نے این اس کتا ہے سی " یا د " کے عنوان سے شاکی کیا ہے ۔ مواکٹر صدین جمید بھری صاحب فرماتے ہیں "

ا دیدے سلامہ ا زحرصا ۔ نسب فی الرماض سری . انگیرمعرکے ازمرکا سلام سوگلشن میں سوا مست فوام ہے .

١٦٠ و و د د و م م م ١٦٠ ١٥٠ ألضًا ص ١٥٨ ١٠- عديق بخشش حقردوم ، ص ٦ ٢٢- ألضاً ص ٦٣ الم من عد ۲۲ - ارتفاص ۱۸ 900 00 il - 40 ١٠١ س العا ص ١٠١ 149 c 141 00 Las - LV 1786171 00 Les 1 - 49 الم - حدائق مختشر حقر سوم ص ١٦٠ ١٦ - العناص ٢٦ - الفاص ٢٩ ٢٢- أليمًا ص ٥٩ اليماص . T. ١٢٦ - الفاص - ١٦

٢- الوجعفر الكتاتي ، فهرس العنهارس ، ١٥ ، ص ٩٠ ٢ الم- تغيير كم لئے ديكيتے . المراجر رمنا خان والعالم العربي محازم فحرفوظ من ١٢٠ ١٢٠ الفيل ،ص ١٢٠ @ ير مقاله مربي زمان سي سے اور سي سے اين كئے ب كے مربی حقے ميں اللہ - أيضا ص عو 94 · شامل کیا ہے. ہ۔ تنصیر کے لئے ملافظر فرمائیں ، : دمائل رمنوید ، حصراول ط مكتبر طامع و لاسور ١٩٨٨ و ظر٢٠ ١١٠ ، إيضاً ص ٨ ١- النظرة السلامية في مدح فرالرية ص ٦٢ ٨- اعام العرضا خان فتاوى فنرب 9- طرد الاقاعي عن حمي تعادر مع الرفاعي صفا ، ١١ ١٨٠ ا ومام احدرها فان وأثره في العنف الحنفي تحقيق مقالر برك الله - أيفاص ١٠٤ ایم - رے جے دولانا مشتاق احد شاہ عصب نے لم زمر مونورسٹی کے شدمه مشرفیت و قانون میں 94 1 ء کے دوران پیش کیا ، ١١- المنظومة السلامية في مدح خيرالبرية صي ١٥) ١٦٠ بساتين الغفران . ص ١٦٠ ٣ - بساسين الغفران ص ١٤٤ @ حدائق بخسس ، حقراقل ، رضرى كذاب يُحر مها إ شرط ا ١٤٠٥ ا 17 00 151910 MACRICIO CA CA DE 1 100



اربر ہو نوس کی سنڈیلیٹ نے مرف 19/مون 1999ء کی اس کمیٹی کی سنغوری دی اور اس تحقیقی شفالے کا سنا نعت ۱۲ رسیح الثانی ۲۲۰۱ ه ٥٥ جولان ١٩٩٩ء كوقوار يا ١٠ الله ثمال كا ميا ي وكا مراني عطافر لمك .

متاز مدسری حاصب معروف باکستانی عالم دین مولا تا مجرمبرلحکم غرن قادری صاحب کے فرز ندیس وہ مؤرخسر ۱۲ انست ۱۹۶۹ و کو پہلا سوئے ابتدائی تعلیم اسے والدگرامی سے حاصل کی عیر الل سنت کی مشہور دینی درسگا، جامعة نظاميم رضويه مين واظهرليا اور ١٩٨٨ دسي فارغ التحصيا سوك برانده استنا اسلام تونورس اسلام آبار میں دا خلرلیا جهاں مصری یونورسی كاماتذه ك ساف الفركة الممذ لي كيا . وال مع تعليم سيسس ١٩٩٢ 1990ء میں ایم اے بری کی فوگری لی جر ۱۰ خروری 1997 و کو تا بره آئے ادرجامدرالازرس طفلرليا.

حازم فحر محفوظ 0,6

فشيلة الأستاذا المسكورجان ممد أحد العلوط السلام عليكم ورثمة ألله وبرعاته وبعج

فالشرق بدعوة سيادتكم لعضور منافشة رسالة اللغصيض البرجيستين أخر الأب والملك التقابة الر قسم اللغة العربية وادابها كنبة المراسات الإسلامية والعربية (سَيْرًا الفاضرة كاسعة الأرشر وموضوعها ا

والشيخ أحمد رضا خان البريلوي الهندي شاعرا عربياء

وتكون لينة النافشة من السادة الأسائذة د.

أ .. فضيلة الأستان البكتور/ مصعد السعدى فرفسود

٢ . فضيلة الاستاة الدكتور/ القطب يوسيف ريسي

إلى المستاذ الدكتور/ووق مرسى أبو العباس على
 إن قر مدرج الكبة في تمام الساعة العادية عشرة شبو

مد نور آن دخارات

ولكم جزيل الشكر الياجث الباكستاني مهتاز أجهد سديدس

## الازبر بوتبورسی میں رضویات کا نیا با\_\_\_ ازيرونسيرحازم محفوظ

الشيخ احد رضا خان البربلوى الهندى شاعراً عربسياً "ك عنوان سے مکھ کئے تحت یقی مقالے کا منا قستنہ :

سے نے الازھر یونورسٹی کو مہیشہ حتی کی جا یت اورسسلم علیا در کے ساتھ الفاف میں بیش بیش یا باہے ، مناری اس یونیورملی نے یہ کردار مختلف انازمیں الاکیا ہے ۔جن میں سے دکیے یہے کہ اسلام شخصیات کے متعلق اینورس میں تحقیقی شالات تکھے گئے ہیں . اس سلسلے س ر بریدیدن جا سترالاز مربرونیسر داکی اکر اکر مراشم می نے الشیخ احرافا خان البريوى شامرا عربيا كے عنوان سے يو يورس ميں تحقيق مقالم تكھے كى سنظوری دی - دس تحقیعتی مثعاله کی تگرانی کا فرلعند پروفسیر فراکنٹر رزق بری ا بوالعب س على حا حب كوسونيا كي الدركية يها دوسال كي حدث بيس باكستا في الب علم *ا ورباحث مشارا حرسدیری بن مولانا ک*ودمبرا لحکیم شرف تادری رز شا لرمکل کیه اس تحقیق مفامے علی سنا قینے کے لئے مندرجہ دیل کیش ترتیب

بروفيسر الطروالسعدى فرحور حاب سابق بريذي زل الازبر لونورسي ممير بروضير واكثرا لقطب يوسف زيدها جسرسين شعبه ادب ونقد كليتراللغة العربية بل فج ايتائي العارود برومنيروالكررزق مرس الوالعياس اشاد كملية الدراسة الاسادة والعربية شعب ا دب وتنقيد الازم بونورسل ... يُكُرُن

# ازيرونكيسرحازم فحسمد فحوظ

یر ایک نامال انکار حقیقت بے کہ امام احدرضاخان برطوی نے تمام عردین میں نئ باتیں نکا لے والوں وائر اسلام سے تعلنے والوں اور اسلام می توک وشہات پرا کرے والوں کی اصلاح کے لئے مقد ور تھر کوشش کی ۔ کیکے معاصرین ا ایک دن اصلای کوششون کومسرا با اور آب کوخراج تحسین پیش کیا . الم العرضا فان رقة الله عليه ك مور من والره اسلام سے فارح مون والوں میں مرزا علام احرقا دیاتی مرفرت ہے۔ مرزا علام احرقادیاتی ے دعری کیا کا انکارکیا کر برت کا دروازہ نی کرم مل الشرعیروسلم کے بعد بند مولیا ہے : یربات ا مام احرر منا خان کے علم میں آئی تو انہوں نے اس جو کے نی کے ردمیں با بخ کتا بیں تکھیں۔ ان کتابوں میں قرآن کرم کی کیا ت ، اطاریت نہوں اور علمار است کے اقوال سے استدلال کیا ان کتابوں کے نام درج ذیل ہیں۔

- ١- الجرار الدياني على المرتد التارياني.
- ٢- جزاد الله عروه بإما شه فتم نوت.
- السوء والعمّاب على المسيح الكذاب
  - ٢- قهرالرمان على المرتد ليفارمان.
- ٥- المس فترالنيين

ان تن بول كو برصغيرس خرب بزيرائي حاصل سوكي اورعلما ر

امام احمد رضا خان كى تاليف ختم النبوت كا تعارف

برونيسر حازم محد محفوظ ازهرى

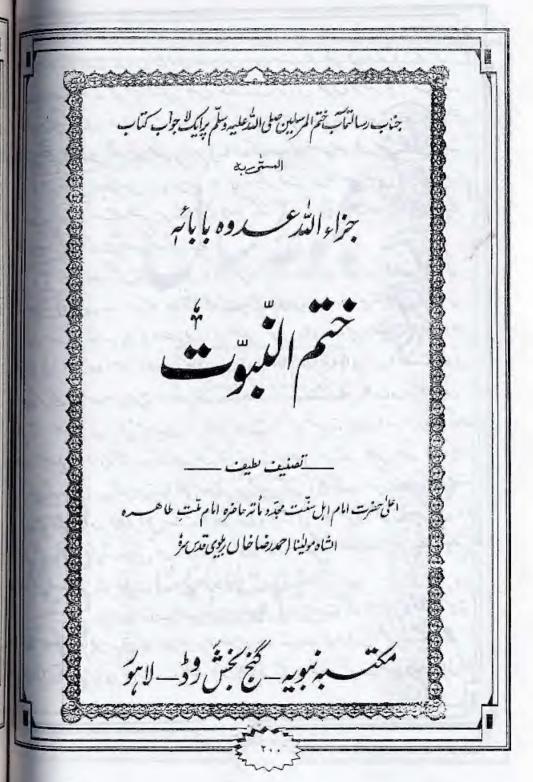
شعبه اردو زبان و ادب

ازهر يونيورسشي

ادر علاے است نے ان كتابوں اور ان ميں مندرج فحوس دلائل يرجن ٢ مِن الله وشركي تنجا كش بني مصنف كودل كحول كرسرا يا . مندرجه الاكتبس مے جزا ولمائن عدوہ المرا كه فتم السوت جوا ردوس حتم اوت کے معتصر نام سے مشہور ہو گی۔اس کتاب کو خصوص طور برایسی شہرت ادر توجر حاص برتی جو اس مرضوع کی دیگر کنت کوحاصل بنیں سوئی اور اس كن ب كوست اختم نوت مِن بدا كُ كُ فَكُ فَكُونَ وَفَهَات مَان كَ الخ ایک کمل کتاب تصور کیا گیا ہے. علام احد قاد مانی اور استے کراہ فرقے نے اس کنا ب کا در مکھنے ک كوشش كى جس نے ان كا معا ندا مجوفرنے كے علاوہ برصغر برقالض الكے سر برمت انگریز سا مراج کے منصوبوں کی تلعی کھول دی ۔ تاہم دہنیں ناکا می کا من ريكننا يرا اور وه اس كذب ك مؤلف علانا الم احرضاخان ير الكشت غاكى أس كرم - اوراس فرح اما م احد ف خان اس معركم مس كا مياب وكا وإن انے - جس سے ایک تالیف « ختم نبوت ، کی شہرت ملک اور میرون ملک س میسای ۔ اس کنے اور کو کی غرات حاصل سوے جن میں سے ایک یرے کریے کت ب کئ مرتبرا علی معیار پر جھیں اور آج کک اس کتاب کی طاعت برس ہے اور علاء اہل سنت اسے ضدہ بیشانی سے تعبول کررہے ہیں ، عِلْمُ الْمُلِائِون كَى رسواتَى مورس ب اورات سلم كرنتهان بنجانے تے ناه کن منصوب طنت از بام مورسے ہیں۔ اس کشب اور اس موضوع کی اہمیت کے بیش نظر نیز ان عام ترما یوسوں کے باوجود اسلامی معا شرے کو فرار کرنے کے لئے لا کوساں ما دیانی ترکیات کے خطر ناک عزائم کے با عث سم نے ضروری خیال کیا

الجُزَّا ذَالدَّرْيَا فِي ٱلْمِيْسِينِ امام احمب مرضا قادری بربیری قدس سره العزيز اخوزدمسحد كمارا دركراجي

کم مصری الازم الترلی مجع البوت الاسلامیه اور دیگر دین شخصیات السلامی ساشرے کو بیلار کرنے اورسلا نوں کو قا دیا نیت کی شکل مین ڈلات میک فتنے پرخبردار کرم کا دیا نیت کے لئے ساری الم بین مسلام میں اس سلسلے میں اپنا صفر دالیس کا کرم معرصی قا دیا نیت کے لئے ساری الم بین مسلام میں جائیں ۔ ہم نے منا سب خیال کیا کہ اس کتاب کا تحقیق کے ساتھ عری ترقیم عائیں ۔ ہم نے منا سب خیال کیا کہ اس کتا ہما ہما ہ تھے ، ان میں سرفہر میں میں ہوئے کہ فاصل مصنف حولا نا احر فیا فان مرزا نلا ماحر قادیان کے معاصر تھے ۔ ادر مرزا کے مشعوبوں کو تربیب سے جانے مو لئے النہوں سے اسکا مد بلیخ اور مین کا مقصد ان صرف ان تا و یا نیوں سے اسکا مد بلیغ کیا ، حصنف کا مقصد ان صرف ان تا ویا نیوں کے مکروہ چہروں سے نقاب اٹھا مائے میں داخل مونے کے کوششوں کو طشت از بام کرنا تھا ،



## امام احمد رضا اور حبامعتر الأزبسر از يرونيسروا كشراح دا معتر القادري

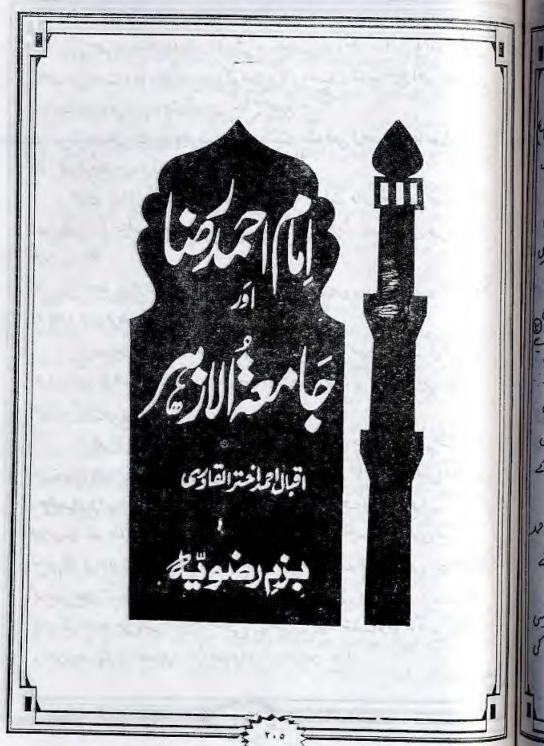
پیش نظرمقالہ بین الاقوان دنسرج انسٹی فیوط ادارہ تحقیقات اما العرضا باکستان کے مجلہ مدام الهرضا کا نغرنس "کے لئے اکھا گیا تھا ۔ ابل علم الباب نے بسند قرمات میں شائع کورے دس جانب ترجہ مبدول کرائی اسے الله سے اختافا کے ساتھ رسالے کی صرت میں شائع کرکے عالمی سطیح برتقیم کیا جانا جا ہیے جبئر پروفمپر سنیخ سید جان کو جدا رہے سخوط (استا دکلیۃ اللغات والتہ جم جاند پروفمپر سنیخ سید جان کا اسکا عمل لور انگریزی میں ترجمہ کرکے عمر بین منابس مجلس ہوں ۔ جاند ہوا یا کہ اسکا عمل لور انگریزی میں ترجمہ کرکے عمر بین منابس مجلس ہوں ۔ مولانا مماری اضافات کے ساتھ ساتھ مخطوطات کے مکوس مجم منابل مرب اس عظیم امام الاکبر مجدد کی طرف متوجہ موں ۔ مقدر نے دس شال کر میے ہوئے ہوائی مولانا سرفراز مقدر التعادری ساتھ منابل مولانا مرفراز میں احدا خثر التعادری ساتھ اسکا عملی ترجمہ فرما رہے ہیں۔

امام حرضا اوجامعة الازمر

من اسلامید اور عالم اسلام پر حفرت امام احرر منا خان صنعی علیم الرحتر سے بے شمار احسانات ہیں حقوصاً دنیائے عرب بر - جودھویں صدای بھی میں جنرمیری العرب میں شاید من کوئی ایسا عبقری عالم پیدا سوا ہو جسس نے کے اس (۱۰۰۰) فارس واردوکت ورسائل کے علاوہ صرف عرب میں تقریباً امام احمد رضا اور جامعة الازهر

1

برونیسر نواکٹر اقبال احمد اختر قاوری ادارت تحقیقات امام احمد رضا خان کراچی پاکستان



دو سو (۲۰۰) کت ورسائل تحریر کئے موں یہ فقط امام اہر رضا من کا افراز کی سے ۔ و، ہدی سرتے موک بھی عرب تھے ۔ جنانچہ دنیا کے عرب کے ایک فاضل پروفییسر سنیخ سید حازم مصری خرماتے ہیں کہ " امام اکبر مجدد (احرر مافلا پروفییسر سنیخ سید حازم مصری خرماتے ہیں کہ " امام اکبر مجدد (احدر مافلا پروفیسر سنیخ کم وہ فطرت نے ہیں میں زیادہ کام کیا ، اسلیٹے کم وہ فطرت کے ایک ایس کا دری زیان اردوکی نسبت عربی میں زیادہ کام کیا ، اسلیٹے کم وہ فطرت کی ایس کی ایس کی ایس کی تھیں آ

ایے س ملت اسلامیہ خاص کرا ہی مرب کا فرض بنتاہیے کہ امام احرونما کے اخکار وضیا لات سے نرصرف خود مستنفیہ سرِں بلکہ علمی تحقیق کرنے سال دنیائے منافئے صفائق لائش

ام ما حهرمنا بر ۱۹ ۱۹ و سے حاصات میں تحقیق کا جوسلسلر مشموع ا سوا تھا ا ب کک جاری ہے ، جوں حوں وقت گزرتا حاربہ نے ایس میں تیزی اُرہ ہے ا ا مام احدرضا کی شخصیت اور فلروض ہرکئ نصلا م ڈاکٹر میٹے ۔ ایم ۔ فل ۔ اور ایم - ایڈ کے مقالات تحریر کرھیے ہیں ۔ لیکن ہے سال کام ایشیاء اور لورپ کی جامعات سی میں سوا ۔ عرصہ سے صرورت تھی کہ عرب اور خاص کرما لم اسپوم کی مغیم ہوئی رسٹی " حاسعۃ الازم ( قاہرہ معر) میں ہمی اس مہد گیرشخصیت کے حوالے سے علمی و تحقیقے کام م وکڑ مو فرسک ،

دیگر باد درسلامیہ کی طریق جاسعہ از برکے اُسا تذہ و عمل رہیں، کام اہم دخناکی حیات میں سے انکو نرصرف امام علم وفن ما نتے ہیں بلکر محیردات لیم کرنے میں ©

ا مام احدرضاکا ۲۰ ما ه ۱۹۲۱ و میں وصال موا جبکہ حفزت شیخ موسی اسٹ می الازمری الاحری الدر ذیری نے ۱۳۲۰ ه / ۱۹۱۲ و میں امام احدرضا کا کی کتاب در الدولة الملیم ۴۰ بر تفریع تحریر کی تمن جس میں خرمایا اب نے زبایا کر بیں نے اپ جد امجد امام اجرفائی تائم گردہ " جامعہ ارمور منظر الاسلام " بریلی میں علم الکلام بڑھا تھا گ جامعہ اندیش اپ نے علام مشیخ محدسماحی (مشیخ الحدیث ، جامعہ ازبر) جامعہ اور مشیخ محدوث برالعقار (استاذالحدیث جامعہ ازبر) سے اکتسا سعلم کیا ، اور ملاحہ شیخ محدوث بدالعقار (استاذالحدیث جامعہ ازبر) سے اکتسا سعلم کیا ، مسمع حاصر کے علیار میں۔ سب سے پہلے پروفیسر واکٹر شیخ محی الدین الوائی (مدرس جامعہ ازبر) نے امام احد رضا پر ایک وقیسے سٹالے تحریر فرمایا جوتا ہوں کے مشہور جرمیرہ " صوت الدّرق" کے شمار فردی ۱۹۱۰ء میں شاکع مواجس کے مشہور جرمیرہ " صوت الدّرق" کے شمار فردی ۱۹۱۰ء میں شاکع مواجس کے مشہور جرمیرہ " صوت الدّرق" کے شمار فردی ۱۹۱۰ء میں شاکع مواجس کے مسئہ ور جرمیرہ " موت الدّرق" کے شمار فردی ۱۹۱۰ء میں شاکع مواجس

مولانا احررضا خان کی تصمائیف ملتی ہیں ان میں سب سے زیا رہ تبجب خیز اور نادرعلم زیجیات ،علم جبر وسقا بلر وعلم ظبقات الارض ہیں - سندوشان میں علوم عربیر اسلامیر کی تاریخ گنروا شائت میں آپ کے تعلم سی کی ہوئے ہزاروں دوشن وثنا بناک ابواب ہیں ()

1990ء میں بروفیسر شیخ سیدحان محداح دمبرالرحیم محفوظ اسشنٹ بروفیسر شیخ سیدحان محداح دمبرالرحیم محفوظ اسشنٹ بروفیسر شعبرار دورہ النزام جامعترالاز ہر معراب ایک مطالعا آلی دورہ پر اکستیان تشریف لائے اورامام احررضا سے متعارف سوئے آفران کے علمی کا وق کا جان کر ششند ر رہ گئے ، اور امام اگر مجدد ''کا خطاب دستے سوئے این خوامیش کا اظمار

رو سری خواسی ہے کہ عربی زبان کے تعبین اور فارش جن کی ما دری زبان المری ہے اس الم سنت ہو المری ہے النہ الم الم سنت ہو المری ہے النہ الم الم سنت ہو اللہ الم اللہ اللہ مجدد نے علامہ رضاخاں سے مشعارف کرا کی - ہم دیکھنے ہم کم امام الم مجدد نے رہن ما دری زبان اردوکی نسبت وری سی زیا دہ کام کیا ، اسلیے کہ وہ فطرت کے رہن مادری زبان اردوکی نسبت وری سی زیا دہ کام کیا ، اسلیے کہ وہ فطرت کے

سیں نے رسالہ المرولۃ المکیٹر کا سطالعہ کیا اسکوشفاء با یا اور امہ حق لیعن دہل سنت وجاعت کے دلوں کی دوا با یا ۔ مصنف کتاب شیخ احررضا خان لاماموں کے امام ، دس احت کے دین کے " مجدد" ہیں©

دس طرح شیخ ابراہیم عبدالمعطی السقا الشّافعی (مددس 'جامعدازم) نے اپن گقریظ میں فرمایا .

وہ یہ رسالہ (الدولۃ المدکیۃ ) نہایت س سنزلت والا ایک بلنہ میںنا رہے الدثمالی اسکے دولن کو دین حق اورسٹرب صحیح کی فرت سے بہتر بن جزاء عطا فرما کے ©

شیخ عبدالرحمن المدصن المحری المحنفی ( مدرس جامعداز مر) نے 7 ما الا 1911ء میں فرمایا -

مدیندمنوره کے بعض ا خاصل نے رسالہ صنا ا ادولت المکیتہ کی خبر ری میری زندگی کی قسر مستف نے اس سی اختصار کے ساتھ کافی و وافی دالاکل جمع کرد کیے میں ۔ ©

کیر تو یا بجاس سال بعد ۱۹۹۱ د میں حفرت علامہ مغتی محدافتر دخا خان تادری الاز بری مد طلہ ( نبیرہ ا مام ا حدر خاخان و حالثین مفتی عظم میں ) نے جامعہ از مرس ا مام احدر ضا کے تبحر علمی کا از سرفوتعارف کرایا تو وہاں کا ساتھ حیران رہ گئے چنا نچہ جب علامہ موصوف جامعہ الاز مرکے کمیر اصول الرین میں زیر تعلیم تھ تو سالانہ زبانی ا مشحان کے موقع پر ممتحن نے پوری کلاس سے علم العلم کے چند موالات کئے مگر سوائے علامہ از مرک موصوف کے کوئی بعی جواب نہ دے سکا اکپ کے صحیح جوابات دیے بر مستحن نے حیرت سے استفسار کیا کم اکب ترحدیث و اصول حدیث پڑھتے ہیں علم العکل میں کیسے جواب دیا ؟

م کا تعرفس میں اہم احمد مضا کے حوالے سے مربی زمان میں مقالم مجی بیسٹی خوایا فامر موسوف نے امام العرف کے حوالے سے ایک اور محقیقی مقالم" الروسات المرض في مع العربيد تحرير قرمايا جودي 1990ء مي دارا لشقافة للنشر والثوزيع ن قابر معر سے شائع کیا ہے ال کمی مقالم رضا فاؤنڈسٹن لامور نے کھو اصًا فات كے ساكھ " الامام الاكر المجددالدرمنا فان والعالم الري " كے نام ہے انست 1991 دس پاکستان سے بی شاخ کیا ہے جسکی ضخا دے ،۲۲۰ معنمات ہے ... پرونیسر سدحازم ازیری پرومنسرڈا کڑ جرستود احمرے رش کردہ امام الهرصام ديوان حد كن بخشش كا انتجاب " ( نشخاب حدائق بنشش كا ول مين ترهمي كرر سے بين ، جبكر درج ذيل عنوان ير ايك تحقيقي مقالم بين تحرير فرما يا ہے صن كا خلاصه ما مره سے شائع سے فوالے سفتر وارسیلزین "د ا فاق العربيد" ف این ۱۱/ فردری 1999 د کارتانت میں شانع کی ہے۔ فيراحررضا فان الحنف القادرى البرطوى شيخ مستسائخ المتصوف الاسلابي واعظم شعراد المديج النبوى في الحصر الحديث ١ بردفير روموف امام الهرماك مائم أرده مدست العاليه " حاصر فوير منظرالاسلام " كے عوالے سے بس كام كرسے بي جس كا ذكر انسوں نے رہے تعالم اد اعام العكر المحدد" من درج ذيل موان ع كياسي مدرسة مريلى الإسلامييه الغكرمية برونيسرشيخ حازم صاحب غامام احرك مستهور تعتبير سلام معطع مان رهت برلا محول سلام شے بنرم مرایت پرلاکوں سیام . گائری تثریب ترجم کرکے معرف کے معروف شا فروادیب فزاکٹر حسین

اعتبار سے رہی تھی ۔ @

جب نا صل موصوف نے اما م احدرضائے بعض عربی استعار ملاحظر کیے تو عربی دیوان کا مطالبہ کی ۔ سر ملینے ہرانسوں نے عربی انشعار کی تر تیب و تدوین کا کام خود مشروع کر دیا کہ اس عظیم فرزند اسلام کا تنام عالم اسلام ادرخاص کر امل عرب ہر بڑا احسان ہے جنا تیے فرماتے ہیں کہ

ہم اس آم م اگر مجدد کی مدح وٹنا میں جو کی مجس تحریر کریں ان کا حق ادائر نے مے تعلیں عاجز دہ جا کئی ان کا حق ادائر نے اس ماجز دہ جا کئی گئی - ائرں نے ابن مودی زنرگی ایسے حاحول میں اسلام اور مسلل قرن کی خدمت اور دفاع کے لئے وقعت کررکس تش حبس میں امل مسنت و بھت کے مخالف قرقے مجترت تھ ، ا

وه كثير سطالعه اور وسيح الحلاع والے متجرعالم تم ان كاتم تم تيز دفئار اور تصنيف و ثاليف بلندع ير بين . (۱۰)

فاضل موصرف نے کچے می عُرصہ میں ۲۵۰ صفحات پرسشتل امام احدر مُا کے دہی اشعار کا دیک مجود تھیا ، کرلیا اور ایک جاسے مقدم ہیں تحریر کہا یہ مجبود ر ۱۱۱) اہ 1992 عمیں اطرہ تحقیقات امام احدرضا کا جی اور رضا اکیڈی کا مورک اشتراک سے تع بسیاتین العقوان '' کے نام سے شائع موا ان کے دس ثاریخی ' تحقیق کار ناح کوفراج تحسین بیش کرتے موئ بین الاتوام اسلامی رلیسری انسطی محمول اور م تحقیقات امام احدرضا نے انسیں

١١٥م احدرضا تولية ميذل ريسرة ايواري ١٩٩٨ء

پیش کیاہے ۔ مریں اثنا دامام احدرضا کا لیزنس ۱۹۹۸ و منعقدہ ٦ جون ۱۹۹۸ دکراچی میں خاصل موصوف کو بحیثیت مهمان سفالہ ننگار معموکر کے پاکستان کے اج علم وخن کے کے درمیان ان کی خدمات کو مشعارف کرا یا گیا ۔ جبکہ مردِ منیسہ موص ا ایم فل ک ورک طامل ک

الامام اجررضا خان وأثره في الفقد الحنفي فاقل موصوف نے فراکھ عبدا لفتاح فہرالنجد کی نگرانی میں کام کیا ۲۵ فرور ک 1990ء کوان کا سناقستہ سا جس س کواکٹر عبد الفتاح کے علاوہ پروفیسر شنع الد فهر الموى اور بروفيسر فهرسيدا فرعام عام نه تركت زماني ، اس موقع ير متحق حفرات نے امام احر مِنا کی فقا سِت کا اعراف کرتے سوئے سشتاق احد شاہ کا ہی شاریدا داکی کران کے موقع سے اس عظیم سے کا تمارف موا ص كى فدمات مرب دنيا مين مخفى عنين .

فاضل موصوف مستناق احرشاه الازرى كراس تاريخى كارتاج بر ادرة تعیقات ا مام اهر فعا باکستان نه النس « الم احدرصا دلسرج الوار في ١٩٩٨، يس رئ ري زردت زاح تحسن بن كيا بادر ياداره من كيا كام الجيان باكستان ملكم عالم الدرك تام حيان رضا دن كو وُاج تحسين بيش رئيس فاصل موصوف ما معراور من سے الم الهر فا يرى - استج- لاى كيشرى

جا معد نظا بيدر مرير لامورك كافل بولانا مما العرسديري (ابن المعرفك فرن النادري) عن جامعداز رس ا مام اجرف كي شامري كمول مه ايم - فل كاشالم عُورُرس مِن - قُواكُمُ ورَق مِس الوالعماس وإسْادُ عَلَيْمُ الدار مات الاسلامير والوبير تسم العندُ الربية وا وابها) الله تكران بي موصوف كاحنوان . الشيخ احرصافان الرموى الهنترى شاعرا عربيا (١٤) والرفر رزق رس الرانعياس نے فرد من امام احد منا ير الله مقالر فر يرونا يا ے سے عنوان ہے ( الان م العرضاخان البر عوی مصماع صندی مسان عربی

ا بعید مورد مع می ترجم را در جرا کارو به شاخ موصالے . عائم ن من دواره تحقیقات امام اجراضا شائح کررائے اوراب سر دو تر ن افل س رمعدم تحر کرے میں جیکہ " ملام جنا" کی بری میں شرح کا سلسلم عن طری ہے @ بن الاقواق شرت کے طامل معرکے نامر مصنف و فحقق عوالمر حس موى غصرف معرس كو امام احر ما كى وف متوجد كى ملك تھام ہی موں کو دعوت مکر دیکا ہے ۔ انکی شخصیت وب دنیا کے علی حلقوں میں سيروموروس مركي عامد الازمر .. حامد الفاعره .. اور ع معرفين شمس الحيس يونورسيون من ايك شاكر ديكوار س عامعة النامو سے ہے۔ ایج ۔ ڈی کرے کے علاوہ ان کے باس ڈاکٹرٹ کی بائج ومزارى مخلِّطان بين مد دنياك اكثر زبان وادب برعبور ركين بي مختلف ر ما قوں میں ساتھ ، 7 کت کے علاوہ مران فارس اور کر ک زمان میں ا ن کے آگا دون شائع مرحمة من سار مرس ق والرفع علامرافيال ك مقالم والرفع كارب س نے بری میں ترجم کیا ہے " فاوس نام" " مکنن از صربه" اور "اربغان عار کا منظوم وای ترجراورڈ اکٹر علامر اثبال کے طواع سے بانے کش قرر کرے ير حكومت وك ن ن الغين سُمَارُهُ النياز "كا اعزاز بمن على كياس ، والكر موموف نے د مام احریف کے حمومے معانی مولانا حسن رضا خان کا شہدا را بلا تعوامے سے مویل اردو قصیدے کا سنام عرب ترجہ میں کی بھے۔ ان دنون عربی نیز میں شرح سلام رمناک طرف متوجہ ہیں ا

حال مے میں طامعدا زہر سے دیک اہم امد تاریخی کارنام سرافا ما يا عي م حامد ازم كى كار يخ مي يس يار امام احد رصا كاحول مع بأسلا ك ديك ماض ستساق الدشاه نه ورج ويل منوان برعري مي مقالم مكوكر

حوالرجات ١- عازم تتراهد عبدارصم المحفوظ الاستاذ (مقدم) بساشين الخفوان ملبولم لا سي 1991ء ٢- قرسعودا فر لكر الم) الهريفا الرعالمي جامعات مطبوعه رحيم عارخان 1990 ٢٠ الرسعود الهرداكر الم الهريفا ا وعالم اسلام مطبود راح ١٩٨٨ وصفحر ١١٨ ١٠١١ الضاً صعنم ١١١٠ ١١١ ۵- الضا صفحر١١٨١ والضا مفتحران . شهاب الدين رصول مولا تامعن المطم اوران ع ظعاء مطبور مسلى معتي ٨- مى الدين الوائى بروفير شخص الاسيرمن الهنديد " مولان الهرماخان . ٩- حازم كمرا هر عبدالرص المعتوطالاستاذ (مقدم) بنساش العنفران ملبيم لا محروا ١٩٩١ء الد مجدّ (مام اجريفا كانعزنس ١٩٩٨ مطبوعرًا في ١١- سنت روز ا فاق العربير شارة ١٨ فروري ١٩٩٩ و مطبوم عام ه صفحر ١٤ - مكتوب مولانا مشاراهرسديدى بنام واكثر فرسسودافه وره ٢٨ قرورى 1999 11- الصا وره ۸ فرورل 1999 1 . ١١- د فيال الهرافشرالفاري والمر رضيسه) المام الهرفا الدعالي حاسات مغيوم ام ۱۹ - کنوبولانا نماز الهرسرین مام ها جزاره میدرجاست رسول تادری فحره مروی 1999

بردفیر میرشیخ حازم اور واکثر دزی مرس ابوالعباس که کوششوں سے جامعة الازم کے سابق فین کلیٹراللغثر العربیث الازم کے سابق فین کلیٹراللغثر العربیث الازم کے سابق میں کلیٹراللغثم الادب المحدیث جاسعثر الازم حواکثر حورکیٹر میں المحدیث جاسعثر الازم حواکثر حورکیٹر میں المحدیث جاسعثر الازم حواکثر حورکیٹر میں المحدیث میں ایم احدرضا کی طرف مشوجہ میرسے میں ایم

جامعہ اذیرے دن اکا ہر اسا تذہ کا شوجہ میرنا ایل فرب کو دنوت فکر دیثا سے کم ا مام اجر دخلکے سئن ﴿ فروغ مشتق رسول ، حق اللہ عیدو کٹم کو تعلیمات املم اجر رضا کے ذریعہ دنیا کے عرب میں عام کر اسوگا .

الحدللہ آن امام اجررف کے علم وفن کی مہک سے بورا عالم اسلام مہک رہا ہے ۔۔۔ اورکبوں نہ مہکن خو دامام اجروفنا کی مشخصیت خوشبو کے عشق تکول صلی انتہ عبیہ دسلم سے مہک رس سے کہا شخوب فرما یا تھا ۔

انمی مہاک نے دل کے تمنیج کھولا دیے ہیں ،
اس مہاک کو تمید نہیں کی جا مکٹ یہ مہاک کو ٹانی ولائ تی ہے .... حاسین لاکھ
کوشسٹس کریں جوں جرں اعام احذر مثا کے ضفل دکال کی مہاک فضاء میں بلند ہو
رس ہے اسی قدر علاقہ مشکق رسول مئٹ الشرمیر دستم کی خوشوہ سکتاجائے
ہے اعام احرر مثا '' مشق مسکق رسول گاٹا کے ' ان کا علمی مرا یہ '' خوشہو کے
مشتق رسول ہے مجل اسے کوت معید کرسکت ہے ۔ .... ہے تو موا کے دورش میر
محویر ول تر ہے ۔ یاں یاں .

م کا ق میں پھیلے گی کت کک نہ مہک تیری ۔ گھرگھر میں لئے میرتی ہے ۔ مینام صبا تیرا مقیراهیال احداخترال کا دری تفولی

امام احمد رضا خان محيثيت سيلسي مدبر برونيسر نبيله اسحاق چودهري شعبه اردو زبان و ادب ازهر يونيورسشي

١- اسم احرر فان امام الرولة المكية ملبولم أواحي. ٣- ورسعوا وروائر امام احررها أدعالم الدام مطبور كراجي ١٩٨٧ موداهد واكثر اما احدرها ادبالي جاسات مطبير رصيم بارفان ١٩٩٠٠ ﴾ - اقبيل احدافتر دوشادری واکثر رضميم) امام احرضا دورانی جاسعات مطبوب ة - شهاب الدين رضوى مولانا صفتى اعظم ا در الط خلفاد مليول لمسكى لا -طائع قيرا المرعبرا المرضم بروتير الانم الانبر المحدد احدرضا خان والعالم الري ٨- يعدّ وم الهرف رف كالفولس ١٩٩٨ كراجي 9 - ما جنام صوت الشرق ثاره شماره فردري ١٩٧٠ ء ١١- سفت روره آخا ق العرب كا يره شما ده ١٨ فردى ١٩٩١ ١ 11 - ماتي مولانا مشار (هرسديرى ( قايره معر)

جسکا بنیاری مقعد سلاؤں کی تنظیم واصلاح تما۔ محدث برطیری سیندوں کی ماران مارشوں کو تنگ کررہے میاران مارشوں کو تنگ کررہے تع بہدوک نے بنا کر سلائوں کو تنگ کررہے تع بہدوک نے جب سیاس پلیٹ فام ہے ترک گا ڈکشی کا مطا لبدگیا ا ورانساز و قربان کے سلسلرمیں مہندونوا زلیڈروں نے سیمانوں اسلامی شعار بعن گا کے کی توبان ترک کرنے کی مہاندوں کے مطالبرکی ٹائیدکی حفرت برطیری نے دیک تعنیف انفس الغکر فی مران البقر (۱۲۹۸ ه ۱۸۸۰) فکو کر مسلمانوں کی دائیا کی تعنیف کی دائیوں کی دائیا کی تعنیف کا دائیوں کی دائیا کی تعنیف انفس الغکر فی قربان البقر (۱۲۹۸ ه ۱۸۸۰) فکو کر مسلمانوں کی دائیا کی تعنیف انفس الغکر فی مران البقر (۱۲۹۸ ه

مورت بربول ابن اس کتاب جس ایک جگر مکھتے ہیں "

" ہم ہرمذہب مرملت کے معلاسے دریا فت کرتے ہیں کہ اگر کس تنہ میں بزور

النین گاکو کش بند کر دی جائے اور بلحاظ نا دافنی سیود اس فعل کو کہ عاری

نرع ہر ز اس سے باز رہے کا حکم نہیں دیتی یک تلم موتوف کی توکیا اس ہمیں زلت

اللام متصور نرموئی کیا اس میں نواری و معلوبی سلمین نرسمجی جا مکیگی کیا اس وجہ

ع ہود سے ہر گردینی دراز کرنے ادر ابن چیرہ دس پر اعلی درج کی فرش

گاہر کرکے ہارے منہ ا بھنے ہے ایس خاس کے ساتھ منتی نٹ کاموقے یا تھ نزاکیگا

گابلاوجہ وجیسہ ا بھنے ہے ایس ذلت احشیار کرنا اور دوسروں کو رین معلولی

ع دہیے دو ہر منہ ایس نا اور ایل مذہب کے ساتھ منتی نٹ کاموقے یا تھ نزاکیگا

ع دہیے دو ہر منہ ایس نا اور ایس ذلت احشیار کرنا اور دوسروں کو رین معلولی

میر نہیں ہاری مثرے ہرگز ذلت نہیں جا ہی ہے ۔ حاشا دکلا حاشا کہلا

ور ت مرف ایک جا نب کی با سواری کری اور دوسری طرف کی توجین و تذاہل روارکھی

10 مام رضا مجدد ما کرد حاضرہ حشمہ لریعائل مضویہ ج ۲ مرتبرا فشرشاہ جہا نیور کا لیسر اگ مطبوعہ لامع ر مکتابی

# امام احدرضاخان بحیثیت سیاسی مسدسر

ا مام احدر مقافان مرصوف برصغیرباک و میند بلکرد نیا اسلام
الی عبقری شخصیت سے سا ب عمیق النظر ، مجدزمان ، جبیل الندر فقیده سم بست کے علاق بمیشرین سیاسی مد مربس تھے ۔ کب کے مسدومیں انگریز سامران کا دور مور قفا۔ اس وقت میندوستان کی سیاست بہت بیجیده تھی۔ سلمانوں کے اتحاد کو بیارہ بارہ وقت میندوستان کی سیاست بہت بیجیده تھی۔ سلمانوں کے اتحاد کو تباہ بارہ کرنے کہ کوششیں کی جاری تھیں ۔ مہندوا در انگریز دونوں مسلمانوں کو تباہ بارہ کرنے کے در بیر تھے ، سیاس مواکف الملوک کے ساتھ ساتھ مذہب توقر بردادی جمیل بیر بیر مقد میں مواکف الملوک کے ساتھ ساتھ مذہب توزیر کرنے کی بین بیرون جب میندوسلم اتحاد کی تحریک شرونا مراسا میں مورک کا خاز میں جب میندوسلم اتحاد کی تحریک شرونا میں تورک کے عزام کو بیانپ لیا ۔ آپ نے فرنگی افکار اور میندوسیاست مناویر میدوجہد کی ایک شان کے لئے میر بور دید وجہد کی ایک شان کے لئے عبر بور دید وجہد کی ایک شان کے لئے عدت اسالہ میں موارکیں ۔ شرون طابی محوار کیں ۔

جبانٹرین نیشنا کا تگرس کا تیام عل میں آیا تو اسکا مطلب سندوسٹانیوں کے مطالبات اجتماعی فور برحکومت برطانیہ کے سامنے بیش کرنا تھا ۔ حس میں برطانیہ ترکیشر میندو توگ شامل تھے - محدت برطوی نے کانگرس میں سلمائوں کی متولیت سے خطوات محسوس کرتے سوئے ۱۸۸۵ و میں جمائت رضائے تصطفے کے متولیت سے خطوات محسوس کرتے سوئے ۱۸۸۵ و میں جمائت رضائے تصطف

M-A Karandikar gskam in India's Translation to modernity 1

£ 11

کرجا ئیں بعض علماء نے میروث ن کو دارالی قرار دیگر انگریزی اقتدار کو
تسلیم کرلیا ۔ اورسود جائز قوار دیا ۔ تر اعلیٰ حفرت نے دس موقع بر سلمانوں کی
را مینا کی فرمائی ۔ اور ایک کٹ ب " ا علام الاسلام بان میں دوشان دارالاسلام"
1877 ہ 1844 ء تصنیف فرما کر میندوشنان کودارالاسلام قوار دیا دس
مرح دانہوں نے سود کو حوام اور میندوشنان کریا رائٹر میز کے قبصنے کو غاصبانر قواردولا"
ویدٹ برطوی اس کتاب میں مکھتے ہیں ۔

" العاصل میندوستان کے دارالاسلام سرے میں کوئی شک نہیں عجب ان سے جو تحدید العاصل میندوستان کے دارالاسلام سرے میں کوئی شک نہیں عجب ان سے جو تحدید رائے لئے جستی حرست نصوص آنا طعہ تھرائیں قدرت واسٹا عث ہجرت کا خیال ہی مل میں نہ لائیں گویا یہ بلاد دس دن کے لئے دارالحرب سوکے تھے کرمزے کا خیال ہی مل میں نہ لائیں گویا یہ بلاد دس دن کے لئے دارالحرب سوکے تھے کرمزے سے سود کے لطعت المرائیے اور با اکام تمام وطن مولوف میں بسرفرمائے ا

© ۱ مام رضا برسیوی مجددمالته طاخره ۱ ملام الاعلام بان مهندومشان طرالاسلام مشتوله دولهم فنوے ملبوعه لامور ۱۹۷۲ ص ۲۳ هرچم مجنش شا بین مپروفیسر" ( درا ق گشنده' ملبوعدلامور ۱۹۷۹ء ص ۱۸۵

رسی صفرت عملی میات میں عبن سرترم عمل رہے ۱۸۹۷ دمیں بیٹینہ (۱۸۱۰)
میں سن کا نفرنس سند تعد کروائی جس میں تین سوملا دوشیا تخ نے دعلی صفرت
کی قیارت بر بعر مورد اعتبار کی ۱۰سکا نفرنس کے اجلاس میں فرطایا
د تم نے دیکھا کم برحالت ہے ان لیڈر بینے والوں کے جذبات کی کم کیسے ضربیت
کو برائے ، مسلمتے ، باؤں کے بیم کھیلتے اور خیر خواہ اسلام بن کرسسلانوں گرمیسیلے
ہیں ۔ موالات مشرکین ایک .... معاہرہ مسٹرکین دو .... استفتارت مشرکین
تین .... مسجد اعلائے مشرکین چار .... ان سب میں بہلا مبالغہ لیتینا قطعاً
فریر کو دینے کی کھال بہنا کر حلال کیا ہے ؟

کس ملائے کی سیاس حالت اس وقت تک معنبولم نہیں سوسکن جب تک معاش حالت ہیتر نزمبر ۱۳ ۱۳ ہو ۱۹۱۳ و میں اسل حفرت نے سسل تان مہندکے معاش دستحکام کے ہئے '' تدبیر ملاح ونجات و اصلاح'' نا می کشاپ مکورُ وامنیا کی کا حق ا واکیا .

ا ۱۹۱۹ د میں جب فرنگیوں نے ترک کے محکومے کئے تو مہدوسا ن کے سکا ن الم اور اور اس میں جب فرنگیوں نے ترک کے محکومے کئے تو مہدوسا ن کے سکا کہ اور انکاری کا خوار کیا توگا ندھی نے مہدوسی اکر توریک خلافت کا کفاز کیا توگا ندھی نے مہدولی الماری کا نگرس کو مفہولا کیا افراد کرکے کا نگرس کو مفہولا کیا مرد میں موقع میر میں دعلی حفرت نے سکا نوں کی رامنیا کی فرمائی اور ایک ٹی ب مودم العین فی الائمۃ من تولیش ' تصنیف فرمائی اس کتاب میں اعلی حفرت تکھیتے ہیں

ا سیدنالم قادری " سنی کا فنزنس" سطبوتد کواچی ۱۹۷۸ وص ۱۸ ا ۱ مام اجد رضا بر ملوی مجدد ما شرّ حاصره" دوام العیش فی الانحترس قراش" ا معبور دوام رسیرر ۱۹۸۰ ص ۲۶ جامت اسلام نرصرف جامت بر مرفردلاسان کی خیر خواس مطلقا فرص مین م. ا وروقت حاجت دعا سے اسلاد وا عانت ہیں ہرسسلمان کو طابیتے کہ اس سے کو گڑاہ نیس اور مال یا افال ای افات فرض کفا برے D

دوسری جگر اعلی حفرت توکی خلافت کے ستعلق فرماتے میں " ترکوں ک حایت تومعی دھوکے کی مٹی ہے ۔ اصل مقصو دخلامی سپورسوراج کی حکمی ہے ۔ بڑے بڑے لیڈروں نے جسکی تصریح کردی ہے بھاری بھر کم خلافت کانام لو، ولم بهري ، جنده فرب ملے اور گنظ و جمنا كى مقدس زمينيس أزاد كران كا

ا بن كتاب مين ترك موالاة كح . متعلق اب خيالات كا اظهار لين كم ہیں و حضرات لیا دار نے سکہ موالات میں سب سے باؤھ کرا ورحم مجائی ا دروں میں ا فراط یا تعربط ایک س بہلو برگئے اس میں دونوں کی رسّت رجائی ا فرا ط وہ کرنصاری سے نرص معاملت ہیں حرام قبلی اور تغریط ہے کر میں دوال ے اتحار بلکر انکی فلائی فرض شرعی 💬

جب مولانا شوکت علی اورمولانا محبر علی جوبر تحریک ثرک موالات ك فنوى بررستخط كرن كئة تو اعلى حفرت فرما يا دد ساری سیاست مختلف سے وہ سر کر آب مبندومسلم اتحارکے حامی اور فومگد ہیں جبکہ س اسے حلاف سوں سگرس آزادی کے خلاف ہیں گ

① ا مام احدرضا بر ملوی مجدر ما تر حاصره " دوام العیش من الا تحدّ من قراش" مطبوعه لامور ۱۹۸۰ و ص ۲۶ گاخلیال ترف انظمی باک و مبذک دسوی قویکین اور ملاکحق من مناضل برطوی اور ترک موالات صفات ۱۳۶۵ بی خان زاکر فر برصیر بایی بند سیاست میناد کاملا

ا" سدهنت مثما نیر نه صرف مثما نیز پرسلهنت اسلام نه صرف سلهنت بر اسل به اطاری کانگرس میں سلانوں کا مترکت کوهوم بخار دیگرعلیجدہ تنظیم کی ملتین کے رون کی جنا فیر 190 رس مسلم لیگ کے قیام سے اعلی فرت کے ارشار کی تعمیل مری - اعلی حرت یرات شدت سے محسوس کی کر سلم نوں کو بندو اتحاد سے از رکھاجائے جرائكي سياست معيث ومذبب كوتماء كرے في جنا في باوجو و تنديد اللاك ك الك رمار" المحية المؤتمنة في أسته الممتحنه" ١٩٢٥ و ١٩٢٥ و المحاصرين سلانوں کراس اتجادے ا نجامے متنبہ کیا اور مخالعین کے عزام سے خبردار کیا یہ اعلی مفرت کی مذہبی فرت اور سیاسی جراکت کی شاندار دلیل ہے ۔ اعلی مزت نے ہیدو والبدرون كوستنبركرت موك فرماط

" كياوه م سرين يرم الحد ، كيا قران كاؤ يراك سخت فساد ران راك ا كل بور اوراك اوركهان كها م ك ناماك وسولناك رفالم جو الجن تازے بس دلوں میں موسر گئے ۔ گناہ سلان نیایت سختی سے دیج کئے گئے ۔ مٹی کا تیل وال رجد ع الله ع الله على معدي الم مسجدين الموان باك ادراق ماليه جلاے اور ایس من باتیں جن کا نام لیکر کلیجہ مند کو آئے۔ سن لو الشرکی لعنت

جب سلمانوں کے بعض لیڈر گا ندھی کے بر زیب جال میں تھنس گئے تو اعلی صفرت اس سوقع برخا موس م رہے آئے انکو لکالنے کے لئے کوئی کسرم اٹھا دكى سنا ظرے كيئے مكتوبات ارسال كئے مارى ١٩٢١ د ميں بريلي متريف ميں بهندہ سلم اتحارے ستعلق مناظرہ موا اعلی حضرت کی طرف سے مولانا مفتی امجد علی ، مولانا سيد الخرنعي الدين ، معنى برهان الحق جبل بورى شاسل سوك . قيادت مولان السلمان اشرف ہماری نے کی جبکہ کا ندحی کی فرف سے مولانا نگارا حدمفتی کف یت الشروعوی و مفتی اجدسید دملوی شریک سرتے انکی قیارت مولانا آزاد نے کی۔ اہل سنت کے

امام احمد رضا خان بروفيسر نبيله اسحاق جودهري شعبه اردو زمان و ادب ازهر يونيورسطي

ا كابرين عرونا أزاد سے ما موالات كا جوابات طلب كئے النے اضارى مائ ا ور تعارير برشديدا سرّافات كئ مولانا أزاركوئ معقول جواب نه دے ماندهی کی ملکولی سے فیٹے رہے کا کسر کردیا 0 مولانا میدالباری جواعلی حفرت کے دوستوں میں سے تعے گا ندھی کی مہا میں الحق ہے اپن دوست کی برواہ کئے بغیرانے طرز علی برسخت تنقیدات کیں ۔ ر معتدات " العاري الدري لعفوات عبدالباري ١٣٩٩ هـ ١٩٢١ ١ ك نام سے بريلى سے شائع سوئيں على براديان نے اعلى حدرت كى حدائے حق برلسك کہی ۔ مولانا برطوی نے ہمیشہ مسلمانوں کی ملیمدہ تشطیم کے قیام برزورویا جودو توں نظریہ کی بنیاد بن اصل میں آپ نے دوقوی نظرے کی بنیار ڈالی مولانابرمولا حریت اور آزاری میلئے جو راہ متعمین کرتئے اس مرا ن کے صاحرادگان خلفات الاحدہ محامزن مری 1970ء میں مولا تا برعوں کے خلیفہ مولانا فرنعیم البری ترارکا دی۔ ١١٢ ٢٩ ١٩ ن الجمعية العالية المركزية (أكل انثريا تعنى كالفرنس) كانام سي تنظيم كي بنیاد رکھی جس نے کئے جل کر پاکستان کے لئے کابل قدر خد مات انجام دیں -اعلی حفرت نے جوفواب سسلانوں کے لئے رسکھا تھا وہ شرمندہ تعبیر سوا مگراس فواب کی تعبدے لئے کا مکی مسیاس سرگرموں کو کھی فراموش نہیں کیاجا سکٹ – بلا تنب المعضرة بسترين اورقابل فهم سياسي حد بركے . نبيل إسحاق جو دهري D مُواكثِرُ سيّد جمال الرين ، فواكثُر ظلام يحي المجمر " امام احدرضا برطوى الدرمولا نا أزار كافكار مطبو فيم كراحي 1991 و

امام اجدرها خان برملوی کی ولارت باسعاری ، استوال ۱۲۲۲ و دهایی جون ١٨٥٦ و كوبرطي مي موتي آ \_ كا نام فحد ركها كيا جدا مجد مولا نا فحد خيا فان نے احر تجوین کیا یہی مشہور موا تاریخی نام المخشار ہے امام صاف کے جدامید قندھار کے معزز قبیلہ بڑھیے کے بھان تھے اور سلاطین معتلیہ کے مہدمین اضغا فیٹان سے مندواسٹان آکے 🖰 آیکے والدمولانا شاہ نی علی خان اور واوا محہررضاحان میندوسٹان کے بلندم تبریم عالم ومصنف تع الله على منول ومعقول المع والد فحرلف على فان مع اور دومرم اساتدہ شاہ آل رمول ما رحروی مولاناعبرالعلی ، مرزا غلام فا در بنگ سے طاصل کے ۔ آ ب(۱۲۸۲ هـ ۱۸۶۹ء) میں فارغ الشحصر موتے اور میداعد دی اورعبرا ارهن بن حسین حالے جیسے علما دسے سند حرب و نعرُ حا دسل کی آپ ے (1791 ہ ١٨٤٣ ع) ميں مٹيخ انفل كر صاحبزارى سيدہ ارشار بلگم سے نکاح زمایا کیکی شاوی کاص ا مدمی کمور طرانتوں سے انجام بائی ان سے آیئے عاجزارے اور انج صاحراریاں مرتس ۵ ۱۲۵ ه ۱۸۱۸ و من کے ج بیتالنہ كانبارت كوكي ولان آب كى مت يعريونى كوكل على ورب ن آب كو محدوك لفت سے ما وكيا ، ان مي سير اساميل من خليل مكر مكرم اور شيخ مومی علی شامی شامل سردها

( طوالدین الاری حیات اعلی جفرت ۱۹۳۸ ع جداد کل مطبوعر مراجی @ ایم نور رومان سیستان مطبوعه لامهور ۱۹۸۵ و رفان على تذكره على د دوبند مطبوعه كراجي 1961 ء ص197 @ احدرضاخان حسام المومين مطبوعه لاسور ص الحا

## المام المروثاخان اورمستورمل از بروفلسر ببلد اسحاق تورهري

امام اجد رضاخان دنیائے اصلام کے بڑے عالم کیے دور کے عظیم مجدداور تعقید تع اکر ۵۵ ملوم وفنون بروسترس حاصل تمن جن میں قرآن ، حدیث تغسير، فقه ، عقا شروکلام ، صرف ونحو، حساب ، منطق ، مبدرسد، معانی ، بیان ، بدیع ، سناظرہ کے علاوہ منگر علوم شامل س ، مسیکر اردو ، عربی ، اور فارس زبانوں برعبورحاصل تھا کہ ہے صرف بندرہ برس کی عرصیں برا من النو کی شرن عرب زبان میں مکھی اور تعیرہ برس کی عرمیں جملی عربی تصنیف (ضودالنہا بیت ن اعلام الهدالهدامة) وتب كي اعد ١٩ برس كي فرمس تمام مروجه علوم حاصل كريي اً بَيُ تَصَا مَعَ لَ تَداُد ١٠٥٥ ہے زا گرے ہے صرف عمران تَصَالِیعَا حَوَاشَی و تعلیقات ك تعداد دوموس زائرے .ا بعلوم و بدركا تنجيب تے جسكا نبوت كي محققًا م تصنيع " العطايا الشوية ف الفشاوى الرضومية " سع جوعا حلدول يرمين ے اس کے فیا ول کر میر و کرعلام ا کیال نے فرما یا تعا " میدومشان کے دورا فرص ان جيسا طباع اور دبين مقيد ميد بن موا -ان كي زيانت خطانت، جورة طبع ، کال فقه اور علی دینید میں تبحرعلی کے شا مرعل دل ہو

( عبد الى زى " نرصة النواطر ع ٨ من ، ل ا ترود من الم الله عدد من العرضاهات اور ترک موالاة مقبر دُالكُر مسعودا فرص مود در ورصان الراسان على درختان ستاره ما سنا معرفات لاسر والكراجر البراي سيالي المحدد خان النيرضات المكيد محد الدولة المكيرة مفرد براجي ص ١٦٣،

ا عری کا وظوں میں گذاری کا فرکار دینے نمدیکا نجدد ۱۳۵۰ ما ۱۳ ا ا ا کو مادک حقیق سے جا ملا

ایمی حفرت پر بوری اسلامی دنیامیں شحقیعتی کام جاری ہے ۔ اعملی حفرت کے علمی کارنا ہوں کو سرا ما جارہ ہے ، جن برقری بڑی بڑی شخصیات نے اعملی حفرت عیسی با کیزہ میست پرتملم ا ثعابا ہے ، آن میں ایک نام ڈاکٹر مسحود احدی ہے ڈاکٹر مسحود احداث معروف علمی شخصیت ہیں آپ نے اعملی حضرت برجوک پر کئی تحقیقی کتب تحقیق فرمائی ہیں آس ہے بوری دنیا حفیرت مسعور ملت کی علمی وروحانی قدرومنزلت کی معتبرف ہے ، آپ نے عظیم کام سرانجام دیمر علم ونفنل اور نورونکھیت کی تاریخ رقم فرمائی ہے ، آپ نے میلیم کام سرانجام دیمر علم ونفنل اور نورونکھیت کی تاریخ رقم فرمائی ہے ، آپ نے مین زندائی کامیشتر حصد دین وعلمی تحقیقات میں تعذارا ہے آپ ۸۶ ۱۲ هه ۱۹۱۹ و کو دہلی بیرا میں تا تا جو میرائی توائی تعلیمات میں ماحول ہیں آ نکھ کھولی وہ ان کا محور فکر توائی تعلیمات میں ماحول ہیں آ نکھ کھولی وہ ان کا محور فکر توائی تعلیمات

آب و ملی کے متاز عالم دین اور روحانی پسٹولی سفتی اعظیم شاہ فحد مظر الدُرکے فرزند رشید ہیں ۔ آپکے والدما جد بے حشل آثاری تھے اور آب کا خاندان علما و ومشائح سے تعلق رکھتا تھا ۔ خرت سعود مدت نے قرآن کی تعلیم اپنے والدسے حاصل کی درس نظا میہ میں تعلیم کے دوران آب نے ترجہ لورتنسیر مرجھ س ا کی سلسلہ عالیہ تا در سے میں ا جا زق و خلافت حاصل ہے ، آپ نے ملسلہ عالیہ تعشین رہے مورون ہوئے ہے میں ا جا زق و خلافت حاصل ہے ، آپ نے ملسلہ عالیہ تعشین رہے مورون ہوئے ہے ۔ ایم سندھ نو نور سٹی حیدر آباد سے کیا اور بی ۔ ا بیج میں کی گرگ سندھ نو نہور سٹی جام شورو یا کشان سے حاصل کی ، حفرت مسعود ملت نے رہے مسفر نسگا رش کا آغاز ا ۱۹۵ ا دمیں حفرت مسعود ملت نے رہے مسفر نسگا رش کا آغاز ا ۱۹۵ ا دمیں

آپ نے ہم شعبان (۱۲۸۲ ہے ۱۸۹۱ ء) کوفتوی ٹویس کا کازگیا جب کیکے اور الدما جدکا وصال میا تو ہے ہوا ہے ۱۸۹۱ ء میں آپ نے مستقل مند انتا د برفائز مینے ہی ہی مرس کی عرفین فتوے مکھ آبکی مستبور تسعنیف فتا وی الرحنوبیة ہے ۔ آپ نے والدے مصباح التہذیب کے نام ہے عربی مدرسد مشروع کی مصباح العوم کے نام ہے مربی مدرسد مشروع کی مصباح العوم کے نام ہے مشہور میں اسلام کے مام ہے میں منظرا لاملام کے نام سے آگا کھی میں منظرا لاملام کے نام سے آگا کھی ا

ریب رسادہ فوراک گھانے اور غریب پردر تھے ۔ سادہ فوراک گھانے اور سادہ لیاس بہنتے تھے ۔ آب کو سجا عاشق رسول کیا جا تاہے ۔ آب نے ساری

777

المان كرا الله ليف يونورس خير الإر سنده اور شعبه علوم اسلاميد كراج يونورس المراح المر

م جاکی صفرت سعود اورہ تحقیقات ایم اجرف ا در بر م رہا طرفیت کی سربرست کے فرا کفن سرا نمام ہے رہے ہیں ، مگر کمواکٹر صاحب کا علی سفر عاری ہے ، بہ پ کا انداز بیاں ول اکو برنے ،اوراسلوب سلیم الفطرت ہے اکری تحقیقات برکشت فکر کے علما و میں اجمعی نظر سے دیکی جائیں کی ۔ آب نے امام صاحب کو میں تحقیقی موضوع بنایا ہے ۔ اور آج تک انہیں کی کا وشوں کو اکے برطرہا رہے ہیں آب نے اعلی صفرت برجر تحقیقی کام کیا ہے اسکا مختفر

> آمارف درج زیل بے را تصنیفات

آپ ن 1940 میں امام احد رصافان برتحقیقی کام کا آغاز فرمایا اور امام صاحب کے سیاس افکار بر بہبی کیاب ہو فا خل بربی ادر ثرک موالا ہ امام صاحب کے سیاس افکار بر بہبی کیاب ہو فا خل بربی ادر ثرک موالا ہ جو 194 مصب رومبری کشاب ' فا منس برملی علمائے حجاز کی نظر میں مرتب دوائی جو 194 و دکر لاحورہ سائع موئی ۔ استے بعد علمی تحقیقا ت کا دیک وسیح سلسلر شروع سو تئیا جواب تک جاری ہے ۔ آپ نے امام صاحب کے موضوع بر تحقیم اٹھا اور اب تمک آپئی ۲۲ سے زائد تصافیف اور 20 سے زائد تحقیقی سقالات و مضامین حجب حیکے ہیں ۔ آپ نے عمر بورڈ آف سمٹر می مرتب المنام دیتے استے عملاہ و آپ شعبہ اردو اردو سندھ یونیورسٹ کے فاکف میں ، آپ نے استے عملاہ و آپ شعبہ اردو

TTA

- مجل معارف رضا ١٩٩٥ ء م كرونيك أن المام العراضا (٣) مقالات برك انسائيكلويسريا -٥ رضا بربلوی برائے دنسائسکلو پیٹ یا آف اسلام جلد دسم یخار نوٹورسی 1920ء B رضا برملوی برائے شا میکار اسلامی انسیا کیکلو پیڈیا۔ العرفضافان برائ انسائيكو ينتريا آف اسلام 1917 د ى اجريضا فان برك انسائيكل يبدُّ يا اسلاميكا فاؤنديشن 1990 و @ اجريفا كان برك مجمع الملكي لبحرث الحضارة الاسلاميد 1990 و ر کے علادہ تعانیف و مقالات کے تراج کی تعداد س سے اخبارات و رسائل کے لیے کا حفاسین ومقالات تحریر فرملنے بے شمار تعتدیات ہیں آنے على كوركا يبنام دين بن - حضرت مسعور في مدد (سلام كي دين وعلى كا وتون لانيارنگ وروپ رائع . وفي او که مور پر درکها جا سکنا ہے کرمفرت مسور نے اعلی مغرت کے موضوع پر تحقیق زمار آے والی تعلوں کے لیے واہ موری ہے ہے ک دین وعلی صدمات کو ہمیشہ اہل علم قدرومذرلت کی ناه سے رکھتے رہیں۔ ببياراسحاق جورهري قايره معسر

ر نا د من © T وطبوى ١٩٨١ ؟ @ 1/2/10/18/20190 مطبوعر 1911ء 119AF 5 المال المال 5 19AT = @ المام العرفاطان العيالم اللي @ امام اجريفاظان ادر وكت رسي 519NG 3 @ واكرة معارف المام اجرونيا " ١٩٨٢ و و المادام الل ست 319NC 1 5.19NL الم رسرورها @ حیات ده م ا حرونا برطری 51916 @ ترييرن ك عم فوار 51990 @ مرتاح العقهاء 11990 ا عما العرضافان اورملم جديده وتديير \$1990 ﴿ كُويا ديستان كهل تيا ي 11991 @ الم الهرجة الورع المن جامعات 5 1991 @ (ما) المرافع الحدث برطوى \$ 1991 (۲) انگریزی مقالات 51945 The reglected Genius of the East 1 (س) انگریزی مضامین ما بدنا مردی لیج انطربیشنز ۱۹۸۴ D مولانا شاه الهرصافان ما منا دراسلامک سنگریر ۱۹۸۸ ی @ اعام احريضافان برطوى ويرمعارف رضا ١٩٨٨ ٢ ال ماه و سال

# امام احدرضاخات برطوی واله عالمی کا تفرس ۱۹۸۰ والی ا

ا مام احررضاخان امیک عالمگیر شخصیت تھے ۔ آپ کو مز صرف عالم عرب ملکہ پوری دنیا سیں سرا با گیاہے ۔ عرب مالک میں آپ کی شخصیت علمی حوالے سے مقبول مہر کہ ہے ۔ بالخصوص جامعات میں ایم ۔ اے ۔ اور بی ایج ۔ ڈی کی مسطح برا یکی شخصیت کے منعلق تحقیق مقالے نکھے جا چکے ہیں اور نکھے جا ہے ہیں ، اس کے علاوہ انگلستان میں بھی تحقیقی اوارہ کام کررا ہے ۔ یاکستان میں کی شخصیت ہر مجر بورعلمی وتحقیقی کام کیا جارا ہے ۔

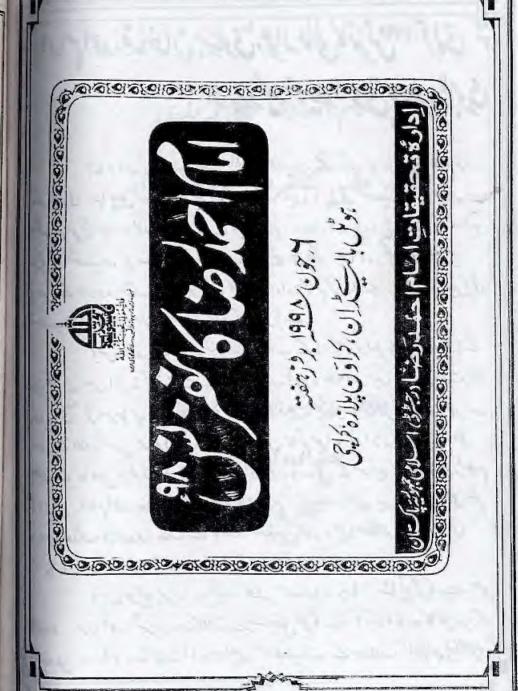
اس مقصدے پیش نظرا مام حاصب کے افکار ونظریات کے ابلاغ کے لئے کراچ میں ادارہ تحقیقات کے نام سے ایک ادارہ 1980 میں سیدریاست علی قاوری کی مربرای اور ملک کے متاز محققین برونیسر کم اکثر محدستوراحد لور حضرت علام شمس برطوی کی مربرستی میں تائم مجا۔ یہ ادارہ برسال اعلی حضرت نا حل برطوی کے یوم ولادت اور لوم وصال کے موقع برگراچ اوراسلام کا برمیں امام احدر صافحان کا نزنس کا امتمام کرتا ہے ۔ جس میں منتخب ابل علم وفن حلک و بیرون حلک می نا مور محققین اور د بنی سکا لرز کی جے دین کا راموں بر محقیقی مقالہ جات بیش کرتے ہیں

اردو ، عربی اورانگریزی مقالات پرستمل سونا ہے ، خوا اس موقع پرا دارہ ایک تجلہ " معارف رضا " شائع کرتا ہے ، جو اردو ، عربی ا درانگریزی مقالات پرستمل سونا ہے ، ا میکے علاوہ کا نفرنس کے متعلق رودا و ، مقالات اور سیاس شخصسیات کے خیالات " اما احدر ضا کانونس المام احمد رضا خان بریلوی محواله عالمی کانفرنس ۱۹۹۸ کراچی

7

پروفیسر نبیله اسحاق چودهری شعبه الدو زبان و ادب الدهر یونیودسشی تاهره





المار میں النعیم عزیزی نے کہا " ا مام ص کے علم وفضل کی المحقیقت دنیا برعیاں ہے " کواکٹر محرمالک نے کہا " ا مام رضا نے ۹۰ برس میں مہوا اور کواز کی رفتار کے تعین کا طریقہ نجویز کرکے سائنس کی دنیا میں مبعقت حاصل محرلی تھی ۔ ا دارے کے صدر مسیدوجا بہت رسول تا دری نے ضطبۂ استقبالیہ بیش کرتے سوئے فرمایا " باکستان مرا مام حاصب کا عظیم احسان ہے ۔ انھیں خواج مقیدت پسیش کرنے کے لئے ومڈ لو اور کی وی برا تھے یوم وصال برخصوصی توار فی برد گرام نسٹر کرنے کی ضرورت ہے "

کا نونسس برونسر ڈاکٹر فحراسحاق قریشی ، برونسرحق فراورمرونیس حازم محنوظ نے بھی خطاب کیا ۔ دیکے علاوہ ملک کی اعلی سیاسی متحصیات کے تحریری بیعنا مات میں بیش کیے گئے

> نبیله اسحاق چورهری تمایره مفسر

نامی مجلرمیں شائع کیے جاتے ہیں ، جر کانونس کے انعقار کے موقع پر

مشر کاء میں تقسیم کیا جاتا ہے ،

گذشتہ سال ۱۹۹۸ء میں جو کا نونس مبرئی وہ کرا جی کے موشل بالیڑے
ان کراؤن پلازہ میں کا مجون بروز ہفتہ منع تدموئی اس میں ملک کے ما مور ملماء کرام نے مشرکت کی وزیر تعلیم سید فوٹ علی شاہ نے مسارت کی۔ کانونو کے جملہ استظامات ادارہ کے صدر سید وجامیت برصول تا دری اور جوائن میں کرائر مجیدالمند تا دری اور جوائن میں کے جملہ استظامات ادارہ کے صدر سید وجامیت برصول تا دری اور جوائن میں گراکٹر مسعورا جرائد ور دیگر اور شخصیات نے شرکت کی ۔ مبرون ملک میں سے مبندوستان سے ڈاکٹر عبدالنعیم عزیزی کو اور مصر سے جامعۃ الاز مرکے بروفیسر مسید جان محمد کو مون کو مون الازم کے عربی المعیم عزیزی کو اور مصر سے جامعۃ الازم کے بروفیسر مسید جان کو کر کھیا ت کی شکل میں مرتب کیا ہے جسے" بسا تین العقان '' کا نام میں مرتب کیا ہے جسے" بسا تین العقان '' کا نام میں مون کے موتب پر الحقیم گولڈ میڈل بیش کیا گیا ۔ ایکے علاوہ ایک پاکستا نی طالب علم مسید مستناق احرشاہ جنموں نے ادم مربونیورمٹی میں صفرت امام احد دخا خان کے بارے میں ایم جنموں نے ادم مربونیورمٹی میں صفرت امام احد دخا خان کے بارے میں ایم جنموں نے ادم مربونیورمٹی میں صفرت امام احد دخا خان کے بارے میں ایم جنموں نے ادم مربونیورمٹی میں صفرت امام احد دخا خان کے بارے میں ایم جنموں نے ادم مربونیورمٹی میں صفرت امام احد دخا خان کے بارے میں ایم جنموں نے ادم مربونیورمٹی میں صفرت امام احد دخان کیا بیالا مثالہ پیشری کیا المنا میں ایم بیالا مثالہ پیشری کیا المنا میں بی گولڈ میڈل بیشری کیا گیا ،

کا نونس کا آغاز قرآن باک کا کارت سے موا اسکے بعد کا نونس میں مشرکے بہما نان خصوص نے اپنے اپنے حیالات کا اظہا رکیا ۔ وزیر تعلیم سی نوٹ علی شاہ نے اپنے خطبۂ حدارت حیں فرمایا " عشق رسول میں اسد ملیر دسلم ایک ایسا ایٹم بم ہے جس سے ہم نہ صرف بہور وطبئود کا فرصف مثا بلر کر مکتے ہیں امام رضا کے مسٹن کا حاکل مکتے ہیں بکار شکست فاش میں دے مسکتے ہیں امام رضا کے مسٹن کا حاکل میں میں عبی عشق رسول تھا جیکے نروغ کی آج ب حدضرورت ہے ۔

علامہ سیدوجابت رسول وعلام محدیب لغیم شف قارری ا کوازمرے دیس مصرمیں خوست رام ربیر از بروفیسرحازم محد محفوظ

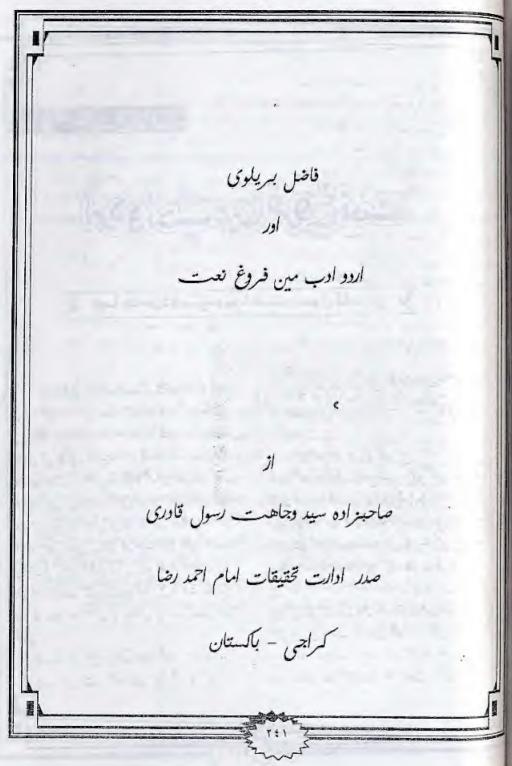
پاکستان سے معروف علما د دین کا مصرمیں کا مصراور باکستان کے درمیان ، سلام میم ا مبتی کا مظہر ہے ۔ انک اُمد ازم رشرلین کی زیارت اور شیخ الازم پر زمار کو اکثر محرسی رفائد میں معروب محبت پر دلالت کرتی ہے ، ہمیں معلوم موا ہے کہ ۹ ستمبر ۱۹۹۹ء میں باکستان ہے دو مناز ا سلامی شخصیات تما پرہ ، ہنچ رہی ہیں ۔ جن بس سیروجا بت رسمل قاوری (صدرادار ، تحقیقات اما ماحدر ضافان کرجی ) اور علام محروب بلاکتیم شرف قادری (جامعی مناز اسلامی مدیث کے دن عرب قیام رضویے لائے دن عرب قیام کری گئی ۔ رس دوران منی الدر پر ، مفنی الجمہور میر ، نقیب السادة الاکٹراف (معرب مالات سنظیم کے سربرا ہی مالات سنظیم کے سربرا ہی مالات کریں گئی دین وادی شخصیات سے ملائات کریں گئی

علاہ، ازیں ازم بونیورسی اور میں شمس میرنیورسی کے اسا تذہ اور اردوڑیان وا دب کے طلبہ سے ملائمات کریں تتے ،جبکہ کا ہوا ور جند دوسرے شہری میں واقع سامی اور دین کتا رکا مشاہدہ ہی کریں تے ، ہم انعیں الازمرکے وطن معرسی فوش اُمد درکتے ہیں ،

علام سیروجاست رسول ما دری اظره تحقیقات اما) احدرضائے دوسرے

علامہ سید وجاھت رسول قادری اور علامہ محمد عبد انحکیم شرف قادری کو ازھر کیے دیس مصر میں خوش آ مدید

> ار بپروفیسر حازم محمد محفوظ ازهری شعبه اردو زبان و ادب ازهر یونیورسشی تاهره



صدر ہیں ، وہ انتہائی با اخلاق اورستین شمصیت کے مالک میں ۔ انکی خصوص ملیسین کی رجہ سے اور ہ تحقیقات امام احرضا خان کے کام میں عالمی مسطح برغاماں علام محدمبرا محکیم شرف کارول عصب کش کن بوں کے مصنف ہیں ۔ انہوے كئ كت يون كا مرى سے ار دواور فارس سے اردو يين ترجم بس كيا ہے . وہ پاكستان سی ال سنت وجماعت کی مشہور دین درسگاہ جامعہ نظا میدرجنو یہ لامورسی صرت کراستار میں ، عربی اور فارس میں تقربرو تو برکا تجربر رکھتے ہیں ، م المين الازبرك وطن معرب فرش كمديد كيت اس.

## فاصل بربادی اور

## हिट्टीट्टीज्यार्थेट्डींड<u>्</u>

## ي صاحبزاده ستيد وجاهست رسول قادى عرا

رضا برلیون نے اردد ادب بین اصف نعت کو ایک بن جا بخشی اور عشق رمول (حلی الله علیہ وسلم) کے آور میں وطلے ہوئے جارت و احساسات سے اردو کی نعتیہ سامری میں چارچاند گا دیئے۔ ان کے عمد تک اردد شامری عافقان کازی کی زغوں کے بچے و قم میں انجمی رہی اور عراست شرعیہ کی زغوں کے بچے و قم میں انجمی رہی اور عراست شرعیہ کی زغیب و تشریق اس کی انتائے منزل تھی الم ماحد رضا کا احساس سے کہ بقول پروفیسرذا کشر محمد سعود احمد سابق پرشیل گورشنٹ کائی تخفیہ سندھ ریکستان) احتمام و شامری کی اس مکدر نفتا کو خواجہ میر درد عیش در فعا کی محقیہ سندھ بندہ سارو شامری کی اس محدد نفتا کو خواجہ میر درد جنیات سے اردو شاعری کو روشتاس کیا اور یہ بیشن گوئی جنوبات سے اردو شاعری کو روشتاس کیا اور یہ بیشن گوئی قرائی ۔

پولے گا اس زباں میں گزاد معرفت یاں میں زمین شعم میں یہ تم ہو گیا

امام احمد رشا کی تبحر علمی اور وسعت نظری کے سام خطر گوئی کوئی حیثیت نمیں رکھتی کی نیان آپ نے شاعری کو برائے شاعری کو برائے شاعری نمیں ابنایا بلکہ اپنے اظہار سنگ کا ذرایع بنایا اور اپنے کلام بلاغت نظام ہے اردو شاعری کے واسن میں شعر و اوپ کے وہ موتی بجھیرے جس کا جواب بوری ونیائے شاعری میں بست مشکل ہے سلے گا خود فرہائے

ین سمتی ہے بلیل باغ جیّاں کے رضا کی طرح کوئی سحر بیال نسیں بند میں واصف شاہ بدی، بھے شوخی طبع رضا کی شمرا امام موصوف کو حضور اکرم صلی اللہ علیے وسلم تی زات مبارکہ سے عشق صادق تھا' انسوں نے اپنا سب چھ

کو کر بھی عشق کی آبرد کو ملامت رکھا اور عالم کیف و متی ہیں جموم جمیوم کر یہ نعوہ متنانہ بلند کرت رہ سے اے عشق رے صدقے جینے سے چینے سے بو سٹس بچھا ویس کی وہ اٹک لگائی ہے آپ کے اردو و فاری کام کا مجموعہ ویوان "حداثن ابھی " کے فاری کے جموعہ ایا تھی اس میں جھش کے ایسے بانات ہیں جس کے مجموعہ سے علم والوب مقیقت و

مونت اور عشق و محبت کی جاں قدا ملک ہمارے ایمان و طنیہ کے معط گرتی ہے کہ حدا گل جھٹش کا ایک ایک شمر پڑھنے جائے لفظ لفظ سے عشق ومحبت کا چوتنا ہوا ایک ترفر نظر کے کا ۔

کوں تیے۔ نام ہے جان فدا ان بس ایک جان دو جمان فدا دوجمان سے بھی نمیں بی جرا محدون کیا کرد دول جمان نمین

"اروح لد ای تو د حر قا" کیک شط ریگر برن کھنٹا میرا تن من وهن سب بیونک ویا یہ جان مجی بیارے جا جانا کی تو سے کہ امام اجر رضا بریلوی ایک سچ عاشق رسل (سلی اللہ علیہ وسلم) ہے اور اپنے زمانے کے بھترین (فت کو شامر جن کی لفت کو بیار ایسال میں اور ایسال ایک ایسال میں اور ایسال میں اور ایسال میں اور ایسال کیا ہے۔
اور کی ایم میں بیول کی دحت میں واستقار سے ایسال میں جو جن کی معادت کے هندول کے بعد پہلی بار ایسال میں جو کی معادت کے هندول کے بعد پہلی بار ایسال میں میں اور ایسال کے بعد پہلی بار ایسال میں کے لئے حاضر ایسال میں کے ایسال میں کے لئے حاضر ایسال میں کور ایسال میں کور ایسال میں کی لئے حاضر ایسال میں کے لئے حاضر ایسال میں کور ایسال میں کور ایسال میں کور ایسال میں کور ایسال میں کے لئے حاضر ایسال میں کیسال میں کور ایسال کی کور ایسال میں کور ایسال میں

> مصطفى جان رحمت به الأكون ساام شمع بيام جايت به الأكول ساام

آن عالم اسلام کے ہر گوشہ یس بچہ بچہ کی زبان پ چاری ہے لیکن افسوس کہ ایک ذات جس نے اردو ادب کو زوق نفت ویا اور جس کا کلام بلاغت نظام اردو ادب بی ایک عظیم سرمایہ کے اضافہ کا باعث بنا اس کا تذکرہ اردو اب کی کارخ میں بتماعتی عصیبت اور گردی تحسب ن مجینت چہرہ گیا۔ نسف معدی تک یہ کوشش کی جاتی رہی کہ امام احمد رضا برطوی کا تذکرہ اردو ادب میں نہ آئے گر" مشک تانت کہ خور بوید نہ کہ عطار گرویا کے صدائی امام احمد رضا کا دول عشق اور شوق مدحت سرائی خواجہ بعلی جسے دیسے لوگوں تک بھیلیا گیا بحثیت شاعر (دربار رسالت) اردو ادب میں بلند سے بلند تر مقام پر فائز ہو آگیا۔

754

## الملدق

## يتضمن الأتي :

(١) صورة شمسية لغلاف المطبوعات والرسائل الجامعية التالية :

أ- بساتين الغفران .

ب- الدراسات الرضوية في مصر العربية .

ج - محمد أحمد رضا خان والعالم العربي .

د- المنظومة السلامية في مدح خير البرية ﷺ .

هـ - بساتين الغفران كيه مقدمه كا ترجمه.

و- إقامة القيامة على طاعن القيام لنبي تمامة .

ز- طرد الأفاعي عن هي هاد رفع الرفاعي .

س- الإمام أحمد رضا خان وأثره في الفقه الحنفي ( رسالة تخصص الماجستير ).

ع- الشيخ أحمد رضا خان البريلوي الهندي شاعرا عربيا ( رسالة تخصيص

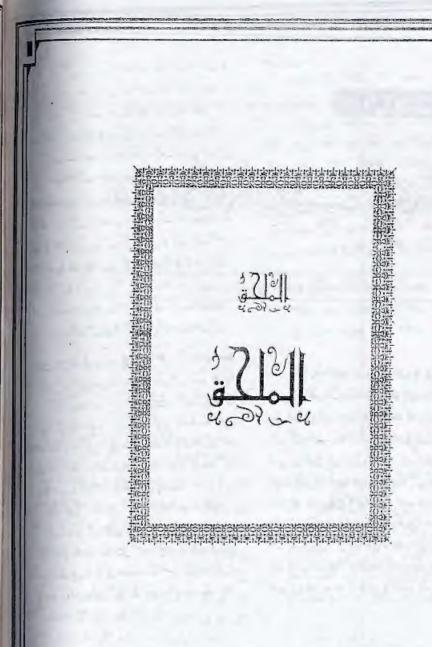
لماجستير).

(٢) حوار مع المؤلف أجره الأستاذ شكيل أحمد منكلورى - مدير مجلة اخبار اردو أثناء زيارة المؤلف لمدينة إسلام آباد فى أغسطس من عام ١٩٩٨ م، ونشر بمجلة اخبار اردو التى تصدر عن مقتدره قومى ربان بإسلام آباد فى عددها الصادر فى شهر مارس مسن عام ١٩٩٩م ( جلد ١٦ شماره ٣ ) .

(٣) حوار مع المؤلف أجراه الأستاذ محبوب القادري مدير مجلة سولي حجاز أنساء زيارة

المؤلف لمدينة لاهور الباكستانية في شهر يوليو من عام ١٩٩٨م، ونشر بمجلة سولے حجار

في عددها الصادر في شهر ستمبر من عام ١٩٩٨م .



7 2 4

- ر ۱۳) رسالة باسم فضيلة الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد ، بقلم : الأستاذ الدكتـــور حسين مجيب المصرى ، مؤرخه في ٧ مارس عام ١٩٩٩م .
- ١٤) رسالة تأييد إلى مؤتمر مولانا أحمد رضا خان البريلوى ٢٠ ٤ ١هـ / ١٩٩٩م، بقلم:
   الدكتور حسين مجيب المصرى ، مؤرخة في يوم الجمعة ٢٣ أبريل ١٩٩٩م.
- الستاذ محمود محمد (ضا خان ۱۹۹۹م) بقلم: الأستاذ محمود محمد محمود جمود محمد محمود جمود الله ، مؤرخة في يوم الثلاثاء ٢٠ أبريل عام ١٩٩٩م.
- (١٦) رسالة باسم المؤلف بقلم : الشيخ السيد وجاهت رسول القادرى رئيس مركز بحوث الإمام أحمد رضا خان ، مؤرخة في ٢٠ هارس ١٩٩٩م .
- (۱۷) رسالة تأييد إلى المؤتمر العلمي العالمي السنوى الكبير مؤتمر الإمام الأكبر المجدد أحمسه رضا خان البريلوى لعام ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م، بقلم : المؤلف ، مؤرخسة في يسوم الأربعاء ٥ محرم ١٤٢٠هـ / ٢٦ أبريل ١٩٩٩م.
- (۱۸) رسالة باسم المؤلف ، بقلم : الشيخ السيد وجاهت رسول القادرى رئيس مركــــز بحوث الإمام أحمد رضا خان ، مؤرخة في ٨ يونيو ١٩٩٨م .
- (۱۹) رسالة بقلم: المؤلف باسم الأستاذ الدكتور محمد مسعود أخمد والسميد وجماهت رسول القادري والدكتور مجيد الله القادري .
- ٢٠ رسالة باسم المؤلف ، بقلم : الشيخ السيد وجاهت رسول القادرى ، مؤرخة فى
   الأول من شهر فبراير ١٩٩٩م.
- ٢١) رسالة تأييد إلى مؤتمر الإمام أحمد رضا خان العالمي العام ١٩٩٨ م يقلم : الدكتـــور
   عبد القدير خان عالم الذرة الباكستاني الأشهر .
- ۲۲) رسالة باسم المؤلف والدكتور رزق مرسى أبو العباس ، بقلم : الشيخ عبد الحكيهم
   شرف القادرى ، مؤرخة فى ۱۲ ربيع الأول ۲۵،۰ هـ / ۲۷ يوليو ۱۹۹۹م .

- رُعُ) مقال عنوانه : جمهان مما مرتبه : سيد محمد خالد القادرى وسيد زاهد الله القادرى الرعم المعادرة عن موكز بحوث الإمام أحمد رضاً كانفرنس ١٩٩٨م الصادرة عن موكز بحوث الإمام أحمد رضا خان .
- (٦) مقال عنوانه: شيخ مشايخ التصوف الإسلامي وأعظم شعراء المديح النبوى في العصر الحديث بقلم المؤلف، نشر بصحيفة آفاق عربية الأسببوعية في عددها رقم ٣٩٦ الصادر في ٢ ذو القعدة ١٤١٩هـ / ١٨ فبراير ١٩٩٩م.
- (٧) مقال عنوانه: مولانا أجمد رضا خان كما عرفته بقلم: الدكتور حسين مجيب المصرى، نشر بصحيفة آفاق عربية الأسبوعية في عددها رقم ٢٠١ الصادر في ٨ ذي الحجــة المسادر في ٨ ذي الحجــة ١٤١٩هــ/ ٢٥ مارس ١٩٩٩م .
- (٨) مقال عنوانه : حقيقة الإمام أحمد رضا خان بقلم المؤلف ، نشر بصحيفة آفاق عربية المراد في ٢٢ ذي الحجة ١٤١٩هـ / ٨ أبريل ١٩٩٩م.
- - (۱۰) مقال خاص باصدار الديوان العربي بساتين الغفوان نشر في مجلــــة ضيائيے حــرم في الله عددها رقم ٥ ( جلد ٢٨ ) الصادر في شوال ١٤١٨هـــ / فيراير ١٩٩٨م .
    - (۱۱) مقال خاص باصدار كتيب بساتين الغفران كے مقدمه كا ترجمه ، نشر ف مجلمة سولے حجاز الصادرة في الاهور في شهرى مايو ويونيو عام ۱۹۹۸م في عدديها رقم ، ۱۰۵ ( جلد ٤ ) .
    - ۱۲) مقال عنوانه: مولانا أحمد رضا خان بقلم الدكتور محيى الدين الإلوائي ، أصدرت محلة صوت الشرق في عددها رقم ، ۱۹ الصادر في شهر ذو الحجة ۱۳۸۹ هـ.

آن من الشعر لحكمة وإن من البيان لمحوا" المراكز الم

ـــــ المرسوم ب ـــ ر. ـــــــــ

بسالين الغفران

لمعالى ضيلة الإمام الذير المجدّد إمام أهل السّنة والجماعة عِيرًا أحمد رضاحان ومنتال

۱۱۱٪ هستندام. 🔵 ۱۲۶۰ هسـ ۱۲۱۰ م جمعه وقدمله وأرد فه بعلمق

الانتاجة بالجاجات التحميلة في المحافظة

بَطِيرَالِعَاتِ والرَّحِمَّ. جامعُ الاِنْھ اِلشَّرِيْنِ العَّاهِ َ مِصر والاستازائزلرُ بِجامعة بَجابِ والجامعُ النظامِة الصِّوزِ وهوَ باكسّان

بائدة والشرائد \_\_\_\_\_\_ بائدة والثر مجمع بحوث الإمام أحمد رضا كراتش () رضارا الإثارة ووهير بالجمهورية الإملامية باكستاب

(١) صورة شمسية لفلاف المطبوعات والرسائل الجامعية التألية :

أ- بساتين الغفران .

ر ٣٣) رسالة باسم المؤلف ، بقلم : مدير عام المكتبات الجامعية بجامعة القاهرة ، مؤرخة في ٢٥ أغسطس ١٩٩٩م .

(۲٤) صورة شمسية للدعوة لحضور مناقشة رسالة الباحث السيد مشتاق أحمد شاه الأزهرى ، والتي تم مناقشتها في يوم الأحد ١٨ شوال ١٤١٨هـــ / ١٥ فبراين ١٩٩٨م .

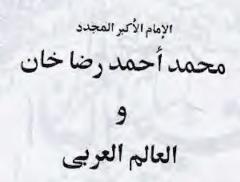
(٢٥) صورة شمسية لشهادة التخصص ( الماجستير ) التي منحتها جامعة الأزهر عام ١٤١٨ هـ / ١٩٩٨م للباحث السيد مشتاق أحمد شاه ، عن رسالة علمية موضوعها: الإمام أحمد رضا خان وأثره في الفقه الحنفي .

(٢٦) فقال عنوانه: الشيخ أحمد رضا خان في رسالة جامعية ، بقلم: المؤلف ، أعد للنشر في صحيفة آفاق عربية الأسبوعية القاهرية .

(٣٧) صورة شمسية للمقال الصحفي الخاص بوصول السيد وجاهت رسول القادري ومحمد عبد الحكيم شرف القادري إلى القاهرة في يوم الأثنين السادس من شهر

(٢٨) ومَّا نُع زيارة الوفد الباكستان إلى مشيخة الدُرْ ورالشرين.

7 5 9



تأليف الاُّستاذ السيد حازم محمد أحمد عبدالرحيم المحفوظ مدرس مساعد اللغة الاردية وآدابيا حامعه الأُزهر الثريف -القاهره - مصر والاُستاذ الزائر بإدارة تحقيقات الإمام أحمد رضا خان - كرانشي والجامعة النظامية الرضوية - لاهور - باكستان

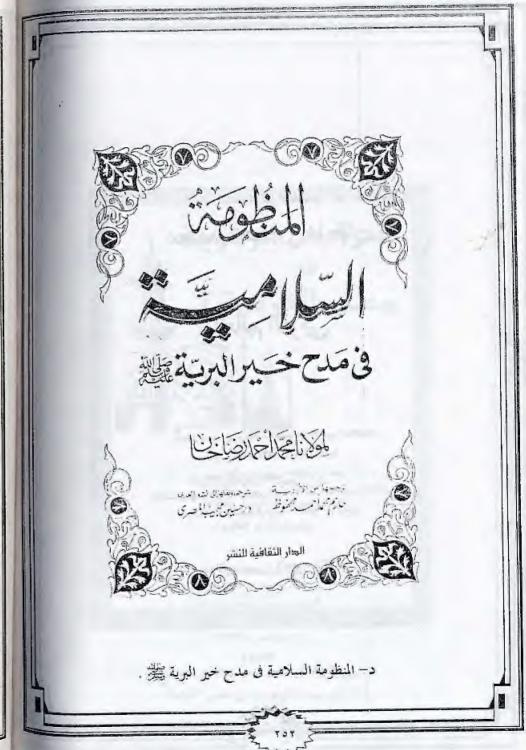
رضا فاوندَيشن - لاهور - باكستان

ج - محمد أحمد رضا خان والعالم العربي .

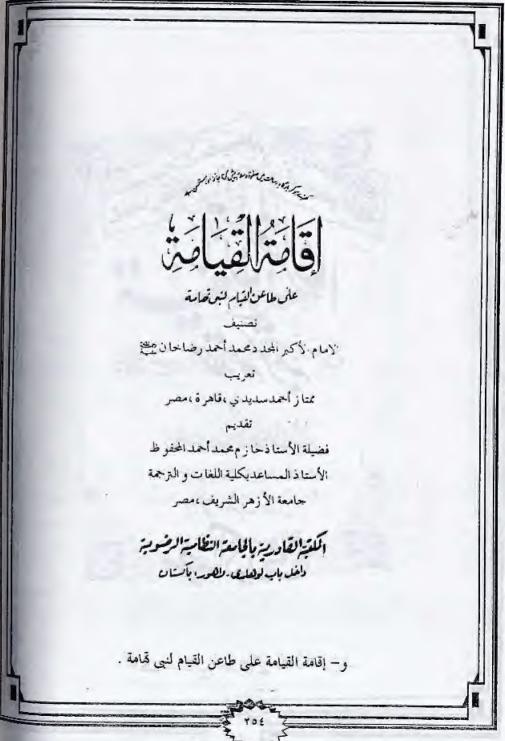


ب- الدراسات الرضوية في مصر العربية.

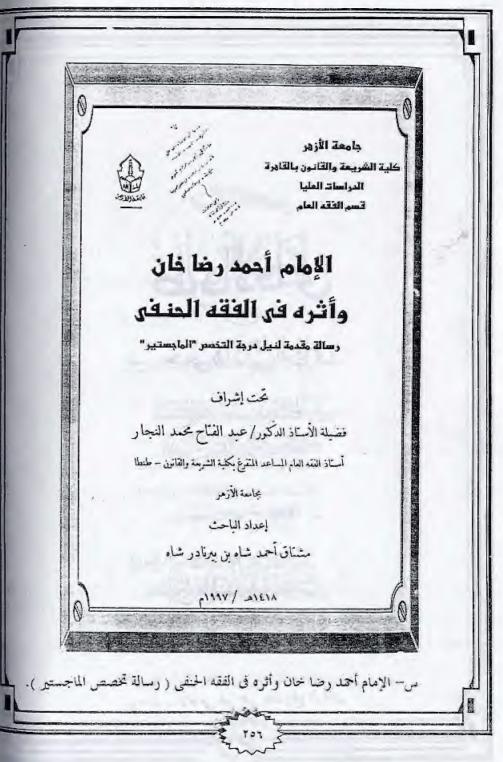
المالية المال رَمِهِ مُحَدِّ عَمْرُوْتُمْرِفِ قَادِرِي هـ - بساتين الغفران كي مقدم كا ترجم.

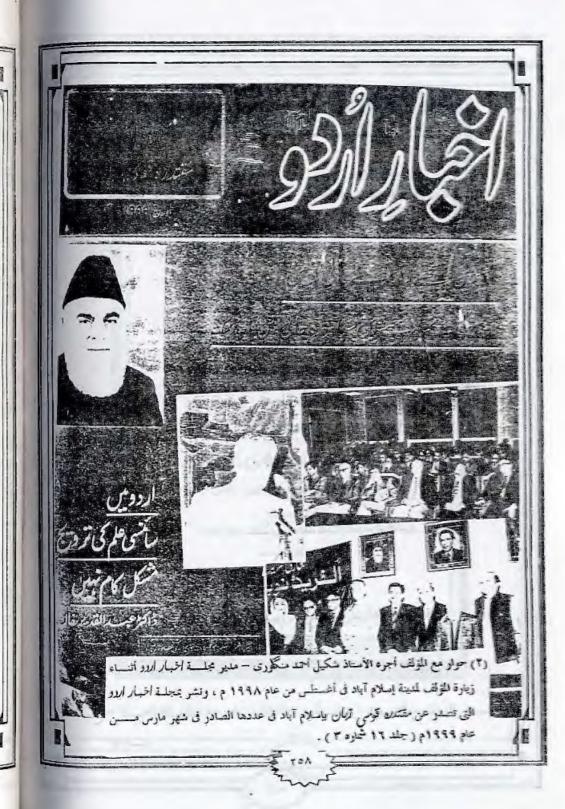














اعزية بونار كالعلاج مستعمدة توكسا طبرع يثنيا التحامدون أكتري تحداج عواجي بالأعثري واكتراث ومردنت وباكتران تبره

ك كارنامول سے استفادہ كريتے بين - - الت

باکتان کے اید تاریخی سائٹس وال ڈاکٹر

مد الله قال في ادوراتس اورد كرداتكام

راز نتوى كى شائع سولة والى الغرية فويل كى

واستال حیات "الفرید نوسل" کی تم یب رونها تی

کے موقع پرمعاد آل نطبے میں کھیا۔ ڈاکٹر عمالت پر

یں ہے کہا کہ مماری شیاد اردد کی طرف می گریم

اگریزی کی فرفت کیل تھے اور آپ اتنا عرصہ

ان نے کے بعد مجی دونوں زبانوں میں کمی زبان

ر ہی مور عاصل شیں کرتے۔ انہوں سے کھا کے

ردو سائنس بورد الجد اسوام الجد أن تكراني بين يس

مرن سائنس عوم کی اردو علی ترین کرد عل وو

عِنا ويل عائق ب انس ي في الريد

نویل کے مصنف باز تقوی کے معیق موم کا ذاکہ

كتير عيكما كرود الانش كانتي عرابة

مرف کے نیاتر ایک شاعر اور اورب جی ش اور

شام اویب کا تحیل بست وستی بیر فهده مولا سے

زر تقر کتاب "الغرية أويبل" مام قهم موسفه كي بنا

یر وسیج سے نے پر پڑھی جائے گی- اس موقع پر

ممان جموسی باکستان میں سویدان کے سیر تاہد

والشيرك المستعند كى القين اور كتاب كے مقالی

العاكم اي فرزونها كي الكه بهت بري آبادي الريد توبيل كے بارے بي معلمات ماميل كرسك گی۔ مقتدرہ توی زبان کے مدر نشین اقتار مارث نے توب یں المار فیال کرتے مولے کا کہ الزية توبيل كا ايورة ترام تنازعات كم باوجود ایک استار اور وقار کی مورث رکعتا ہے۔ یہ ایک فيرك سلد سے في مادي دمنا فاع - الخار ورت عاملاً كياكتان جي قوي ربال كوري ساتھی کھی پیدا کرنے کی مردرت ہے۔ انہوں الع كما واكثر الداهد وال في ويك ك مات اور می کو یقینی بنائے کے لیے جو کارنام م

ير رضى قدر سرات مامل سوقى عد اب مم اميد كرفيكة بين كر آكنده نسلول بين انظاه الفداي كثر ميداندر مال كالام من كالويل انهام عاصل كرف والول مي آفي كا- التحد مادوت في كاكر واكثر عبدالقدير عال عدور فواست عدك وواووو مجيور كي مرياس بادي ركيس- المول في الغريد أوالل ك مستن باق نقري كي كوشش كو مع الله الل موقع إر ويكر الليار خيال كرف والون سي داكتر افو كميم، واكثر كور مداخه مك ادد والشرقال المواشال في جوش ملى آيادي نه سرت شاعر بلكية

> ان کی مناعری میں انسانیت کادرد ہے اور ملك كادر يسي . الن كاكلا ؟ رسع مے بوش کا دو کتابیں میں مِن كالناعب الجي مك نسين جوني

و جول في آيادي ترموت ايك والناه شام

ورث سے ان عربات كا اختار والى وزير سياد يا يا حسین نے کامی ادمیات پاکستان کے ٹ استرام الرش اول کا افرانس سے مسال المسوس کی دیشیت منكت الواد التي راسف التحاد وارب اور فوقي سي كى يونى تبهم الغيق، نوات وَنْ جِيل، فمنتز حدى، ممود بينسه بدوليس تقيير سديقي اور مناز والحودون اور متتدر شمعيات في عن خطاب كيا جب كر آمان مرف كوم يوفي يتن كيد وافق والدر سيده مايده حسى في محاك مردع في

بكر إلى المال عي في الله كي شاعري باكتان ك اللوس كى بات عاكر جوش كى ١٥ كويترن بيل ال ليمت مروي مالان ممروب فهرست

وَإِلَىٰ أَوْلُ مَامُ عَمْمِ مِوسِنْ كُوسِيْ عِيد مِمِرانا- الْعُولِي طد: ۱۹۹۹ شماره ۱۹۹۴ ماري ۱۹۹۹ Exp. 1.1540 1 منتدره أوليار إن كي ما تتني حداث مووال مراي العرق عاقت 7314 JA سارقات وورس ووات الكوش وربات فاكمتان ماتعادف المازراي الأكثر منازستعوري

## سد حازم معهد احمد عبدالرحم المعفوظ الازبرى البصرى م ملاقات

سا کے سالائی شہر می طرار ضی بدا موت ۱۹۸۹ میں اونر بنرات کی ششری کی شند عاصل کی اور ۱۹۸۹ میں اودو

وروي ۱۹۹۴ ميل کال على شفيل کي شند کتاب اين اسلامت شي اين د ايز کي شند (فرط نستان ميل ماييز کي اين حال ايونل کو مينل ري الهذا الأولى منى المستناف بروفسوا كل المام مرافق توفيد القوير ١٩٨٦، من والقريت كي في مقال منظر المرابا حين كاعوان في المعدد حسين الإد دينون الور الدو شعري شقيد مين أن كا أندارا

> موں کر کھے دومری مرنبہ پاکستان آنے کی انتہائی موشی ہے اور میں ایے ول تیں اس یاکہ عمر ایاں ركعتا سول اور است ابنا وومرا وطي مجمتا سول، باکتان میرے لیے اجنبی ملک شیں ہے، کیونگ س نے ہی کے بڑے بڑے علماء ویل عور مشور

علاد ازی میری المیه سیله اسماق جود حری کا اصلی وظی باکتان می سے، مقتدود قوی زبان میں عامر سرك مي ست را اعزاز دامل موا عديد عظیم اداره مالنگیر شهرت کا مال ے اور اردور بال

وادب كالكر شمار موتات، موال: الدود زبان ت آب ك دليكا كادم

حواب: الرووريان وادب سے ميري والي

اس وفت - اسي مقال کي سازي اور تکييل سن مصروب بين،

مب ہے بیلے میں ایر بات واقع کرنا جاہز کے لیے میت اور احترام کے سے بناہ بدیات والم اوسوں ے استفادہ کیا ہے منتق واکثر عمادت رياوي اورب شهر جناب مليل الرهمي واودي وْدَكْتُرْ تَمْسِينِ وْمَتِّي، وْأَكْثَرْ تَمْسِينَ وْمَاتِي، وْمُأْكِثْرُ رَفْيِعِ للديد باشي، واكثر محد منعود احمد، مولانا محد عبدالشيخ مزادوي، مولانا محد عبدالخيم فروت القادرى ومولاة غيدالداعم والممي

ل سے اور آب کواروں سکتے اور بڑھانے کا شوق

ں متعدد وجوات میں البی میں ہے ایک یہ ہے کہ

رستر من اسلای قلومت کے زیر عاب پروان چرمے کی وہ سے یہ ایک فالس اسوی ریان سے، اور یہ مبارے ان جم درب مائیوں کی زبان سے

اخار اردو آب کا اینا پرم ے ای کے لیے خود بھی تحین اور دومسرول سے بھی

مِنْون في المولى تنديب أن السامين معلم أدواد ادا کیا ہے، عورہ ازی مرور عالم اسلام کی اسوکا ربانوں جی سے ایک بڑی ربان ے، اور یا صغیر میں اسوم کی خبر وابنا جت کے لیے اس زبان کا كرواد كني سے مي يوشيده شين برسنير كے بت ے ارسوں کی علاقات اروز کان کی وہ سے مفوظ بيل، املاي مسوريه بأكستان كي توي يال سرنے کی وب سے عالی سلم کی برسی بڑی زبانوں میں اس نے عظیم مقام بنالیا ہے، جبکہ سندوستان نے ای زبان کا مرتب و منام محتا نے اور اے سنو مِتَى عِيهِ مِنْ فِي كُولِي كُسِر سَيْنِ مِيورِي تأكد إلا منبرين ابلوي شديب والتانت ير مرب كاري

ر وہ چند اساب جی جن کی وب سے عرام سے متبارف کراول، خصوص طور معر عل

ميرے ول جي اس زيان كي ميت بيدا مول، عود الدي ورجي كي اساب جي، چناني جي في زمان سمحتے دور الی عرب کو بردور پاکستانی عوام اور موی شدید و فعالت یں اس کے کرداد کو شارف کرائے کا شر کیا در ارداد کیا کہ جی ای زیان کی در نده ماوید قلبقات کو عرفی زیان میں مستکل كدل، يع كر سيرى خواش ب كر ين ال باکستان کو ال کے ہم عمر برادر اسلام اور عمرا

سنكيف اوريد حامة الإنس كے شعب اردوسي اورو بی اسوی فر سری بھیل مکتی ہے اس ور سے مین فے ای تالیات دی اور ی دان میں می میٹن زبان وادب پڑھائے کے لیے خور بھو محمیح جو کمیا حوليه جامعه ولخرس مواد صال قديم املؤي يونيوستي كى شراه اور ميرى وه تاليقات جو الرود اوب سے ے اور یملی معمری اور فرے یو توریخی ے جس متعلق بيميا الناجها

اعلی شدیب و تعانت کی ترثی کے سلیلے میں ال

سم کا کردار اور معر کے مسلم سافرے کا تمارف

بی میری شدید خوامش عدادرای بات میل قلبا

مبالتر نسی موکا کہ جی فے مماوی کیا کہ ادوو زبان

باكتال على بروال يرمح والي رسوي شديب و

تنافت ے سمارت كرانا اور دونوں مكون كے

ورم کراک ووارے سے ویب کرنا اور باجی

رابط کو آمان بنانا مرب مقامیر من شال ہے

ادر الله تعالى كا فكر ي كريم في معرى فلرين

اردو زیان و اوب براست اور سکتے کا رجان دیکما

ے اور آن واسد الذمر کے شعر اردوی ایک مو

المعرى اللبراء دور بان وادب كي تسيم حاسل كري

یں۔ یں کے ال مقامد کے لیے باہد الائم کے

تعب اردو بن اردور بال واوب برمائ كا آفاز كيا

تا اور اب بھی اسی مناسد کے معول کے نے

(1) الموم مر في شو خوام مي درد تے اردور ان وادب کی تعلم کے لیے سر 24 وا۔ یں شعبہ اردو کا افتتان کیا، اور میرے کے بہت بڑا الدلوى اخواب ميرودوكي فني شاعري مي اولي وفني الانزات كرين اردورنال يرمائ واسل معرى

(r) اخرج تالويين لديوال خواف مير ورو اساته و کی پہلی تحبیب میں سے مول- معبر کا طلبہ کو الفرطوى رود زبان برهائي موت ميرا مقيد النبي مرت اردور بان رحوالا شين سے بلك اسي الكتان اور اخوابه میردردد اوی که دیوان کافر لی ترجها

اردوادب سے ستان میں اور میں فے اپنی الفات

ين مرادزان كوفرير الله عايات كولا من

ی میرے والی معر کی سر کاری اور اسوی شدیب

و مختالت كي زيان كر اور عرالي كے ورسے عن كوئي

الما تيام دولت المنهل الصلاحة أي شراعاء

ے فاقع ہوسانے والے میلزین میں سر 1860ء میں

المانية ميري وه جالية ب الدافيات س

یہ کئیے 1996ء یں مرزی معمر رومنانے کے

يدم افيال كي تنسبوت ير مشمل عرود مرين

موال المد الحال الأمراك وال

- کتاب عدم المد اقبال کے دورہ ممبر

1971ء کے متعلق سے اس کے بورد میں دن

البانبات كي مختصر جاري ير لهي مشتمل هي- مس

العلامة محمد وقبال في الهود المعمرية

ميسر محمد اقبال معمري موالت مي

معری معافت میں البالیات کے متعلق

العلامة محمد الباقي في الجيلك النواء النو

مور المد الهال معرى شواه كي تكر

یہ کتاب عور کمد اقبال کی وہ میں تکھے

کے معمری اور کے کوم پر مشتمل ہے

اه العور الدافيال في نظ العداد العرب

علامه فميد اقبال فرنب تهواه كي نظر مين

یا تھا۔ عبد مقبل کی من میں تھے گئے

سترسال کے دوران کلمے کئے ستالات کا تعادف ،

ين سند ١٩٩٨، ين شارنو برني

10 3

(٢) النوسة مند الثال في المنز الانهر

Jr 20 00 1984

برسنبريس اسوى مثل منطنت كا

ومقال الدست كالمسكر والي

العدز احتال

۱۳۱) محمد حسين آزاد الدجلوي و اسو في نقد

تتقيد تي استوب

اللغة الوينة في الإسات الغرية الديمة

معمري يونيورمشيول مي ادووزبان كي عاديا

الما مرحزوني التورزا وقارا ولي كل شوى مرب كل يه مقاد

الما التم يعت بالديون الأروى تواب البرورو

شواعیہ مغیر درور کے اوروں و بھال کا

بيامقاله الارتشل على أثبر بين ١٩٩٥

ا محمد جسمي آراه وطوي اور اردو اوب جي ال کا

الور المنار محل منكرين ١٩٩٥، حق شاق موا

(35-5

-00 JA 117 الوال: آب كا موضوع تعنيق كيا ب اي کے بارے بن کی بتائیں؟

الراب : اسب عاصل توس في المعلو كيا ہے كہ موت ال اسوى وومونات يد الكول ا عو باکتال اور مفادت کے شعراقال اور

اخبار اردو

معترى لا تناه بيشيون جن الدولة بان و ادب

كى تدريس كا آخذ دوجورو جيموى صدى في الدويط

میں مارے مصری استاد اور عوم محمد اتبال کے

ووبت رموم واكثر موالومات مارم صاحب كل

کوشتوں سے اور و دیا بور کی کو ۔ قرف اور

مبت عامل سے کو ای لے مشرقی زیافان کے

منهی جی اردوز بان کی تدریس کوشال کیا دیم منت

كي ووشرى يونيورسي والعترالة - في ادود مان

کی تدریس کا استمام کنار در میسزین ادور نبان کے

سط شعبے کو آخاد کرے اور یہ شعبہ دیشند اللہ سین

منكية الهنات والترجمة البي كهاء كيا الدسكندري

والوالثي تيسري والورشي سے جن نے دور

ربان کی تعدیس کا استمام کیا، اور این ایک شہر

المهدولة وإمات الشرقية أمين عوده أمان وادب كي

جرويس كا آماز كيا- اس في بين سال بد عين

المس ويورس نے اے فيار فيات محد

اللواب مين شور اردوي آخار كنا، اور دوسال كمل

ماس الامرف اليفشوكية المفاسات الالساليدين

سابقہ تبس سالول میں بڑی تیزی ہے کئی مراحل

ہے کرتے ہیں، اور اس کاسانی کا سبرہ باکستان

استاد والنراميد حسي سيد كي مرسمات جو مري

م نیورستیوں میں شعب ادور کیلئے سکے بعد اوروشال و

الوب كى تدريس كاكام برى ومروازي = أر خ

آئی مردوزیان سابقہ دورے مبتر عالت میں

ے، اور اس ترقی کا سہرا معمری اساتدو کے علاوہ

ان پاکستانی اساتہ و کے مرجا ہے جنسی مکومت

باكتان است افرادات برمصر بمبتى سي الراد

رُبال کے اسلای زبال مونے کی وف سے اور برصفیر

ین ابوی تعایب و خوات کے دوغ جن اروز

ا بان کے بعر بور کردار کی وی سے مصری فلب ادود

زبان مکے کی فرت والے شرق سے متور موت

عشر ایرو زمان و اوب کی شدیس کے

طالبات کے لیے شعبہ اروائی افتتان کیا۔

الذي معر مين وكتاني كيميونتي كي زون عن عن عيرسان الك مات قابل ذكرت كر معهد ك آخر میں قامرہ میں ایک مردد اخبار اسائی جال کے عنوب سے شائی مواجس کی بنیاد پاکشائی تحرات کے جناب ابوسعیداللہ کی نے رکھی اور نہ اشمار اورو تان کے ساتھ ساتھ عرال اور ترکی میں شائع موتا تھا ای جنید کے مرحت برند شیارے شاخ موسے مار یع سیاسی وجوات کی بناین به اقبار شد کردیا گیا اور ١١٥٠٠ ع قامروها المواغشة والرادو ميازي اسوال ونياتي ميوالية ت شافع مواداي كي سياد فهذا احمد ع قان ہے رحمی این کا پینواشمار دسمی معاد میں يه دو قول كوشش اي بات يرواات كرني

مهات رقع المتمل ع

### اللغير عمد الخوال في الغزيرة تت جنوب

المذاف والمتمنى ب جنس الل عرب في قلين

الله المستنان بالمستوكري المداقيق الم

والله المريت مري الات

عاق عافوات من اقرادات

۔ تصب اللہ تمام عرفی جیعت کے

ير تيب الهو الد قامرة على يوم اثبال ؟

یہ وسے دامین اللہ معناظال کے مولی کا ان

ے خواہدی باکسی سی توام کے

ر کے رہنا فائد بھی وابو کے تحت

ر کتاب جوال ۱۹۹۸ میں منتقد موتے وال

عالى الان العدومة كالقرض الكراتي التي الموال ير

سال: 📗 صوت العدكي مرتمال كيا ہے؟

جانب المعرى اوب الماد والا ست

موجف مسرق اسكاله المل مي العاسرة ويبول، طب

تنافعان الدائل مياست جافيل سيكر فدين متمارت

موساتا جوالمنكرية كالتوات مدوصه على معروف كار

تحالا ومنوع مرس آنے ورات

سمر سل العد مثلك سے وليسن بيدا سوتي اور الدو

العدا الماس ورد المعودي كي مكي عدي

والله الت تكل راء أرضي ويا ي كلب من

الكوش يعيد الد واده تمنيقات الام المدرمنا كراجي

المال الصمال كم الكر المد المدومة قال

اله المدرينة حال في مؤتر عالى إزر

مالني المام المستومنا كاخرقن

الم تفال من وهوا والتي مولي

ہیں کہ قاہرہ میں مقیم پاکستانیوں نے قاہرہ میں عوده زبان کی تخبره مثافت اور ق و ین مقیم یا گستانی کیمیوشی کو اور وطی کے اسوال سے مطلع كرنے كے ليے دى مى كوش كى الله - سال ي اے آغاز کے کرم مدی بدیوگیا تا اوری ف اس موضوع ير اري عرق تاليت النومة الد اتیا الی صرافات کے منوع وے وہ تک کنگو كى عديد كنظر مور الدائيال كى ١٩٢١. ين الرو احد عرفان ماجب سے قامرہ علی علات کے منمی -4 Stic

علامه اقبال کی شخصت اور فكر ترجمه کی وجه سبر سی مصر مس متعارف اور مشهور ببوئي

مے تولی سے باکنتان نے دسمی فاقت کی مائے کے بعد مسر میں اددود الن پڑھنے والے طلبہ كى تعداد على مزيد إصاف موجائے ؟-

آئے علی مالرے کے تمام طبتات یا کتان کے بدے می واہمی اپنے میں اور ر بات يتيناً اردوز بان وادب براجي اثرات والله

م كوشش كرد عين ك اردوريان واوب مرس لے رہے اور ای فرفن ے یں نے قامرہ میں سار مرود کے نام سے پہلے ارود اولیا سيلايد كي شاو وكف كا اواده كيا سيد بي ادفي وادول سے اس سلیلے جن تعاول کی امید رمحمتا جول، سے کے وجور اسلام آباد میں کئی دربوں سے اس ميرين كے ليے مقاعت كے مقلق بت بيت كى ے ور ال تمام ادبوں نے بڑی کر اوئی کا

ميري دائے بيل ارود زبال وادب كي ترقي كے لئے دن والمالات كى مرودت ہے۔ الا مكوت باكستان قامروس المثرين كليه ستر اردو زیادہ کے ساتھ ساتھ واجی فیسول پر

مندی کی تمریس کے فرائنس اوا کررہا ہے۔ اولا كنوست باكتنان معبر بين ياستي بالسنة والع شعبات إرووسي زير عليم طلب اور اساتذه كے ليے بالم شب وارق كرسے تاكر وہ مردو زيال ك السه باكستان مين جاكر مردد ، بان كو مريم محديم المن اور اردو الاب ير وسي معلوات عاصل أ سنس راور اردور ایان و اوب کی الرزیس کے معربد اساليب سيكر سكس-

ا ۱۲۱ کلومت ماکتان ورود اوب سے متعلق للرير معرى بامعات جي موجود شعباع اردو كو مراكرت بالشواس ووشعي الومان كالحاش م ام) یا کتابی وزارت علیم کے مرباب انتهار باکستان سے پاسر اردو زبان و ادب کی ترقیا اور قام کی کے موسوع پر سالمی ارود کا لفر کس کے

انستاد کا استام کریم داور معمری یو نیور مشیول می مرجود تعبائے ورو کی مکر ساوت کے سلط میں اینا کردم اوا کرین، علوه اریل معر اور ویگر ممالک ے دووریان کے متعصی اماعت کو پاکستان آگ الحافظ أن س ماكاره بالا مومنوع ير كفظو كرف كي

جانب ا اقدام عالم في وتدكى على ويركى

ری ایمیت ے اور زیر عد کت نے بت

ی اقوام پر بڑے ٹھافتی اڑات مرتب کے ہیں

معرس ترمر کی دو ے ی متارت اور مشور

سرق الل علي ين واكثر مدالهاب مزام،

ڈاکٹر صین بیب مسری، اور ڈاکٹر محد السعید

عمال الدين اور ديكر معرى الدينون في النا كدار

آرام کو بڑی ایمت دیتے ہیں، اس لیے کہ اُن

زمر سری کی بی رے طی کا کے اے

كوشش ع كر ياكسستان بين استاق

ورف مل زان ين سكل كاما ف الد

معراور باكتان كر موام ل كراماي شذب

في معرى موام كو اودو اوب اور اودواي دري

منسات سے متاوت کرائے کے متبط میں اپنا

كروار اوا كيا سي الن شميات جي سي الواب

ميزودود المد فسيح الآنود موادئ كخذ باقرا الإناال

ا مول: ا تب ك فيل تد ك يوكر جم

زافل کے مقافے یں مروو ہی اے اس محل

Event St. St. St. Same St. Towner

عُمْدِ بِينَى عَدِالدِ الدِورَيانِ وراس معدال

الروايا بوجي بالعوم اورعب وباجي وتصوس

والن عد ماري ال بات كر عبد ويا كر وي

برى يونيورسيون بين شوساسة الدوسة التتات

عادلات الامزااد

المدامد وما فان كي شمسات قابل وألت-

الوغ كي موحيت ركني سدو

الله كالكرائ كراس كي الألاز عالي

شافت کے ورق کے لے دینا کروں ہو، کاستیں۔

ماعت الدح كے شور ادوس عمارى

بنادى فينيت ركمة سه-

عار محد اقبال کی شخصیت اور کر اقبال

(۵) کوست باکتال اردو دیال و اوب کی تعلیم کے طبط میں خدوسی کتب تیار کروائے جو الي لوگون كو ارود محمائے كے ليے مول تن كى اورى ران اردو سيل بالسوس عرب مالك ك لے اور ہم اخیں سری یونیورسٹیول کے شعبائے اردو تھے پہنوائے، میں نے پاکستان کے موضوع پر کئی کتب دیکی بین لیکن یہ کتب ناکانی

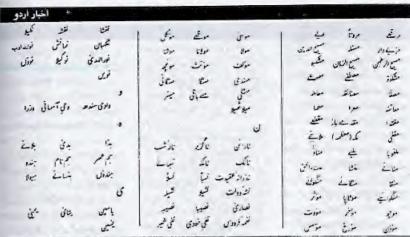
(٢) اودو زبان كى تعليم كے ليے ديد زو



باکتان کی وای سروی سے خصوصی پروکزام الروع كيا جائے اور اسے حالي سطي پر تخبر كيا وات ، اوراس مليل مين خصوصي طور پر ايستين تياد

حال: آپ کے نزیک ترجہ کی کیا

دنیاک تمام بزی یو نیور سنیول میں اوروز بان کے شعبے موجود میں



### بقيه وسيدان والاعبدالرسيم

عاد الله ويا ي ب

قديم الدرياي الوي يرفيورسي عدمال جي الدا رُيَانِ كَ وَوَشِّيعِ مُوجِودِ مِنْ الْكِسَاطِيرِ كَلَّ فِي الْوَرِ ا يك فرف والبات ك في الدوامن الزمري الدم ای بات برداات کراے کہ علمازار برعود دُوال كُو رُقِي الجميت ويت بين، عمرات يبنونها صدى الله إلى تعمل بكرا الكينورين صداي الله على اداد رَبَال كَا الْمِيتُ لَمَا إِلَى حَلَّى

الدور بال في ات الدياسة أدورال ریان سے اور ای کے برائے والول کی الداو سے الدارد من اے کر یہ ایک رحی اسال نبال سے اور العبر عاشر کی زنده ریانون میں ای ایک رای

یں نے دویتی کے اغیر بورٹ پر ساکران منير بورث در تين زباغول مين مدايات فشركي ماتي ين عبل المريزي اور اور دوريد اي بات كي فروت افاد ہے کہ ادو ہر ای مگر پر ایت آپ کا سودى سے صال سارے باكستانى سائى مقيم یں، اور معلم عوام تیں رائی سوالت کے ساتھ



یمیل، ی کے وٹیائے بڑے ملک کے ال علم ای زبان کو سیجے ہو۔ پاکستانی سیافسرے کی منات أورب والمحفاف كوش كن كم

متعدده قرى دبان كى ايك اور أيم كاب ممت س سے ہے تائع ہم کی ے جے مک ك مناز ابر طب اور ممتن داكثر سيد المم ف ارد کیا ہے۔ یہ کاب ۲۷۸ مخات پر مشمل ے اور اس کی قیمت فریسورت مرورق کے ساتھ یا مقتدرہ قوی زبان کے صدر قصی التحار مارث ف كما كر يكاب من الد حنوان من ك من الد الا جداد جموي في ال

سومنوع ير اردو ديال مين اب كك لكي وافي والي کتابال میں ایک مستند ، وقتی اور معیاری تصنیف اور قول زبان کے علی اوائے میں ایک کراندر امناف ہے اور یہ کر مغتان محت کا عاب س کوئی -اد-م دديد عد كاب كي مناحت ك مرقع بدورة جوان كاب ين وكما في شي دعا- اس کاب کی من مروان متعدد کوی زبان کے مناز







في عددها الصادر في شهر سيمم من عام ١٩٩٨م.

12رہ الاول کو منسر میں سالاند سر کاری چیش ہوتی ہے المراق الكاف كالمرات المراكز ا شيخ آلاز ہر مصر میں وحدت واخوت کاعلامتی نشان ہیں ياكن عالم المام كام أن روان ي

ورس قطای کے ماتھ بدید علوم کو شال کرناوقت کی اہم خورت ہے۔

التح مان ع احر مدار تم تعبيا

## أشروبوء ملك محبوب الرسول قادري

النيخ السيد يدفيهم ماذم محد الد عبدالرجم المحذظ معرك عليم درسكة جلمد الازم (كابره) مي عجب اددو ك ول فراستان من المنول ك فرب وفيا من اللي حضرت المام احد رضا فاضل يدلم ي وحد الله علي مح على محقق كام و التدوف الراف ك الله محرال قدر فدمات مرافعهم وين جن ك احتراف في طور يا يكترن سد اخين الهم احد ف أولد ميذر رايح في الوارز 1998ء" والحميا أب كا آياتي تعلق مصرك بنوب مين أباد مادات سي محفوظ خاتدان ے ب اب مینی میدیں مظیم محقق بل اور محبت رسل ملی الله علیه وسلم سے مشارول رکھتا ہی الله شته وفول ك أن العود "م ك موقع إن وينام "مك توار" وجورك في النوع كا موقع عا يو وش كالمرات

(الحيوب عاوري)

الله أب أو الله والنب اور فالداني ول منفرع

عجم ميرا يم ميد حازم بن محد بن العد بن عبدالرجم ب ميرا علق معرت عد بدارا ظاء ان نوامد ومول حفرت

1000 7

شادی کے موقع یر محافل قرآت کاانعقاد ہو تاہے

میں نے اعلی حضرت امام احمد رضاخان کاعر بی دیوان بساتیں الغفر ان مرتب کیا

جامعہ الازبریل جشن میلاد اور بوم اقبال انتہام ہے منایا جاتا ہے۔ جامعیۃ الازہر الشریف (مصر) کے استاذاور محقق

ہے ایک مفصل انٹر ویو۔

روم کھن جيو حرم کي لوج ڪ ڪ اور حمدت فائدان ۾ حالت محملو آڪ جي ۾ جدرے اس اوار جو را ان ج

ن - اب عمل عمر تقویعاً یوفی مال فقی قا 1969، میں مجھے اپ شمر بنی ماارے ایک رائدنی شکور میں راخل ارار

الما كالمنظمة والمراكم مسيد التفاول في المارين الأل ونت التي شكورُ من ميرت والد كوالي مرزاه الماروت فرائعي إذا كريت تقير المدينة ميرت والديسانية

كسبته اللغته شعربيه باحد ازبر فريف كالمشل بن- والتين إس كرت ك بعد 1975، يم نال من

الفيد بإله الرا 1978 في يام كيام بعد الوال والد صافب ك حكم بر ميار سال من جامد الربر في أيك شائع ي . في

تهم " منزك اورقران كرنم هفا كيا- من أ اردو زبان و ادب كي تغيم كالليخ قامية ما كر مانه ازيه شريف م النه ك يا- الديور بعل يعلن يرجع كالبعد 1980 من أن الدوران و الب من في ال كي عند بالبعل كي الد

ميزل اين يوزيش هي- ين اردو زيان و اوب ين ايم ات كيا ين سائم اب ين الزاج بيروره ويزي ك النيار

ے فی پہلو" یر ایم اے کا عقالہ لکھا۔ اور 1993ء میں جامد از ہر شریف کے شعبہ اردو میں استنت پروفیسرے طور ير محرف القروق من من من محرك ألتور 1993ء من في التي ذي منك من من مناله كا منوان العمر همين أزار دوري

ور اردو شغری تحقید میں ان کا انداز منفور ہوات فی الل اس مقالہ کی تیاری میں معروف ہوں اللہ کر لی ایج

ر = آب المام الدر رضا فان مورف برطري س كم متعارف مورع؟ اور ان كم على دوان كو را يب دي كا خيال

1989ء میں پروٹسر ڈاکٹر می مبارز طلب جامد ازیر شریف کے شعبہ ادود (زبان و اسب) مراہ می میں افتیم شف تاوری کی طرف سے کلیشد اللفات و التراس میں مجھ چند کتب ویں اور یکو کتب کیے کی ادائیوی میں محی آسند" بيش كين- أن كتب بين المام أكبر مجهد هنهت مجمد أهمه وضا خان كي تسايف جي تعيمي الور أن كي زه كي يد تهمي تني كتب مجمي تعين- مين في مب ب يمط المام الهر رضا كي جو عن الشعار بنط وه أن كم مشهور تصيده" مائد فنل رمول السير تح

بعنده لميثو حيست مستند يعالايا السندو

الدا والشارات موالاتا عني مستسيد خيير الارام ماحيد

1000 - 500

رة القبال تعيم الدرايكي تقبي مراص كنه أخرك

- - 2 أحث + 1984 -

المناف الموسلة عالا المعمر

and the second of the second of the second

ے رہے تے بعد اللے اللہ من كو بدل كو برا الله اللہ مدر والله الله والله من من الكومات سے المام أكبر ان الرامر وت غال أل من ويان بي العمل واليما أله يواك ووالا العمل مرتب على تعيل كيا جا سكا من سال الم وقت س میں الداور ما ایک الحاد اللہ تعالى اللہ واللہ میں الدان قام بس میں اللہ اس موالے سے كتب شيخ كرا تمون الدال و شيب البال و ديد الدال و الميان المال الدوات ك مد ب تعون سه على ف الداء أو عيد عد الدارشا فان كادوان "بها تي الغفوان الرب ترايا-では、ことでは、ことのことは、 できるのは、これには、 موال می کیا ہے۔ ان کے معاصرین م مجی جاسا ہے اور گوئی اسمان کام ضین تھا بلک ایک مشکل کام تھا۔ او اللہ تعانی کی تعت سے تمان ہوگیا اور میرے استاد توم تنید الدام النبن می مبدالکیم شرف تادری نے میری راجنائی فرائی ب بي جي افي صفرت است ك المم بين ان كا عداء اور مرتب بحث بلند ب- يك يو كار بها" فعر ي بالنا ب ال الله اللي فعفرت ميرد الدرخاري في على شاوى ف عص الى طرف متوج كيا

## العرب تبادي من الديمون عال كرارات كي المركزي-

. . " يَ إِنْ اللَّهِ حَفِيْ إِيمُ فِي رَبِينَ اللَّهِ عِنْ مِنْ اللَّهِ عِنْ إِنْ اللَّهِ عَلَى الله براول رافت الله على كل على محموسات أيا جرر؟

و الله اكم عور عمد الله ومنا فذن كر تهم حواصان في العقباف كيا جدك المام بريلون وأعشر الله عبد البيا وقت ك عدر تي ان ؟ مطلب يد ي كروو علم: الب اور نفيلت شما ان مب من ت سب بلند تي- ان كي تشير أسان اور وي الدوّان فساعة مجي اس بلت و والات ألنّ ب شام الوال معمر وفيروا عرد وو الن وتعدُّ في يمن عدر و مشور ہو کے تھے۔ ان طاقوں کے ماہ نے اس رور کے انتقار عام اور آگام برطان رحبہ اللہ علی اللہ المقال مم أنظى موجود على وأشال الدوحان ك مادك عليه في أن وقف يا الشليم كراتي اللاك كو المليك بدائر من المواحد إنها مب ب يتداور مس ب أت بن - محد البدي كرافي صفرت بيلين رعشال علي كي

ال من المراورة المراورة المراولة المراولة الموال المن المن المن الم المنطق المراج المنطق المراكن المعيدات الموا

ر - بارے والی بیا کہ واحد روفید میں معلی سے اس باب سے بیٹے وہاں اوم اکی مید اللہ دخا فال ک تخسيت سے ويال مالى واللَّت على تعير تعاد تهل ازال يا شان اور بندوستان سے مصر جائے والے عام المام برطوق كو ویا عددت فیل کو استا- اب یال سے ایہ بطانی و تند لله غیرتی تعاقب اور ان کی زندگی و تھی جانے وال أن الله علي الله الله على أو ال من من عند من الله الما الما المربي كم على والله على ألفوات عن الل حفرت بين أو وتد ال عليا ك جي اوروه مقيم عنى مخصيت تحد إمريس اصاس بواك ان كى مخصيت كو

عدرف كرفا هدا فيهد به و ان الدوات أو من بن جداء اس من كتب أو شرع أربيء أو ين ي ب في مخطع لا عن الناب شون كرو ك النابر وقت المعاللة عن عدب عد الدر مختش ب النابر يبطون المنت الله المبياري مختبق شارع أنه المناصل على منا وقت المسال، ومن في روق مهم الواقعة - بينا ولي منت ويع في وحمة القد من أن منتقش أيت منت "العام التي رف مند في يدل من الولدان في أن من عليان ش اك منوان من لها بها به الرائعل لد ود به اورافته الد ال من يسب بيد د و في من الرار ال

## المنازع المديك بتناية كالمدات

احمد رضاً بيطري فين فخار الدوب في معم الدور " مجي اس مال زهي بات تب الشاء الله معم يس اس مواسل س يتي تهب ميرق ب-"لدرمات الرضوي في معم العربي" إلى ميران أو خش ت جامد جين حمل الاليك طاب مم " مدائل بخشو الله مقار مقار مقار آرا رمات، میرب والد کرای نے ماس سے زیادہ افعارے مفتل ایک تعلید، اور ن من مي اللها من جائد الزار شريف ك شفيه فارى في الام و كام شان حرياتها عند امن خاك من أيك الخال يهيه جن تيار كياميا ب- لي المستعم كي فاري (اللكة الارديه) ارمان رشه (يرونيسر والمرعي مسعود احر) والكر فين مرافيد وَيَحْتَكُرُوبَ مِن - هم إداد عن ورأبت توالايان في ترجد الرّبي القابل وابر) وأنز الد القاض تي يا. من فَي كو خشول سے يد سلسل جاري سيد الدر اور كرائي ك علدت بيس كتب ارسال كي بين استاما والد مي مستود احد أسيد وجابت رسول قادري مولانا منتي محد مبداليوم بزاردي استاد النيخ منتي محد حيدا نقيم شرف قاربي ادر مائی می مقبول احمد قادری منیائی کا برا اصان ب که مسئل کت بھی رہے ہیں۔ ورز جم امام کا تھے متعارف

س= معرض على ووزق تحريكون سے آب بيس جي كري تے؟

ن أن مسر يكتبان مع مختف ب- وبال يو يكو مجى ب اس كى قيات جامد الازير واس محد الازير شريف من في الأزير فود كرت بن- أن كل الشيخ والمر مي سعيد عنادي شي الازير بن- جبك مارب على لوك أن ك باقت بن ادر سمى تحريك كى مزورت مجى حين في - أركى فين كركن مند وريش وو ووجع لازير كى طرف روي أرا " ـ - ادراس كاستك على كيا جالك - اي طرق وادفاقاء جامع الازبر مد مفتى جسوريه معرفتي جاري كراك يد ن = وق جوالے سے مصری جوام و خواص کے معمولات کیا میں میری مراد میلاد شریف افواس بررگان وزر الله 92 2 (1)

عُ إِنَّ أَمْنَ حِوالِ مِن بَهِام معلماتُ أور معلولات عن يأتِيتان أور معنه كا الطاق بيد و التأن مين بيس تقريب مرك كت بين وبل أم ات "مولد"كت بين- البلت يك معمولات بي وبل ي معمولات بين الم ك مادو كون ورموا عيد فين ت وبان عاقل ميلادي نائب مدد الفح الازير وزواد اور وكريوب يدا الله ت ل كر عدام تك سب شرك ورة ين- هنرت الم حين عليد العلام كا عرى أور عفرت ميده زينب الميد ت اشیخ ام احد مجیر دفاق سیده عنید البید احد البدق البید امام بر البیدن استدری اور المام جال الدین سیوطی ک

الميكات "موت الحال" الاجراد

ا رام تو بری رحوم دھام سے بوت میں۔ لیکن دہاں قرس کو مولد کما جاتا ہے۔ ان کے علاوہ بہت سے علاقہ اور ادلیاء ک مرس منی وق میں- قوال صرف فی وی پر موتی ہے- وہال شادی عاد کے سوقع پر قرآن کرم کی حادث ك جاتى ب وك شوق سے فتح بين- فكال مجد من بوتا ب- تابره مين ابليت كى ساجد من فكن كا انتظام كيا جاتا ب- اور وہاں بنا لوگ باعث برکت خیال کرتے ہیں۔ ویے شادی کے لئے الگ بال مجی بے برے ہیں شاویوں یں اُنی دھون دھمکا نمیں ہو آ۔ قرآن اُنگم کی علاوت بہت زیادہ ہوتی ہے 12 رائے الاول شریف کو مولد نہوی شریف كى ملان مجنى دوتى بيا- اس روز جامع ازبر شريف مين صدر جمهوريه مصرا شيخ الجاسد أساتذه بمبران السبلي وذراء اور طب ب ل كر توى علم ير ميلاء منات ين - جامع الازبر عن طلب كي تعداد دو لاك ي وإده ب- جام برار امات میں (اماتذہ ک عام اور فون سرز ک لئے الگ والكين شائع موتى ع) مصر مي قيام مساجد كر الدر ميلاد منا با ا - ماد رسول صلى الله عليه وسلم ك سلند من طوه بكتاب اور طوي في والن عا كراس والعال ك ورق لكائ جات ين- اور اس ك مختف چوئ برے مائز موت ين- يو يون من تعمير ك جات ين ض ي كوزا ماكراس يريج بنما ديت بي- جس ك باقد مي كوار بوتى ب دبال ماكل فن شافع بي أكثر خفي بن- صبلی بت مم بین-

م = كيا جامد الازمر من اذان سے سل درود و سلام باقاعدہ برها جا آ ہے؟

ج 🔾 صرف جامع الاز ہر شریف میں بی میں بلک ہورے معرض اذان سے ملے اوربعد درود و ساام پیا جا آ ہے۔ دد مرئ بات بیا سے کہ جب جامعہ الاز ہر می درود و سلام روحا جائے تو تعر مصر میں باتی مقامات پر کیے سیس برحا جائے ٥- ين الازبر لا امّا يرونو كول بو يا ب جنا مصر ك صدر كا يرونو كول ب- اور في الازبر كي طرف ب جارى بوك والو فترى أيك قانون كي حشيت ركمنا ب- اور وه ايور علك مين نافذ مو جاما ب-

## ياكتان مقتلن لوراداري جامعه الازيرش افي كت ارسال كري

ر = رب اقوام من تعوف من خواف كل تحركيس كام كررى بين اس حوال سے جامع الأز بركا مرقف كيا ب؟ ن العد الازبر من مخلف ملامل طريقت كے مشامح بطور استاد تعينات بي مثال ك طور ير سلس تشندي ك الفيخ فياء الدين كردي كي اصول دين ك يدفيس إن طريق صوفياء كي في الشائخ الرئيس الجامد واكن العد عراقيم ہی وہ مدت اعظم معربی اعراب میں تام سلامل طریقت کے بزرگ شرکت کرتے ہیں۔ ہر سند میں برایک ق الله الله شاخين بن - عافل ذكر كا العقاد بويا عب- بالخسوم مجد حسين أور مجد ميده زين بن بر روز بعد أز منب میں براروں کا اجتماع ہوتا ہے وہاں ہرسلسلہ طریقت کے ایکے ایکے مراکز ہیں۔ محافل وکر (اللہ) ممثل فرازی ون ب اور حکومت ان کی سرری کی آرتی ہے۔ صاحبہ اور اونیاء کے مزارات کی مرمت حکومت آرائی ب- تمام آئد جامد از ہر کے فارغ التحسیل ہوتے ہیں۔ اس لئے معرین تقوف کے خالف لوگوں کو پینے کا موقع نہیں تا ر = بُستان میں علامہ اقبال جارے قری شاعر ہیں۔ آپ کا ان کے معلق کیا خیال ہے؟

ن أ 20 ومي مدى من علامه اقبال بت برا قلفي شاعر اور مفكر بوائب وه مرف باكتان ك شاعر نسي بلك وه

نس جوال عالم ب اور قوم میں فتنہ کھڑا کر رہائے۔ اس کے لئے شرق تھم جنائے؟

س= ایک فوی برجمنات کے خدانوات کوئی کلے او یک کر محض میلادے و طواحف و بزار ارم وہ مدے۔

اس ك بارك من آب كى كيارات يه كرامام كي تعليات كي روشن من أس كاني تعميد مرية من ايد

تر رامنام بين- معرين أن ومقام بعد بلدب- جهد الازم عن برسن بين أقبل في تحديد سعة بوتي ين.

ن آن میں این والد گرای بت ب مد متاز به اول ان بدار بدائی وائد اور سور امور انداز بدار اسی

ون الله وعنا يون عليه ين سه معمرت أي عادون الله وتون الشولوي بين مفرة "ن بي- برجعد ما في ون بال

و نصب دو آئے۔ معمر کے سربق وزیر اوقاف ہیں۔ اور ایک تشخیدی بزرت میں انتی روفیر والد فید و ان ان سرب

ن المعترب المم با ميري بهت متيول مين ان كا تعييد بده بر مبكه بإها اور عا جا آلت محال راس عشت درن

ن المعترت نواس رسول ميدنا الم حسين رمني الله تعالى عنه كاسم مبارك وبال وفن ب- ازهر شريف معجد يس

مجد ب اس بي علاوه شاع وربار رسول حفرت حمان بن ثابت رضى الله تعال عنه كامزار ب قابره مي المام شامي

یں حضرت فاتم معر عمروین عامی کا مزار سے ہر مزار کے اپنی مجدت اور خوب رش رہا ہے۔ ان ک مارہ عان

بن عابت اور معفرت كعب بن زبير رضى الله تعالى عنم كاكلام تعي برك شاق ي ساجا، ي-

ر = آب ابی دندگ پیر اس مخصیت سنه متاز بدے ہیں؟

ار= آب کاکس سلط طریقت سے تعلق نے

ان= آپ ذکر تنفی کرتے میں یا جو ؟

ن - اس نتشنى بول- اوردى افتدان نتشدى سلد سه معس ب

ن مدونوں- جل مجى اور خلى مجى- الله تعالى لازار بر طريق سے كرما يہن

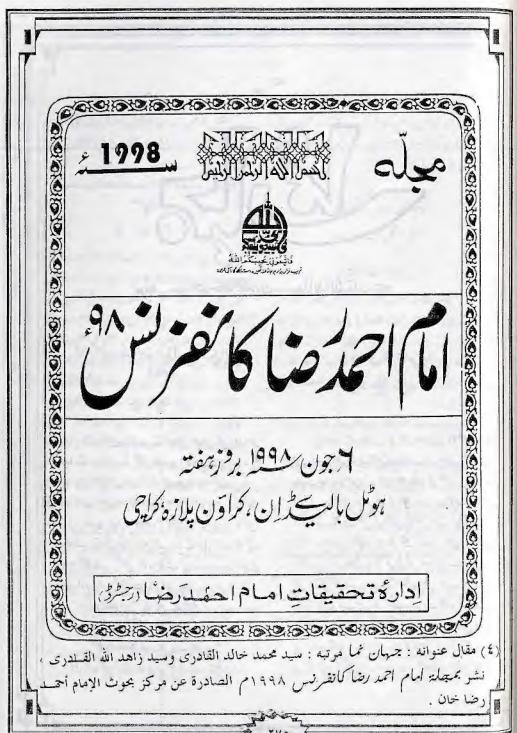
ن = آپ ك بال نعت كو شعراء من كان بت لوك مشورين ال

س= مصریس کن بزرگان دن کے مزارات زیارہ مشور ہیں؟

سادت مزادات مي - محاية بن ابنيت مي إدياء زام مي-

" عول ولا قوه الا باالله العلى العظيم ايا مض نته يورب ال كو مطانون عدر ونا -- اگر مولوی ب یا عالم کمانا ت- قر مزید تجب ت اینا مخص اند کی زنان بر وجو ت- فارخ است ب يداد تو محابة ب البت ب اس كا الكار كرف والا مراو اورب ومن ت-

مارند "سوك تخاز" لا يور



ر بھی باری فواہش ہے کہ حکومت یائٹین اردہ مائنے جامعہ الازہر میں مجھے اور بدش سے وہاں کتب مجمعی ن س - اوز بريس بندوستان أتب جيجا ب- ليكن ام اس أو وبان ت واليس جيج دسية بين- ايم وو دوباد و بغيرام ك ميني ريية بن- ملكن جم اس كو قبول سن كرت- جاري خواهل يه كه اسلاي وك جميل مزيج بيجين اور وبال ي ياسل ترمي - بابهي رابط رتمين - آپ كا رساك مايند "سائة كاز" جامع النازير كي لازبري اور يحي الگ الگ مل يائي - الذ تحالي تب كي على و قيل فرائه- اور مسم يراورن او وحدت و افوت كي دولت وها فراله

مرتبه \_\_يدعمدخالدالقادرى\_\_يدرالدالله قادرى

امام احمد رضا گولڈ میڈل ریسرچ ایوارڈ

4 4 4

ادارہ ای روایات کے مطابق اسال بھی امام احمد رضا کے حوالے سے تحقیق خدمات انجام دینے بر روفیسر شخ سيد حازم محمر احمر عبدالرجم المععفوظ (استنت يروفيس شعبه اردو جامعه الازبر' قابره معن كو "امام احمد رضا كولا ميل ريسي الوارة ١٩٩٨، بين كر ربا عـ فاصل موصوف نے پہلی مرتبہ المام احمد رضا کے عولی اشعار کا ایک ۳۵۰ صفحات پر مشمل محومہ مرتب کیا ہے سے رضا اکدی لا مور اور اداره تحقیقات امام احمد رضائ باهی اشتاک ے "اساتمن الغفوان" کے نام بے شائع کرویا ہے۔۔۔ موصوف نے ایک اور تحقیقی مقالہ بعنوان

"اللواسات الرضويدني مصر العربيد" عرلی میں تحریر قرمایا ہے جو کہ مصرف سے شائع ہوا۔

تاریخی کارنامه ☆ ☆ ☆

باکستان کے مشاق احمہ شاہ الاز ہری (فاصل جامعہ محریہ غوف میرہ شریف سرگودها) نے تاریخ میں پہلی مرتب جاسعته الازہر (معر) سے الم احمد رضا کی فقہی خدمات کے والے سے تحقیق مقال لکھ کر اعلی درجہ سے کامیابی حاصل كرت بوت ايم فل كي ذكري حاصل كراب موصوف ف وَاكْمْ حِيدَالْقِتَاحِ الْحَجَارِ (اسْتَاذَ فَقَدَ العَامُ كُلِيتِهِ الشُّرْجِ والقانون وامعه الازمر) كي تكراني من كام كيا--- ان ك اس آریخی کارنامه بر دنیائے المبنت میں سرت کی لردوڑ منی۔ دنیائے عرب میں اہل سنت و جماعت کا سر فخرے بلند بوركا \_\_\_ مشاق احمد شاه الازبري كي اس ماريخي كاميالي میں ادارہ تحقیقات اہام اجر رضا کا خاص حصہ ہے کہ ادارہ ی نے تمام تر لبڑیج اور مسودات و مخطوطات فراہم کے نیز

اداره ان کی اس احس کاوش بر مدیه تیمیک و تهنیت پش كرت بوع اسال "أمام احد رضا ريسرج ايوارؤ ١٩٩٨ء" بھی پیش کر رہا ہے۔

> امام احدرضا ير ڈاکٹريٹ' ایم عافل ایم -ائے

> > \* \* \*

جامعہ نظامیہ رضوبیا لاہور کے فاصل علامہ ممتاز احمد سدیدی (ابن علامه شرف قادری) جامعه الازمر (مصر) ے واكثر رزق موى ابوالعباس (استاد كليت الدراسات الاسلاميه و العربية فتم اللغة العربية و ادبها وامعه الازم) کی محرانی میں درج ذیل عنوان پر ایم۔ فل کا مقالہ تیار کر

"الشيخ احمد رضا خال البريلوي الهندي شاعرا" عربيا""

قارى فيض الحن فيضى (قله كنك كيوال) يتاور يونيورسي بیادر سے ذاکر مخفی فتح الرحن (شعبہ عربی بیادر بوغورش) کی گرانی میں درج زیل موضوع بر عربی میں ایم- فل کا مقاله تيار کر رہے ہیں۔

"امام احمد رضا و اسمهامت في تطور لغند العربيد"

مافظ محر اکرم شخ نے اسلام یونورش برادلور کے شعبہ عربی ہے ایم۔ اے فائل کے لئے درج وہل عنوان ر الم احد رضا کے والے سے بولی میں مقال تحریر کرے كامياني حاصل كرلي-

> "الاسام احمد رضا خال البريلوي العنفي وخد باتم العلميتم والادبيتم"

سد متیق الرحن شاه بین الاقوای اسلامی یونیورش اسلام آبادے ایم۔ اے (علی) کے لئے درج ویل عوان پر مقالہ لکھنے کی تیا ری کر رہے ہیں۔ "الاسام احمد رضا و ثاره الادبيت باللغيت العرب تشرا" و

公公公

حامعته الازہر معے کے ایک امتاد امام احمد رضا کے فاری کلام "ارمغان رضا" کا عولی نثرین زجه کر دہے ہیں جك معرك نامور محتق و مصنف ذاكثر شخ حمين مجيب معرى اس رجمه كو عربي نظم مين دُها لين كا اراده ركحة بن --- بيره امام احر رضا علامه مفتى محر اخر رضا خال الازبري نے گذشتہ ونول پاکستان کا تبلینی دورہ فرایا اس موقع ر اداره کے ایک تین رکی وقد (ڈاکٹر اقبال احمد اخرالقادری سد محد ظالد قادری سد زاید الله قادری) نے الماقات كر ك الم احد رضا كا عنى مجود كلام "ياتين الغفران" بیش کیا و انبول نے اے اہم اقدام قراردے موت حسن ترتيب و طباعت كي تعريف كي---- اداره سي دنا اور رضا اکیڈی کے اشتراک سے برلی شریف میں "المام احر رضا كانفرنس" كاشايان شان طريق ، انعقاد بوا-متاز ملاء و مثال نے فالات بڑھے جک بندوستان کے مركزي وزير ي- ايم- ابراتيم ممان خصوصي ته---رضا اکیڈی جمین نے حسب سابق اسال بھی امام احد رضا ك اشعار كى عكاى ك مناظرے من كليندر شائع كيا جيك اليك بخد "يارگار رضا" كام ت شالع كي ي جس ين الم احد رضا كي شخصيت ي متعلق اجم مقالات شامل بير-ورس اثناء واكتر فعل الرحن شرر معياتي (استاد طبيعهُ اللهُ دبلی بونیورشی) نے حداکن سخش کے مخلف ایدیشنوں کی

روشي من جو جديد و مصح نسخه تنار كيا تجا است مجي رضا الندى بمين نے تابت فوبسورت كابت كے ساتھ ديده زيب وبلكس ايديش كي صورت من آرث ويرير شائع كيا

الم احمد رضا کے خلفہ ملک العلماء مولانا ظفر الدین رضوی نے الم احمد کی تسانف سے احادیث کا جو مجوعہ " سح السیاری" کے نام ہے مرتب کیا تھا اس کی جند اول کا مخطوط رضا فالأنذيش الأبورك وستباب بوحمات اور عاام مفتی عبدالتیوم بزاروی کی گران میں اس پر جدید تلفوط پر كام مو ما عـــ عند رشا فاؤتؤليش المور في الأوق رضوبه جدید کی آب تک باره جلدین شائع کر دی ہیں۔

تحيك فكر رصا معيثي ف "العطيفت الكريم" كا ہندی ترجمہ شائع کیا ہے۔۔۔ علامہ مید آل رسول نظمی مارجروی کنزالایمان اور مولانا تعیم الدین مراد آبادی کے تقیری جاشیہ کا ہندی ترجمہ فرما رے ہیں----

رضا اکیڈی جمی نے کنزالایمان کا بندی ترجمہ شائع كيا ب، مترجم مولانا حاجي محمه توفيق رضوي بن --- علامه حافظ عبدالكريم (مكله ويش) نے حسام الحرمين كا بنگله زبان یں رجمہ کیا ے جے رضا اکیڈی چٹاگانگ نے شائع کیا

علامہ عبدالتار جواتی نے ایک ایم مقالہ حکما امام احمد رضا اور مولوی اشرف علی تفانوی نے ایک ساتھ دارالعلوم ديوبند من يزها تحا؟" تحرير كيا ب جے تحريك فكر رضا معبشی اور اوارہ بدا نے کثیر تعداد میں شائع کر کے " مفت تقشيم كيا\_\_\_\_

اسال ورج ول علاء و مشائخ اور ريسرج اسكالرز فے اوارہ تحقیقات امام احمر رضا کا دورہ کیا۔

🔾 مخدوم ڈاکٹر امین میاں بربحاتی (سجادہ نشین مار پرہ

🔘 ﷺ تغيدالقادر فاكماني (عدر بابنامه منارالينوي ميوت)

نلامه ارشد القادري (جمارت)

🔾 علامه محمد فيض احمد ادليي رضوي (بماوليور)

🔾 علامه مشاق احرشاه الازبري (مس)

ن منتي محر معظم احمد (ديلي)

🔾 مولانا محمد معصوم رافعا حشمتن

( فاكتر سد تحد عارف (بماولور)

🔘 وْاكْرْ جِلالْ الدِينْ تُورِي (جَامِعِهُ كُراحِي)

🔾 منتی محمدعالم قادری (فضدار)

🔘 علامه عبدالحكيم شرف قاوري (لابهور)

🔾 منتي محرفان قادري (لايمور) 🔾 مفتی محمد ظفر علی نعمانی (جامعه انجدیه کراچی)

O علامه جیل احر نعیمی (جامعه تعیمیه کراجی)

O مفتی محدر نیل درانی (کراچی)

🔾 ملک شیر زمان قادری (کویت) وغیرتم

رضا اكيدى لابور' جمعيت اشاعت المسنّت كراجي' اداره مسعودیه کراچی، اسلامک ایجویش رست کراچی، برم عاشقان مصطفے لاہور' مرکزی مجلس رضالاہور' ادارہ معارف نعمات لايمور رضا فاؤنديش لايمور كزالايمان سوسائق لابور الرضا اسلاك سينشر ؤره غازي خان رضا أكيزي بمين تحريك فكر رضا معيش المعجم الاسلاي مبارك بورا مني رضوي موسائل ما تجييز رضا أكيدي استاك يورث امام احد رضا اكثرى افريق المجمن فيض رضا سرى لنكا وفيره ادارے بری مرعت سے امام احد رضا کے افکار او جی لریکے شالع كررے بن-

الازير" (قايمه المر) عن عي الله بد أن المنايت ر الأشاب الخفق أوم الرسامة وتكريفاه المكاور في لل المنتوان المراك الماتكور علاہ کی المام انھ رشاکی مہاندی ہے۔ میں ماں مرف الام اللم والى الما إلى بقد الهدا تشم الما إلى والم 1 - Barrie Barrier Complete Part التال الازفيل الاندل الدول في معمور إ عدور الم الروقا في تاب "المال العلام وقع أول في

ال الن في إدايم العل دة التائل الدول عامر الزوالية الماؤية

ألي أوماك والدواق السكليم) تراجها في الوات وال الكديد والإسااة فالأأن كالمقد الويدان ا

الملت المناوني الوراعة والماوم والخبيظ المام إفنا لهذا سن واراس بند ب الهار احتفاق جن الجنوماة والانت وب إست إدامين مدق جي شركا يرة الاب يما الله على الله المائي عالم إليها عدا ما المن عند أخر أما ومنها فادى و الدور تلب و زما ل الما الدور من من ي تغييلة (١٠٠٠) تغييره و ما الن تحريز تك جور بعيد بد والتن يرك الدوائد وها ير التين كرك ان ك المارة : michigar

الوا عدد له مرف فو ستنيد اول بك مادي وياك

المراحل وشاح ماحد المراطات عي المين الايم

مد شهل ما قالب عد بارق ب الال الان الت

الدينة والموالية الله عن على أوى المناسبة المام احد

منا و عمييت اور قرو أن ياك لنباد والطبيت الجيد

على فود ايم وي الرياع عن الكن يه مادا الام التواهاود

الرب لي بالغوت عي على عواسم معد عد جورت حي

له عنه اور فاش كرياته اللام كالعليم والدري سيالم

كحدأ حدرضياغان يسذبه

الدولر فالحرار وماديد

سام رايا هجه دراي ب مهدمامل التها الم

الوارث بن عادي تجويد الآخ "أوافان ومد" أا على ترّ الى المار قبارت بين اير معربك إمور معند والمثل

الا اليم ويد العرال "اردفان رضا" ك الى الله الدوول عمري على روي وري

روان او زنا نے فالے سے بالتان کے آند فاعل التقرير فياسان والإلهام والتقافر والتقافر

الأساد المنسوما عالي والرامل النفير العنين" المعلن بيناه طاعوالك الواتجان كرافي في الابيد

عے تی کے جمع الزيرے ايد الد الد كادباني

الشريق ومال المالو المكناة والان يالاس عقام ياؤ الور افل عن قال البلك و عدمت كادين في وا--- سنف آلب في الدرة في الأنون في المانون في المان الل العند كرون كي ميرا "بي-" النام الارتفاعاء فالإضاوم المؤاية

معرق الماعل من كر على تبيت ك العبين الدر والمحاس كالمال والاملاء والتواس على عالم ميدانين ۾ ڪ عليه يو ڏير الح اس تو جيسوي ان روفير الراج الد والرائد المالة والم المنسورة المرادر وت في فالعند 1 العامل كرية بدين حال الم طور ا

1 30 4 50 20 30 00 30 00 3 4 10 3 خادف (۱۹ کس واضاعت وسام بی کی تجی است الأحقى مرصوف محاقق الراشية العاري والمخل الواعلم الهي قومية اليه النيف المتعملا \_ ال أدافي المقتدع عارو أقيلت المعاص رها والتبايات النجي الخام الم بال ويرج الوارة بالعام أفي تراخ فالترجمين فإلى بالشابي المدواص الأمياف جامو

الإيان أنيد رها غان

-3208-5-53

~~~~~~~~~

نسح ونسجه ويطاحنان المحموم المحمو

الرب مح كل المل سا التي وال من الماسات

في فيالزمن السنسن البعوق العيني ذوءي

العيد جارة كالعل الأجل في وبال يد العداد

السكار لي أول على تدل كل هم است سا الى ين

اتعاد کے ساتھ کائی و وائی ہاکل کے اروسید ہے۔

كي الدين العالى (دول واحد الرور) عد الام الا رحاج

اليد وأن المال أفي قناو بو معمد تناوه بسند الثاق

الديرة ك الايد فروري المعدين فالع بوا اليس على وو

مشتل ہے این لون ہے تھے تھے کہ تساویہ بی ہی ان

ی سے مان اور اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ

الباستال والم طبقت الادش بيده مستهدمتن شروع

ور العام، في المن أثره الناهندي أب من الم ع

and the second second

السعوة (استنت عاقيم لعر ادو" كنت المنتث و

التائد بالعبدالالع ممرة اليناموطائي والاو يأمثك

ك طبخ كلات الم جان أو شائد و بالكا الدر عليم ألي

المار " الفار ويت بالماري تواهل الفيار كما كية

ك يوس والدي دو أن و آرال الواسي

المدادي في المنظم المناع المادي

 ٥) بحث علمي عنوانه: امام احمد رضا اور جامعة الازهر بقلم الدكتور إقبال أحد أحــ القادرى ، نشر بمهلة امام احمد رضا كانفرنس ١٩٩٨ م .

سيدق الني عور ترف تهدل) عي ياس عواير عدد. الخداسة الماني والاكرام الدائد 15 5-4 3 - 1 - 1 - 1 - 1 Cost & Con مف عديدا عام المغام ما على المناور الدين والم و د وي ۱۹۶۱ و د و موجود و عدم ا

الدراطان الامليان والعربي أنتم المتن العربي والمعرازان ے کا اس جی۔ مرحوف ا افوان ہے ج "السيح السدومة على المؤينة في السيدي سام الم ميا" الكالارواق الخراوي فارق الفسنس أرا

منع رضاحا محل و فتل و المسافلت فتها وواحا بو الل فقد حاقر التي وحل متي الدينية وهوار ما -3 8 ----18-2. 24 3 4 3 5

中一直是在我们一直的上面的。

الي مهد ك الديدة مل تبان البدق أبيت على عن شياء ام لااس الله والعالم التواسد من في

روسه كاعل موموقت في الماء الترابط المساع المراجع

على الشار عامل كن أن ول ويون قامول كي ---

ف ي المول ي من العلدي ربيد وروي الاور ..

الله فاحل كرالي وبداء يؤاجان بداران والدين

تيو اور او او او او ارت من الليو ما ارو او او

اليون في العربي ومن المن الصداء الدين العرب ال

سفالد لي فاحد الدول الما الما الما الما الما الما

ودال مولد اوروس المواجع المعاروا للي تحريال في

بمن بي مليلت و تنامت كان المسافرة البيان عقد

ان ال مح ي ولا او حيث و الفريد إلى الديد

معتل المهام وي كرون المارة الماك يحار عادات

الدائد بال بتدك أل الديد المد ماد

معدى الدو المناف المان الرائي الدون

الوقواء والمحاسمة المقاولة المتعالية المتعالية

ع قال الدار باست والل ومال الداوراس

بالاث ماث عداليدان القاعد الدان

الإضيد في مع العبيد سمق فإي شداده بدأل ياشت

مع عدال الديال عدال عدال المان من مون

(متدر بدائق التنوالية)

بعقد إبدتي اخوالتها

يعيقو مالعند (١٩١٥ مالخميس ١٨من دي الحجقالا) هـ- ٢٥ من مارس ١٩٩٩م مالمشخفة السافسقة مزاي الأمقة the factor ways.

Let also be a first the second of the se (٧) مقال عنوانه : مولانا أحمد رضا حمان كما عرفته يقلم : الدكتور حسين عيب المصرى، نشر بصحيفة آفاق عربية الأسبوعية في عددها رقم ١٠١ الصا P1310 10 100 PPP19 おいて 一日 でって 大丁 المُعَمَّمُ عَلَيْهُ مَا لَمَ مِنْ اللّهِ وَأَمَامُ مِنْ لِحَدَّا اللّهِ كِلَّالِ كُمْنِ مِنْ اللّهُ اللّهُ مِنْ اللّهُ اللّهُ وَمِنْ اللّهُ وَمِنْ إِلّهُ اللّهُ مِنْ اللّهُ اللّهُ مِنْ اللّهُ اللّهُ مِنْ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ وَمِنْ إِلّهُ اللّهُ مِنْ اللّهُ وَمِنْ إِلّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللل ماندا : البيرة الممايلة في أريس الأسيار القد أدي طاعة المهم يستركه وماك الماناء يقيماً على القير والمقدمهم يقيران الأمامية. وكان لانه في في هد لسطان ما قداء الله يصوف ويامت منة البوة بيئة ويشهم شهية (مانا) عبي الزوار بدرسكة الس بقلم ، و گنور حسین مجیب الصری مال علیهٔ ۱۹۵۱ من جامهٔ مین شمس و امضو اخبور بالیمم قلفوی و عمد برامان ۱۹۰۱ ازمیا (۱۳۰۷ می ۱۹۹۱) رائيس ييت في مولانه - اكثر من الجزاء فلاي ام الهدارة من الرئيس مسعد شمياء المؤل الهدارة من الإمسان مية وشميا التغرف رسنا رئزجر كال اللات عاءوها The state of the s النسس ما العر الكمادي - والد الفردة إلى السمن المودي (البية هذه الإسامة في المساوة المودية هذه الإسامة والمودية المداوة الموادية الموادية المداوة الم الكسر والماكان مقتل التعاق والعند وضعاء لو مجالسا في للتوة العباق جاء ومن من من إلاسسلا حكم الله طبخ ومنام ومناء وهيا وللبيو لأقبو فنامي من فيتواء الإدبية عن منبع البكل عبد العبلة 14 6 A 62 14x

• البغميس ٢ ذو القعدة ١٤١٩ هـ - ١٨ فيراير ١٩٩٩م • • الصفحة السادسة،

المالية المعون الالمواقط عراء المجاليون والعرائدية "محمل أحمد رضا خان، المنض القادري البريلوي

ورمس الدي المستعير في الدين المردي الدياء القد تطمث الدين المدي الم الدياء كما كان يشعر بدياً المدي الدي المردي كما كان يشعر بدياً المدي الدي المديد والان الاتراط المدينة المسابأة المسابق في مدينة الدشيرة الرساباة

حازم عبدالرحيم الحفوظ عيداللنات والدرجمة



س مسار الأثاثر ومواهم علماتها والعيمة الدورة وقتل الأدوام وصح حدود قصد وسام و مناه سم وأرم ها الدورية كما قبل مكاسر وأرم ها الدورية كما قبل مكاسر الأدر المجامعة والمجامعة والمجامعة والمجامعة والمجامعة والمجامة التبدية والمجامعة المجامة المجامة التبدية والمجامعة المجامة المجامة والمجامعة المجامة المجامة المجامة والمجامة المجامة المجامة المجامة والمجامة المجامة المجامة المجامة والمجامة في المجامة المجامة المجامة المجامة والمحامة في المجامة المجامة والمجامة المجامة المجامة المجامة والمحامة في المتحامة المجامة والمحامة المجامة المجام

البناء معه التراس عبر برائد المساعة الارتباء المساعة الواقع المساعة الم

ه العليد (١٣١) هـ • العبيس ٢٢ من تار الحجة ١٤١٩ هـ • من نبريل ١٩٩١م . • السفحة السادسة ، • رأي الأملة

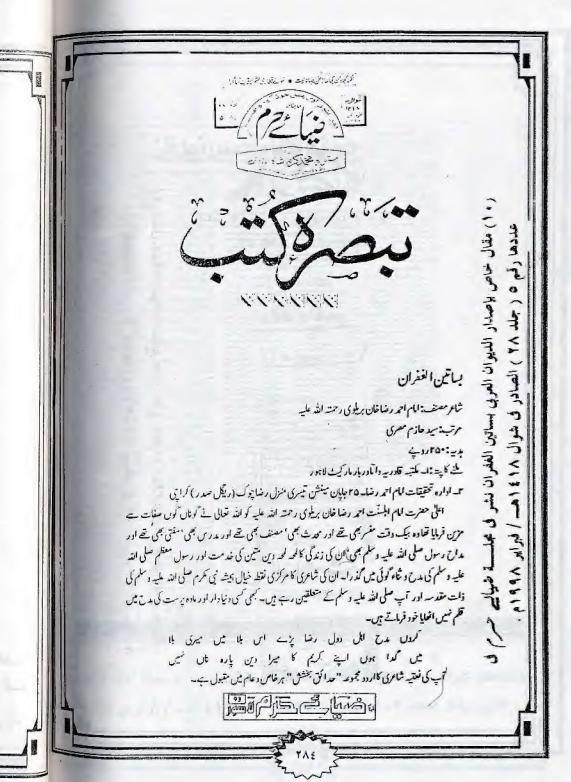
المسالنة الإربية ولعها Aller War

منة غيست بيج والواطق أن الأسماعات الفيدورا الاستطار تلال المرتقية الريطانية المناور الدخوطان فرضا الرياضا دارا الميرين يتحمل الإسالي 2 وقرارات مواصفا المستصر واحواله وقرارات المهمين المالت الإطلاقات عام استدر ووضاحا استعرابات وسد الفنون

السنان ومساحة الشراحي مسر الاستمارا (إليمليزي الطائم عظر المحد يسله إلى أر أطلعه الشيراني المعارز المحدة بالطرواني (الطاء

مر المعاشر منظم ويصوب المنته التنهي بالقائد الأرم ويطوالت السني المرافقة الشريع القائد الأرم ويطوالت السني المرافقة الأرم ويطوالت السنية المرافقة الأرم ويطوالت السنية المرافقة المرافقة أن المستحدة والمرافقة المرافقة ال

(٨) متقال عنوانه : حقيقة الإمام أحمد رضا خان بقلم المؤلف ، نشر بصحيفة آفاق عرب الأنسيزعية في عددها ٣٠٤ الصادر في ٢٢ ذي الحجة ١٤١٩هـ / ٨ أبريل ١٩٩٩م.



اب اعلیٰ حفرت برطوی رحمت الله علیہ کالعتیہ شاعری کاعربی مجموعہ ابنو ان "بما تین الغفران" مرتب ہو کرار کیٹ میں آ چکاہ ہے۔ جے جناب سید حازم معری نے مرتب کیا ہے جو مصر میں پیدا ہوئے۔
مصری عظیم ترین یونیوںٹی الاز ہر میں آبلیم حاصل کی اور اب بھی الاز ہریو نیورٹی کے شعبہ لغت میں مصری عظیم نہیں ان کو سب سے پہلے ملک مبارک (استاد شعبہ عربی بخباب یونیوںٹی) کی وصطاحت سے اعلیٰ حضرت برطوی کا تعارف ہوا بجروہ 1940ء میں پاکستان تشریف لائے علیے المبنت سے ملا تائیس کیس اور اعلیٰ حضرت برطوی کی تصافیف اور علی شاہپاروں کا مطالعہ بھی بری گری گری نظرے کیا۔ جب انہوں نے اعلیٰ حضرت کی عملی شاعری کا مطالعہ کیا تو مصور ہوئے بغیر نہ رہ سے اور اس کی ترتیب و تدوین کا تمیہ کر لیا۔ موصوف مرتب نے چہ ماہ کی عرق ریزی اور مسلسل کوشش سے سے مجموعہ مرتب فرایا ہے اور اس مختلف موصوف مرتب فرایا ہے اور اس مختلف عنوانات کے تحت جس کیا ہے اور ساتھ ساتھ مشکل الفاظ کے معنی و مطلب کو بھی بیان فرایا ہے نیز جن اشعار کا مفہوم کسی اور مافذ و مصدر میں پایا جانا تھا اسے بھی ذکر کر دیا ہے سے مجموعہ عبت رسول اور بحبت اہل بیت کا چرائی اشعار کا مفہوم کسی اور مافذ و مصدر میں پایا جانا تھا اسے بھی ذکر کر دیا ہے سے مجموعہ عبت رسول اور محبت اہل بیت کا چرائی روش ہو گا۔ افتد تعال موصوف مرتب کی سے کوشش قبول فرمائے آور بم الی پاکستان مرتب موصوف تعاملہ کی مرتب کی سے کوشش قبول فرمائے آور بم الی پاکستان مرتب موصوف تعاملہ مسلس کوشش قبول فرمائے آور بم الی پاکستان مرتب موصوف تعاملہ کا شکر گزار اور مرابا ہیا ہی ہی کہ جو ہم ہے نہ نہ و سکا انہوں نے کردیا ۔ جارک اللہ فی علمہ عدمائی علمہ عدمائی



## يساتين الغفران كے مقدم كا ترجمه - از - علام البيد حازم محراح المحفوظ

رستا الكيتي (معنق محد رسا محيب دود" ياه مرال المادر في اللي معرت الم احر رشا مدت يريل مطرت عن روان السائن الفقران كى ترتيب و تحقيل كا قريد مراجام ويد أكرچ بعض كي عدم ومتاني ك سب بيدان تعلل الو تعين اللم اللم عدة يرطوى فعد ك عنى فعيد كلام كابوا حد شال كروا كيا ب- ور نظر كماب ايك الب عالم ول كل طرف س عدة يرف ي على معد ك مناوف ير عيد ب عن من عمواه و "باين الغران" كاستن ي كلي ع صول ع الله ها مديد كو واك عمد رمنا اكثرى كريد ير ارسل ك جائي-

(۱۱) مقال خاص باصدار كتيب بساتين الغفران كم مقدم كا ترجمه ، نشسر ف مجلسة سوالي حيمالة االصادرة في الاهور في شهري مايو ويونيو عام ١٩٩٨م في عدديها رقم دى، ( جلد ٤ ) .



الله تولات العمراف عال



والتدوف الغالمن أن تشاطه السلس الذكور مياه اللبن وكياً عنى ذاع مسينة في أوجاه الهند . وبط الإسيق والناله ، كانوا يد طلاب النسور والمرفان بعدون اليه من متب ولادته ، لم الشهر بلقب الشاء عنى البقاع .

## سناره الى الحرمين

وقام النبيخ احصد رضا يحجة ال بيت اله العرام وزيارة الروضةالتيوية مرايين ) وقد أناحت له هاتان الرحلتان الترب التهام ديارة الراكز الطبة أل سعى اللدان العربية والاستلابية ، رالانسال بعلسالها والتشارر سبي أل را سال الدين والعام ، والساباة ولامة له والسابة ولامة الرواية الرواية الرواية الدين النبوية من يعض متناهم عليه العديث أن العجار من المارية عن يعض متناهم عليه العديث أن العجار من المارية عن المارية عن المارية عن المارية العديث المارية عن المارية أجاز هو يتقب ليمض عؤلاء العاماء حق رواية المدين من اسانيده العامة .

> وقد بدت أن سلوك احمد وشا منسار العيشر ، أثار الرهد في منعة العيناء الديرية ، والنسك بالإعلاق الناسلة

ف الربخ تشر العلوم المربية والاسلامة ن ربوبها ، ولد وضع مؤللات مسديدة في الناسير والعديث والفقه وعلم الفلام

والتفسوف ، ولرها من العنوم الأسلامية،

ما أن لا ولاقة وشمر والنباء ، وقا الدب بن مر أن ولاقة وشمر والنباء ، وقا منه إيضا أن اللوم المثلثة كالتطبق وعام الوثة والحماب والحكمة الطبعية

شرال سنة ١٢٧٦ هـ، الوالق ١١ بونية

عة ١٥٨١ م ، ولد سين التحميما ١١

أسمد ولمسا خان ا وكانت ماللسسه لد

الحدرث من بلدة وفيدماره بافغانستان

الى الهند ل ميد النسيرل فيها ، وكان والده عالم جليلا ذا ورع ولتن -

الترآن الكريم كله لي مدة شهر واحد ا

وسع في سيادي، العلوم الاستعامية

والنوبية . الاستاريخ والعساب وليرها

وحت اشراك والده قبل أن يتجاول سن الرابعية مشرة وكان من أ-النسورين «ولانا عبد العلى رامبورى ، والنسبخ أرو الحسين تورى ملرهروى ، والسبيد مرزا الملام فادر بك ،

ميله إلى التضوف

## نبوغه في الرياضيات

وجدير بالذكر أن ولانا أحميد رضا خان لد امت و من كثير من المسيراله ومعاصر به من الطباء ، ق الحصيح بين الملوم النطرية والهملية ، ومما طالعال والتواضيع والعام لي معاملات معاملات وعاصريا ومعاصرية من العاملة على المعاصرة والمعاملة على المعاصرة والمعالمة والمعاصرة والمع

الدكتون شيك اللهمن - وا امسح من القردون الله محمد الله مستقلة من مشكلات العالوم الله العالم التساعر سين

(١٢) مقال عنوانه : مولانا أحمد رضا خان بقلم الدكتور محيى الدين الإلوائي ، أصدرت مجلة صوت الشُّ قِي في عددها رقم ١٩٠ الصادر في شهر ذو الحجة ١٣٨٩ هـ.

دكتور / حين محيب المصري الأستاذ بقسم لغات النشعوب الإسلامية من حمايية عين شمس والعضو الحجم بالمحمع اللغوي وعميد دراسات الأدب الإسلامتي المناب

۲۲۲۲۵.۲: ا ت.عمل: ۲۸۴۸۲۸۰ داهلي: ۳۷۳

٣ش الملك الأفضل - الزمالك القاهرة - مصر

بسم الله والصلاة والسلام على رسول الله ومن اتبع هد<sub>اه.</sub>

إلى فضيلة الأستاذ الذكتور محمد مسعود أحمد

أشد ما يسعدني أن اتلقى من سيادتكم دعوتكم الكريمة لاساهم في مؤثر كسم عـ الولانا أحمد رضا حان.

إن هذا منكم كرم واريحية ما في ذلك من ريب. إن لكم في ذلك عند الله حسن المثوبة اذلك لوجهين .

ذكرى لا تبلى جدتما على مر الأيام وتعاقب الأحقاب. أنكم بذلك تقومون الليل الأدل على وفائكم لهذا العلم من أعلام باكستان فتعلنون على الملاً أن باكستان أنبت وطبقت شهرته الأفاق ، وكأنما بذلك رفعتم النقاب عن وجه حقيقة ينبغي للمسلمين اغر الماسين أجمعين أن يكونوا على علم بها . كما رفعتم راية الإسلام مفاقة في الآفاق.

(١٣) رسالة باسم فضيلة الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد ، بقلم : الأساذ الدكتور حسين مجيب المصرى ، مؤرخه في ٧ مارس عام ٩٩ ٩ ١ م .

دكتور / حسين مجيب المصرى الأستاذ بقسم لغات الشيوب الإسلامية من جامعة عين شدس والعشو الخبير بالمجمع اللغوى وعبيد دراسات الأدب الإسلامي المغازن بالمجمع اللغوى بالمجمع اللغوى بالمجمع اللغوى بالمجمع اللغوى بالمجمع المغازن بالمحارب الإسلامي المعارب المحرود ا

٣ ش الماك الأعمل عالز مالك عالم كان مصر

#### رسالة تأبييد إلى مؤتمر مولانا أحمد رضا خان البريلوى 1510هـ / 1919م

بسم الله الرحمن الرحمن الرحمن والصادة والسائم على رسول الله ومن احتى بهذاه ، يا لها من سارى لايجود يق الرحان الافي الندرة ، ومنسبة سعيدة يخفق لها بالبهجة كل من عمر قلم بالريدان ، فالموصر الحمل والمسلم العسدو لا بد يعلن بالسماعة بعد مؤتمر كم الإسلامي العظيم الذي يعد مؤتمر أ إسلامياً بكل ما تتسع له الكلمة من محى ،

الله يجمع العسلمين على لجناء ذكرى علم من أعظم أعلام المسلمين في الخاضر والقائر ، واحمد عهم الحياء لقراء أيما و الجماء لقراء أيما أحد إحياء لقراء أيما المسلمين بدئية ما يكون بعبد مسجد عبن القراء أيما المسلمين بعتقد فيه أهل العلم مقيم البقارة وا ويجدنوا توالهم وتدنيه وغيرتهم على دين الله الحنيف ، وتندت حرصه على إعلان كواتهم واستمساكهم بحيل الله المنين وقبي ذلك ما فهه من تعريف بوجودهم وخلود دنيهم ، والاحتفال بعلمتهم وحملهم من ذلك دأيا وديدنا وعادة مرعية لهم في كل عام ، وهذا كله ما في ذلك من ربب موسد لهم كل التأثيد ورافع من منزائتهم بين العالمين .

إن مولانا أخد وضا خان علم من أعلام الإسلام الذين لا يجود الزمان بعثلهم إلا في أقبل التليل ليدعوا اللي الهدى ويعلموا الناس أصول ديثهم ويظهروهم على حدود الدين الحقيف الذي لا يصلح المسلمين أمرهم إلا بمعرفه نداهه، أداده .

إنه مجدد للإسلام ما في ذلك من ريب ويا حيدًا الدين فخرا لأمة ، فالدين سرمدى البغاء وبـه بين أهلـه المودة والإخاء ، وليس بغير النمسك به صلاح في الدنيا والأخرة ،

يا بشراكم بما أنجذكم سدد الله خطاكم وأحسن مثوبتكم على ما أقدمتم على فعله من أجل إعاله كلمة الدين والدين والرقع من شأن المسلمين أجمعين في جنبات أرض الله الواسعة ، إنكم تجمعونهم ليتمارقوا ويتعاونوا على الدر والتاوي ويتمبروا بكيانهم العرضوق في العالمين ، ولين يعد هذا من مزيد المستزيد ،

E كان بفضل ولدنا البار حارم محمد محفوظ أن توفر كثير من الدهثين في مصر على دراسة مو لاتا أدمت و شما خان ، فعكوا على التعرف على دراسة مو لاتا أدمت و شما خان ، فعكوا على التعرف عليه في شقى جوانبه الدينية والعلمية والأدبية ، وعدد هؤلاء الباهثين بتزاند على مر الأيام ، وبذلك يوفقون الوعلى الإسلامي ويعلموا القارىء في مصر ما لم يك يعلم من أمر هذا الجهيد الإمام وهم يساكون هذا النهج على بركة الله ويودون للدين والعلم والمسلمين قاطية في عموم وشمول خدمات لا ربب في قمتها ، أهمتها .

والله نسال أن يوقعم الجما إلى ما فيه خير المسلمين أجمعين إنه مستجاب الدعاء .

القاهرة في يوم الجرية ١٣ ليريل ١٩٩٩م

دسرن حسين مجيب المصرى

"النيها- أنكم غمرتموني بفضل منكم لا نسيان له ما دمت حيا خاصة أبي حـــاولت أن العرف الناطقين بالضاد بمولانا أحمد رضا خان وأقيم ساطع البرهان على أنه أعظم من مـــــدح سيد البرية واختص بمدحه على نحو لا عهد لنا بمثله عند شاعر آخر من أبناء لا إله إلا الله.

أنا تواق مشتاق لأن أزور باكستان وإن كنت قد زرتما ثلاث مرات وأكرمت فيـــها إكراما لا مزيد عليه ولكني - الحق أقول - إن لا أستطبع السفر بمفردي وليس على الأعمــــى حرج ، فربما حقق الله لي هذا الأمل إن أذنتم بأن يصحبني ولدي في سفرتي إليكم . والـــــرأي لكم أولا وأخرا .

لقد سبق لي أن منحني المغفور له الرئيس ضياء الحق وسمام الامتياز وسمافرت إلى باكستان في صحبة زوجتي وذلك في عام ، ١٩٨٨م وكنت أتم صحة ثما أنا عليه اليوم ، كما دعيت إلى الاشتراك في مؤتمر عن إقبال منذ ست سنوات وسمح المؤتمر بأن تصحبني زوجتي لتقوم بقيادتي وخدمتي.

أنا رهن إشارتكم ومعتز بدعوتكم كما أشرف أن أحيط علمكم بأن المنظومة السلامية - التي ترجمها عن الأردية ولدنا البار حازم محمد محفوظ - سوف تطلعون عليها بعد تمام طبعها وذلك في غضون شهر من الزمان. وقد درست فيها مولانا أحمد رضا خان دراسة مستفيضة وعرفت برفعة مكانته في الفقه والفتي والشعر ، وكل ما يتصل هذا بسبب ، وقارنت بينه وبين العلامة إقبال وغيره ممن يشبهونه من العرب والترك وبذلك وضعته في مترلته . وبذلك علم القارئ العربي وغير العربي ما لم يكن يعلم من أمر هذا العلم الإسلامي العظيم المدي تشرف به باكستان بين الدول الإسلامية .

دكتور / حسين مجيب المصري

القاهرة في ٧ مارس ٩٩٩م

1.9.1



ل الرب الرب عن أحرة \*

## Idara-i-Tahgeegat-e-Imam Ahmed Raza

could profession.

and managements great

With the same

chemist charge by

RUNA SERRENA

Grinten us ear

tel by reviews. Principles with debat Prof. Hozem Muhammad Ahmad Al-Mahfooz Assit Professor, Department of Urdu,

Al-Azbar University, Near City CAIRO, EGIPT

1 mangel light

#### **IMAM AHMAD RAZA CONFERENCE 1999**

In commemoration of Sherkh-Al-Islam of Imam Ahmad Raza Khan, Mohaddish Breilwi, the great Scholar, Saint, Expert in Islamic jurisprudence, Intellectual of the 19th 20th Century and writer of over 1000 books on more than 70 subjects of Islamic Technigs and other old and modern Sciences, Idara-t-Tahacegat-c-Imam Ahamd Raza (Regd.) arranges a conference every year in Karachi and Islamabad. in which intellectualts, Scholars and untable literary figures from Pakistan as well as from abroad read their papers throwing light on the life and works of this Great Genns of the East.

Like every year, this year too, we are holding Imam Ahmad Raza Conference on Saturday the 29th May, 1999, at Hotel Regent Plaza, Karachi,

On this occasion, we are publishing a heantiful SOUVENIR which will be decorated with the most thought-provoking articles by prominent writers. We shall be obliged if you kindly send your message, either, in URDU or in ENGLISH LANGUAGE to be included in our Souvenir.

We shall be highly greatful if your message is received by us LATEST BY 10th May, 1999.

With highest regard

Yours Faithfully.

(Syed Wajahut Rasoni Qadri)

(١٦) رسالة باسم المؤلف بقلم : الشيخ السيد وجاهت رسول القادري رئيس مركز بحوث الامام أحمد رضا خان ، مؤرخة في ٢٠ مارس ١٩٩٩ م .

الفاص فالعام/ ١٤٠ مسمت الفاقع فالمام ١٩٩١ م.

لهذ وها هي سول الهادري عنظمالله رتست رك موح الإمام أعرفها فالم كاجي باكيان

مدوم الله عليكم ورهنتم وثكائم وبعد .. نقد ألل صدرنا بنا انعقا و المؤترالسنوي لها ١٩ والااص بالإمام الجيد احمد مناخاس رحم الله وصعل الجنم

مثواه وغفر لنا ولروك تراكسهم مين عطار الدهر البنايا ن هذا المؤسر معقد في راجي من ١٩١/٥/٢٩ ع ا خيراً بلك الأخ المدم الأسنا و ١٨١ م مرون طالمات

الما عدمامة الأزهر. وفي الم نصر عراث هذا الإمام الخلل والترب به- فكم هذى سرمالات وأنفا من عزاية ، من ون ورن الدرك برسك من الإمان معره فاشرورًا المارة هذا الهائم الدري معملكم هذا الهائم الدري معملكم هذا الهائم الدري المعرفة مه ونا عليه مما يقع ن سرام حياتاً موم النياية كا نغيم بأمر تغديد الدون سراجل هذه لها لا النيلة فقد سل عَبَى وحِرَة مَن نَفْ مِن أَ فَصَلَ مُو قَعِ إِنْ أَعَاوِد لِثُمْ اللهِ عَلَيْهِ مِنْ أَعَاوِد لِثُمْ ا فنما مِن هنا العالم الحليل أو منتهات منها عوهذا مناوي ed to le sur il de abidant les les وأسال الله أن يترهده النعة عليناً بسيا عدلكم مكا إلى الما الله المراجوة الملك في المناه عليه المراجوة الما من المراجوة المركل تعدم وازدها رسخت والمستمام الرسوسة م كلا نعرب المركل التحام الرسوسة م كلا نعرب المركل هذا الما الباع وتعنق ماء مرا بله والما

مورمه مردمه الله من سحفتي التراك الإسلامي العالمة لاستاذ/مازم عمر الخفوط (10) رسالة تاييد إلى مؤتمر الإمام أهمد رضا خان 1999م ، بقلم : الاستاد



# ادارة تحقيقات الم احرفتا



155/ss.

محزم القام يوفيرهازم توائد ميدالرجم الازبري صانب واستاز يعيد أمود اوب اجامد ازم النم)

العام عم ورجد الدوياء

للم الد رشا كافول على يحييت مقار على تويد أورى عادى يذيراني كا مودب في الل ك في بم آب ك منون بي - آب ك كرافقد على اور تفيق عاد / خطاب في شرقه بلس ف السين كى اوريد كياريس بقي بي كرتب في اللي تعقوص الم الرومنا تعت ولي عليه الرحمة و تحقيق ك في والنار اور واوي ويديني ووستعلى كالمحتين ك في بعد سني عبد بدل ك ميس اميد ب كر تب يي صاحب علم وفي كا تعاون اور مردي ادار ي على اور تحقيق كادشان كويزد ستراور متدينات ك الريم الم الك بار يارات كا الشريد فواكرة بين الدواميد كرة بين كرات والتى اور على تعليا اخارات ماري رب كا-

(سدوماست رسول قادري)

٢٥. دوسي مثل بالن يمشق ديكل مدركواي. بيت كوفر مسهور، بيرت يم تربي ١٨٩. فون: ١٤٢٧١١١ : - ١٤٢٥١ شيديكرام. المنتار

(١٨) رسالة باسم المؤلف ، بقلم : الشيخ السيد وجاهت رسول القادري رئيس مركسيز بحوث الإمام أحمد رضا خان ، مؤرخة في ٨ يونيو ١٩٩٨م .

حارم محمد محقوظ قسم اللغة الأردية وأدابها جامعة الأزهر الشريف مدينة نصر -القاهرة -مصر



TITATET / Jac is

בי באל / וציונים ביורים ביורים

رسالة تأمد إلى المؤتمر العلمي العالمي السنوي الكبير من تم الامام الأكبر المجدد أحمد رضا خان البريلوي لعام ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م

أدام الله بقاءه معالى فضيلة الإمام الشيخ / السيد وجاهت وسول القادري رئيس مركز بجوث الإمام أحمد رضا خان \_ كراتشي \_ باكستان

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ، وبعد ...

فإن مواظبة مركزكم الموقمر على عقد مؤتمر سنوى لإحياء ذكرى الإمام الأكبر المحسدة محمسله أخمسا رضبا خان القادري البريلوي، رحمة الله ورضوانه عليه ـ مما يبعث السرور والفرح والنهجة في تفوسنا جميعاً .

إن هذا المؤتم العلمي العلمي الكير فيه الدليل القاطع على عظمة الإضام الأكبر المحلد واجمو دعوته الإسلامية الإصلاحية وغالمتها وصلاحتها لكل زمان ومكان على أرض المعمورة.

بن الإهام الأكبر المجدد لدفي قلوبنا جميعا عظيم الحب والنقدير والعرفان بقضله وفضل وسالته السامية التني كانت بسبأ في إيقاظ أمته الإسلامية .

إن عقد هذا المؤتمر في كل عام يسمو يمركز بحوث الإماد الأكبر المجدد ويجعله فيي طلبعة الحيسات العلمية والأدبية الهيمة بنشر وسالة ولكو هذا الإمام الأجل . ومما لا شلك فيه أن للقائمين على هذا المركز القضيل الأعظم في هذا المضمان.

نصنى لمركز الإمام أحمد رضا خال مزيد من النقدم تحت رعابة شيخنا الموقر ، قضيلة الأستاذ الدكتور / محمد مسعود أحمد ، ورناسة فصيلتكم . كما ترغب في تزيد من تعميل الروابط النقافية والعلمية

وقفنا الله جميعًا إلى ما يخبه ويرضاف والحمد لله وب العالمين والصلاة والسلام على الرسول الصفائي او أل ميته وصحابته الأطهار ، وأخر دعوانا الحمد لله رب العالمين .

والسلاء عليكم ورحمة اطأ ومركاته

القاهرة في يوم الأربعاء ة محرم ١٤٢٠ في ٢١ أبريل ١٩٦٩م

(١٧) رسالة تأييد إلى المؤتمر العلمي العالمي السنوي الكبير مؤتمر الإمام الأكبر المجدد احسب رضا خان البريلوي لعام ٢٠١٤٠هـ / ١٩٩٩م ، بقلم : المؤلف ، مؤرخة في يــوم الأربعاء ٥ محرم ١٤٢٠ هـ / ٢٦ أبريل ١٩٩٩م.

## ادارة تحققات أالمحرقنا



O 1 FEB 1999

#### مقاله برائے سالنامہ معارف رضا

محترم وكري يدفيرماذم محم احمد عبدالرجم الازبري ماحب المتناشية اردواب بسدازيرامم

السلام عليم ورحمته الله وبركانة

ادارة تحقيقات المام احمد رضا (رجشرفي) ياكتان الدر معر عظيم حدث و تقيه شاعرو عاش رسول اكرم ملي الله عليه وسلم احضرت المام احمد رضا خال محدث برطوى عليه الزحمه و رضوان ك الكرو مثن ك الماغ أور علم و حلت سے مہانے مرافال کی تعتیم کی فرض سے ملک کے مخلف شہول میں ہرسال الم اور رضا کانفرش کا العقاد كريّا ب بس من ملك و ميرون ملك كي مشهور علاء و فشلاء وكاء عج والثور المبرن تعليم اور ويكر الل علم رمغز تحقیق مقالات پین کرتے ہیں۔

اس موقع پر الم احمد رضا کی مخصیت اور ان سے علمی کارنامول کے حوالے سے ماہری علم و فن سے اوروا علی فاری انگریزی اور ویکر زبانوں میں مقالات سے مزین سالنات "معارف رضا" کا بھی اجراء کیا جاتا ہے جو

اسكارة الاجريزة عدالت بائة عاليه اور موفع وسنيول كوين الاقواى سطح ير بسيها جاماً ب-اس سال كا شارو 1999 MAY من من شائل جوكاء آب ب و دخوات ب كر الم موموف كي بعد كر فخفيت ، كم كمي بعي بدار تحقيق مقال تحرر فهاكرات التي افكار و خالات عد قار كن معارف رضا کو مشنین ہونے کا موقع محایت فراکی۔ مقال مد اسے شوری کوائف ال اشانا 3.0 مک ادارہ مذاکے ہے یہ مدانہ فراکر ملکور فرائم -

> سد وحامت رسول قادري (و مجلس اوارت مالنامه معارف رمنا كراجي)

٢٥. دوسي منزل ما لين ينش ديكل عدد كراي. لبرست كود ١٣٨٠، يوست بم تبرويه، نون: ٢١١٥١٠ : - ١٤٢٥١٥ رشيد يكرام ، المختار

( ٢٠) رسالة باسم المؤلف ، بقلم : الشيخ السيد وجاهت رسول القاري ، مؤرخة في

الأول من شهر فبراير ١٩٩٩م.

مدأحهد عيد الرحيم المحقوظ عجرني مساعيد بانهم اللغة الأرحلة وأحابما كلية اللغات والقرجعة مدينة تصن .. القاهرة ـ مصر منزل: ۱۲۱۱۸۹۰ TTIOTTY \_\_ YTIE9YT : Las YATA - ET : WISH استاننا الجليل وشيخنا الموقر معالني فصيلة الإلمام الإحتان الدكتور الرصعيم مسجود أحمد إمام مركز بحوث الإمام أحود رضا خان - كراتشي برياكستان السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ... وبعد ، فشكر سيدتكم على دعوتكم الكريمة لنا للعضور في رجاب مركز تجوية الإملم أخمد وضا خان ، كما تشكركم على ما كدينمو دلنا من عون طوالة فترة اقاميتا بينكس، ولتمني مزيد من الملاكات الثنائية بين مركزكم الموقر وكسم اللغة الأردية ، قالها في حاممة الأرد الله دف. الأردية وأدابها في جامعة الإرهن الشريف. ابني ارغب في أن تشملوني بركايكم وتعمرتني صفن ومر سريفيكم، وهذا شريف لمي عظيم . بعن السند المستحد المراج المنتحة والعافية والحوال الجغر من أمنية عاد وكرزا إلا يجرون أن استاذنا الجليل معالى فضيعلة الإجام / السيد وجارت وسول القادري رنيس مركز بحرث الإمام أحمد رضا خان - كل الشي - بالكنتان أج مِال ال السلام عليكم ورجعة الله وبركاته ... وبعد ، فاتدم لسية تكم المذال الشهر على ما قديته واليامن عون منه كور بطوال فيترة العامشا بينكم . وقد كنتم ومازالة المثال الأمثل في الإخلاص والوقاء المنقطع النظير . أدعو الله نسيادتكم يدوام الصحة والعاقية وطول العمر ، وأن يوفقنا جميعاً من المان تحتف الإسلام والمسلمين . أحينا العريز نضياة الدكتور المجنيد الله القادري مرتبر بركز بدوث الإمام أحد رضا خان - كراتشي - باكستان الديلام بالكلم وراجعة الله ويزكانه ... وبعد ، فقد راينا فيكم العثال المثل الشياب المخلص في خدمة الإسلام والمسلمين . ننقدم لفضيلتكم بالشكل الجزيـل على سأ تعقيره لنا من رعاية طوال تقورة أللمتنا بينكم . وقلنا الله ولياكم لخدمة الإسلام وأهله . وأتقدم بالشكر الكثاباتين أقدم للغالليمون إفي مدينتكم العظيمة \_ كراتشي \_ ، تحياتي لجموع علماء ألهل السنة والجماعة في والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ريا المناب مدره مديد الما من المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع المنابع المنابع المنابع المراجع ا القاهرة في : ٧ جمادي الأخرة ١٩١٩ هـ المنابع والمنابع المنابع ا (A1) a colo long files, sety: 11 in 11 the a color 1990 will be (١٩) رسالة بقلم : المؤلف بُاشَّمُ الأستان الدكتُورُ مجمَّد مَثَافِقُ لَ أَحَمَدُ وَالْمَاكُمُ لِلسَّا رسول القادري والدكتور مجيد الله القادري ...

لسسمالل الزعن الرحسية

حسكومت باكستان ڈاکٹراہے کیو خان ریسرچ لیبارٹر م يدا كبر بر ٥٠١ را وليندي واكتاله ا



1990 PET EN

(-0) 9280133 (d)

واكم الم كيو فان، نناه المار فيلو- ياكستان أكثرى أف ساتشنرز

یہ امراف سرت ہے کہ اوار مفتات الم اور رضا حب سابق اسال مجی برصفر باک وہدے بلد باید وفا وہا ادر مكر اسلام جنب الم اور رضا على بدلوى عليه الرحت ك يدم وصال ي كافرنس كا ابتمام كر را ب جس على عام اسلام ك اسكالرز علام اور مقرين اكل زندكي اور تعليمات ير روشي واليس يحب

ان ے ہو مال کل جب امری اعدال کے ساتھ ساز باز کرے بعد کی معیشت پر قابض اوے و سلمالوں کے تفتی اور تعلی نظام کو زیدست ومچا لک استفاری طاقون کے خرم مرائم کی بدولت خای قدری ندال پذیر ہونے کی تھی۔ اس پُر آشوب دور على الله رب الموت في يرمغير ك مسلمانوں كو امام احد رضا جيس إحمادهيت اور عمالة قادت سع فواذا كد جكى تسانيك كالفات اور جلين كاوشول في مكست فورد، قوم عن ايك كلرى انتقاب جاكر دوا- المام صاحب كي هضيت بغب مثق رسول سے ابرا تی آ یک سادی دندگی کو م انفر رکتے وہ عدے بات واول سے کی جا علی ہے کہ آ یک دات فی کیم ے وقا شعاری کا فتان محتم حمل آ یکی ہد جت فغیب کا ایک اہم پلو سائنس ے شاسائی می ب سورج کو حرکت پذیر اور ا کوروش جرت کرے کے همن عل آئے وال كل يوے البيت كے مال ين - آج بيك دارا معاشرو قروق الساني اور يام خاوجديد فرقوں کے مردوں میں منتم نفر آیا ہے جکہ دو مری طرف وارا و شن میں جاد و براد کرنے کی محمات میں بینا ہے قرمی محمت ہوں انام مانب کی تعلیفات سے بمودر ہو كريم آج مى ايك سيد بالى مولى دوار بن كے يى-

مے اسد ہے کہ آپ کا ادارہ الم احر رضا بہلی کی تعلیمات کو عام کرتے وقت تی بجی اور خابی رواواری کے بذب كو يمى فردغ رے كا كار مك من عى قوى اتفاد اور يم آبكى كى نشا قائم ہو۔ یں الم اور رضا کافونس کے انبقار پر اوارد کے اواکین کو مبادکیاد بیش کرتا ہوں اور انکی کامیابی کے لیے وماکو

عد القدير خان عالم الذرة الباكستاني الأشهر.

مكليه فاحربه

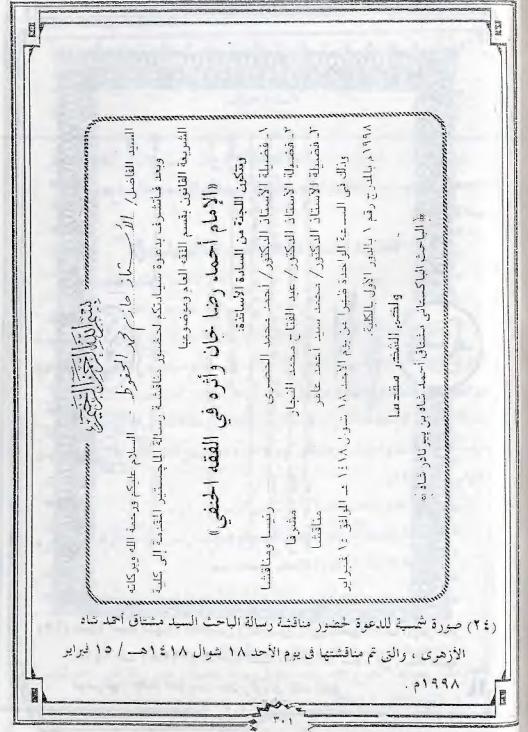
دا ما دربار مارکیٹ ، لاہور

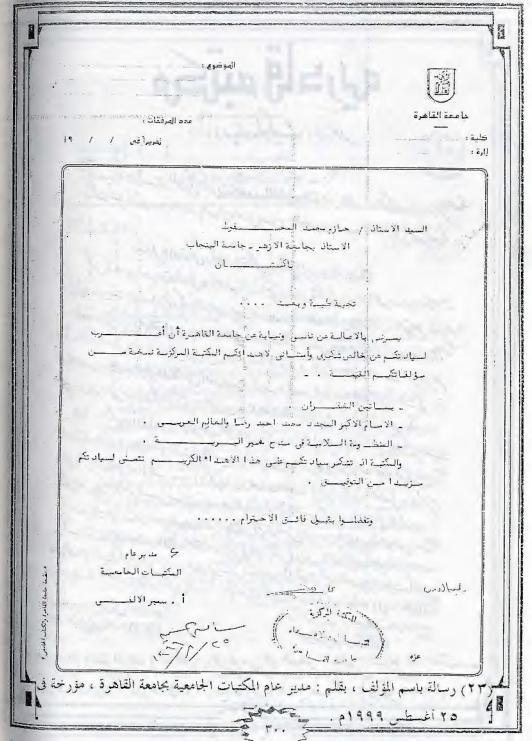
نفنيلة الدُّستاذ المحقى الحنون، الددير الللمي والعاصل اللوذعي الدكتوردرق مري الوالدين والغاضل العلامة ، العالم البحاثة ، فحقق بساتين الغفران السيد صازم محرام المحنوط

صفكم الله تعالى وأخال لقائكم ورقاكم إلى دروة مرصياته من أحسن نعم الله تعالى وأجلها أن ابنى وقلز لاكبرى متاز اهرسد بدى رص إلى مل ينة الإسلام وكعبة العلوم والمعارف، طامعة الأزهرالترلف القاهر ة أدامها الله تعالى إلى يوم القيامة - ومن حسن سعادته أن قيض الله تعالى الدكور رزق رياميك أستاذا مشرفا والذى لالفرق سن تلاميذة وأولادة وليسعى ان لصب في قلومم ماصب الله تعالى في قلبه من العلى والعارف ولمسب جمودة المصنية المشكورة بج متازا هرسديدى فى كتابة البحث والمناقشة بتقدير متاز وصارسي باسمه للأستطيع أن أخرج ما وجد عن من شكر ، واحرامه ، ولا أنسى الشكر لعضيات الستن المكرم والفاصل المستوير السيدهان محدا حدا المعنوظ والذي ساعدولدي بغاسطة ولم يأ بهمدًا في معاونته - أشكركما ما اصحاب الدضائل وأرباب التفضل والدرام شكراجريك، دمتم طيسين مسرورين وجراكم الله تعالى احسن الجزاء واتمه في الرارين مصلة الأستاذ المفتى في عبر القيوم القادرى، رئيس الى معة النظامية الرصورة علاه وأسائزة البي معة وطلابها ليقل مون إلى صفرتكم أطائب التماني وأجل التمنيات-على بحاح تلميذ كم في الامتى ن ستقدر متاز، فل عوالله تعالى لكم بالعفودالعافية والخير والسلامة أن محمد بيننا وسنكم في الدنيا والأخرة ، أزوركم واشكر كم مشفاها إن وفقى الله ۲۱س رس الأفل ۲۰ ۱۹۹۰ ۲۷ من يوليو 1991م

والسعم مع الون الاحترام

٣٢) رسالة باسم المؤلف والدكتور رزق مرسى أبو العباس ، بقلم : الشيخ عبد الحكيـــ 🔏 شرف القادري ، مؤرخة في ١٢ ربيع الأول ١٤٢٠ هــ / ٢٧ يوليو ١٩٩٩م .





## الصحفي الأستاذ / حسام تمام

#### السلام عليكم

نشكر لكم مبادرتكم ودعوتكم الكرعة لإعداد مقال حول مناقشة رسالة التحصص -الماحستير - وموضوعها : الشيخ أحمد وضا خان البريلوي الهندي شاعرا عربيا. وفيما يلى المقال:

### الشيخ أحمد رضا خان في رسالة جامعية

تابع المناقشة : حازم مدمد محفوظ

قسم اللغة الأردية وآدايما - حامعة الأزهر

في قسم اللغة العربية وآداكها بكلية الدراسات الإسكامية والعربية - بنين - من جامعة الأزهر بالقاهرة. تم مناقشة رسالة التحصص - الماحستير - وموضوعها : الشيخ أحمد رضا خان البويلوي الصندي شاعوا عربيا. إعداد الباحث : ممتاز أحمد سديدي الباكستاي ، وإشراف: فضيلة الأستاذ الدكتور رزق مرسي أبو العباس أستاذ اللغة العربية وآداكها بكلية الدراسات الإسلامية والعربية . وذلك في يوم الأحد ١٢ من ربيع الثاني عام ١٤٢٠هـ الموافقة ٥٢ يوليو عام ١٩٩٩م .

وتكونت لجنة المناقشة العلنية والحكم على الرسالة من الأساتذة :

١- فضيلة الأستاذ الدكتور/ مدمد السعدي فرهود. رئيس جامعة الأزهر الأسبق.

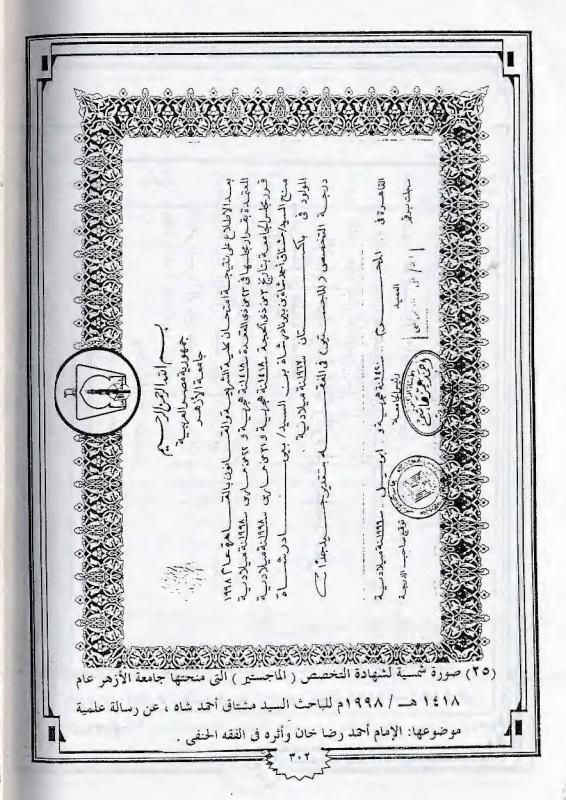
٢- فضيلة الأستاذ الدكتور/ القطب بوسف زيد.

أستاذ ورئيس قسم الأدب والنقد بكلية اللغة العربية من حامعة الأزهر فرع إيتاي البارود.

٣- فضيلة الأستاذ الدكتور/ وزق مرسبي أبو العباس.

(٢٦) مقال عنوانه : الشيخ أحمد رضا خان في رسالة جامعية ، بقلم : المؤلف ، أعد للنشر

في صحيفة آفاق عربية الأسونية القاهرية .





وأوصت اللجنة بإجماع الآراء منح الباحث ذرجة التخصص – الماحستير – في اللغــــة العربية وآداها بتقدير ممتاز.

والرسالة تتعلق بعلم من أعلام الإسلام في القرن العشرين الذين أنجبتهم شبه القسارة الباكستانية الحندية. ولد الشيخ أحمد رضا خان بمدينة بريلي التابعة لإقليم إتربرديش - بسالهند حاليا - في عام ٢٧٢هـ/ ١٨٥٦م، وتلقى تعليمه على يد والده الشيخ محمد نقي على خان وفي مدرسته مصباح العلوم التي افتتحها ببلدته بهدف نشر اللغة العربية و آدابها . كما تتلمسلا على يد مشاهير آخرين أمثال الشيخ فضل رسول المارهروي الأحمدي والشيخ غبلام قادر البريلوي. وبعد اتمام دراسته عكف على المطالعة والبحث في شتى العلوم والفنون وبدأ ، يؤلف وهو في الرابعة عشرة من عمره ، وأخرج - على مدار خمسين عاما - ما يقرب من ألف كتاب ورسالة - أكثرها مطبوع - باللغات العربية والأردية والغارسية في خمسة وخمسين علما وفنا .

وكان للشيخ أحمد رضا خان دورا بارزا في رقى الأحسوال الثقافية والاحتماعية والسياسية في عصره . ودعا إلى التضامن الإسلامي ، ومحاربة الجهل والتخلف الدي فرضة الاستعمار على الأمة الإسلامية . وساهم بدور كبير في قيام جمهورية باكستان الإسلامية .

وتوفي الشيخ في مسقط رأسه عام ١٣٤٠هــ/ ١٩٢١م . وله عند مسلمي باكســـتان والهند وينجلاديش وأفغانستان مترلة لا تسامي.

واهتم علماء الأزهر الشريف بالتعريف به وبدوره البارز في مضمار الحضارة الإسلامية وفاء لريادته لنجوم الهدى في أمته الإسلامية .وسيصدر قريبا كتاب بمناسبة إحياء ذكراه الثمانين هجرية يتضمن مقالات مستفيضة لأعلام من علماء جامعة الأزهر حول فكر هذا الشيخ.

والرسالة الجامعية التي نوقشت تحوي مقدمة وثلاثة أبواب وحاتمة. ففي المقدمة أبان الباحث منهج دراسته . أما الباب الأول فعنوانه أثر البيئة في الشاعر الشيخ أحمد رضا خان وفيه ، تحدث -من خلال فصوله الأربعة- عن أثر البيئة العامة والخاصة في الشيخ أحمد رضا خلك ، وكيفية نظمه للشعر العربي.







AL AKHBAR 16 SEPTEMBER 1999

﴿ الصفحة العاشرة ●

الخميس ٦ مِن جمادي الآخرة ١٤٢٠هـ ١٦ من سبتمبر (اللول) ١٩٩٩م ٥٥ من توت ١٧١٦ والعد ١٤٧٣ ٥ السلامة ٥

#### باکستان تطلب انشاء معهد ازهری بکراتشی

طلبت باكستان من الازهر الشريف لس انشاء معهد ازمري للقواءات وعلوم القران الكريم على غرار معاهد الازهر التخصصة في هذا الجال في مصر على أن يكون العهد الازهري الجحيد هناك تابعيا الصلصعة الماكستانية. كما طالبت باكستان الازهر الشريف بامدادها بالطماء التخصيصين قي علوم القرآن جاء نلك امس خلال استقبال شيخ الأزهر الشريف د. محمد سيد خطاوي لوفد باكستان الاسلامي برناسة وجاهت رسول قادري رئيس مركز بحوث الاملم لححد رضا خان الاسلامي بكراتشي ومحمد عمدالحكيم شرف القائري استاذ علوم الديث حامعة باكستان النظامية زرحب فضيلة الامام الاكبر بطماء باكستان الرافقين الرفد مؤكدا أن العزم مستمر على أن يطل الازهر الشريف تبادة للغلم وقبلة العلماء والكد الوفيد أن للازهر مكانة عظيمة في نفوس كل باكستان كما رجه الدعوة للامام الكبر لزيارة باكستان للمشاركة في مؤتمر العور الاسلامي حول ابحاث الامام لحمد رضا خان ووعد الامام الاكبر بدراسة الامر تمهيدا لتلبيته

وقائع زيارة الوفدالباكستان إلى مشيخة الذرحرالستريف

وصل هذا الأسبوع السيد وجاهت رسول القادرى رئيس مركز بحوث الإمام أحمد رضا خان بكراتشى والشيخ محمد عبد العكيم شرف القادرى أستاذ العديث النبوى الشريف بالجامعة النظامية الرضوية بلاهور. ومن المنتظر أن يقوم الوفد الياكستانى بزيارة الدكتور محمد السيد طنطاوى شيخ الأزهر والدكتور تصر فريد واصل مفتى الديار الصدية.

الديار المصرية. كما يقوم الوقد بتكريم الدكتور حسين نجيب المصرى والدكتور رزق مرسى أيوالمياسى على دورهما البارز في دراسات الشيخ أحمد رضا خان، ويتم منحهما المدالية الذهبية لركز بعوث الإمام أحمد رضا خان.

(۲۷) صورة شمسية للمقال الصحفي الخاص بوصول السيد وجاهت رسول القادري ومحمد عبد الحكيم شرف القادري إلى القاهرة في يوم الأثنين السادس من شهر سبتمبر عام ١٩٩٩م.

7.4





بسم الله الرحن الرحيم نحره ولصلى ونسلم على رسوله الكرم الأسن وعلى اله ومحتان (1999/9/12 يامريم رے لئے ماعت عزوترف بے کرمیں شرعلم قابرہ ی كافرى اورقيام كا موقعه مدر، الشرتارك وتعالى بما رصاف اوراس نبر کے مکسوں کے ایئے رکات و کراہا ت کا سلسلہ صبح قیامت ٥٠١٥ و ١١ و ١٥ و ١٥ و ١٥ - ١ - ١٠ اس قیام کے دوران ہیں عالم اسس کی سے عظم اسسالی لونبورائ طامعه ازبراثرلف كى زمارت كالموقع ملاء شخ الازبرهون دكتورا محكمد طنطاوى مرظد العالى كم نف دفرس ان كى زمارت كى النبول ر عي افد ق ري زيا مظام ه و الما و راي دي لعاسف ي سا تھ ابن تغیره مکل سید عنایت فرما ما ما محاسر از برخراف کے مختلف معیدها اور کل ت م ع عرى كا موقع ميسر آيا اورسان كے طلعاء خصوصا باكروسنداور سنظرات كے طلباء كرونور سے معرفات مولى ال کے کوالف وا حوال سے آگا ہی ہوئی، وہ سب اس مات پرمسرورانظر آ في كرانس عالم اسلام ل الى عظم درسكاه اوراس كرافاضل إسافت المام سے استفادہ کا موقعہ ملاہے۔ عدد ازبر الف كو اگر اسلام كا منارة نوركما جا شادراس کے افاصل اسا تذہ / ان صفحہ انٹرتھا کی سمع علے ویو قان کیا ہے۔



١ اوران كالشرواشاعت كا حائزه لينا-دمی فا صل جلل استاز جازم کی سونت ان کے کلمیدادر جا سواز ا کے دیگرا دل اوراسلای کلیا ت کے اسان سے استفارہ کر نادور ان كى مرتر برلول منكاه لقد ولظرها نزه لينا -(۵) بال کروهان داکر مشاحی در کرام الوب عظام ، شیاد اورصلی دانام کے زارات اور شرقابرہ کے افاضل علماء وسشانخ ل زارت سيمشرف بونا -تمام قابره كے دوران عالم نسل استاذهازم صاحب زير محدة غرابي ماليف لطيف ويونا ديرمام أحررمنا خان \_ في ذكرالهما-هر ما " كا كموز شيعسوي د كهاريس وان كرد ما دور با مرارلقاضا كاكرأب لوگراس برلقرلظ كھى تىمس ان كەمكى برىرلسلىم رنا داراس مے کو وہی بہتے معزین کونکو وہ اردوزمان وادب كى فدىت كاستى عسى دُالْرُ في اقتال اورا ما م اهراها قال كالتخصيات اوران كى اسلامى، دى اوزفرى فدمات كارنيانياز س ول زان س تعارف روار ج بن اور رعظی فوستے۔ ق رشن /ام اس كاب كرمطالع سے استاذ مازم ماج ك صلاحیتول اور محنتول کا اندان کر سکتے ہیں ،اس کا سے ایک حصر برل س ب اور دو الردو-على حقرس الم القالات - سوقعا لد دمنقبتس) بس ب كرارد وهمس ٩ تقالات سي اوراك فقيت -عرل مقالات تنصف والول مس معر (قاهره) كم نامورا صحام

و ما لكل مبالغه مز موكا - يمس سال السيملا وجليل الساتذة من ا ورمشًا نُخ عظام سے شرفِ ملاقات حاصل مواجن کی دست ہوسی كويم سرما ميا مات تصور كرتے ہيں، خاص طور براستا ذالدسائنزه والدكا قره ، الدكتور عدد منها مرمح عد المنعم خفاجي ، الدستاة المفضا المدكمة ررزق مرسى الوالعباس على اورفاصل نوحوان محقق وعالم جليل وروزنان وادب كمملغ وناشر مسدعازم فحرا فمرالحفوظ استادسا لكلة اللفات والرحم، عدر از برادلف فقرسد وع بت رسول قا درى عفى عزك قاهره أف - Devises دا، حوت عدم فرو الحكم رف قارى كے ما فراد لے عالم حلواز منازا هرسدسدی حفظه الله تعالی کرایم فل (ماجستر) سی اسیازی じんかんしんしんしんと دىن كام يئن زاسا تذهرام بحرم دكتور في السعدى فرهوده. محرم دكتور/القط يوسف زيد ماف اورمشرف دنگران محرم دكتوررزق فرسى الوالعباس على ماحد داست مركاتيم العاليه كاشكريرا داكرنا ،كونكم ما فزان م في في وعظم اورانسازى عان وسقرمتان لاسال م صلى بع ومان اسالزه/ام كى بىرى تىلى و تربىت ، سرائى اور سى رائى اور سى رائى اور سى در بىنا لى كاي تىجە ہے۔ دسى فاصل جليل استاذ كازم فيدا في المعفوظ ماه بي امام العراضا الم علما رحمة والرصوال كحوالے سے تصنیفات و تالیفات

سَن مقالور الهرستظميع مي: دن العدوم محراقبال في الرراسات الحربية (٢) العدم كراقال في المعافة المقرية رسى إقبال شاعر الإسلام المم الريفاريل كحوالے سے درو ذيل ت الع موالى م (١) بساتين الخفران (١١م العرضا لا ولاروان) ديم الدراسات الرضوية في موالعربية دسى الاكام الأكر العريضا فال والعالم الولى -رس اسارس شن نظر رساله ان ک در گی لصنف سے دوروں من المام الوريفال تخصيت اوريكي كمالات كورنيا يُرب من معال الدان كالسرا للانسيراس فاصل أولان في المراع الموالي كروا ما مع - اورلقول ما برصوبات عدوم ، بروفر و ارود وسود مرظر الحالى: أج سے اسی سال قبل جی طرح اوا م اور عالی قریز でははなりはしかしていまりはらいさ الحراف المحفوظ مل ك المرشات غربي كارتاريا) رة م أحريها ورث برلول علد الرحة والرضوان لعبقرى تخفيت اوركا رنابول كمتعلق اظهار خال أنااس محتفر وقت اور 

على وقل حوات كاساء كراى شامل مين الن س لعن فصلاء تو السيس وعالى شرت كا ماس مند: استا ذالاسا تذه دكتور الحرام المنع حفاجي صررالافاصل، دكتور إحسن محسالموى اسى طهاددو قصص متنداد زمروف الم قلم حوات كستر بارك فاصل رتب المناذه زم في جس جال فشاني سے يرك برتب ك ہے اس براس کا موری وحنول صن کواہ ہے۔ الرائية دوسالون س تي سرهان ورافرن سي في نوس الح محنت کی ہے، حس کی کھل اس و لعورے تا لیف کی صورے میں اجہار سا منے موجو د سے ، برتب موجوف کی کول اور ارد و تحریرات میں بڑا نظمونیا ا و رمختای نظر آئی، ان کی تحریات سیروان، سیوست او رموضوعات ل فرادال بي ١١٠١ في ال المراب الله عال كوسع طالع كابي بتا چلتا ہے ١١٠ كے دلائل ان كى قرمر كى سانت اور وقارك كائيند دارس سنخ سرعان اب یک عدد اورات ال کے دوالے سے جو تقالات قرر الحكيس اجن من سين في جكير -دا على الامتروشاع الاسلام دم) العلامة لحراقال في معرالأزهر دس محراتال \_ المصلح الفيلسوف

برنات مدخوف و هجا کیتا بول کراگراس دور می انام اهرما کی دات گرامی مزمول تو اگر مرصغر می سی نامکن بوتا - وه اس خطر ارض می حزر فرغشق می دق کراس ادر سرما کم می انترتها کی بدر و اکرونم سے و فاشعاری کرفشان محمد سی ان کی تعلیما ت ایک موس صادق کے عقا ندوا فکا را وراس کی روایا ت

ا فرص راقم فا صلی بوان بیمقی ا و رقع کار بحقی و فریزی اسازهای محراه را الحق و مراح و

ا عزور کی جا سکتی ہے اور مدخوف تر د مدکی جا سکتی ہے کہ ا ماق ل عبقرت اور مع وفعنل كوان كعبرس در اور تكريم على ففل اور ما عب الفعاف شخصیت فراج کسین بیش کری جی آئی، اوران شادار شرتهال صح قیامت تک برسلسله جاری رہے گا و کا حاک آوان کی تولف و توسی کرنے والوں سی اپنے کی يس اوران سيمسل اورفقي احلاف ركفية واليلي، عا يُحرمن ر الفين کمي اور على و معرواز هراور ديگر علما و بلد دعرب و مجم هي -من الدالسن على مدوى كه والدعوان عدالح للعنوى ما حدارهم الحامية جوا م اهریفافان سے سمالی ا ضلیف رکھتے تھے ان کی رتحر براس معاملے مس تول فيمل كادر مركفي بي ، وه الكھتے ہيں : فقر عنفی کونا تر دورس ان کوماصل کی - ひかいらいんいんじかり راقع اس رمراها فراع مر= اجهان ل تالس ملي "ادر المال المال المال المال المال الموسي المراد المالي المال المالية سى كھوے ہوئے على وفنون كے مولى شا برعادل ہى -() م ا عرب الم المخصيد الم طرة اسيا زعشتي رسالت ما على التربيعا س ان کورشاری وسفتگی مے حس کا فرران کورک کا درگ برمطراور مِسْعُوس مُحْوِثُنَ مِو لَى نَظِراً مَى مِنْ وَلَقِلْ مِالِ انْوار الْحِق راْمِ وَفَا قِيْلِمِالُا سكرين وزارت الهدعات ونشريات، حكومت باكتان اسسالا

#### تقر بـــظ

الحمد لله رب العالمين و الصلاة و السلام على سيد المرسلين و علمي ألمه و أصحاب و علماء أمنه وأولياء ملته أجمعين • وبعد ،

قان من أجمل نعم الله تعالى على أن تشرفت بزيارة القاهرة مع فضيلة الشيخ الشريف وجاهت وسول القادرى - رئيس مركز بحوث الإمام أحمد رضا بكراتشي - وذلت في السادس من سبتمبر عام ١٩٩٩م ، إن القاهرة مدينة الجامعات وموطين العلماء الكبسار والصلحاء، أدامها الله بالحسن والبهاء إلى يوم القيامة ،

ومن الذين رحبوا بنا ترحيبا جميلا حارا عند المطار أصحاب الفضيلة إخوانت المصريون ، الأستاذ الفاضل من سادة الأشراف حازم محمد أحد محفوظ مع روجته الميدة نبياء إسحاق جودهرى وابنه حسين، والفاضل المحقق محمود جيرة الله من محققى الستراث الإسلامي في مصر والأستاذ وليد فتحي نصار مدير الدار الثقافية للنشر ، ومن الباكستانيين ولدى الفاضل ممتاز أحمد سديدى والقارئ فياض الحسن جميال والحافظ محمد منسير وخطيب أحمد ومحمد شهباز القادري ومحمد أحمد منير مغل ، ومن الهنود المسلمين تاج محمد حفظهم الله تعالى ،

ومما سرنا أن الفاضل الشاب المحقق حازم محمد أحمد محفوظ الأستاذ المساعد بكلية اللغات والترجمة بجامعة الأزهر الشريف قدم الينا كتابا من مصنفاته اسمه (العلامة محمد إقبال المصلح الفيلسوف الشاعر الإسلامي الكبير) وقد صنف قبل ذلك كتابين أو لهما (حكيم الأمة وشاعر الاسلام) وثانيهما ( العلامة محمد إقبال في مصر الأزهر) وهما مطبوعان بحمد الله ( وله عن إقبال مؤلفين لم يطبعا حتى الآن هما : العلامة محمد إقبال في الصحافة المصرية .

وقدم إلينا كتابا جديدا اسمه ( مولانا الإمام أحمد رضا خان في ذكراه الثمانين هجرية) وهو الكتاب الذي بين أيدينا الآن ، وكان المؤلف قد جمع الديوان العربي للإمام أحمد رضا خان القادري وسماه ( بساتين الغفران) وألف تأليفا جيداً آخر اسمه (الدراسات الرضوية في مضر العربية) وله ( الإمام أحمد رضا خان والعالم العربي) وكلها تعت طباعتها ،

نقريظ يقلم مولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري أستاذ الحديث النبوي الشريف الجامعة النظامية الرضوية لاهور – باكستان

Y19

إن الإمام أحمد رضا خان الحنفى القادرى ولد وترعرع فى بيئة علمية روحانية ، ودرس على والده الكريم فضيلة الداعية الإسلامي الكبير محمد نقى على خان ، وتخرج وهو ابن أربع عشرة سنة ، ثم درس وصنف وأفتى طوال عمره وفق المذهب الحنفى، كان رحمه الله متبحرا فى خمسين علما وفنا وله مصنفات فيها يبلغ عددها ألفا ، وكان مولعا بلغة أوضح من نطق بالضاد صلى اله عليه وسلم ، حتى أنه سمى أكثر مصنفاته باللغة العربية ، إنه يبدأ جميع كتبه بمقدمة عربية ويصدرها بحمد الله والصلاة على النبى صلى الله عليه وألم وأصحابه وألم وأصحابه وسلم ، ثم يوضح فيها موضوع مؤلفه ، وكان رحمه الله شاعراً مجيداً باللغة العربية والقارسية والأردية ولم يمدح يوما ما بنى الدنيا ، إنما كان مطمعح نظره ومدى همه حمد الله والثناء عليه جل وعلا ، ومدح النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه وأل بيته والأولياء الكبار ، وكان العلامه محمد إقبال من معاصريه ومعترف بغضة و تعمق نظره ،

والباحثون كتبوا الأبحاث العلمية التي تتعلق بنواحي حياة وخدمات الإمام أحمد رضا خان ونالوا عنها درجتي الماجستير والدكتوراه في جامعات باكستان والهند ومصر وأوربا وأمريكا .

لقد كتب أخونا الشيخ مثناق أحمد شاه حول موضوع (الإسام أحمد رضا السبريلوى وأثره في الفقه الحنفي) تحت إشراف فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الفتاح النجار ونال بعث شهادة الماجستير من جامعة الأزهر الشريف، وكتب ولدى الفاضل الصالح ممتاز أحمد سديدى رسالة للحصول على الماجستير من كلية الدراسات الإسلامية والعربية بجامعة الأزهر الشريف حول (الإمام أحمد رضا خان البريلوى الهندى شاعرا عربيا) وذلك تحست بشراف فضيلة الاستاذ الدكتور رزق مرسى أبو العباس حفظه الله، وأكمل البحث في خصمانة صفحة ونال درجة الماجستير بتقدير ممتاز وذلك في ٢٥ يوليو عام ١٩٩٩م، وكانت لجنة المناقشة مكونة من الأساتذة فضيلة الاستاذ الدكتور محمد السعدى فرهود وفضيلة الاستاذ الدكتور رزق مرسى أبو العباس على وفضيلة الأستاذ الدكتور القطب يوسف زيك حفظيم الله تعالى .

والإمام أحمد رضا خان - رحمه الله - كان متفانيا في محبة الله سبحانه ورسوله صلى الله عليه وسلم ، ونور قلوب ملايين من المسلمين بنور الإيمان بفتاويه ومنظوماته ومدائد

النبوية على صاحبها الصلاة والسلام كالمنظومة السلامية المطبوعسة ترجمتها العربية العاددة.

وكان حكيما مدبرا أرشد المسلمين بفتاويه إلى نظرية القوميتين في شبه القارة (أي القومية المسلمين يويدون نظرية القومية المسلمين يويدون نظرية القومية المسلمين يويدون نظرية القومية المندية المتحدة ويقتنعون بفكرة غاندي- زعيم الهندوس - إن النظر الغائر يحكب بأن الإمام أحمد رضا في نظرية القوميتين يعد أول من نادي السي وجوب الأخذ بالمناسئ في شبه القارة ، ولقد صرح بهذه الحقيقة العالم الباكستاني الدكتور عبد القدير خان قبل التفجيرات النووية بأيام .

وكان من الواجب أن يعرف الإمام أحمد رضا البريلوى عند علماء جامع من الأرهر الشريف وعلماء العرب قاطبة ، فقام بهذا العمل - خير قيام - الاستاذ المحقق ذو المنساقب الجميلة حازم محمد أحمد محف وظ - حفظه الله تعالى - وعرف بالإمام أحمد رضا خان ومن مآثره قيامه بجمع وترتيب وتحقيق ( الديوان العربي بساتين الغفران) وألف كتاب ( الإمام أحمد رضا خان والعالم العربي) وصنف هذا الكتاب الذي هو بين أيدينسا وعنوائه (مولانا الإمام أحمد رضا خان في ذكراه الثمانين هجرية) .

إنه أول رائد للدراسات الرضوية باللغة العربية في جامعة الأزهر التسريف ومصر والعالم العربي ، وجهوده قمينة بالتبريك والتهنئة وهو محقق مرتاح بالعلم والتحقيق لا يتعب ولا يسلم ، وقام مركز بحوث الإمام أحمد رضا خان بمدينة كراتشي بمنحه الميدالية الذهبية في المؤتمر العالمي للإمام أحمد رضا خان الذي انعقد في مدينة كراتشي عام ١٩٩٨م وتسلم فضيلته هذه الميدالية من الأستاذ غوث على شاه وزير التعليم الباكستاني الذي ترأس هذا المؤتمر ، وفي الحقيقة خدماته أجل وأرفع من هذا الوسام ،

جمع المؤلف في هذا الكتاب ( مولانا الإمام أحد رضا خان في ذكراه الثمانين هجرية ) عشرين مقالا وقصيدة باللغة العربية منها القصيدة الجميلة لغضيلة الاستاذ الدكتور حسين مجيب المصرى وهي مشتملة على سبع وعشرين بيتا ، ويضم الكتاب في القسم الأردى أحد عشر مقالا باللغة الأردية وهي تتعلق بالجهود العلمية والأدبية للإمام أحمد رضا خان الحنفي القادري رحمه الله تعالى ،

ومن العيزات الهامة لهذا الكتاب أنه حاو على مقالات قيمة لأساتذة من جامعة الأزهر وجامعة عين شمس نذكر منهم: فضيلة الأستاذ الدكتور محمد عبد المنعم خفاجى وفضيلة الأستاذ الدكتور المصنفين ولهما شهرة فسى العالم العربي بأسره، وفضيلة الأستاذ الدكتور رزق مرسى أبو العباس وهو من الأدباء المحققيان والدكتور القطب يوسف زيد من أكابر العلماء العاملين والأستاذ محمود جريرة الله محقق التراث الإسلامي في مصر والسيدة نبيلة إسحاق، جودهري الاستاذة بكلية الدراسات الإنسانية الي جانب فضيلة المؤلف المحيط بدقائق دراسات الإمام أحمد رضا خان ،

وما من شك فى أن هذه المجموعة درة ثعينه ومجموعة الأزهار العطرة ، يعرف بها علماء العرب عالما جليلا فذا من علماء الهند إن شاء الله ، إننى أقدم إلى فضيله الله الله علماء العرب عالما جليلا فذا من علماء الهند إن شاء الله ، إننى أقدم إلى فضيله الله فضيلة عن نفسى ونيابة عن فضى ونيابة عن فضيلة الإمام الشيخ المفتى محمد عبد القيوم القادرى رئيس الجامعة النظامية الرضوية بلاهور وفضيلة الإمام الشيخ الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد راعى مركز بحوث الإملم أحمد رضا خان ، كراتشى وفضيلة الشيخ الحاج محمد مقبول أحمد القادرى رئيس أكاديمية رضا ، للاهور ، وفضيلة الشيخ محمد منشا تابش القصورى حفظ الله المؤلف ووفقه لما يحيد ويرضاه ؛

انما جنبا إلى القاهرة المنورة لكى نتصل بعلماء الأزهر الشريف ونستفيد منيم، ولنكرم رواد دراسات الإمام أحمد رضاخان في مصر بمنحهم الميدالية الذهبية لمركن بحوث الإمام أحمد رضاخان، لجهودهم الموفقة في خدمة التراث الإسلامي لهذا الإمسام الجليل الذي يعتر به ويبجله أكثر من ثلاثمائة مليون من المسلمين في بلاد باكستان والهند وبنجلاديش وأفغانستان وسوف ينعقد خفل تسليم الميداليات في ظهر يوم الأربعاء الشائي والعشرين من شهر سبتمبر عام ١٩٩٩م في كلية الدراسات الاسلامية والعربية (بنين) من جامعة الأزهر الشريف بحي الإمام الحسين بالقاهرة ،

إننا نتوجه بالتحية والشكر لكل من رحب بنا في مصر الأزهر خاصة فضيلة الإسام الأكبر شيخ الجامع الأزهر الشريف الأستاذ الدكتور محمد سيد طنطاوى وفضيلة الأستاذ الدكتور محمد السعدى فرهود رئيس جامعة الأزهر الأسبق وفضيلة الأستاذ الدكتور محمود السيد شيخون عميد كلية الدراسات الإسلامية والعربية (بنين) القاهرة وفضيلة الأستاذ

الدكتور أحمد فواد وكيل كلية اللغات والترجمة وفضيلة الأستاذ الدكتور محدد المعيد جمال الدين رئيس قسم لغات الأمم الإسلامية بكلية الأداب جامعة عين شمس وفضيلة الأستاذ الدكتور حدين مجيب المصرى أستاذ اللغات الشرقية والأدب الإسلامي المقارن وفضيلة الدكتور رزق مرسى ابو العباس على الأستاذ بكلية الدراسات العربية والإسلامية ، جامعة الأزهر وفضيلة الاستاذ حازم محمد محفوظ مؤلف الكتاب وجميع اسساتذة أقسام اللفة الأردية بجامعات الأزهر وحين شمس والقاهرة والإسكندرية وأساتذة وعلماء الأزهر الشريف وجامعته العربقة .

حرس الله مصر الأزهر وجعلها دوما منارة للإسلام والمسلمين في كل مكان ، وكتب ب لنا العودة إلى رحابها مرات ومرات ،

محمد عبد الحكيم شرف القادري

شيخ الحديث بالجامعة النظامية الرضوية

بلاهور باكستان

والمقيم حاليا بحي سيدنا الامام الحسين بالقاهرة

٥من جمادي الأولى ٢٠١٠ آهـــ

١٠ من سينسسير ١٩٩٩م

### مدر الأستاذ حازم معفوظ

- جمع وتحقيق "بساتين الغفران "ديوان شعر عربي للإمام محمد أحمد رضا خان القادريبي. صدرت الطبعة الأولى في مركز بحوث الإمام أحمد رضا خان بكراتشيي ورضا دار الاشاعت بلاهور (باكستان) عام ١٤١٨هـ/ ١٩٩٧م.
- ٢- حكيم الأمة وشاعر الإسلام العلامة مدهد إقبال (الكتاب الأول من سلسلة الاحتفال بإحياء ذكرى العلامة محمد إقبال في مصر الأزهر). صدرت الطبعة الثانية في دار الثقافة للنشر والتوزيع بالقاهرة (مصر) ، عام ١٤١٨هـ/ ١٩٩٧م.
- ٣- العلامة محمد إقبال في مصو الأزهو. صدرت الطبعة الأولى في دار الثقافة للنشرر والتوزيع بالقاهرة (مصر) عام ١٤١٨هـ/ ٩٩٨ اثم .
- الدراسات الرضوية في محر العربية .صدرت الطبعة الأولى في دار الثقافة للنشر والتوزيع بالقاهرة (مصر) عام ١٩٨٨هـ/ ١٩٩٨م .
- أحمد رضا خان والعالم العربي. صدرت الطبعة الأولى في رضا فاونديشن بلاهـور (باكستان) عام ١٤١٩هـ/ ١٩٩٨م .
- الإمام أحمد الشرقبوري النقشبندي ومنهجه في نشر الدعوة الإسلامية.
   صدرت الطبعة الأولى في دار المبلغين بشرقيور (باكستان) عام ١٩١٩هـ / ١٩٩٨م.
- ٧- محمد إقبال المعلم الفيلسوف الشاعر الإسلامي الكبير (الكتاب الثاني من سلسلة الاحتفال بإحياء ذكرى العلامة محمد إقبال في مصر الأزهر). صدرت الطبعة الأولى في دار الثقافة للنشر والتوزيع بالقاهرة (مصر) عام ١٤١٩هـ/ ١٩٩٩م.
- رضا خان . شرحها ونقلها إلى الشعر العربي الدكتور/ حسين محبب المصري صدرت الطبعة الأولى في الدار الثقافية للنشر بالقاهرة (مصر) عام ١٤٢٠هـــ/١٩٩٩م.

منقبت درسان مامع ازهر ترلف أقامح الله وأدامها جامعه ازبرسراا ونجاري تراحقام - ترك على وموفت سفي ماشركام رمغت افعد ك ي على الم و الم - العسار عدس مؤيار برفام وما تورسول التدك انوار كالمخينه سے - الىست باك كے امرار كا مظرمام كومالت أرمق بل فرره مرجيم بي تبرئ عظت اوبصلت من كولظلا مِنْ سِلْمَعُولَكُ أَيْ صِحِسِنَ لَفْرَخُمْ - ظَلْمَتَ لَمَا غُوتَ لُولِكَ نِسَى لُولَى مِنَا عَلَى تر اس ففند امرا با صرار فروس - شرق سے ماغر کیے سے سے ان کوسیا والرام مع اور المق مع و مازم وفرهو رسب ميرا ي خلق سب اور لائق معاص سرمازم محقق س جنار اقبال کے اور بھنا کے فنص سے اصل اپنی ادکا تھا منتخ ازهر سدطنظاوی کے الطافسے۔ ہم ہو کے س فیص ماب وقائل لطفی ا يا رسول النرسدايي برر سافران - بمرس دائم تردد باراقدس غندم سل كما على مبشر ساداد رأى دسول - قاه ه كرين واليسريس سادالها مرے سے کی طرح متا زسط شاب کو جراسی کو او نجار کھس بااحتسام جلرسادات الارکنوس عام سے م سرف لی بوروف اوربراکفافل) 9144. EONIGO,4 51999 نزيل مندق الالكرجي سياحين ما لعاهم

|    | المحتوى                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |  |  |  |
|----|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|--|--|
| •  | الموضوع                                        | بقلم ويستناك                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | رقم الصفحة |  |  |  |
|    | The second second second                       | ALL OF THE STATE O | JAN (      |  |  |  |
|    | إهداء                                          | المؤلف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |  |  |  |
|    | من أقوال العلامة محمد إقبال                    | العلامة محمد إقبال                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 7          |  |  |  |
|    | في ذكرى مولانا أحمد رضا خان                    | د/حسين مجيب المصري                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |  |  |  |
|    | مقدمة المؤلفُ (مولانا الإمام ، الذكرى الشمانين | المؤلف المتحديد والمتحدد                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | q          |  |  |  |
|    | الهجرية لرحيله )                               | - Land 900 (56)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |  |  |  |
|    | الأبحاث                                        | الميال المراكب                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Land       |  |  |  |
|    | أولا القسم العربي                              | والجنوع للعالي                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 101-17     |  |  |  |
|    | وجه الحاجة إلى دراسة مولانا أخمد رضا خان       | د/حسين مجيب المصري                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 14         |  |  |  |
|    | هولانا أحمد رضا خان كما عرفته                  | د/حسين مجيب المصري الم                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 7.         |  |  |  |
|    | مولانا أحمد رضا خان واللغة العربية             | د/حسين مجيب المصري                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 70         |  |  |  |
| 5  | ذكرى (في الذكرى الثمانين لرحيل                 | د/حسين مجيب المصري                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 77         |  |  |  |
|    | مولانا أحمد رضا خان ) المستحدد المستحدد        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |  |  |  |
| !  | الى مولانا أحمد رضا خان                        | د/حسين مجيب المصوي السيا                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ٤١         |  |  |  |
| لة | شيخ العلماء الإمام محمد أحمد رضا خان           | د/ محمد عبد المنعم خفاجي                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ٤٣         |  |  |  |
|    | الشاعر الشيخ أحمد رضا خان                      | د/ القطب يوسف زيد                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | £V         |  |  |  |
| ف  | في رحاب جامعة الأزهر                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |  |  |  |
| 11 | الإهام محمد أحمد رضا خان البريلوي              | د/ رزق مرسی أبو العباس                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ٥٩         |  |  |  |
|    | مصباح هندي بلسان عربي                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1          |  |  |  |
| 9  | وقفة في ظلال بساتين الغفران                    | د/ رزق مرسي أبو العباس                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 70         |  |  |  |

9- أجمد رضا خان (الكتاب التذكاري بمناسبة مرور ثمانين عاما هجرية على رحيله). دار الاتحاد بالقاهرة (مصر) ، عام ١٤٢٠هـ /٩٩٩م ،

## تعت الإصدار

أستاذ الأجيال حسين هجيب المصري في في الصحافة العالمية

بقلم تلمیده حازم محمد محفوظ

القاهرة

| ٥    | امام احمد رضا خان كى تاليف ختم النبوت كا      | تبروفيسر حازم محد محفوظ             | 197      |
|------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|----------|
|      | تعارف                                         |                                     |          |
| ٦    | أمام احمد رضا اور جامع الازهر                 | بروفيسر واكر اقبال اتمد افترالقادري | 7.7      |
| Υ. Υ | المام احمد رضا خان فيشيت سياسي مدتر           | بروفيسر نبيله اسعاق جودهري          | 110      |
| ٨    | المام احمد رضا خان اور مسعود ملت              | پروفیسر نبیله اسعاق جودهری          | 777      |
| 0    | امام احمد رضا خان بریلوی فواله عالمی کاهرنس   | بروفيسر نبيله اسعاق جودهري          | 777      |
|      | ۱۹۹۸ کراچی،                                   | er eft si                           |          |
| 1    | علامه سيد وجاهت رسول قادري اور علامه محسد عبد | بروفيسر حازم محمد محفوظ             | 777      |
|      | الحكيم شرف قادري كو ازهر كمے ديس مصر ميں خوش  |                                     |          |
|      | أبريد                                         | 1000                                |          |
| 1    | فاضل بريلوي أور ارده ادب مين فروغ نعت         | ماخمزاده سيد وجاهت رسول قادري       | 7 1 1    |
|      | الملحق                                        | طل هسن القبول                       | 7.9-711  |
|      | تقريظ                                         | صاحبراده سيد وحاهب رسول قادري       | ۳۱.      |
|      | تقريظ                                         | ملانا محمد عبد الحكيم شرف كادري     | *14      |
|      | صدر للمؤلف                                    |                                     | #Y0      |
|      | تحت الإصدار                                   |                                     | 447      |
|      | المحتوى                                       |                                     | 479_ 44V |

| رقم<br>صفحة | بقلم خاشفا                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | الموضوع متنا                                                                 | ŕ  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----|
| ٧٢          | د/ إبراهيم محمد إبراهيم                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | أحمد رضا خان بين الأردية وألعربية                                            | ١  |
| leads.      | J.d.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (نظرة موضوعية)                                                               |    |
| ۸۷          | أ/ محمد أحمد محفوظ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | أحمد رضا خان قطب العرب والعجم الله                                           | ,  |
| ٨٩          | ا/ حازم محمد محفوظ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | حقيقة الإمام أحمد رضا خان                                                    |    |
| 1.7         | أ/ حازم محمد محفوظ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ألقاب مولانا الإمام عند علماء العرب                                          | ٠, |
| 111         | أ/ حازم محمد محفوظ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | شيخ مشايخ التصوف الإسلامي وأعظم                                              | ١  |
|             | Batha                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | شعراء المديح النبوي في العصر الحديث                                          |    |
| 111         | ا/ حازم محمد محفوظ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | مصر في أدب أحمد رضا خان                                                      | ١  |
| 111         | أ/ حازم محمد محفوظ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | مدرسة بريلي الإسلامية الفكرية                                                | ١  |
| 170         | ا/ نبيلة إسحاق جودهري                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | إمام العجم والعرب                                                            | 1  |
| Ligar       | St. and the other than                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | مولانا أحمد رضا خان البريلوي                                                 |    |
| 15.         | أ/ محمود جيرة الله الله علما الله                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | الإمام الفقيه أحمد رضا خان الحنفي البريلوي                                   | ١. |
| 10.         | د/محمد عبد المنعم خفاجي                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | من قصائد المديح النبوي المنظومـــــة الســــــــــــــــــــــــــــــــــــ | Υ. |
|             | introduce to the control of the cont | للشاعر الهندي المسلم محمد أحمد رضا خان                                       |    |
| 107         | د/ حسين مجيب المصري                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ترحيب إلى المستعدد المستود المستعدد                                          | 7  |
| 757-100     | - simple was                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ثانيا –القسم الأردو (حصر الاد)                                               |    |
| 17.         | بروفيسر والمر مجيب الدين جمال                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | اردو نعت گوئی کے امام امام احمد رضا خان                                      | ١  |
| 141         | يرونيسر حازم محمد محفوظ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | مصر میں رشویات ۱۹۹۹،                                                         | ۲  |
| ١٧٦         | پرونیسر حازم محد محفوظ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | مصر تخليقات مولانا اتمد رضا خان ميں                                          | ٣  |
| 195         | برونيسر حازم محدمحفوظ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | الازهر يونيورستي ميں رضوبات کا نيأ باب                                       | ٤  |

طبع هذا الكتاب قربة واحتسابا وصدقة على روم فقيدة آل محفوظ الأشراف

الشريفة باللنت كم إتم مكفوظ

و الله يُسأل حسن القبول وحسن المثوبة .

ياوگار

## مولانا احمد رضا خان

٨٠ وين برسي كے موقع پر

ترتیب و تقریم حازم محمد محفوظ شعبه اردو زبان و ادب ازهر یونیورسشی

دار الاتحاد

تلى : 2956810

قاهره - مصر

1420هـ - 1999ء